REFERENCE LIBRARY
18 MAY 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二四二號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報課H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 · 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 · 旺角辦事處：上海街四九七號 · 台北總經銷：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：三四一六四一一

北越拒絕尼克遜最近和平建議

誓言作戰到底

發動攻勢企圖影響莫斯科會議

蘇軍火經中國大陸大量運河內

（路透社香港十八日電）北越今日拒絕尼克遜總統的最近和平建議，斥爲「蠻橫的要求」，並稱，它將繼續戰至完全勝利。河內又重申它的反對聯合國出面解決越南問題的任何企圖。河內外交部發表一項聲明稱：尼克遜曾於五月八日所建議國際監督停火之說「實質上，目的在迫越南人民放下武器，放棄他們的正義鬥爭及接受南越傀儡政權，祇要美國繼續侵略，越南人民便堅決作戰到底，直至全面勝利」。聲明又稱：「聯合國根本沒有資格以任何形式斡旋越南問題」。

（路透社美國華盛頓十八日電）美國務卿羅傑斯在此間告國會委員會謂：北越向南越大舉推進，係對尼克遜總統訪問蘇聯而作出的勒索企圖。是項向衆院外交事務委員會秘密會議發表的聲明乃高級政府官員首次將歷時七週的北越攻勢，與下週一展開的尼克遜訪蘇之行作直接連繫者。羅傑斯昨日告該委員會謂：吾人有此印像，北越此時發出是次攻擊，有意將吾人陷於進退兩難之困境。迫使吾人選擇，犧美蘇致力達成多項世界糾紛的調節，而作出軍事上的反應，或是決議不作反應。而將所有事宜利用南越的努力，脫離外國的干擾。

（路透社北京十八日電）此間權威蘇聯外交人士今日稱：蘇聯火箭及其他武器和裝備刻正由鐵路經中國大陸運往北越，以協助北越擊敗尼克遜總統對北越港口之封鎖。上述蘇聯人士於尼氏行將訪蘇前四天稱，美國之封鎖不會影響蘇聯對北越之軍事援助。

勢將繼續進攻威脅西貢政府

北越擁有足够人力物力

艾格紐認爲南越軍必能抗衡越共

（美聯社美國華盛頓十八日電）美國分析家猜測，北越將在當前攻勢之後，仍將維持軍事攻勢，在一九七三年及以後對西貢政府採取新行動對付。美國情報局對河內將來力量之估計，成爲尼克遜總統作出五月八日之決定之部份因素，其下令徹斷蘇聯及北京對北越之補給。尼克遜下令轟炸及佈雷之措施，將繼續至印支半島停火及送返美軍戰俘，但共方於週三再度拒絕該項建議。美國分析員並無宣稱證據顯示，當前北越領導階層會放棄其長期「解放」南方之野心。據說北越軍會有足够人力及財力，繼續作目前攻勢至夏季。

（美聯社泰國曼谷十八日電）美副總統艾格紐訪問泰國完畢後，星期四離曼谷返美。此行包括與泰國領袖舉行會議及順道訪問西貢。艾格紐較原訂時間提早四十五分鐘自曼谷機場起飛。一位美發言人稱，艾格紐提早返國是因爲他急欲於星期五向尼克遜總統報告關於他與泰國及南越領袖們會議的經過。在登上總統的噴射座機之前發表的一次公佈中，艾格紐稱：美國將仍然確實地維持東南亞的和平，不使任何一國受威脅。同時我們繼續維持我們對這地區軍經援計劃的承担。

（路透社曼谷十八日電）美國副總統艾格紐今日在此間說，儘管越戰局面嚴重，南越部隊仍足以自行抵抗北越攻勢。艾格紐在離曼谷返國時，報告有關「昨日前往西貢之行。他說，他利用在此時逗留機會，去訪問西貢，與阮文紹總統討論戰爭勢局。艾格紐說：「我相信阮文紹總統及其他的軍事領袖會抵抗住目前的軍事壓力。」談及泰國時，他說：「我們的共同目標係爲了一切人的利益，而非要威脅任何人。我們會繼續爲這些目標努力，維持我們的條約承諾以及經濟軍事援助計劃，因爲我們認識到沒有了，兩者是不可能有眞正進步的」。艾格紐又特別讚許泰國政府對付毒品走私的工作，他說：「許多事情仍待努力，在消除此種禍害方面，我們會同泰國政府全力合作。」

美七艘航艦參加越戰

（美聯社西貢十八日電）美國大西洋艦隊航空母艦「沙拉托加號」，第七艦隊的實力支援。另一方面，航空母艦「星座號」，第七艦隊稱：「沙拉托加號」七十五架飛機已展開轟炸任務，支援被圍之安祿市。反潛艇戰艦「迪康德羅加號」啓航赴越之消息，加強第七艦隊更表關注。

（此段部份文字不清）一週四首次加入印支戰爭，加至六艘母艦之新紀錄。另一方面，航空母艦「迪康德羅加號」正由加州聖地牙哥駛來越南。第七艦隊稱：「沙拉托加號」七十五架飛機已展開轟炸任務，支援被圍之安祿市。反潛艇戰艦「迪康德羅加號」啓航赴越之消息，顯示海軍部對保護越南水域第七艦隊免受潛艇襲擊，更表關注。

南越軍增援安祿 進入市郊兩哩半

西貢東南激戰美機炸崑嵩外圍

（美聯社南越西貢十八日電）戰地報導稱：一隊南越數援軍週四推進至被包圍安祿市兩哩半之內，此爲六週來最龐大的一次行軍。航空母艦「沙拉多甲」號加入戰場，自該艦於一九五六年服役以來，首次加入攻擊。

（合衆國際社西貢十八日電）安祿共軍向市中發導火箭，迫擊砲及大砲一千八百發，安祿市中及週圍亦報道有散發戰事。砲轟及戰鬥，使政府軍最低限度死五人，傷二十人。共軍死十七人，由共軍屍上鹵獲若干武器及彈藥。B五二型機夜間出擊三次，向安祿市二哩內疑共軍陣地投彈二百五十噸。B五二型機十批，炸擊崑嵩省會崑嵩市七哩之內範圍。通中央高原重要公路，已被政府軍打開，南越軍隊往擴大順化週圍防衛圈。

（美聯社西貢十八日電）西貢總部今日稱，南越軍昨在西貢東南僅四十哩，與北越軍估計一營發生惡戰，得空襲及大炮火網之助，殲敵九十七人。在肅清周圍戰鬥中，政府軍死六人傷十三人。最近數週間該地區發生劇戰數次。夜間B五二型轟炸機出擊十二次，大部集中轟炸中央高原及安祿周圍。崑嵩附近一共軍伍長投降，報告部隊係昨晚遭B五二型炸擊，傷亡甚重。他是北越軍第二十八團步兵，部隊被B五二型炸轟所驅散。

順化南越軍反攻

五月十七日美軍直昇機隊，載運南越軍隊至順化西十五哩之巴卡山炮兵基地，並由空軍掩護進攻敵陣情形，直昇機隊是日出發共六十八次。（合衆國際社無綫電傳眞）

美機羣轟炸河內地區

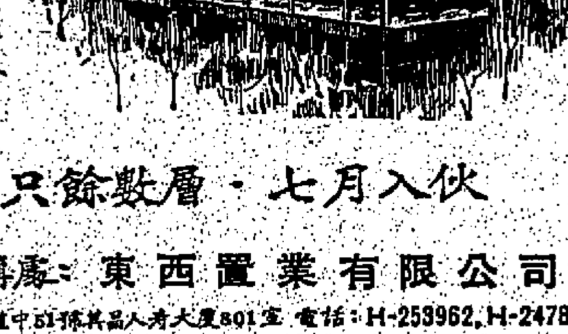
順化南越軍反攻 收復兩戰略陣地

（路透社南越西貢十八日電）北越今晚指控美國機羣轟炸河內以南及以北地區，並聲言，北越防空部隊會擊落五架來犯美機，海防據報導亦曾遭空襲。同時，南越軍方發言人報導，美國直昇機及南越俯衝轟炸機今日在順化以西及以北的三場不同戰役中，炸毀共軍坦克一輛卡車兩輛，又在崑嵩山與百里居之間的公路中途的第四十一號火力基地，於今日中午曾遭共軍發射八枚八十二厘米口徑迫擊炮彈命中，據報導，一名南越士兵受傷。

（路透社南越西貢十八日電）南越軍收復兩個於共軍未發動此次攻勢前，早已棄守的美軍陣地，以擴大被威脅前曼城順化周圍之防衛綫。此間軍事發言人今天稱：兩營政府軍，昨天登陸目前順化防衛網要部約五哩的前炮兵陣地。名叫海倫及朗卡斯兩個基地位順化西部十五哩，爲美軍所佔領——現在已爲居民所遺棄爲但信將爲共軍進攻之目標。

日本超級豪華觀光團
特價$ 2,300 五月二十七日出發 全程九天
慶祝母親節優待爲人母親者$ 150 元
鹿兒島·九州·本洲聯遊
特價$ 2,650 五月二十九日出發 全程十天V.I.P.招待

環遊世界35天
首次榮獲歐美各大酒店及旅遊機構特價優待·
第一流的膳宿·新穎豐富的節目
暢遊埃及利比亞沙漠中的金字塔和尼羅河畔天方夜譚的秘境；意大利古羅馬的名勝古蹟和威尼斯水都的風光；奧地利音樂之都維也納、薩爾斯堡；德國文化首府慕尼黑；瑞士旅遊勝地蘇黎世、洛桑、伯恩；法國花都巴黎；比利時首都布魯塞爾；荷蘭花國王國阿姆斯特丹；大英帝國政治文化中心倫敦；美國的紐約、華盛頓、三藩市、洛杉磯和世界著名渡假勝地夏威夷；日本首都東京。
·費用可分期付款·十二大機構贊助·名額有限
·精美彩色說明書備索·歡迎電詢·
·名額有限，請速報名·
特價港幣$9,850 七月二十四日出發
第一團已告爆滿·新增第二團即日報名
主辦：中外旅行社有限公司
地址：九龍彌敦道100號東英大廈420—422室
詢問電話：K-662725 K-664162 K-688241 K-688242

香港跑馬地樂景台7—9號
富威閣
地點高尚·坐山向海 環境優美·交通方便 樓高四層·每層三伙 每伙一仟餘呎 兩廳三房·房房有窗 地下爲闊大停車場
每層祇售十四萬餘元
特價九五折又九七折優待
〔尚有91年期〕

付款辦法 歡迎面洽
只餘數層·七月入伙
洽購處：東西置業有限公司
香港德輔道中51號其昌人壽大廈801室 電話：H-253962，H-247800 或地盤辦事處

電機廠聘
1. 生產管理主管：大專程度具三年以上電機或機械廠管理經驗識英文能獨立處理生產及編排工序現職薪金低於壹千五百元者請勿應徵。
2. 初級繪圖員：工業學校機械科畢業具一年以上大廠繪圖經驗。
履歷寄宵箕灣郵箱4112號 電話H568211

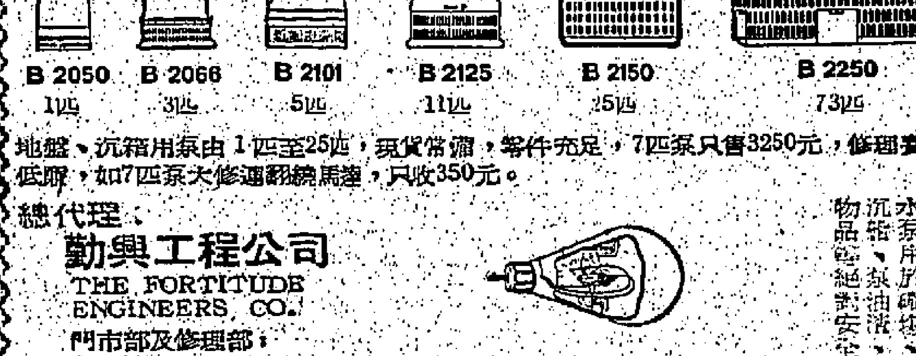
宜安電子靜電健康器
款式獨特、占士邦公文箱型、美觀携帶方便、
功能主治
踏脚銀板特大，足容雙脚有餘，全不露踏露踭推進血液循環，調整新陳代謝，增加細胞，使身體一切正常，自然百病不侵。
風濕痛症、血壓、失眠、神經衰弱、腸胃不舒，腎病、便秘、夜尿、更年期障礙一切無以名之疾病，有特殊之效果。
總代理上池行
德輔道中，李寶椿大廈樓下 電話H四四七八一七，H四三九九零一

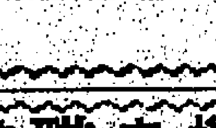
鳴謝啟事

敬啓者：香港怡東酒樓有限公司昨十八日開幕營業，荷蒙同業先進社會賢達蒞臨指導，惠貺多珍，高誼隆情，至深銘感！祇以招待未週，殊深歉仄，謹此鳴謝！諸維鑒諒

香港怡東酒樓有限公司董事局敬啓

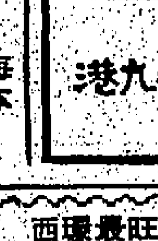
地址：香港銅鑼灣東角道怡東商場大厦二樓

瑞典 飛力潛水泵廠 FLYGT 世界第一間及最大間潛水泵廠
飛力水泵——銷量及聲譽居全球之冠，據權威雜誌——美國"世界建築"（WORLD CONSTRUCTION）之統計，飛力水泵乃世界建築界最樂於選用之設備。


遠東最高層中環五十二層大廈所用之十四個糞泵及污水泵，全部屬「飛力」泵本港著名建築物如聖佐治行、怡東酒店、海港大廈，星光大廈等，亦均採用飛力牌糞泵及污水泵。
地盤、沉箱用泵由1匹至25匹，現貨常備，零件充足，7匹泵只售3250元，修理費用低廉，如7匹泵大修連翻繞馬達，只收350元。
總代理：
勤興工程公司
THE FORTITUDE ENGINEERS CO.
門市部及修理部：
九龍花園街224號地下
電話：K815004 K802510
另有其它建築機械及工具 歡迎垂詢

舉世知名之飛力ENH-10型水位控制器，設計及性能卓越，無懈可擊。

「飛力」牌之防爆式潛水泵用於礦場、油船、起撈沉船、泵油渣、泥油、化學物品等絕對安全可靠。

華僑日報出版
今日南丫
每本五毫

愛麗絲
濟香黑髮乳
防脫髮·去頭皮·止頭痕
請即試用保證滿意
一瓶見效

BANISHES GREY HAIR
Restoria
HAIR DRESSING
藥劑加强
功力更快
港九各大葯房均有代售

初中學生尋職良機
某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得壹百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲者而欲應徵即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

廠房平租
香港士美菲路二十二號祥興工業大廈七樓面積千尺餘公時三間電四點三晚上五洽五黃H四三三六，電話〇二八零洽

西環最旺盛地區 卑路乍街67—83號 北街大單邊
恒輝大厦
經已入伙
只餘地下連一、二樓，面積萬餘呎
最適合茶樓、酒家及百貨公司
分期付款·條件面洽
洽購處：恒茂置業有限公司
香港中環恒生銀行大厦四樓 電話：H231362

三層獨立花園洋房
淺水灣道
望海景 有升降機
建築工程約15,000呎
即交吉 即收租
請電H 244628

德苑花園洋樓
999年期
半山區堅道梁輝台五號至六號
分層出售 七月入伙
所餘無多 欲購從速
洽購處：懷德置業按揭有限公司
香港大道中華人行604室 電話：H—221803 H—250381

和談解決越戰重心在北京
英外次訪北京與周恩來協商
外長定期訪問中英關係密切
蘇駐北京大使返莫斯科報告

（路透社英國倫敦十八日電）英外交部次長萊里將於五月卅日至六月八日官式訪問北京。英外交部今日宣佈，萊里是專門負責亞洲事務及出席國會外交部次長。他這次訪問將是北京於一九四八年以來，訪問中國大陸的第一位英外交部次長。

（法新社英國倫敦十八日電）此間今日官方宣稱：英外次萊里應北京政府之邀，將於五月卅日至六月八日期間訪問北京。萊里訪問北京，將表示中（共）英關係日益改善，彼將與北京官員商討越南局勢，以及共同利益之國際問題。但英政府今日強調，萊里對越南問題不會負有任何特殊任務。萊里對中（共）英雙方於三月十三日專致互派大使協議之談判中曾担任一項重要角色。政府方面人士憶述，外相荷姆將計劃於十月訪北京，而北京外長姬鵬飛已接納邀請，於未來日子中訪問倫敦。

（時事社東京十八日電）據北京消息：北京外交界可靠人士十七日透露說：蘇聯駐北京大使多爾斯諾可夫，十七日突然於離北京回國，多爾斯諾可夫大使兩天前曾與周恩來總理舉行會談，據莫斯科方面傳出的消息，自從美國宣佈封鎖北越港口及加強攻擊鐵路交通網之後，中蘇關係已有顯著改善，蘇大使與周恩來總理會談，是在北京駐蘇大使劉新權與克里姆林宮當局會談之後舉行，會談內容如何未見宣佈，不得而知，但據觀察家揣測，會談中可能就美國封鎖北越港口後的越南新情勢，作了商討，因此多爾斯諾可夫大使的突然回國，也可能是為了協商越南問題。

蘇人民歡迎尼克遜訪問
認為莫斯科會議將實現和平共存
美蘇首腦將討論越戰及其他問題

（法新社蘇聯莫斯科十八日電）蘇聯報章今日繼續它的思想解釋活動，替尼克遜總統的抵達此間鋪路。在「蘇維埃日報」的讀者來函中，首次提及尼克遜總統的名字。該日報是一個集體農場機械員的讀者寫道，「美國總統不久將抵達本國。以我判解決兩國問題是不可避免及必須的。這是和平共存的原則，但這不能由單方面去遵守。」另一讀者來函是由一個集體農場的擠牛乳女工執筆的，她寫道「我的工作是世界上最和平的工作，我是個擠牛乳女工，當我不受到任何困擾之時，是快樂的」，「我贊成改善美蘇關係，同時，我贊成裁軍」。

隨行人員有工業家

（合眾國際社華盛頓十七日電）白宮今天透露尼克遜到莫斯科出席高峰會議的一些詳細行程。料高峰會議會產生戰略軍備限制條約，定下雙方貿易的條件，並就多方面交換觀點。

尼克遜總統打算與蘇聯領袖及其他官員舉行五天會談。在會談之餘，尼克遜打算遊列寧格勒和基輔。尼克遜夫婦將于五月三十日啟程飛往德黑蘭之前，將在基輔逗留一夜。

白宮訪問團將有二百四十名美國記者和攝影記者隨行。訪問團的成員計有國務卿羅傑士，國家安全顧問基辛格，裁軍談判代表史密斯，總統助理範尼根，一名商業專家——包括石油，船運和國際通訊等方面的工業。從這個訪問團的陣容，會談的性質，可見一斑。

其他同行的官員有歐洲事務助理國務卿等

運布蘭，美國禮賓司長摩斯巴查，公共關係顧問克拉和史卡里，總統助理卓別靈，演辭撰寫人布賴斯和沙菲爾，私人秘書活德斯小姐，新聞秘書齊格勒和副秘書華倫。

尼克遜夫婦將於星期六國際時間十三時五十五分乘直昇機離開白宮南面的草坪，又在國際時間十四時轉乘空軍一號機，離開安德烈斯空軍基地。料尼克遜將於五月二十一日星期日抵奧國沙爾茨堡機場。該國總理克萊斯基將以午餐款待尼克遜。白宮訪問團將於五月廿二日星期一上午十時二十分離開沙爾茨堡，在當地時間下午四時抵莫斯科。在機場歡迎的料必是共黨總書記布里茲涅夫，總理

尼克遜與蘇首腦

柯錫金和主席波谷尼。尼克遜將於星期一在克里姆林宮參加國宴，並於五月二十六日回宴克宮領袖。尼克遜總統定於五月廿七日星期六遊列寧格勒，而五月廿八日星期日，總統沒有事先安排的秩序。

美機連日轟炸海防

（國際電訊）美國戰術噴射機，最近轟炸北越海防倉庫及交通要區，破壞越共補給情形。

華萊士被刺引起
美國會將立例加強管制武器

（路透社美國華盛頓十八日電）狙擊阿拉巴馬州州長華萊士的事件，引起美國國會對加強管制武器之舉，距可行尚遠，參院立法加強管制槍械法令採取試驗性的步驟，但小組委員會在華萊士州長被槍擊後廿四小時，同意制訂方案禁止售賣多種手鎗。但雖則作出該舉，而對於策數以百萬計鎗支流落入私人手上，亦無補于事。據估計美國人擁有鎗械的數量達三千五百萬元之多，幾乎每兩戶人家即有鎗一支。包括製造鎗械者及狩獵者在內的權威的有鎗人士甚至對參院司法小組委員會昨晚所支持有關當少年犯罪的有限措舉，亦加以反對者，被認為保障肯定的。該次措舉將禁止廉價鎗支作不合適的運動目的，及射靶練習。據小組委員會主席貝克謂，其目的旨在結束販賣手鎗，僅作為殺人之用者。彼謂：鎗擊華萊士的事件，刻正引令眾多人士注視至眾可利用的該等武器。

最少會談五天
華府與莫斯科均希望改善關係

（路透社美國華盛頓十八日電）美國總統尼克遜在其八天訪蘇期中，將以其逗留四天時間與蘇聯領袖會談。並試圖改善美、蘇關係，兩國關係最近因越戰問題而受到威脅。觀察家對美蘇領袖將舉行最少五天會談，期望為尼氏及蘇領袖意欲盡一切可能達成協議，以和緩軍備競賽，以及擴展貿易和其他方面之合作，儘管雙方對越南問題有嚴重歧見。尼克遜總統將於週六啟程往沙茲堡，彼將在沙茲堡作停留，和奧國官員會談，然後於週一為啟程赴莫斯科。尼氏將訪問列寧格勒及基輔，但其大部份時間將在莫斯科與布里茲涅夫等行會談。

河內覺悟被蘇出賣

（路透社巴黎十七日電）因焚燒徵兵紀錄被服刑後獲假釋的傳教士巴里根，今日在此間與河內及越兵官員會談，稍後他說，越南共黨認為他們已被蘇聯及共黨所拋棄。他對記者說：他們感到尼克遜總統已在共黨及莫斯科得到外交勝利。他們對大國「蘇聯及共黨的緘默」，感到煩惱。他們對於所行之事，有着無比信心。巴里根神父與北越代表團副團長阮明維及越共代表阮氏平等人會晤了六小時。他說：北越已準備在對抗美國侵略的戰爭中，犧牲所有的城市。尼克遜越轟炸，

訪蘇日程全部編定

（時事社華盛頓十八日電）白宮新聞官基格拉十七日下午發表了尼克遜總統訪問蘇聯、伊朗與波蘭等國日程。據發表，尼克遜總統一行定二十日上午由安德烈斯空軍基地出發，隨行人員有羅傑斯國務卿，美駐蘇大使比恩與基辛格博士等，隨行記者則達一百八十二人，但未包括日本記者在內。尼克遜總統訪蘇日程如下：（一）五月二十二日下午四時抵莫斯科，出席蘇聯

醫藥科學新研究
救命的適生物質

科學家在研究製造人造器官時，遇到一個難以克服的阻碍：固體物質（金屬，木料，纖維或者塑膠）和血液接觸太久，不是損傷血液，便是受血液的損傷，有些原料不宜長久裝在人體中，因為它們有的會腐蝕，或者化硬，或者失去彈力，能適應人體的原料，往往對血液有嚴重損害。例如能替代心臟唧血和肺部吸收氧的心肺機，在外科手術中採用，歷時不超過數小時，不然便會傷害脆弱的血液成分而危及病人的康復機會。

關於心臟協助裝置

幫助心臟唧血的「心臟協助」裝置，使病人在手術之後，有休息而恢復機會，只能用幾星期。血液本身非常複雜，用唧動裝置時，血液流過部分機器時血球和血小板受損，同時血中蛋白質成分也受到不良影響。

血液把這種唧動裝置的表面當作「異體」物質而排斥之。血液和不同於本身原在血管的物質相接觸，易於栓塞。為了避免栓塞，可以採用防凝劑，但是只能用很短一個時期。

多年來美國科學在尋取他們所謂「適生」（從生物學上看能適用的）物質——能和人體主要器官協調共存的固體物質。

最近美國國家衛生研究所一位科學家對這方面的研究提出報告，說明這類物質將有獲得之望。

史提文·D·布洛克博士在參加波士頓一次國際理論及實用化學會議時提出報告。他在國家衛生研究所的醫藥裝置應用計劃中工作。該計劃的目標包括設計可以移植到人體中去的人造心臟和人造肺，以及改良暫時應用的心臟和肺部助動裝置。

布洛克博士報告時出示一段用新的碳質製成的管子，證明它非常堅固，對人體的化學物質不生反應，血液流過時也不會凝結，即使應用於一年中興奮的附近四千萬次的心臟中，也沒有絲毫損害。

專家們把這種材料叫作「低溫等方型碳」。加州海灣石油公司的海灣能及環境系統公司製造這種物質，定名為「百榮力」（PYROLITE）。

人造器官及其他

美國三位著名心臟外科醫生：狄倍凱博士（休斯頓貝樂大學醫學院院長）、辛萊希博士（康乃爾醫學院外科學系主任）和約翰·霍浦金斯大學心臟外科主任艾特，都參予這一材料的研究工作。

本來這種新碳料是供塗在原子反應爐的核燃料之外的，但是在醫藥科學中，它可能用作人造骨頭關節和牙齒移植，最後則可供其它人造器官之用。

布洛克博士還出示一種塑膠樣品，外面塗上了一種像凍膠一樣的物質，非常像血管內壁表面，使血液確以「排斥」它。這種凍膠名字叫「水膠」（HYDROGEL）含有百份之三十五至百份之九十的水，由於特別柔軟，能和血液維持很和諧的接觸，但這也正是它不能持久的原因，因此，它只可作永久性醫藥設備中用的材料。這種材料不夠力量，不夠結實，是藥用途的原因，但是，最近有了一種新技術，在可供製造醫藥設備的聚合塑膠原料外面，均勻而薄薄地塗上一層「膠水」，使它有被採用的可能。

「微纖維架狀結構」的研究也頗有前途。這種極薄而不用編織的人造纖維網，可以作培育活細胞的「格架」。從病人的完好的血管中割下細胞來，放到「格架」上去（它們不會影響病人，但那些割下的細胞會迅速成長。）然後移植到人造血管上去形成和病人天然血管一樣的內壁。

肝素可以利用

研究人員還發現用一種防栓塞的化學品「肝素」塗在人造血管上，也很有效，但是這只能維持短暫的時間。

時學家們一旦發明而且應用了「適生」物質後，醫藥科學中將有新的部門出現，其意義之重大，也許和三世代前盤尼西林初次應用以及上一世代中抗生素及原子能醫藥之出現一樣。每年因為身體中一個主要器官不能正常工作而死去的數以百萬計的人們，用適生物質製成的人造器官，將為他們帶來新的希望——以及新的生命。

社論

銀行業務與香港經濟繁榮

香港經濟繁榮是需要多種條件的。其中主要的條件就是銀行業務之蓬勃發展。試就恒生銀行及香港其他銀行近二十多年來業務之蓬勃發展研究，足以證明銀行業務對繁榮香港經濟之重大貢獻。

據華僑日報消息：「恒生銀行昨（十七）日宣佈：已向香港證券交易所申請將該銀行股份上市，數目為一百萬股（面值十元），以每股港幣一百元公開發售。該等股數係由匯豐銀行以外之股東出售，全部發售之股份包銷人為香港上海匯豐銀行，此為戰後以來第一家銀行股份上市。該行實收股本為港幣一億元，分為一千萬股，每股十元正。該行又謂，一九七二年除非有不可預視之事情發生，否則預算派息三元七角五分，即合上市價息口二厘七五。又該行估計七二年公佈之溢利，約為派息額之一點六七倍，其市價盈利率為廿一點七四倍。查該行一九七一年共派息一千三百五十萬元，根據上述計算，七二年為二千七百五十萬元。該行發表上述消息時，謂純係為將來上市之舉作一聲明，詳細情形，將載於五月卅日之說明書內，並由該日起，申請書及說明書，可向香港匯豐銀行及恒生銀行總分行與香港證券交易所各會員索取。」

香港工商界人士及大多數市民，對恒生銀行股票上市至為注意與重視，連日來金融界之活動，事實上均受上述消息之良好影響，而表現了香港經濟發展更樂觀，更穩健的一面。

大家重視恒生銀行股票上市之原因，就一般之看法，主要有如次各點：

第一、恒生銀行是穩健及獲利甚為豐厚之銀行。該行於此時上市股票，證明該行是衷誠的願意給予市民一個良好機會，俾得共享該行之利益，特別是共享香港經濟繁榮之果實。

第二、恒生銀行近二十多年之努力與發展，事實上已大大改變了銀行作風，就是使銀行作風更親切，更良好，以達到為顧客服務，為社會服務之目的。今天香港市民之工作與生活，及個人之經濟活動，能夠與銀行建立密切關係者，證明該行之努力與發展已漸漸做到銀行業務大眾化，使到銀行業務與社會大眾生活工作互相結合，建立牢不可破之關係了。

第三、市民對銀行之信心加強，實際上普遍的接受銀行之正確引導，以改善個人之財經活動，以達到不斷的增裕財富。

第四、工商業發展，出入口貿易之增進，有賴銀行之合作支持。香港銀行在這一方面無疑已盡了最大之努力，而且目睹豐厚之成果。

第五、銀行股票如果能夠普遍的落在市民手上，證明香港財富一新一筆都能盡並發揮「再生產」或「加速再生產」之作用，這是決定香港經濟繁榮主要條件。

第六、今後市民與海外人士與恒生銀行之關係更為密切，我們認為恒生銀行傳統之敬業、服務、守信與及為社會工作，協助文化教育發展，促進慈善福利之精神，更能為市民所接受，進而影響到社會風氣之繼續改善，此中收穫，又超乎經濟意義之上矣。

誠如該行董事長何善衡博士在其名著「閱世淺談」序言中指出：「學到老，做到老，是本人的經驗和平時最服膺的兩句話，也希望用以自勉勉人。如果人人都具有這種勇毅的精神，相信所學到的知識和實踐的效果，一定會更充實，優勝，滿意，這樣才是一個最有前途的奮鬥者！」

在發展銀行業務，促進香港經濟繁榮之長遠途程上，我們所需要的就是「學到老，做到老」的精神和決心，只要人人有此精神和決心，展望香港前途，就然是充滿樂觀而加強大家之信心的。

當前金價波動背景的一項研究

世界各地的黃金價格，最近十幾天，步步上升，張勢驚人。星期三且已出現第二次大戰後的最高峯，星期四更進一步漲到每安士五十八美元，本港飾金掛出了四百一十元一兩的牌價。非常引人注目。

據美聯社紐約十七日電稱：美國財政部部長康納利的辭職，以及有關美國與蘇聯可能達成黃金協議之諮，共同促使金價創下了新的最高記錄。第三項則是南非黃金輸出的減少，這是十天前促使金價開始上漲的原因。此種情形，刺激了投機客的買氣，助長了金價的漲勢。

有些人說：「最近黃金價格的不斷上漲，部份是美元身價低落使然」。這固然並非完全沒有道理。惟據倫敦十七日消息，美元儘管在多數外匯中心兌價都小幅下挫，但部份是由若干倫敦外匯經紀商所稱來自創紀錄的「一種情緒反應」造成。最近美元市勢一直看好，所以多數分析家認為，這次搶購黃金的新熱潮，和過去任何一次醞釀中的美元危機，均無關係云。此種看法，頗有參考的價值。

美國財政部部長康納利辭職之所以成為金價上漲原因之一，是由於他曾經反對恢復准許外國中央銀行以美元兌換美國黃金。他掛冠之後，美國政府可能改變黃金政策，最低限度，也反映美國對財政經濟問題，面臨重大困難，以致內部存有無法消除的歧見。但從大的方面看，美國經濟情勢正在好轉中，至於越戰之升級，有其一定的限度，不會演成太大的問題。

關於尼克遜可能與蘇聯達成黃金協議之說，成為事實的可能性，似乎很小。

因此，這次黃金價格之連續上漲，主要關鍵，實在於南非出售的黃金減少。就中特別是，南非十六日表示：「正減少對倫敦和蘇黎世自由市場的黃金銷售量」。此舉使到各地的金價更進一步向上跳躍。

南非準備銀行總裁容赫最近曾向出口商發表演講，他首先說，由於南非政府目前的政策是刺激經濟的發展，對於降低黃金出售量，必將很審慎。並且南非必將決定將來向自由市場售金的確實數量。但他接着說，根據南非與國際貨幣基金組織的黃金協定，和由於預期今年上半年國際收支會出現盈餘，南非不必再向自由市場出售全部的新產黃金。文說，今年年初，南非已比它跟國際貨幣基金組織協議所規定者出售了更多的黃金。他並補充：在今年六月為止的六個月期間，南非的國際收支必將有盈餘。他預料此種情形，將會繼續發生。

容赫上面這番話，有兩點值得研究：一為南非與國際貨幣基金組織所簽黃金協定的內容如何，一為南非近年國際收支的狀況如何？

關於上述的第一點，根據我們調查所得，南非與國際貨幣基金組織所簽的黃金協定，其主要內容如下：

「在任何六個月期間，南非向自由市場的最少售金量，應當等於它的新產黃金減去國際收支的盈餘」。

關於第二點，南非近年的對外貿易，輸出方面，一九六七年為十三億五千五百萬蘭特（每一蘭特等於港幣六元六毫），一九六八年為十五億零三百萬蘭特，一九六九年為十五億二千八百萬蘭特，一九七〇年第一季為三億七千二百萬蘭特。輸入方面，一九六七年為十九億二千一百萬蘭特，一九六八年為十八億七千七百萬蘭特，一九六九年為二十一億三千萬蘭特，一九七〇年第一季為五億六千萬蘭特。簡單地說，連年入超並且逆差數額頗巨。國際收入的赤字自亦不小。幸而南非出產的黃金，佔全世界黃金產量的百分之七十六，有些年頭所佔的比率更大。至於實數，以一九六八年來說，達三千一百零八萬安士，南非平衡國際收支的最主要手段，就是出售黃金。

南非是否會長此減少黃金的出售量呢？南非管制入口，且於去年十二月實行貨幣貶值，最近數月，自然有利於出口之增加，入口之減少。惟過去多年，貿易逆差數額甚大，現在要想使其平衡，殊不容易。容赫上面所說：「在六月為止的六個月期間，南非國際收支必將有盈餘」，莫非外國對南非的投資，最近大量增加了。

蘇聯是今天世界上的第二個產金國，其確實產量若干，雖未據宣佈，惟綜合各方消息，並根據它過去大量拋售黃金的情形推測，目前儲存的黃金，數目可觀，但是，單以蘇聯的農產來說，今年仍然不振，加以需要援助幾個友邦，不能不向西方國家購買數以百萬噸計的穀物，由於缺乏外匯，趁目前金價高昂的時候，拋售黃金，甚為合算。倘若這樣做的話，南非此時此際，減少售金，豈非使蘇聯大佔便宜。

有些黃金買家已經認為「位高勢危」，不敢冒進。得利者回吐，且看將有多少。

華萊士能否走路機會是百分五十
華萊士表示將繼續競選總統

（美聯社美國巴爾的摩十八日電）聯邦當局星期四稱：他們曾調查被捕開槍擊倒阿拉巴馬州州長華萊士的布雷默偷偷接近另一位總統候選人的可能性。根據在布蘭納的汽車所獲物品，聯邦人士星期四稱：看來布蘭納可能也曾追踪南達科他州民主黨參議員麥高雲。

從布蘭納一九六七年款藍色硬頂兩門房車中，搜獲物品包括麥高雲的競選文件及華萊士競選活動資料。

（美聯社馬利蘭州銀泉十七日電）華萊士的一位醫生星期三說：華萊士能夠再走路的機會，不到一半。醫生說：甚至即使他可以再走路，可能也得要策杖而行。華萊士的精神現在極佳，良好，與探病的人談天。開讀關於他在馬利蘭和密芝根州初選勝利的消息。阿拉巴馬州三大學外科神經專家甘布拉斯說：射進華萊士脊椎的子彈，對脊椎神經並未構成威脅，他說：子彈揷入伸進神經所在的骨骼的兩節脊骨間，但並未影響脊椎的液體流過。他又說：雖然子彈並未擊碎任何骨骼，但因受震盪而造成目前的癱瘓。可能過些時候所受的影響得以解除。但他說：華萊士的腿仍未恢復任何感覺，如果他一直沒有進展，時間愈長，則復元機會愈少。他又說：在一週或十天之內，華萊士將接受手術，取出該枚子彈。這樣，華萊士得要經過三個月或三月以上，才可決定復原到甚麼程度。他說：他的病人中，負此傷者，從沒有一個完全康復，充其量是能夠策杖而行。

（美聯社阿拉巴馬州伯明翰十七日電）華萊士州長的長子星期三說：他的父親與家人都不因為父親遇刺而悲傷，華萊士繼續爭取民主黨總統提名。

（美聯社巴爾的摩十七日電）醫院方面星期三說：在阿拉巴馬州長華萊士遇刺時受傷的三人，病況繼續有起色。

華萊士得勝 初選揭曉 米歇根州

（路透社底特律十七日電）今天在兩次總統初選中最受注目的候選人，阿拉巴馬州長華萊士，在米歇根州獲得超過半數的多數票，在馬里蘭州獲得百分之三十九票。華萊士於星期一在華盛頓數英里郊外一超級市場被人槍傷後，現在馬里蘭醫院療養，雙腿癱瘓。華萊士獲得米歇根州百分之五十一的選票，在該州一百三十二名民主黨代表中，至少獲得七十三名的支持。在馬里蘭州華萊士贏得選票百分之三十九，韓福瑞為百分之二十七，麥高文為百分之二十二。華萊士在該州五十三名民主黨代表中，獲得二十三名代表的支持，麥高文在米歇根獲得第二名，韓福瑞則在兩個初選中，均獲得第三位。華萊士州長在全國選舉中獲得一百一十三票，總共他在民主黨總統提名選舉中，共獲得三百二十三票，名列第二位。

台灣省千餘萬民衆熱烈祝蔣總統就職
慶祝節目廿日到達最高潮

（中央社中興新村十八日電）台灣全省一千三百多萬民眾，將於廿日在全省各地熱烈慶祝蔣總統連任就職，全面掀起慶祝活動的高潮。省府主席陳大慶和省議會議長謝東閔，以及全體省議員，廿縣市議會的正副議長，廿日都到台北參加總統就職大典，並向總統表達全省民眾敬愛。擁戴的赤忱。省垣各界代表一萬人將於廿日在台中市省立體育館舉行慶祝大會，並合唱「領袖萬歲」歌「和「莊敬自強」歌。晚間並在台中市區舉行化裝提燈大遊行，和燃放高空烟火，各縣市和鄉鎮也將分別舉行各項慶祝活動。最興奮的一羣，將是全省三百萬大、中、小學的青少年學生，他們將於廿日在自己的學校舉行慶祝集會，並在各地聯合大遊行，同時更展開一連串的藝文、體育活動，以實踐莊敬自強的行動，來恭賀總統萬壽無疆，領導大家拯救國家。日前全省各地的慶祝活動，都已次第展開，其中有總統勳業展覽，慶祝成果展覽，台灣文物展覽，國畫花卉展覽，戲劇音樂演出，體育健行活動，都在全民歡欣鼓舞的心情下熱烈進行，這些活動將延續到本月廿五日以後才結束。

澳洲不支持英國
向莫斯科建議召開印支會議

（路透社澳洲坎培拉十八日電）澳洲外長保雲今日在此間謂：澳洲將不支持英國向莫斯科提出的建議，再度召開印支問題的日內瓦會議。澳洲眾院反對派勞工黨領袖韋林，曾詢及政府是否有意支持英國再度召開是項會議的建議。保雲答謂：英國與澳洲對越南問題的意見分歧頗大，而彼在該項糾紛中，並不準備支持英國。保雲繼謂：彼認為韋林在北越南侵時欲採取需要的行動，尤勝於在美國佈雷海防支持其盟邦時始作出行動。

美否認解除海防港口佈雷

（合眾國際社華盛頓十七日電）國防部發表照片顯示：過去一週間，炸彈落在海防港碼頭起伺貨物船隻百碼頭起伺貨物船隻百碼附近。國防部官員稱：這是轟炸最接近碼頭的一次，國防部發言人佛烈布姆稱，照片係由坐於F四幽靈式戰鬥轟炸機後座的領航員用手提影機拍得，照片顯示九艘船隻首尾相接排列於碼頭。大部炸彈的烟霧由碼頭及船隻週圍三百碼至五百碼處冒起。最低限度有一枚炸彈落於一艘船隻外一百碼內。國防部稱，空襲目標係海防港貨倉及轉運地區。照片中若干長形倉庫清晰可見。因於海防港內廿七艘船隻，中有蘇聯船十艘，北京船四艘，索馬利船一艘，波蘭船三艘，古巴船二艘，東德船一艘及由香港開出的英國船三艘，相信這些英國船係北京國營所租用。

美軍承認用菲基地支援越戰

（泛亞社馬尼拉十八日電）菲境之美國克拉克空軍基地與蘇比克灣海軍基地六人聯合代表團發言人，昨在菲參議院外交委員會中明白指出：美軍方面正利用上述基地進行越南共戰鬥。據稱，美軍駐克拉克基地第四〇五航空補給分隊之一，幽靈式噴射戰鬥轟炸機，正積極參加越戰，另由廿五七型美炸機組成之合隊，亦準備隨時登飛前往越境作戰。

世界三料冠軍
占·賴恩力求東山再起

他在四個月前已經完了，有人指他臨陣退縮，這是真實的，他曾在比賽的中途退出，不過，他有他的理由和困難，他失去了自信心，有人說，他精神上的負担太重。

這個他，是指堪薩斯州的占。賴恩，目前，他是半哩（一分四十四秒九）、一哩（三分五十一秒一）和一千五百公尺（三分三十三秒一）三項賽程的世界紀錄持有者。占賴恩的煩惱是從一九六八年開始的，當時，他的身體出現單核白血球增多的現象，同時胃部出現毛病，背傷又醫治無效。

六八年輸給基奴

一九六八年的墨西哥世運會中，這位世界紀錄持有者的美國選手，在一千五百公尺的比賽中輸給肯雅的基奴，一個神奇的跑者，占賴恩歸咎他的失敗因素之一是場地地勢太高。

一九六九年四月，他在比賽途中退出。當時，他被美國首屈一指的一哩選手里柯烈擊敗。同時六月，占賴恩再敗輸給里柯烈，一星期後賴恩在遠東賽另一場重要比賽中途退出。

體育觀察家懸屋四起，這位創下三項世界紀錄的偉大世界選手在一片迷惘和心灰意冷之下，宣佈退休。

在跟着的二十個月中，占賴恩退出跑道場上的競賽，思索他的決定是否明智，思索他過去「太多的比賽和太大的壓力」。

但是，在一九七二年奧林匹克世運會即將到臨時，占賴恩又宣佈他決定捲土重來，挽回那些指他臨陣退縮的人對他的信心。

終於擊敗基奴

今年一月，他再度遇迷了肯雅的基奴。在洛杉磯一項室內一哩比賽中，他以不算突出的四分零六秒八的成績擊敗基奴。一個月後，他在另一次室內一哩比賽中，跑出四分十三秒二的時間，倒數第一。跟着，在三月四日，他在洛杉磯一項冠軍選手室外一哩賽中，以更差的四分十九秒二成績勉強跑過終點，名列榜末。

這時候，占賴恩捲土重來的美夢似乎粉碎了。

曾在占賴恩中學和大學時期悉心指導過他的老導師，堪薩斯州教練泰文斯，這些日子來一直都向占賴恩提供意見。他們通過信件和電話來往，交換定期賽跑試驗的結果。占賴恩在加利福尼亞進行比賽，泰文斯則在堪薩斯州負責教練。

這位中距離跑者在絕望的情形下，終於返回堪薩斯州，再次和他舊教練研究苦練。

兩人以極大的耐心展開一連串的艱苦磨練，占賴恩每周奔跑六十至一百哩，尤其注重訓練最後一段路程上的全速衝刺。

目前狀態進步

他第一次復出比賽，在一項接力比賽中，他以一分五十八秒六的時間跑畢半哩。跟着在另一項接力賽中，他以二分五十六秒三的時間跑畢四分三哩。接着，他在德克薩斯州以一分四十八秒一的時間奪取一項半哩比賽的勝利。

最近，占賴恩展開又再返回堪薩斯州參加接力賽。在打破紀錄的三萬二千名觀眾的目擊下，占賴恩以三分五十七秒一的時間跑畢一哩，在最後一段路發揮凌厲衝刺，以六碼之差擊退他的對手洛頓。

觀眾、新聞界和欣賞占賴恩的人紛紛問：「他是否已恢復其巔峯水準呢？」

占賴恩表示無法回答這個問題。至於比賽本身，他說他雖然未恢復最佳狀態，「但我是志切取勝的。」

占賴恩照舊時時仍小心翼翼，但他坦白表示他未能確定是否參加今年的世運會。

「我目前狀態有點進步。」他所說的就這麼多。

今日本報新聞精華

海底隧道收費今午揭曉
海底隧道主要工程業告完成，十月間通車，會德豐集團主席馬登定今午十一時半正式宣佈行車收費。（第二張第一頁）

市政署請市民預防霍亂
市政總署發言人促請市民注意預防霍亂傳染，東南亞某些地區仍經常發生霍亂，而注意飲食衛生乃防霍亂最有效辦法。（第二張第二頁）

塑膠業第二次人力調查
塑膠工業委員會以塑膠工廠在近五年來幾增一倍，定由下月一日至廿一日舉行第二次塑膠業人力調查，盼各廠商合作。（第二張第三頁）

沙田均封殺案一人判死
沙田均頭徑籠區兩匪截劫路人不遂，遇兇追殺事主，高院昨審結，裁定兩被告謀殺罪成立，法官判次被告死刑，首被告因年輕，奉英女皇發落。（第三張第二頁）

主要行業廠生產率九成
主要行業四月開工情況仍然未符理想，生產率約九成，海外節令單已尾聲，值雖保持去年水平，貿易數見零碎，生產不易得到強力支持。夜工每週祗二晚，較前大為遜色。工人就業安定，工資無明顯變化。（第五張第一頁）

沙田成立小組預防風災
颱風季節將臨，沙田鄉公所為防患未然，特成立防風組，隨時出動協助居民防風，指定公所及各校舍作避風所（第四張第一頁）

屠場理數員指待遇不公
市政事務署屬下屠場理數員指新制待遇不公平，他們責任重大，工時較長，但無補水，比不上助理文員。香港市政工會將向當局要求改善。（第六張第一頁）

REFERENCE LIB… 18 MAY 1972

蘇「眞理報」社論強調 美蘇和平共處

根據平等互惠原則實施兩大陣營裁軍

埃盼美蘇高峰會導致和平方案獲協議

（時事社莫斯科十八日電）蘇聯共黨機關報「眞理報」在十七日的社論中強調了蘇聯的和平外交政策。社論說：第二十四屆黨大會通過的蘇聯和平外交在越南、中東、歐洲及亞洲各地區的現實問題上，貫徹推行，在和美國的關係上也根據平等互惠的原則通過和平共存政策將來實施兩陣營的裁軍。

（合衆國際社埃及開羅十八日電）埃及政府今天稱：希望尼克遜總統與蘇聯領袖間在莫斯科所進行之高峰會議將會導致履行一九六七年聯合國和平方案的協議。埃及新聞部長伊斯梅時在一個新聞會議中說：「我們希望他們（尼克遜及蘇聯）將同意並不僅是聯合國並且是安全理事會第二百四十二則議案。」

埃總統沙達決定 將美駐埃使團人數減至十名

此爲埃首次對美採取敵對措施 蘇埃國防部長簽約增對埃軍援

（法新社埃及開羅十八日電）埃及總統沙達昨日決定將美國駐此間外交代表團之人數減至十人，此係沙達自執政以來首次公開對美國採取敵對措施。沙達此項反對美國之行動，係於美國防部長格里微科抵達埃及之後，同時又值尼克遜總統訪蘇之前五天發生。

（路透社開羅十八日電）銷路廣大的阿克巴報今天報導：埃及和蘇聯已簽訂一項供應軍火新協定。

該報稱蘇聯國防部長格里微科元帥和埃及陸軍部長薩達克將軍在阿力山大港簽署上項協定。格里微科元帥訪問埃及完畢後，已於昨天返回莫斯科。他在訪問期間，會與沙達總統及薩狄克將軍舉行軍事會談。

（美聯社黎巴嫩貝魯特十七日電）中東通訊社引述埃及阿克巴報的消息說：埃及和蘇聯已訂立一宗供應軍火的新交易。

該報說：蘇聯國防部長格里微科元帥與埃及陸軍部長薩狄克將軍舉行會談完畢後，簽署協定。

也參加簽署儀式的，有隨同格里微科元帥訪問的蘇聯海空軍司令和埃及的武裝部隊司令，薩狄克將軍已接受格里微科邀請，訪問莫斯科，但日期未定。

這項所觀察家對上次在尼克遜總統動程往莫斯科之前僅五天簽訂的新協定，認爲是蘇聯再行斷言支持埃及。

格里微科元帥在埃及時，曾與沙達總統在一個未經宣佈的空軍基地，參觀空軍表演。一架超音速的新戰鬥機，也出動表演。

官員說，這架戰鬥機時速三千公里，需飛達高空二十四公里，他們沒有透露這是何種類型飛機，但觀察家推測這是廿三型米格機。

太平洋經委會檢討 國際性貨幣與經貿

未提中蘇加入問題

（時事社惠靈頓十八日電）在新西蘭惠靈頓舉行的太平洋經濟委員會第一天的十七日，上午舉行開幕儀式後，召開了全體會議，會上，日本、美國、加拿大、澳大利亞與新西蘭等五國代表相繼發表演說，關於當前的國際經濟，時別是有關貨幣、貿易問題等闡明見解，而日本以外的其他四國代表在演說中，特別強調日本應該採取積極行動的重要性，本屆會議的主席澳大利亞代表璽倫，在致詞時，關於中國與蘇聯參加此項會議問題，表示稱：就最近的國際局勢來看，太平洋經濟委員會也似乎已經到了必須檢討此項問題的時候。不過，由於此項會議的宗旨，討論的議題等問題。

自民黨兩派短兵相接 爭奪總裁寶座

黨紀委會確認藤山違紀

（泛亞社東京十八日電）日本自由民主黨（執政黨）內部之兩大派別，今日開始短兵相接，各出全力爭奪現總裁兼首相佐藤下月退休後所遺下之職位。由現外相福田赳夫領導之一派，昨日上午曾舉行會議，結果全體矢言團結一致，爭取勝利，由現通產相田中角榮所領導之四個派系，結果決定四派系亦於昨夜舉行會議，決定四派系攜手合作，以與強敵周旋。惟此間權威人士指出：田中之四個派系中實係統合神離，即三木武夫派，中曾根康弘派與大平正芳派之首領，俱具野心勃勃，尤以三木武夫訪問中國大陸之後，即以與中共建交爲口號，希冀藉此獲得各派系之支持，而成爲未來競選中之一「黑馬」。政界人士咸知佐藤本人係屬福田派其表示，事實上，以前歷任首相，如池田勇人、岸信介等，以迄現時之佐藤，與可能當選之福田，俱爲日本戰後唯一政治家吉田茂之門人，故其政策亦係與吉田茂一脈相承者，而吉田政策之核心，即爲傾向以美爲主之西方集團。

（時事社東京十八日電）日本自由民主黨黨紀委員會關於處分藤山愛一郎問題，曾設立小組研究，結果，於十七日發表稱：藤山愛一郎確有違反黨紀之嫌，因此，應暫不任用黨職。據悉，該小組擬將此項結論提交本月中舉行的黨大會，作最後的決定。

英本月失業人數 跌下百萬大關

（合衆國際社英國倫敦十八日電）英國失業人數於本月下降至九十萬零一千五百九十二人，此乃本年首次降低在一百萬大關以下。此乃勞工部於今日所刊登五月份數字，成爲每月來最光彩之一頁。已經預料到已打破百萬大關以下，但此次下降比例較季節性平均數而高出三倍。而空缺職員之增加，亦達超過季節性平均數。英國於本月份失業數下降十萬零三千四百七十九人，爲三十多年來失業數下降得最多之月份。

英女皇偕儲君遊教皇故宮

（合衆國際社無綫電傳眞）五月十七日英女皇及儲君菲臘親王在法國遊教皇故宮後行出登車時，民衆鼓掌歡迎之鏡頭。

人民日報著論強烈譴責 日本侵犯尖閣羣島主權

日首相佐藤重視周恩來聲明 認爲日中復交已展開新一頁

（時事社東京十八日電）據此間「中國通信」報導，北京電台在十八日早晨廣播了人民日報十八日的一篇題爲「日本人民一定要全面收回沖繩」的社論。該社論指出：美國將沖繩非變成一個和繩爲目的，因此，前途後的沖繩將爲日美反動派侵略亞洲的據點。該社論又稱：日美兩國將尖閣羣島也包括在內，這是對中國領土主權的重大侵犯行爲，中國政府是不會加以承認的。

（時事社東京十八日電）佐藤首相今日在參院內閣委員會就中國周恩來總理對公明黨第二次訪華代表團所作的發言表示說：「此項發言可以視爲關於日中復交已經展開了新的一頁，應該予以高的評價，我們也需要探詢此種情勢，採取積極的態度」。佐藤首相是在答覆公明黨議員條山昭範的質詢時作此表示。另一方面，福田外相也在答覆質詢時說：（一）在一定條件下，同意日本首相訪問北京（二）如果日本邀請，周恩來總理將親自來日訪問。這兩點都是新奇的事，值得歡迎。

孟加拉與美國 建大使級外交

（路透社孟加拉達卡十八日電）孟加拉與美國於今日建立大使館級外交關係。駐此間美國總領事史派羅，將被委爲美國代辦，呈交外長沙瑪時。該函委史派羅爲美國代辦。

爭做靚女明星生意 泰車行推銷員 竟開槍擺人命

（泛亞社曼谷十八日電）泰國電影女明星梅達至吞武里買新汽車，引起兩名車行推銷員火拼，其中一人開槍射傷另一人後逃去，傷者之老友抱打不平，開車狂追，又誤傷一名婦人，演變成一宗兇案中案。據警方今日稱：此事緣起於本星期二，當天梅達小姐至吞武里，在泰巴汽車公司試車，後表示有意買下，惟未正式決定。該汽車行推銷員昨日找女星已在車行與另一推銷員談話，並說知後者完成交易，尚料女星身邊，此事生意無理取鬧，後者怒斥其本爭執，旋見後者拔槍射中前者之肋骨，隨即截住一輛的士逃逸，傷者之老友見狀，立即跳上另一輛汽車窮追，並向前面的士開槍兩響，企圖射穿車胎，不幸其中一顆子彈射中道旁在等候巴士之婦人的腹部，警方即懸賞一萬銖捉拿在逃兇犯。此人竟[illegible]

英女皇伉儷遊巴黎 探溫沙公爵

（合衆國際社巴黎十七日電）英女皇伊莉沙白二世今日與她的叔父——「不愛江山愛美人」的溫沙公爵和目前在社交上被視爲英國皇族一員的公爵夫人，[illegible]

何子一 專醫 白蝕

今年是鼠年：請提防老鼠偷糞！

何謂「老鼠偷糞」？

成藥外敷與內服能根治痔瘺嗎？

無痛掛線化管法的優點

肛門病痔瘺 專科中醫師 陳志堅敬啓

醫館：九龍彌敦道二四二號四樓D座立信大厦（即佐敦道與彌敦道口交界電梯按3字）

診症時間：上午十一時至一時 下午三時至七時（星期日全日休息） 女界診治有女助理 電話：K六七三七七五

（此廣告不常刊登請剪存以作參考）

銀幕上的計時炸彈！五月電影的大風暴！

豪華 快樂 下期献映

電影國際公司榮譽發行

明星人強馬壯 够威

格調超然獨特 够新

氣魄雄渾奔放 夠壯

劇力地動山搖 够勁

充滿戰鬥天！鬥地！鬥人！鬥力！

鼓舞性的巨片！

銀壇雙傑 保羅紐曼 自導自演 亨利方達 傾力合作

北角英皇道478B至480C號及七姊妹道15至23號（近琴行街）

昌明洋樓
KING'S TOWERS

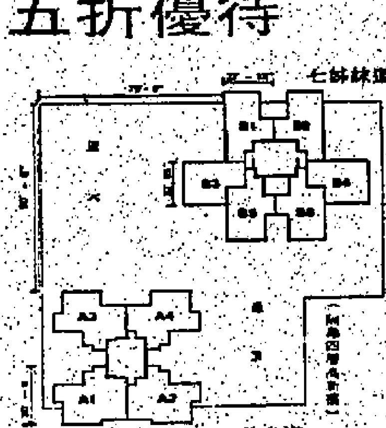
年期長久：尚有106年

備有私家
停車場二層

獨立高級洋樓
特裝鋁窗鋁門
伙伙三面單邊
廳房四正通爽

每呎祗售一百卅餘元
預售九五折優待

售出大半
欲購請速



晶生有限公司
香港大道中娛樂行304室
電話：H-231840 H-222277

雅典公司
香港畢打街中建大厦926室
電話：H-229348, H-223600

地盤辦事處
北角七姊妹道15至23號
電話：H706407

紅磡庇利街及鶴園街（國華戲院側鄰）

崇智·崇信·崇敬

理想高尚住宅樓宇

屹立海濱、盡覽港島全景
兩梯四伙、伙伙四面皆窗

已建至四樓

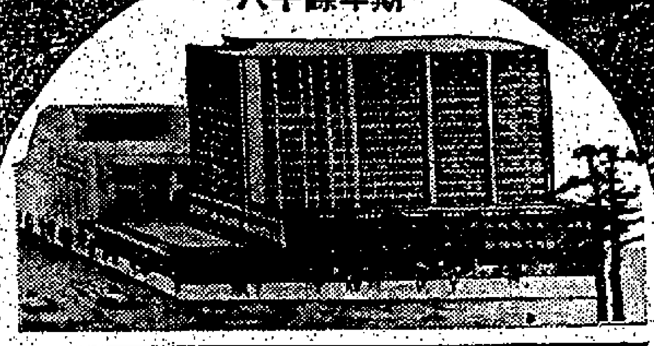
餘樓無多·仍有特價優待

二樓全部闢作停車場、方便實用

恒隆 H458131 新鴻基 H228205 地盤電話 K655952

土瓜灣浙江街

八十餘年期



同順興大厦

本大厦現趕起上蓋建築工程
約於一九七二年十二月可全部完成入伙

全部約二百單位，一廳兩房，浴室齊備
售價由三萬餘元起至四萬餘元止。
地下、二樓、三樓商業用途，可作酒樓學校、辦公室、陳列室等。

交通方便●光綫充足
用料上乘●訂價最廉
餘樓無多●欲購從速

洽購處：
萬福利置業有限公司
香港租庇利街11號富興大厦104室
電話：H-451293, H-451338.
或地盤辦事處：電話：K-638902

順風旅行社
有限公司

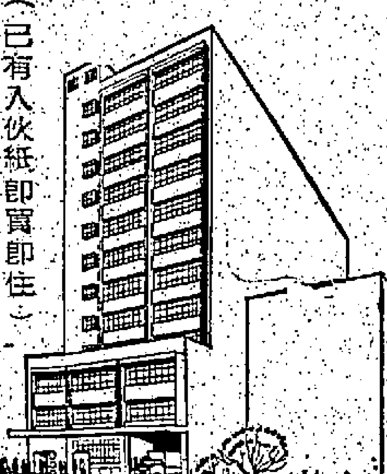
美國——香港——美國
特別廉價來回機票
專為美加留學生回港
省親渡假而設。
另設特價單程美國
機票。（全港最平）

社址：九龍尖沙咀何鴻卿大厦404A室
電話：K686393，K688434，K688356

松林工廠大厦

荃灣葵涌打磚坪街KCTL 116
分層租售　分期付款

（已有入伙紙即買即住）
樓高十二層，每層高度十一呎半
四樓以上面積七仟餘呎，一個柱
位奧司丁電梯兩架，直落地庫，
設計好，材料靚，現已建築完成
隨時入伙，歡迎洽購。



洽購處：
松林置業有限公司 香港租庇利街富興大厦104室 電話：H-451293 H-451338
地盤辦事處
荃灣葵涌打磚坪街，葵涌青山道名賢大厦，電話：NT. 0200884

半島遊覽企業有限公司

THE PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. PENINSULA H.K.

總行：九龍尖沙咀碼頭、星光行808室
詢問電話：K674083·K674084·K688295·K688296
分行：東京·台北·曼谷·星加坡·雪梨

半島專業遊覽團
唯一最可靠

泰馬星

十一天特級豪華觀光團 $2,800-
出發日期：5月20日，6月17日，7月22日，8月12日，
（七月及八月份各分兩團出發：旅程可改泰馬星，餘額無多，報名從速）

暑期特價泰馬星團十天只收 $2,400-
出發日期：7月29日，8月19日，（只辦兩團額滿即止）
（增加多處遊覽勝地，新編旅程，輕鬆愉快）
贊助者：新加坡文華大酒店，馬來亞美倫大酒店，泰國杜賓他尼大酒店，馬來亞觀光聯盟，馬星航空公司。
黃福慶君領隊

泰清邁星洲

七天特級豪華團 $2,200- **十天遊** $2,800-
出發日期：5月20日，6月17日，7月22日，8月12日，

暑期特價泰星團七天 $1,950- **十天** $2,500-
出發日期：7月29日，8月19日，
（暑期特價，只辦兩團，冷氣專車，額滿即止）
贊助者：新加坡文華大酒店，泰國杜賓他尼大酒店，泰國旅遊局，馬星航空公司。
林志明君領隊

日本

九天本州特級豪華觀光團 $2,450-
出發日期：5月27日，6月10日。24日，7月20日，8月3日，19日，

鹿兒島日本九州大阪東京十天只收 $2,650
出發日期：5月29日（尚有餘額七位，先到先得）　柯邦祥君領隊

九天本洲九州特級豪華觀光團 $2,600-
出發日期：5月29日，7月27日，8月12日

暑期特價本州九州九天聯遊 $2,450-
出發日期：7月22日，8月5日（只辦兩團，額滿即止）（增加多天遊覽名勝，三次欣賞夜總會精彩表演，及日劇藝舞等）
柯邦祥君，張大偉君 李約翰君領隊

韓日九州

十天日本本州韓國特級豪華團 $2,600-
出發日期：6月10日，24日，7月20日，8月3日，19日

十一天韓日本州九州豪華聯遊 $2,950-
出發日期：7月27日，8月12日
黃卓榮君領隊

台灣

九天特級豪華環島觀光團 $1,450-
出發日期：5月20日，6月3日，17日，7月1日，22日，8月5日，19日
（各團名額有限，額滿即止）

暑期特價環島觀光十二天只收 $1,300-
出發日期：7月15日，27日，8月8日，22日，（只辦四團，額滿即止）
（增加遊覽著名渡假勝地——梨山，鵝鑾鼻植物公園，及鵝鑾鼻燈塔等不另收費）
陳威霖君領隊

三萬元獎品（1）敝公司獲得各大航空公司及各地大酒店贊助，成本隨着減輕，除減價酬賓外，並獲惠贈免費機票及免費酒店膳宿等等……
（2）凡報名參加半島五月，六月，七月及在七月份以前登記參加遊覽團者，均有機會獲得下列名貴獎品，定八月一日（旅客離港，由家人代表）假座半島大酒店大禮堂由半島機構董事會主席主持抽獎，獎品總值超過三萬港元，每位均可獲豐富獎品。
（3）獎品（頭獎）來回美國機票一張，（二獎）來回倫敦機票一張，（三獎）任選半島亞洲區遊覽旅行一次，（四獎）台灣九天豪華組旅行一次，（五獎）來回星馬泰機票一張，（六獎）來回日本機票一張，（七獎）來回台灣機票一張，（八獎）東京京王大酒店免費膳宿三天，（九獎）星加坡文華大酒店免費膳宿三天，（十獎）台灣中央大飯店免費膳宿三天。第十一名以上按次序各得名貴禮物一份。機會難逢有意遊埠，萬勿錯過。

用「捷快袋」郵寄包裹

「捷快袋」為最方便最快捷包裝小件及中型郵寄物品郵寄外特製紙袋。貨樣、禮物、書籍、玻璃器皿等，「捷快袋」均能保護袋內物品安全運送。「捷快袋」可在各區大書局購買，或直接電：H782088，澳洲白鴿信封公司。

安樂護幼園
招收幼兒
由初生嬰兒至四歲

護教唱
理學遊
設備週全

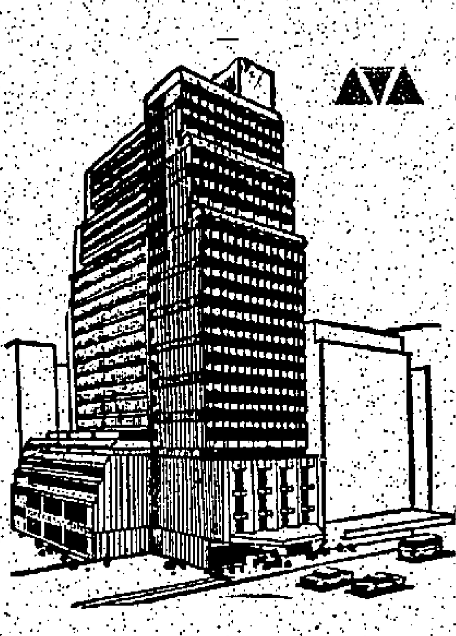
專職主理（日夜托均可）
請到九龍尖沙咀柯士甸道花園大厦154號A三樓
K680030

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用。應徵者須克苦耐勞無不良嗜好方合。每天供膳食一餐，每月有四天休息日。有意者請每天上午十一時至下午六時親到荷里活道106—116號向余先生面洽。

MELBOURNE PLAZA 萬邦行

香港皇后大道中三十三號



最新型寫字樓

地庫一適合商業用
由4653—7656方呎

租務接洽處：
萬邦投資有限公司·香港皇后大道中33號
萬邦行頂樓
電話：H—253589 253620

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

華美大樓
三面臨街

分期付款·分層出售
旺地旺舖·二三四樓
合寫字樓·醫所酒家
理想住宅·餘額無多
快將入伙·欲購從速

九龍上海街518—522
及山東街34—40A

捷華企業有限公司
洽購處 香港大道中48號萬年大厦901室
電話：H229964 H242883
地盤辦事處電話：K854526

新蒲崗廠房招租

每層八千餘呎分層出租交通方便水電冷氣設備齊全，極容易裝有一百匹鍋爐合各行業用有意請電NT—215144—8林洽振先

北角百福道（英皇道健康東街上）

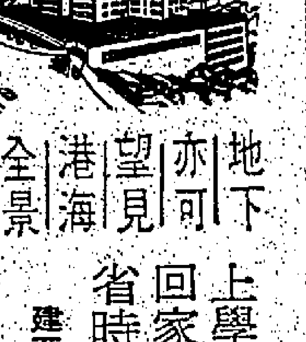
寶馬山 海景洋樓

第一期M—T座
第二期A—L座
所餘無幾　欲購從速
分層出售　分期付款　三房兩廳
八百餘呎　單位充足　管理完善
每呎僅售壹佰廿餘元

業主：大天德有限公司
總代理：都城地產有限公司
香港壓山大厦四四四室
電話：H233686, H224900, H220305, H246687

金堅大廈
堅道一一九至一二五號

堅道區
唯一有停車場的大廈



地下亦可望見港海全景永無阻隔
上學上班安步當車
回家午餐毋須擠車
省時慳錢最為方便

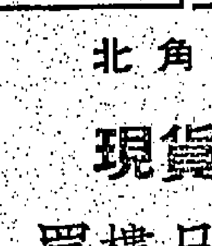
建至十六樓

歡迎參觀

僅餘數單位

利興置業有限公司
香港恒生銀行大厦1005室
電話：H237885 230573

999年期



華厦工業大厦
北角英皇道

現貨租售
買樓只付二成
租樓每呎七毛

地下17呎高可做陳列室或貨倉

華厦置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：H620859 H621311

REFERENCE LIBRARY 18 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞 ①

海底隧道行車收費 定今午揭曉

將由會德豐集團主席馬登宣布

（本報專訊）橫貫港九兩地的海底隧道，工程已宣佈全部完成，將於本年十月間，由雅麗珊郡主主持通車典禮。故此，日來，外間紛紛對將來海底隧道行車收費，作出預測。據悉，海底隧道之行車收費，將於今（十九）日上午十一時正式宣佈。

據會德豐有限公司宣佈：該公司今（十九）日上午十一時卅分，在中區遮打道卡佛大廈該公司之會議室，招待記者，宣佈海底隧道之行車收費價格。屆時，會德豐集團主席約翰．馬登，將會詳述港府已批准之海底隧道行車收費之一切情形及辦法。

日通三萬餘車

海底隧道全長約一又四分之一哩（約八千呎），於一九六九年七月開始建造工程。據估計：在開放通車的第一年，估計每日可能會有三萬五千輛汽車通過該隧道，來往港九之間，以後這數目將會逐年增加。

隧道之兩處出口——九龍在紅磡新填地，港島在銅鑼灣，迄至目前爲止，隧道內之各種設備已安裝妥當，而目前在兩個出入口安裝通車收費機之工程已接近完成之階段。

巴士的士如何

完成後通車的海底隧道，私家車，巴士及小巴，將同時都可以使用此隧道，故此，收費多少一直都爲各界所注視。目前汽車渡海輪船之收費，是由小型汽車二元至滿載的貨車及單層巴士十元，今日宣佈之隧道行車收費，比小輪之收費而如何呢，今日上午即可揭曉。

直至目前止，港九兩巴士公司當局已決定將來合作，使用兩巴公司之巴士來往港九，可能開設三條路綫，但乘客之收費，則須待隧道通車收費後，經過研討才能決定。

至於的士之收費問題，目前尚有問題存在，因爲九龍之的士首哩收費壹元，以後每哩收八角，但港島之的士收費，首哩則爲壹元伍角，以後每哩則收壹元。故此，將來此方面之發展而如何？尚須等待宣佈。

載車小輪對策

據預測將來隧道通車後，是否對汽車渡海輪生意會有影響呢？則須視乎通車收費之價目而定。如果隧道行車收費比較渡輪收費爲高的話，則私家車主除非是真正急須趕時，否則仍然會利用汽車渡海輪船的，但另一方面，如果隧道通車收費比渡海輪收費爲低，則汽車渡海輪船之生意，將可能有所影響。

不過，香港油蔴地小輪船公司似乎亦有見及此，亦計劃分別在觀塘及荔枝角兩處，開闢新汽車渡海小輪航綫，以競爭顧客。

港府當局，對於將來隧道通車後，而須疏導交通之準備及安排，已經在幾年前作出。

疏導交通安排

港九兩地海底隧道路運接系統，包括高架環形道路（行車天橋），行人隧道與人行道，都已先後興建完成或正在興建中。

在九龍方面的有關道路系統，主要是在於紅磡區及更改公主道的綫路，以疏導由隧道向北或南行之汽車。

港島方面，銅鑼灣海旁區，目前已告面目一新，數座天橋系統如：馬師道、堅拿道等，亦已相繼完成。預料隧道通車後，交通甚不會有擠塞之現象出現。（譚）

港政府發言人强調指出 戰前房屋重新發展 住客均獲業主賠償

拆舊樓重建須循正式手續申請

（港訊）政府發言人昨（十八）日再度聲明：根據經已實施多年的業主與住客條例，所有戰前興建的樓宇，其住客均受保障，如業主要將樓宇重新發展，須循正式手續向租務法庭提出申請，獲得批准後方能將樓宇拆卸重建，並且須向樓宇的住客付出賠償，其數額亦爲由租務法庭加以公正的評定。

發言人發表以上的聲明，乃因某些報章最近報導，謂「政府將九龍若干的戰前樓宇拍賣，致使原有在樓宇內居住的住客遭受影响」等語。

發言人强調：此等戰前樓宇拍賣之後，其住客亦一樣受到業主與住客條例的保障，新業主如要將樓宇重新發展，須循正式手續申請，而住客亦定必獲有應得數額的賠償。

發言人指出：有關樓宇的土地，其官批期限已滿，原有業主不進行續約，即以繳補地價方式取得新的官批，鑑於土地的得益爲公衆所有，用於向公衆提供服務及建設，政府因此須將期滿後不續約的土地收回，予以拍賣，所得款項撥作公衆用途，以保障大衆的利益。

發言人說：根據現時的法例，凡戰前樓宇的業主，均有權向租務法庭申請重新發展，包括樓宇是原來屬於業主，或以私人方式易手，或以參加拍賣方式向政府購得在內，因此，有關樓宇是否由政府拍賣，與樓宇的重新發展并無任何關連。

發言人說：戰前的樓宇在重新發展之後，土地將會受到較大的利用，可容納更多的人居住，去年內由租務法庭所發出的豁免戰前樓宇受業主與住客條例管制的命令，其有二百六十宗，涉及的樓宇有五百四十五幢。由住客自行與業主妥協遷出，俾樓宇得以重新發展的有六百三十四宗。

發言人最後指出：戰前樓宇業主向租務法庭申請將樓宇重建，在目前需時六個月之久，包括法庭開庭聆訊，評定住客所應得的賠償，以及由政府憲報公佈樓宇受豁免管制等各項手續在內，因此住客方面應有充份的時間安排，以領得的賠償另行覓得新的住所。

兒童健康比賽

新界區初賽已順利完成

（特訊）華僑日報主辦，醫務衛生處贊助之第二屆兒童健康比賽，大埔區昨日在大埔醫局舉行，工作順利完成。新界區之初賽已告結束，新界各區複賽日期地點則如下：

上水粉嶺五月卅一日博雅山房。

荃灣六月一日雅麗珊社區中心。

元朗六月二日元朗大會堂

西貢六月六日西貢民安促進會。

長洲六月七日陳恩美國際救援會托兒所。

大埔六月八日大埔醫局。

凡初賽入圍者，日內將獲通知，寄上複賽證以便參加。

香港及九龍兩區初賽，定五月廿八日舉行，地點分別在大道東鄧肇堅醫院及窩打老道九龍醫院，參加者請注意携帶出生證及免疫證件，因爲日來有些家長忘記携帶，致令往返多次，費時失事。

昨午醫療輔助隊派出龍運金及李潔玲協助工作，醫院其他員工十分合作，指導兒童到室內輪候，有兩個小朋友，是近月才從英國返港，但家長十分熱心，帶着小寶貝參加，據小孩媽媽說，因爲初返香港，生活及飲食有點不習慣，體重近日輕了。

協恩幼稚園院長親自率領，大隊人馬操入，陣容鼎盛。這批孩童個個看來精乖伶俐，女的穿迷你裙，男的着熱褲，簡直是時裝表演。有些志氣昂揚，很神氣的站上磅，有些却顯得有點怕羞，要費敎師一番唇舌才肯就範。

幸好醫務衛生處之護姑娘，和藹及平易近人，減少兒童害怕心理。因爲有些兒童見了姑娘，第一件事就會使他們聯想起打針哩！（强）

新建疫苗製造所 七月舉行移交典禮

（港訊）工務司署建築發展部長湯年康將於七月六日以新建之疫苗製造所移交與醫務衛生處長蔡永業。

該新疫苗製造所位於港島薄扶林區域多利道，新疫苗製造所將製造人類用之疫苗，用以預防各種傳染病，如：黑死病、霍亂、傷寒、瘋犬症及天花等。所製造之疫苗將不止供應本港之用，且可供東南亞其他國家之急需。

疫苗製造所所址面積約爲四萬五千方呎，有四幢樓宇。主要之一幢樓宇係三層高設有十間化驗室、辦公室及其他工作室。二樓及地下則與一間兩層高之動物蓄養所連接。

動物蓄養所內將安置各種小動物，如：猴兒、洋鼠、老鼠及家禽等；並有各種與疫苗試驗及研究有關之設備，包括一間動物的解剖室在內。另外有一座扁形建築物，是特爲較大的動物，如：馬、水牛及羊等而設計，內有適當之燈光及通氣系統。所內又有一座動物屍體焚化爐，以供焚化經過實驗工作而不再需要之動物屍體。

新疫苗製造所啓用後，現時設在堅巷之疫苗製造所即行停用。舊疫苗製造所是於一九〇五年建築的，如遇有疫症發生亦無能力生產本港所急需之大量疫苗。同時，預防天花、黑死症及霍亂等症之疫苗是不能久存的。

政府早在一九五八年五月已考慮建築一間新疫苗製造所，並於一九六五年選定薄扶林石排灣道一個地點作爲所址，惟因與某項擴闊道路計劃有所抵觸，而終於放棄。後來政府再選定域多利道現址興建該製造所，建築工程則於去年二月動工，全部工程因受去年颱風露絲襲港之影响，以致耗時十六個月始完成。

競投舊海軍船塢地王 出價高達一億五百萬

平均每呎二千九百元，將建卅層寫字樓大廈及購物中心。競投時怪婦人第三次出現，終爲警員帶走。

（特訊）中區第三幅「地王」，昨日在大會堂公開拍賣，以一億零五百萬元成交，該幅位於夏慤道與木棉道交界，面積三萬六千一百八十方呎的地王，平均每呎售價約二千九百元。

該地買主爲英資合資財團西爾斯公司（SIRIUS ENTERPRISES LTD）。據悉，該公司爲金門建築公司的附屬機構之一，代表西爾斯公司參加競投的董總事後稱：因爲該地約在一年後始能交地，故此，現時尚未有具體計劃作何用途，但極有可能興建一幢高三十層的寫字樓大厦及購物中心，該公司用二億一百萬元用在購地及建築之用。

主持拍賣該地的地產測量處長，祁禮克稱：該幅地平均每方呎二千九百元，比去年拍賣隣邊的一幅二千元一方呎價錢增加百份四十五，此情形由於近來地產市場的發展，及對寫字樓大厦的需要情形所致。

他並透露：短期內中區不會再有公地拍賣，昨日出售的爲目前最後的一幅。

昨日的拍賣原定下午二時半，在大會堂音樂廳舉行，有一名婦人在開始時上台阻止拍賣官進行開投，以致拍賣一度受阻。後來該名婦人由在場的警員帶離。該名婦人在最近數次官地拍賣中，亦有出現，每次均企圖阻止拍賣進行。

該地的底價爲六千萬，在開投不至十分鐘，出價已升至一億零三百萬元，最初有四個集團參加競投，情形甚爲激烈。舉手喊價之聲此起彼落；但在價錢升至一億元時，兩個集團已放棄競投，餘下二個集團競爭更爲激烈，當拍賣官再三喊出一億零四百萬元時，西爾斯公司代表事誰與舉手，被示再加一百萬元，結果西爾斯公司以一億零五百萬投得。

該地編號第八二九四號，即舊海軍船塢，是塢依章限作非工業及酒店用途，面積約三萬六千一百八十方呎，底價六千萬元。投得者可依章將地價之百份九十分十年清繳，利息以每年一分計算。港府對該地投得者，若非用作興建酒店，有特別優待，聲言如將該地段發展爲酒店以外用途，建築物之在何層數限制，若作自用停車場者，在計算面積比例中可加剔除。同時，買主若需要海水作爲供應空氣調節時，政府並可考慮，通至海旁，並安裝抽水設備。（崇、酒）

健康活潑的大埔區小朋友參加兒童健康比賽

周錫年爵士由東京返港

（特訊）香港生產力促進局主席周錫年爵士日前由港飛美國紐約，處理私人業務，歷時三週後，周爵士於昨日下午三時乘日航機由美取道東京返抵港。（愼）

看你有多高 「小朋友，不要動，讓姑娘看看你有多高」，參加華僑日報主辦之兒童健康比賽的一位小朋友，在接受工作人員量度高度。（本報記者攝）

灣仔區防火大運動 麥樂賢主持閉幕禮

（特訊）一九七一年度辦理得最多姿多采，而又多方面兼顧之港島「灣仔民政區防火運動」，刻已定本月二十二日下午七時，由灣仔民政主任麥樂賢民政主持閉幕典禮。在此典禮中，除防火運動委員會主席由作綜合報告致詞外，更由麥樂賢頒發獎品軍裝防火訓練班畢業證書。上述「灣仔民政區各社團防火運動委員會」已由其主席張賜香暨全體同人發出請柬，邀請各界屆時到場觀禮云。（立）

法証券界抵港訪問

（港訊）法國國家巴黎銀行，昨日設雞尾酒會，歡宴巴黎證券交易所代表團。該團由皮雅士率領，於五月十七日抵港，以謀促進同業之聯絡。在港期間，將考察本港股票市場之概況，及會見各證券交易所之會員。

久醫不癒 鼻病患者應知

普通急性傷風，如不及時治癒，日久則漸變爲慢性鼻膜炎，再透過慢性鼻膜炎而成爲肥厚性鼻炎，不獨鼻流鼻涕，鼻塞，甚至影響聽眼……[illegible]

陳鍾示中醫

[illegible]

初夏 大減價

龍子行

香港大道中三十九號

九龍彌敦道一三四號

應時百貨·男女新裝

泳衣恤衫·傢俬燈飾

一律特價減售

道運文山道老打窩

特價出售·先到先得

恒信園現貨洋樓

首期五萬·月供二千餘

恒隆 ☎H-458131

國際第一流 譽滿東南亞

The Cockpit Hotel

新嘉坡

國賓大酒店

設備豪華·服務最佳

電視冷氣·一應俱全

特聘名師主理

中西第一流飲食

附設部門

龍殿大酒樓

法國餐廳·法國酒吧

維多利亞酒吧

日本花園咖啡座通宵營業

特備

購物商場·會議廳

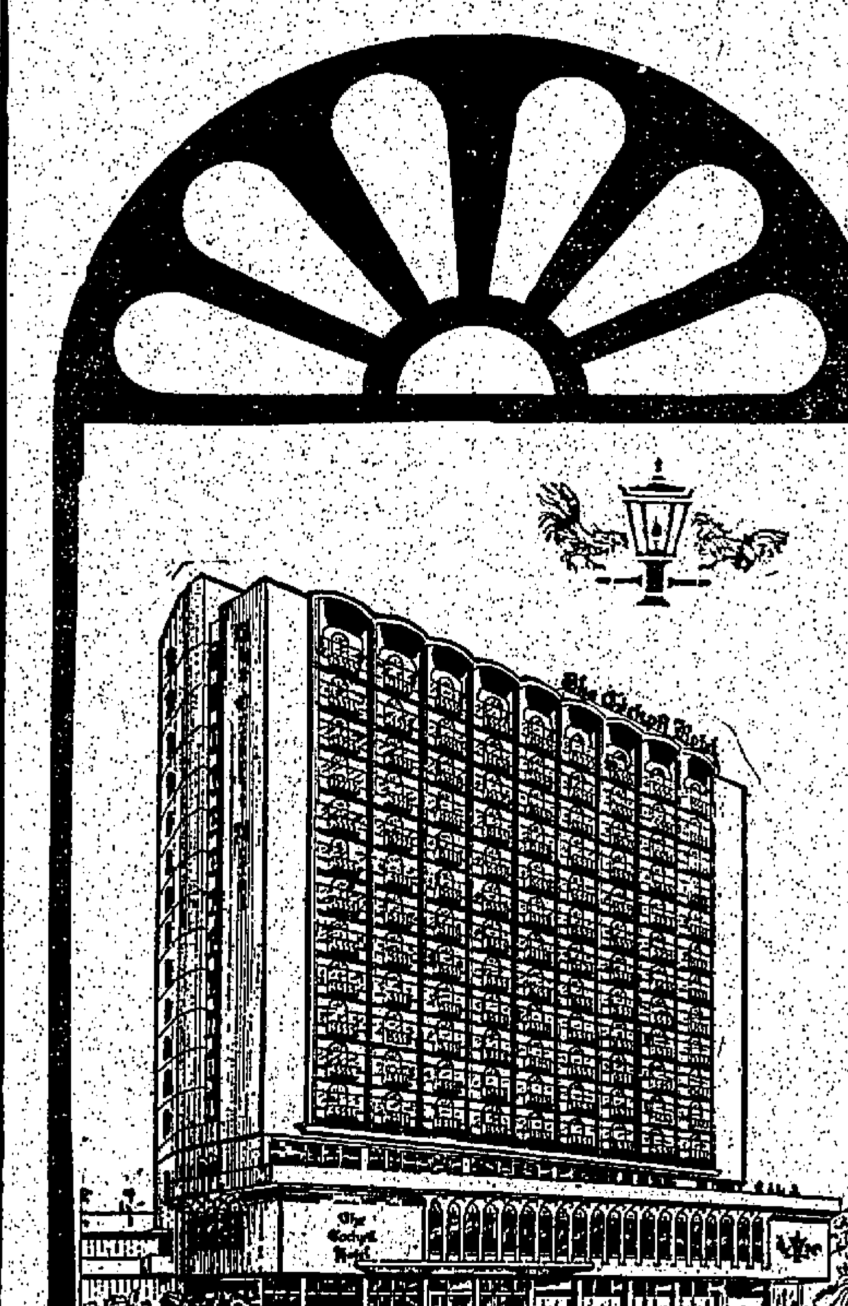
旅行服務·游泳池

新嘉坡電話：379111（20線）

電報掛號：COCKPIT SINGAPORL

TELEX COCKPIT PS-21366

如蒙訂房請向各大航空公司接洽



國民旅行社有限公司

主辦 暑假各地觀光團

泰（清邁）馬星 7月19日，7月21日，8月10日，8月12日，9月7日，9月9日（持C.I.同港者均於每團出發前一個月截止報名）

遊程包括：清邁、曼谷、檳城、吉隆坡、馬六甲、新山及星加坡

泰國 清邁 曼谷 特價酬賓團

榮獲泰國旅遊機構，大酒店及航空公司特別贊助

只收：7天 HK＄1,700 4天 HK＄1,285

出發日期：6月8日，7月19日，8月10日，8月26日，9月7日

遊程包括：清邁、林畔、巴仙美人窩、曼谷、水上市場、神廟佛寺、鱷魚潭及蛇場等名勝。

日本：本州、北海道聯遊團

出發日期：7月30日，8月4日，8月19日，9月9日

遊程包括：大阪、京都、奈良、名古屋、富士山、熱海、千歲、支笏湖、洞爺湖、登別熊牧場、羊蹄山、定山溪、溫泉、札幌、東京。

日本本州一週遊 出發日期：7月30日，8月4日，8月19日，9月9日

寶島遊覽團 出發日期：6月17日，7月30日，8月19日，9月16日 特別優待持入境証者參加

遊程新編·與衆不同·遊覽膳宿·豪華舒適

餘位無多·報名從速·遊程詳章·電索卽寄

報名地址：香港德輔道中中國聯合銀行大厦三十一號六樓（電梯按5字）電話H—245186（5綫）H—230517

大生銀行批准貸款樓宇

錦華大厦 地鐵王涌

和宜合道 石蔭道 石宜道

地下二三樓適合商場或酒樓

·樓上住宅伙伙單邊

·四面臨街面向東南

分層租售分期付款

地盤電話：0-212686

大生銀行批准貸款樓宇

聯華大厦 999年期

皇后大道西五一八至五二零號

地下二三四樓適合商場或酒樓

·樓上住宅伙伙單邊

·依山面海空氣充足

分層租售分期付款

洽購處 大生銀行信託部 德付道中130-132號 電話：H445011

閣下如到海外旅行請到…

香港 美寶皮具公司

本公司備有名廠旅行喼旅行袋手袋銀包及用品取價特廉，服務週到專人送貨。

地址：香港中環昭隆街八號萬邦行地下（由永安公司側入） 電話：二五二九八五

市政事務署促市民注意 預防霍亂傳染

東南亞某些地區仍經常發生霍亂 注意飲食衛生乃防霍亂有效辦法

（港訊）霍亂是一種急性及危險的腸道傳染病，患者可能於數小時內死亡。市政事務署發言人昨日在提出上項警告時說，雖然本港差不多四年來已未有霍亂症發生，但由於東南亞某些地區仍經常發生霍亂，故此種病症隨時有在本港發生的可能。

市政事務署有鑒於夏季之來臨，正積極推行一項預防腸道傳染病運動。

發言人謂，霍亂的病症是突然而來的劇烈嘔吐和水瀉。糞便和嘔吐物初呈淺黃色，後轉為灰白色狀，如不趕急醫治，病人可能于數小時內因體內水份失去過多而致命。

霍亂是由霍亂弧菌所引起，此種病菌跟隨病人的嘔吐物及糞便排出，再經由不潔的手，蒼蠅及不良的衛生環境而染污食物及食水。吃下染有霍亂菌的食物或飲品便會發生霍亂。

接受注射雖可以預防霍亂，但此項注射祇有一半效果。嚴格注意飲食衛生和環境衛生，才是預防霍亂的最有效辦法。

發言人又提出有關預防霍亂的各種意見如后：

一、井水及經過儲存之水必須煮沸才可飲用。二、所有食品均要煮熟。三、食物必須蓋好，避免蒼蠅污染。四、所有食物屑，垃圾等必須放入垃圾桶內，並蓋好垃圾桶，以免招引蒼蠅。五、食飯前及如厠後必須洗手。六、避免在街上購買未有掩蓋的熟食，零食和切開買的生果。七、當發生劇烈嘔吐或腹瀉時，應立刻找醫生醫治。因為霍亂如非及時救治，常有生命危險。

醫務衛生處長指出： 海外訓練護士 政府並無歧視

（港訊）醫務衛生處長蔡永業醫生稱，該處對非本港訓練之護士註冊為助理護士，全無歧視之意。

蔡醫生係就若干報章提出之問題發表談話，該等問題係關於有一班非本港訓練之護士聲稱彼等在辦理註冊為助理護士時，因為醫務衛生處所執行之法例而遭受歧視。

執行護士法例

蔡醫生稱，若干海外訓練之護士由於彼等之教育資格或護理訓練未符合護士管理局之條件，故未有註冊資格。該委員會（非醫務衛生處）所規定之教育程度為香港中學會考有五科戊級及格，其中必須有兩科為理科。

醫務衛生處長稱，彼必須明白指出，護士管理委員會乃負責執行有關護士之法例者。該會與醫務衛生處係兩個[illegible]門內之「助理護士」一級，因而彼等祇在政府內稱為「助理護士」。

改為登記護士

登記者不限於非英聯邦之護理畢業生，凡已完成護士管理委員會認可之訓練課程之任何護士均可登記。

蔡醫生謂為對在本港及別處業已完成訓練而於一九七二年六月一日之前三年內，曾任護理工作之護士公平起見，一九七〇年之有關法例規定，如彼等欲申請登記者，可毋須經過考試即可登記。該法例亦規定六月一日之後，毋須經過考試而登記之辦法，將予取銷。

彼再指出，登記之舉絕無半點侮辱之意。反之，誠如以上所稱，為護士管理委員會認為無資格註冊之護士辦理登記，實等於對彼等之正式承認。

蔡醫生又謂，彼必須強調指出，「登記助理護士」之名稱尚待作最後決定，政府現已設法修訂法例，將該名稱改為「登記護士」級，但此舉可能需要多少時間。

關於註冊護士，此項註冊乃由護士管理委員會根據申請人之訓練及教育程度而批准者，故並非以香港訓練之護士為限。但海外訓練之護士具有護士管理委員會所認可之資格者，亦可註冊。

社會署與駐港英軍合辦 青年領袖訓練營

六月至七月分兩期舉行

（港訊）社會福利署去年暑假聯合駐港英軍舉辦青年領袖訓練營，相當成功，參加者均有良好反應，故現已決定於今年度暑假再舉辦一次。

訓練課程大致上與去年者一樣，計有野外遠征、爬石、地圖與指南針使用、救生、救傷、獨木舟建造及運用、露營、攀樹及操艇等之多項訓練。傳授方式注重實習，講授將以英語為主。

此青年領袖訓練營的舉辦目的是適應一般青年之需要，使他們受訓後能在其參與小組發揮領導作用，幫助小組發展及將其所學得的知識與其同齡分享。

該訓練營之導師係由經驗豐富及曾受專門訓練之軍官擔任，全期訓練為期十二天。

一如去年一樣，今年將在西貢訓練營舉辦訓練課程兩期：第一期定於六月廿六日至七月七日舉行，第二期定於七月十日至七月廿一日舉行。

歡迎十七至三十歲，能讀寫流利英語，體格強健及能游泳五十公尺以上之男女青年參加。每人須繳營費五十元。此費用包括十二日之膳宿及其他費用在內，參加者在未正式接納入營之前，須經過一項體格檢查及會見。

報名表可向九龍彌敦道政府合署頂樓（電話K八四一四一內線三三四）或香港灣仔軍器廠街軍器大廈十樓九〇八室（電話H七一二四六七或H七〇五一一六）社會福利署青年工作組索取。因名額有限，參加者須從速報名。報名截止日期為本月廿四日。

第二街卅七號 昨宣佈為危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈港島第二街卅七號為危樓，並頒令予以拆卸。

建築物條例執行處處長今發表聲明稱，該樓為戰前樓宇，樓高兩層，但有地窖。在例行檢查時發現後面主牆及廚房牆壁之磚砌工已破裂及剝食不堪。同時二樓與廚房頂之結構木材亦多已腐爛至不能支持之程度。

由於該樓有傾塌之危險，故擬申請封閉令之通告，經於昨晨十時在有關樓宇張貼。至於申請封閉令案件，則將於本年六月廿九日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

離職聲明

本人李思傳已於一九七二年五月十三日（星期六）懇辭小林（香港）有限公司職位，今後該公司一切均與本人無涉，特此聲明。

一九七二年五月十九日　李思傳啓

聯邦地產有限公司啓事

啓者：本公司定於一九七二年六月十六日星期五下午十二時四十分假座香港遮打道卡佛大廈六樓會議室舉行股東特別大會，為討論下開議決案，倘認為適當時，即通過其成為非常議決案如下：

「本公司資本將由港幣二億五千萬元，分為二億五千萬股，每股港幣壹元，增至港幣三億元，分為二億五千萬「A」股，每股港幣壹元，及二億五千萬「B」股，每股港幣式毫。上述「A」股及「B」股將不能互相轉易，同時將由董事局全權在認為適當之條件下將該等股份發行。」

凡有權出席及投票之股東，得委派授權人代表其出席及投票，該代表亦不須為本公司股東。

茲定由一九七二年六月七日起至六月十四日止（首尾兩天在內）暫停股東登記手續，在該期間內轉手之股份概不生效，此啓。

承董事局命 秘書處 會德豐有限公司謹啓

一九七二年五月十八日

香港置業信託有限公司 通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七二年六月十六日星期五下午十二時卅分假座香港遮打道卡佛大廈六樓會議室舉行股東特別大會，為討論下開議決案，倘認為適當時，即通過如下：

（一）成為尋常議決案：「本公司資本將由港幣一億五千萬元，分為一億五千萬股，每股港幣一元，增至港幣三億元，分為一億五千萬「A」股，每股港幣一元，及二億五千萬「B」股，每股港幣二毫。上述「A」股及「B」股將不能互相轉易，同時得由董事局全權在認為適當之條件下將該等股份發行。」

（二）成為特別議決案：「刪除本公司章程第八十條，並以下開條文代之：「八十．董事不須持有任何資格股份（QUALIFICATION SHARES）。」

凡有權出席及投票之股東，得委派授權人代表其出席及投票，該代表亦不須為本公司股東。

茲定由一九七二年六月七日起至六月十四日止（首尾兩天在內）暫停股東登記手續，在該期間內轉手之股份概不生效，此啓。

承董事局命 秘書及總經理處 會德豐有限公司謹啓

一九七二年五月十八日

承頂聲明

為遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節所規定之通告啓事

啓者李合玲寓九龍荃灣新村二十二A號三樓（以下簡稱出頂人）在九龍新五芳街永海工廠大廈八樓B座經營之駿榮織造廠經已與李重慶寓九龍新蒲崗康強街三十七號八樓（以下簡稱承頂人）訂立合約由出頂人將上述駿榮織造廠之一切生財傢俬舖底及裝修等轉讓與承頂人並訂於一九七二年六月十九日交易承頂人於交易後在原址用原來名義繼續經營但不負責出頂人之債務特此通告

一九七二年五月十九日　出頂人 承頂人代表律師 劉海慶 盧偉誠律師行啓　香港德輔道中聯邦大廈二〇四室

香港電話有限公司啓事

茲有在九龍，新九龍，新界及離島等地區之土木工程，邀請勝任之承造商投標承造。

有意競投承造該等工程之承造商，必須以書面申請登記，申請書並須於一九七二年五月二十六日以前寄達香港太子行香港電話有限公司總工程師收。

秘書 戚爾遜啓

賚利國際有限公司 關於末期股息啓事

啓者：關於本公司截至一九七一年十二月卅一日止末期股息通告，業於一九七二年四月八日刊登於報章，現宣佈外滙銀行公會於一九七二年五月十五日之英鎊購入滙價為一英鎊等於港幣一四．四四四元。茲以末期股息淨值二．一四三七五辨士亦即相等於港幣三毫一仙，在香港註冊之股東將收到之股息為每股港幣三毫一仙，正如前次宣佈，股息將於一九七二年五月卅一日開派，同時股息單亦將於該日郵寄與各股東。

賚利國際有限公司 香港註冊處 怡和有限公司謹啓

遺失股票聲明作廢

茲聲明黃玉賢名下國民製煉漆油有限公司增益股十五股每股面額一百元（股份號數由第四三八四號至第四三九八號）之股票經已遺失，茲特宣佈此股票作廢，登報後一個月內，倘無任何其他人要求登記為上述股份之股東，則該國民製煉漆油有限公司可憑此聲明及補發新股票，用以代替上述已遺失之股票。

一九七二年五月十九日

遺失私章聲明作廢

黃玉賢於國民製煉漆油有限公司登記為股東印鑑用之私章經已遺失，茲特聲明該私章作廢。

出讓承讓啓事

為遵照香港法例第四十九章防範偽冒轉讓生意之規定通告如下：

啓者香港九龍金馬倫道五十二號地下之東方白兔有限公司原由東方白兔有限公司（以下簡稱出讓人）其註冊地址為九龍金馬倫道五十二號地下所經營現出讓人已於一九七二年五月十六日與符策森（以下簡稱承讓人）寓九龍大埔道二百三十四號二十樓A座簽訂合約同意將上開之東方白兔有限公司之生意（不包括招牌）連同全部生財用具傢俬裝修及其他一切附屬品一概出讓與承讓人雙方訂於一九七二年六月十八日正式交易承讓人仍在原址用金馬倫餐廳繼續營業出讓人如有任何華洋轇轕債務担保等手續未清事宜，請即與出讓人理妥一經交易概與承讓人無涉嗣後該金馬倫餐廳之生意盈虧亦與出讓人無關特此聲明

一九七二年五月十九日　出讓人 承讓人代表律師李楚正律師事務所啓　德輔道中恒生銀行大廈一四零八室

承殖民地司庫署命 貴重物業出投

啓者拍賣人懼勿拍賣行定期於一九七二年五月十九日（星期五）下午三時正起在香港維多利亞城畢打街畢打行土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

此物業座落香港在田土廳註冊為內地段第八〇一號E字分段第一小分段即香港第二街一式五B號。

此物業於一九三九年四月廿五日由政府收回但於一九三九年四月廿五日政府提出此物業之復批建議批期為九九九年由一八六二年六月三十日起計此項復批建議已由當時之業主接納。

面積估地：約六百八十英方呎

每年地稅：十一元一角五分（根據田土廳紀錄）

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百全律師行或拍賣人懼勿拍賣行便知

賣主律師胡百全律師行 拍賣人懼勿拍賣行 同啓　香港中區德輔道中太子大廈式式伍室　香港畢打街畢打行大廈土庫

香港一千九百七十二年五月十二日

承頂聲明

為遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節所規定之通告啓事

啓者劉彩秀寓香港羅便臣道十一A號式樓（以下簡稱出頂人）在九龍庇利金街五十九號地下及閣樓經營之百靈餐廳經已與王國富寓九龍橫頭磡新區第廿一座四三室（以下簡稱承頂人）訂立合約由出頂人將上述百靈餐廳之一切生財傢俬舖底及裝修等轉讓與承頂人並訂於一九七二年六月十九日交易承頂人於交易後在原址用百靈餐廳名義繼續經營但不負責出頂人之債務

特此通告

一九七二年五月十九日　出頂人 承頂人代表律師 劉海慶 盧偉誠律師行啓　香港德輔道中聯邦大廈204室

公告（一九七二年五月十九日）

為清理新界旺角漁民信用無限責任合作社事啓者合作社註冊官根據香港合作社條例第三十八條第一款頒令取銷上述合作社之登記，取銷經於一九七二年五月十五日生效。茲通告各債權人及其他人等於本公告發出日期十四天內向本案清理人提出其債權之要求。

清理人 黃可義

地址：九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓香港政府漁農處

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊條例第三段之規定通告如下

啓者：賓國文寓九龍九江街四十五號八樓（以下簡稱出讓人）原日獨資經營之浩記舖位於新界粉嶺聯和墟和道市側L十一號至十三號茲願將該舖全盤生意生財用具傢俬什物等一概讓與陳嘉英寓新界粉嶺古洞墟大馬路二十五號（以下簡稱承讓人）訂於一九七二年六月十八日在劉鐵漢律師行交易如有任何華洋轇轕請於交易前與出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明

一九七二年五月十九日　出讓人 承讓人代表律師 劉鐵漢律師行啓　香港萬宜大廈五一二室

香港高等法院 一九七二年第七五二宗大錢債案

原告人：麥劉瑞勳
第一被告：國際裝飾設計工程公司
第二被告：陳樹添（譯音）
第三被告：周煥林（譯音）
第四被告：陳明堅（譯音）
第五被告：陳　芬（譯音）

致香港九龍大埔道四咪半新九龍內地段三七五五號「龍泉別墅」之第二被告陳樹添（譯音）第三被告周煥林（譯音）第四被告陳明堅（譯音）

啓者：香港德輔道中華僑銀行四〇三至四一三室之麥劉瑞勳已在香港高等法院進行一九七二年第七五二宗訴訟案要求如下：

（一）收回「龍泉別墅」擴建之部份。
（二）頒發禁制令以禁止汝等之每一位進入，逗留或使用該屋宇之擴建部份及新九龍內地段第三七五五號或其任何部份。
（三）諭令汝等每一位剷刻自上述該屋宇之擴建部份撤走一切屬於汝等所有之任何性質之私人財物，包括製成品，半製成品，原料，工具，設備及機器。
（四）賠償。
（五）本案訴訟費。

法院今已飭令將此案傳票公事刊登於此作為送達予汝等，若汝等欲進行答辯此案，必須於本廣告刊登之日起計八天之內（刊登廣告之日亦計算在內）入禀香港高等法院，否則將進行缺席裁判。

原告人代表律師 費臣史篤士及孖士打律師行啓　香港德輔道中華僑銀行大廈四〇三至四一三室

一九七二年五月十九日

重要啓事

本人於一九七二年五月十六日辭去利鈞製品廠有限公司一切職務，并將本人名下所有該公司股權，全部讓與該公司董事 E. M. MAYERS 承受，嗣後該公司一切業務及有關事宜，概與本人無涉，特此聲明。

一九七二年五月十八日　王文鈞啓

生意轉讓啓事

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三款通告如下：

啓者好運甜品店營業地址在九龍大埔道一三二號A地下向由蔡瑛璐寓通菜街一一〇號B座六樓及曾憲興寓登打士街九十一號十五樓第四室（以下簡稱出讓人）合資經營現同意將該好運甜品店全盤生意招牌鋪底及一切生財用具及裝修等出讓與蔡跟禪（以下簡稱承讓人）承受並擬於一九七二年六月十五日在曾振邦律師行正式立契交易如有任何華洋轇轕及手續未清者請即於交易日前與出讓人辦妥一經交易後承讓人概不負責特此聲明

一九七二年五月十七日　出讓人 承讓人代表律師 曾振邦律師行啓　娛樂行六〇四室

香港高等法院 一九七二年第九一九宗大錢債案

原告人：美麗織造有限公司
被告人：何鴻（HO TSO HUNG ALIAS HO HUNG）又名何鴻寓九龍南昌街三十七號二樓

致上述被告人：何鴻

原告人美麗製衣公司於一九七二年四月十七日入禀上述法院向上述被告人追討所欠款三萬〇四百七十一元六角五分及利息（以週息八厘計算）至欠款還之日止及向上述被告人追討本案之訴訟費。

香港高等法院經歷司（B. L. JONES）於一九七二年五月八日所發出之諭令，將本案之傳票及諭令之副本各一份以下述方式作有效之傳遞於上述被告人。

（一）將傳票及本諭令之副本各一份掛於香港高等法院入口處之佈告版。
（二）將上述之副本各一份寄往上述被告人之最後居處九龍南昌街三十七號二樓。
（三）將上述文件之告示內容刊登本港華僑日報一天。

茲特登報公告上述被告人須於八天內包括登報之日向香港高等法院遞入答辯，否則原告人將申請對本案執行缺席裁判。

原告之代表律師布律端司徒活律師行啓　地址：香港德輔道中十二號皇室行一〇一室

一九七二年五月十七日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.1265 OF 1972 定於一九七二年五月二十日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 20TH MAY 1972, SATURDAY AT 10.00 A.M.）在香港街市街道三十四號地下本拍賣行內將存在香港，干諾道西，四十五號，三字樓B座TOHO ADVERTISING & TRADING CO.各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

一九七二年五月十九日

懼勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.962 OF 1972 & O.J. 963/72 SEIZED UNDER 謹於一九七二年五月十九日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界元朗（大馬路）MAIN ROAD PEARL BUILDING（珍珠樓）門牌一號 KERSON STORE ALSO KNOWN AS KERSON PROVISION STORE（以上街道名及大廈名均譯意）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港懼勿兄弟拍賣行啓　電話H二三零二四

淘化大同（香港）有限公司 召開股東特別大會啓事

啓者：本公司定於一九七二年五月二十五日（星期四）中午十二時正，於九龍牛頭角道五十三號，本公司註冊辦事處，舉行股東特別大會，以討論及倘若認為適當，即通過下開議決案，使之成為「尋常議決案」：

（一）「本公司董事擬發行五十萬每股面額港幣十元之新股，以換取森那美控股有限公司所發行之面額十港元之股票三百二十七萬〇四百七十二股，本公司向森那美發出之股票將和公司現有面額港幣十元之股票相同，除了不能分享本公司截至一九七二年六月三十日為止之財政年度所派發之股息，亦不能分享森那美向本公司發出之股票。」

（二）本公司擬以港幣三千八百五十萬三千一百七十五元之帳項撥為特別資本。（其中一部分為向森那美發出之五十萬新股溢價，而一部分為本公司未派發之利潤），而該資本額將分派給本公司於一九七一年十二月三十一日末期息截止過戶期內之註冊股東，（除去向森那美發出之五十萬新股持有人），而該資本額將以森那美交來之三百二十七萬〇四百七十二股面額十港元，在一九七二年十月二日後派發。（本應撥入分派之列之森那美零碎股將於出售，而所得將分發給各註冊股東）。

承董事會命 秘書：邱繼山謹啓

一九七二年五月十六日

為承頂生意遵照防範偽冒轉讓生意則例第四十九章第三段之規定通知如左

啓者香港跑馬地成和道八號B地下合昌樓五金顏料向為股東生意，現因鄧雲女士住香港跑馬地奕蔭街二十二號二樓（以下簡稱出頂人）志圖別業願將其本人名下所佔之上述生意之百份五十股份權生意招牌傢俬什物及舖底等一概出頂與香港跑馬地成和道八號B地下梁永先生（以下簡稱承頂人）承受定於一九七二年六月十九日交易，承頂人擬在上述地址即跑馬地成和道八號B地下繼續用合昌樓五金顏料名義經營五金顏料生意有關該生意一切華洋轇轕債項請於交易前與出頂人理妥一經交易承頂人概不負責，此告

一九七二年五月十九日　出頂人 承頂人代表律師林文傑律師事務所啓　香港德己立街榮豐大廈八樓

謝

紳姻戚世友鄉宗

先室周母馮太夫人之喪於昨（十八日）在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

杖期夫 周樂之

率男 培煌 培順 培海 培乃 培新

媳 楊氏 梁氏 白氏 黃氏

女 蓮興 蓮桂 蓮珍

婿 譚錦輝

暨內外孫及外曾孫等 泣叩

聞

先夫王公鼎秋府君痛於主曆一九七二年五月十六日下午六時在澳洲雪梨萬里醫院息勞歸主享壽七十六歲謹擇一九七二年五月二十日上午十時在雪梨華人長老會舉行安息禮拜隨即出殯安葬北雪梨草地墳場謹此報

未亡人 王施淑華（在澳洲）

孝男 振藩 振環　媳 黃紡珍 周麗影

孝女 麗璇　婿 趙善本（在澳洲）

孫 家達 家弼 家裕 家龍　孫女 家懿 家滋 家瑜 家寶 家文

外孫 汝權 汝桓　外孫女 智君 慧君

胞弟 幼安

胞姪 振威 振寰 振桓 修齊 修德 振圖 振軍 振武　暨諸姪婦

姪女 淑輝（適謝） 雅端（適楊）　暨外甥 外甥孫 外曾孫

曾孫 姪孫 姪孫媳 曾姪孫 等 泣告

通訊處：香港英皇道883號麗景樓五樓下座

聞

先慈林母關太夫人（已故林世熙醫生夫人）於一九七二年一月十三日在美國新澤西州美道石醫院息勞歸主享壽七十二歲隨即十五日在該地舉行火化靈灰業經運抵本港謹定於本月二十日（星期六）下午式時在九龍巴富街合一堂舉行追思禮拜謹此報

男 正基 媳 楊琇瑛 HEATHER　仰祖 仰中 楊詠嫺

正偉 媳 黃筱穆 LORNA CHENG　仰高 仰進 正堂 簡麵儀

暨 男女孫等 謹報

REFERENCE LIBRARY 18 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞

油麻地小輪民來號 首次裝置雷達一具

公司表示將來續在各小輪裝置

（新聲社）香港油麻地小輪船有限公司之渡海小輪「民來」號，最近裝置一具「雷達」，對今後航行有更大之方便，乘客更覺得安全感。此為該公司屬下之六十餘艘小輪中裝設有「雷達」者，以「民來」號為第一艘。

「民來」號小輪，為航行速度最高之一艘，經常航行港內各綫，假日則航行港外離島綫，將來離島旅遊船恢復舉辦時，該輪將加入航行。由於該輪因行走港外淺海關係，如遇天氣惡劣或受濃霧影響以致視野不清時，對於航行上至感不便，今該輪裝設「雷達」後，將暢行無阻，亦為該公司加強服務計劃之一。

據該公司發言人稱：「民來」號裝設「雷達」，係屬試辦性質，如成績良好的話，將來繼續在各小輪裝置，特別是航行港外航綫之小輪。

檀香山高年華僑 曾壯夫在港逝世

（港訊）旅美華僑曾壯夫，昨十六日在九龍法國醫院病逝，享壽八十九歲。曾氏早年在檀香山經商，時適孫中山先生在海外倡導革命，奔走，曾氏出錢出力，熱烈支持，為時人稱頌。曾氏後返國服務，在交通部滬杭鐵路及廣九路韶段等處任要職。廣州易手後，舉眷來港居住。其兒孫現均在夏威夷。幼女懿甄在夏威夷大學攻讀，聞訊已飛返港奔喪。曾氏遺體，將於今（十九）日下午一時半在九龍殯儀館舉殯，將在哥連臣角火葬場火化。

遠東証券交易所主席 李福兆昨返港

（時訊）遠東證券交易所主席李福兆，日前率領該所會員百餘人由港前往英、法、德等國考察各地證券市場，李氏則於本月十一日返港，李氏訪問歐洲各國後，取道東南亞，於昨日返抵港。

李氏下機後，在機場對記者稱：他任領隊，除與各國員考察法國、英國市場外，更多去法國法蘭克福及星加坡兩地。他說：法蘭克福的證券交易所，其制度與香港相差甚遠。香港方面，銀行家不能任證券經紀，這與比較民主，即投資者一經購入股票後，經紀人即發給收據，但法蘭克福所有證券則必須由中央銀行代為保管，由銀行發給與投資者，西德股票，目前在上漲中。

有關星加坡方面，李氏極力讚揚星加坡之文化及公共衛生，皆上軌道，市面清潔異常。至於證券交易所，其總會則包括星加坡及吉隆坡兩地之股票，其種類之多，惟每天交易額，多於香港，達二三百種，約二三百萬元，總不超出一千萬港元。

星洲之酒家業，李氏稱：酒業十分發達，但競爭甚烈，其業務仍能獲盈利，足以付給銀行的利息，每天旅客均增加，相信一兩年後，星加坡酒店業大有前途（侯）

維多利亞會港區分會 選出新職員促進會務

（港訊）維多利亞會於一九零二年在英國創立，目的在款待聯邦國家之年青客旅及學子。該會附有一餐館，一小食店，及一電視室。除此之外，該會更安排演講，社交活動，暢遊名勝古蹟，以及周末假期探訪會友等節目。

維多利亞港區分會，在最近一次會議中，推舉紀克為主席，楊鐵樑夫人，劉圓爵女士，克隆路夫人，方乃正及盧家驄被選為社員，港區分會之主要目標，係盡量提供前往英國深造受訓之香港青年，有關該會之資料，從而鼓勵彼等，享用該會專為海外青年而設之一切便利。

天主教大專聯會 研討學生報責任

（港訊）香港天主教大專聯會，聯同曙暉報刊，將於五月廿一日上午九時至下午五時，假九龍明愛中心六樓大專中心，舉行研討會，主題為「學生報對轉變中社會之責任」。目的乃共同探討，學生報在現階段中之地位，與應負之任務。屆時除請各專上學院學生報，及青年報刊委派編輯參加外，並請經驗人仕在論席上發表有關之專題演講，各方人士如有興趣，均歡迎參加。

德國免晒 乾衣機
毛巾、枕袋、床布、被單即乾，洗衣機乾八成，此機乾十足。
萬國牙科器材公司代理

通告

本公司前董事王文鈞君業已離職今後王文鈞君在外之一切活動均與本公司無關此告

利鈞製品廠有限公司 董事會 啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告 物業交吉出投

太古樓 "LENA LODGE"

新界金錢村青山道物業（近通往畢士馬房（BEAS STABLES）之道路交叉點，約距離香港高爾夫球會一英里），該物業寬闊舒適，有六睡房，浴室六個，食客室三個，另貯物室廚房及工人房等，連同地皮七八，三二一方尺，（屋地二七，三四七方尺，園地五〇，九六五方尺），定於一九七二年六月十六日星期五下午三時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內公開拍賣。

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話H二二零二二四

本人因與譚惠康君意見不合特此聲明解除訂婚約並謹此通告各親友

一九七二年五月十九日 陳少卿啓

開會通告

根據政府一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例第五段（一）（B）茲定於一九七二年六月二日星期五下午三時在官塘偉業街一五一號天順工業大廈叁樓富禾有限公司召開天順工業大廈業主大會商討下列事項：

（一）組織業主法團
（二）選舉業主管理委員會委員

召集人：吳學堅 陳梓輝 趙之璞 天順工業大廈三樓業主

一九七二年五月十九日

西醫開業啟事

本西醫謹定於一九七二年五月廿二日（星期一）在深水埗茘枝角道75號A座二樓開始應診 時此通告

診症時間：星期一至星期五 上午九時至下午一時 下午三時至七時 星期六上午九時至下午二時 星期日下午三時至七時 公衆假期照常

電話 K九五〇〇七七

西醫 談耀泮 啟

退股聲明

啓者：香港永樂街十一號地下之聯邦藥行向由張秋聲，張蓄民，及張選鑿合股經營，現上述之張蓄民及張選鑿經已由一九七二年五月八日起退出經營該聯邦藥行，嗣後所有該公司之生意盈虧及一切業務債項及任何譁洋轇轕概與張蓄民及張選鑿無關，特此通告

張蓄民及張選鑿之代表律師衛余阮律師行啓 香港中環大道中48號萬年大廈九樓

一九七二年五月十九日

申請入英籍啟事

許榮輝（HUI WING WAH）現住香港銅鑼灣興發道九號明興大廈四樓D座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

尋人

余燕蘭（或漢明）久未見面，到訪未遇，見字請即來電話（K681111轉744）或（K218324）余克銘

中文大學校外進修部 夏季課程手冊備取

本年度夏季課程四十八項詳列手冊，參加進修並無學歷限制，請函九龍彌敦道廿三號十三樓中大校外部（電話：K六六九三六一）或向下列各處免費索取：

（一）香港天星碼頭政府刊物出售處
（二）香港中環雪廠街政府合署西座地下政府諮詢處
（三）香港德輔道中五號香港圖書公司
（四）九龍彌敦道辰衝書局
（五）九龍尖沙咀漢口道十四號辰衝書局
（六）九龍尖沙咀大廈辰衝書局
（七）九龍旺角彌敦道恒生銀行旺角分行
（八）九龍旺角彌敦道恒生銀行分行
（九）九龍尖沙咀恒生銀行尖沙咀分行
（十）九龍彌敦道廿三號興大廈十三樓中文大學校外進修中心
（十一）香港雪廠街十二號一樓英國文化協會
（十二）香港德輔道中告羅士打行二樓英國文化協會
（十三）九龍尖沙咀星光行九樓中大校外進修中心
（十四）九龍尖沙咀碼頭星光行四樓英國文化協會
（十五）港九各區民政司署

添馬艦慈善賣物會啟事

啓者：本會於一九七二年五月六日舉行慈善賣物，共售出慈善獎券[illegible]〇二三張，每張一元，所得款項撥歸添馬艦慈善基金，特此證明

核數官 J. D. MOXON, W. A. F. EVERSHED, D. J. FARQUHAR.

利達電子公司承頂 白告

茲遵照防止詐騙轉讓條例第三段（香港法例第四十九章）通告如下：

茲據馮志鏗（九龍塘尾道63號七樓）及梁強波（香港堅尼地街四號五樓），在九龍通菜街一四〇號三樓用利達電子公司名字經營電子及收音機等生意（以下簡稱出頂人），現將該生意連同生財貨物一概轉讓與利達電子有限公司承受，承頂人擬以九龍大角咀洋松街85號十二樓用利達電子有限公司名字繼續營業，至於出頂人所欠之債項或其他轇轕均由出頂人自行負責清理，承頂人概不負責此佈

出頂人 馮志鏗 梁強波
承頂人 利達電子有限公司

一九七二年五月十九日

黃江夏堂宗親總會通告

（一）本會定於六月二日（星期五）假座九龍彌敦道瓊華酒樓三、四、五樓舉行自置會所開幕，第一屆職員就職典禮暨聯歡敬老大會六時遊藝七時行禮八時入席。（二）發售席券由即日起至五月廿八日截止以一百席為限售完即止臨時不售席券歡迎宗親參加。（三）售席券處①九龍彌敦道五二四號七樓B座本會所。②旺角花園街一一一號田記麵廠。③深水埗福華街一九一號二樓定遠學校。④尖沙咀彌敦道廿七號良士大廈十一樓B座飛達旅行社。⑤土瓜灣銀漢街廿八號定遠中學。⑥觀塘牛頭角道三三五號成興傢俬。⑦灣仔太原街五十二號成興傢俬。（四）凡會員及其直系親年登七十或以上者均請報名參加敬老大會由本會致贈禮物

右通告 各會員宗親

會長 黃宣平 黃榮林 黃水
主席 黃定遠 黃品卓 黃榮

英皇御准香港賽馬會通告

會員擬購買一九七二年五月二十日賽馬之來賓章一如以往携備一九七一年至一九七二年度賓色來賓章登記證可向本會各辦事處購買。

承董事局命 司理 吉爹利士啓

一九七二年五月十六日

通告

不包括商譽在內之商標轉讓

（依據香港商標法例第四十一節之陸及法例第四十九條之一）

一九六七年第四八六號「AEROPLANE & DEVICE」商標

啓者：茲據一九七一年十二月十五日所訂立之商標轉讓契約，上述在香港商標註册處已註册之有關「汽燈及汽燈零件」之商標，其主權人乃依據香港公司法例成立之榮東金屬製品廠有限公司（WING TUNG METAL WARE FACTORY LIMITED）其辦事處在香港柴灣政府徙置工廠大廈二樓第一四九至一五三室及一六三至一六七室（149-153 & 163-167 CHAI WAN RESETTLEMENT FACTORY 1ST FLOOR HONG KONG）。該商標主權人已於上述日期起將該商標，但不包括其相關連之商業信譽，完全出售，移交，轉讓予遠南金屬製品廠有限公司（FAR SOUTH METAL WARE FACTORY LIMITED），其辦事處在香港柴灣政府徙置工廠大廈二樓第一四九至一五三室及一六三至一六七室（149-153 & 163-167 CHAI WAN RESETTLEMENT FACTORY 1ST FLOOR HONG KONG）該受讓人並將依據商標法例第四十三節「一」及法則第四十一條向商標註册處申請註册為該商標之新主權人。

蘇秉樞律師事務所啓 香港德基大廈五〇五室

香港政府公佈

香港高等法院

一九七二年破產案第三宗

為關於住在新界葵涌青山道五百二十一號四樓即以前之新界葵涌青山道七三二D號四樓之歐陽鑒又名歐陽安業事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七二年五月十日

破產管理官 賀謨

香港高等法院

一九七二年破產案第五宗

為關於蔡生塑膠廠前在香港堅尼地城李寶龍臺八號地下經商事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七二年五月十日

破產管理官 賀謨

香港高等法院

一九七二年破產案第六宗

為關於住在九龍亞皆老街一三四號C座五樓之陳惠琛以寶雅髮廠名義前在九龍官塘偉業街偉業工廠大廈B座五樓及十二樓經商事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七二年五月十二日

破產管理官 賀謨

香港高等法院

一九七二年公司結束事件第十三宗

優先債權付款預告

公司名稱——新麗毛衫廠有限公司
註冊地址——九龍落山道一百零八號六樓
債權登記截止日期——一九七二年六月三日
清算人——破產管理官
清算人地址——香港[illegible]道三號[illegible]大廈十樓

破產管理官暨清算人 賀謨

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理，茲定於一九七二年六月十二日星期一及一九七二年六月十四日星期三下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議室內舉行會議對請求發酒牌及會所酒牌之申請書加以審查此等酒牌係根據一九七零年有稅品（酒類）規例之規定而申請由一九七二年七月一日起發給者所有申請書均在一九七二年六月十二日星期一所舉行之會議中予以處理但申請人如獲本局另行通知者則屬例外

行將予以審查之申請書其詳情均載在一九七二年五月十九日之政府憲報內在民政司署及各區警署均有副本備查

申請人除接獲特別通知外毋須親自出席上述會議凡接獲該項通知而欲聘請律師代表出席者則應於一九七二年六月二日或該日以前通知本人

任何人士如反對該等申請須發具聲明書乙紙於一九七二年五月二十六日之前送達香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署轉交本人並可於一九七二年六月十二日舉行第六十五次酒牌局會議時出席時此公告

酒牌局秘書 余守强

告示

更改街道條例（香港法例第一三零章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六款之規定擬發命令：興建一條高架道路及進行其他附屬工程。該高架道路由加士居道接近其與衛理道交界點之處起，沿加士居道先向西北方伸展，再向西方伸展，依次橫跨彌敦道、上海街、新填地街、炮台街及廣東道，在橫跨此等街道時，途中並漸趨貼近甘肅街直至沿該街旁邊伸展至油麻地避風塘之填海區；最後轉向北方伸展至東京街與渡船街交界處西北方之一點止。其詳情係經在圖則第KH三三九〇三四〇及三四一號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍廟街二百六十至二百六十四號地下油麻地民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，并須於一九七二年六月十二日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損毀之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年七月十二日或該日之前書面送達工務司署，向工務司提出申請。時此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年五月十二日

告示

更改街道條例（香港法例第一三零章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三零章）第六款之規定，擬發命令進行下開工程：

（甲）將黃竹坑道一段道路之路線闊度及路面水平綫予以修改，其詳情業經載在圖則第HH一七三三A號內並用黑色劃綫塡明；

（乙）興建一座橫跨黃竹坑道之行人天橋，其詳情亦載在上述圖則內並用黃色塡明。

該圖則存香港政府合署西座地下諮詢處與香港花園道美利大廈十九樓地政測量處及香港德輔道西二百零五號A地下西區民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出并須於一九七二年六月十九日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書并須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損毀之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年七月十九日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。時此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年五月十九日

香港遺產稅局通告

本局由一九七二年一月十日（星期一）起在稅務局九龍分署（地址：九龍彌敦道六六四號香港上海匯豐銀行旺角分行大廈二樓後座）附設遺產稅詢問處，協助市民填寫遺產呈報表格，及解答有關遺產稅之問題。但一切宣誓手續遺產稅繳交事宜及有關個別已故人士遺產稅之問題，凡已呈報在案者，仍須在遺產稅局香港總署辦理（地址：香港雪廠街十六號西洋會所大廈八樓）。

遺產稅九龍詢問處之電話為K八八六一八二。辦公時間：星期一至星期五上午八時四十五分至下午四時正。（星期六，星期日及公衆假期全日休息。）

遺產稅局長 黎彥博

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）、（七）及（八）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

（甲）第五十一款第（二）段—任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段—任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止擔任任何應課新俸稅之職位，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段—任何應繳新俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長，如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

（丁）第五十一段第（八）段—任何應繳新俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長 黎彥博

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四），（五），（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段—任何僱主開始僱用一名僱員而該僱員為可能應繳納新俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段—任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納新俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段—任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員為應繳納新俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段—如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局發示通知之一個月內不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長則不在此限。

根據第五十二款第（四），（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格，可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長 黎彥博

通告

香港小童羣益會定於一九七二年五月卅一日（星期三）下午五時卅分在香港灣仔洛克道三號本會總部大廈召開第廿二屆週年大會。特此通告

小童羣益會 執行委員會啓

拍賣電子儀器一批廣告

茲承（ASCONIC LTD.）接管人之委託定於一九七二年五月二十日（星期六）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號三樓興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍荔園遠東銀行大廈內之電子儀器一批作一單位拍賣，以價高者得，以上各物乃照現況拍賣，下槌時須將全部貨價以現金繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。（附註：諸君看貨請於一九七二年五月十九日辦公時間內到上述地址看貨可也，本行備有目錄表及看貨證，歡迎索取）

電話：二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港電話有限公司 徵聘啟事

（一）本公司徵聘講師貳位在觀塘本公司技術訓練學校授課。
（二）資格以各地大專程度，專修電子工程爲合。
（三）年齡由二十三歲至三十歲。
（四）月薪由一千三百一十二元起，每年遞增四十八元至一千六百九十六元止，並可享受其他福利。
（五）應徵者請用英文詳列年齡、經驗、學歷及電話號碼逕寄香港郵箱四七九號香港電話有限公司事務處經理收。

香港電話有限公司 徵聘啓事

（一）訓練技工（TRAINEE TECHNICIAN）多名
月薪：約四百三十元
資格：具有英文日學中一至中四程度，品格純良，儀表端正。
年齡：十八至廿三歲
職務：裝設及修理電話器材或地綫，工作表現良好者，將獲早日安排前往本公司官塘訓練學校接受技術科與理論訓練。
工作地點：本港各區（家居新界各區者則獲優先考慮）

（二）男性信差（MESSENGER）兩名
月薪：四百三十元
資格：具有英文日學中三程度及能說普通英語
年齡：十八至三十歲
工作地點：本港各區（家居港島者將獲優先考慮）

（三）汽車修理技工（一名）
月薪：約五百一十五元
資格：具有修理汽車學徒證明書或有五年以上修理柴油及汽油車經驗。
職務：小修及大修汽車，包括引擎（潤滑及冷却）、傳動、製動、轉向及懸掛各系統。

（四）金屬打磨技工（數名）
月薪：約五百一十五元
資格：具有認可之學徒訓練證書，熟諳車床、刨床及工作機（製小工具及校準器等），兼識燒焊（風煤）。
工作地點：港島

（五）電工
月薪：約五百一十五元
資格：具有認可之學徒訓練證書，熟諳安裝及修理交直流摩打、發電機、操縱電路及遙控開關工作。
工作地點：港島

（六）文員
月薪：約五百二十五元
（甲）普通文員（GENERAL CLERK）數名
職務：普通文書及打字工作
（乙）會計部文員（ACCOUNTING CLERKS）
職務：會計工作
資格：凡申請人須具有英文中學會考全科合格證書，申請（甲）項職位者，須打字準確，速度每分鐘不少於三十個字，且要參加本公司之打字測驗；（乙）項申請人須具有中級會計（LCC INTERMEDIATE）文憑。

（七）男性夜班電話接綫生（MALE NIGHT OPERATOR）多名
月薪：約五百七十元
資格：具有英文日學中五程度及能說流利英語及廣東話，熟諳額外一種方言者可獲優先考慮。
年齡：廿一歲以上爲合
職務：晚間輪值操縱電話接駁機，每星期有一晚例假，初期將於日間值班時接受使用接駁機之訓練。
工作地點：港島

（八）工場部工程監督（ENGINEERING SUPERVISOR）一名
月薪：一千三百一十二元
資格：具有認可之工業學院機械工程文憑或高級證書或同等學歷，兼備電力工程知識，熟知英國電機工程學會規例則更佳，能監督其他職員工作，及有安裝修理六十萬伏特安培以下之柴油發電機與其連帶控制器材經驗。
職務：監督接管及修理各類型之後備柴油發電機。
工作地點：所有器材分別安裝於各區本公司電話機樓內。

請塡妥附表，註明所欲申請之職位，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司人事部收。截止日期爲一九七二年五月卅一日。（凡申請（六）文員、（七）男性夜班電話接綫生及（八）工場部工程監督職位者，除塡回附表外，必須另以英文來函申請，詳列學歷及經驗與證件副本及附表一併寄回）。

電話公司簡易申請職位表格（華僑日報）

姓名：　性別：
地址：
年齡：
籍貫：
教育程度：
經驗：
欲申請之職位：
附證件副本：　份
電話號碼：
申請人親筆簽名：

本港新聞

灣仔街坊會 慶祝成立廿二週年
廿三日假英京酒家四五樓聯歡

(國際社)灣仔街坊會，定本月廿三日，假英京酒家四、五樓，舉行慶祝成立廿二週年紀念，暨坊衆聯歡大會，請灣仔民政主任麥榮賢主持儀式，及頒發義務中醫師獎狀。該會徵求會員成績美滿，冠、亞、季軍獎品，及永遠名譽會長玉照，由理事長李運源頒發及致送，烹飪班、鈎織班、氣功班及美容班之結業證書，由會長何湘光，監事長陳瑞慶，及副理事長顧永福、麥志明主持頒發。隨後有遊藝節目助慶。

大會堂節目

五月十九日 星期五

(正座)音樂廳 下午八時 綜合晚會：香港傷殘青年協會主辦
劇院 下午八時半 英語話劇：香港劇團會主辦
展覽廳 上午十時至八時 學校衛生教育設計展覽比賽：市政局主辦
(高座)八樓展覽館 上午十時至六時 書法展覽：馮康侯主辦
北演講室 下午五時至七時 演講：香港健康情緒學會主辦
南演講室 下午八時至十時 中大校外課程
北演講室 上午九時半至十一時半 瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室 下午七時至九時 港大校外課程
北會議室 下午七時至八時 同上
南會議室 下午七時至十時 中大校外課程
大會堂圖書館 市政局公立圖書館 上午九時至八時 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
油麻地圖書館 上午九時至六時 兒童圖書室
上午九時至八時 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
窩打老道及薄扶林圖書館 上午九時至八時 成人圖書室、兒童圖書室、報刊閱覽室、學生自修室
九龍公園 上午十時至八時 兒童圖書室、學生自修室
大會堂博物館(十一樓) 香港博物美術館 上午十時至六時 香港博物美術館所藏中國古器物展覽：展出代陶瓷器、漢唐銅鏡、琺瑯器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館(十二樓) 上午十時至六時 國際造形藝術協會展覽組織每月藏品：藝術中的
李鄭屋古墓 正午十二時至七時 李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

港島西區四十六個團體 組成籌備委員會 推進青少年活動

(港訊)港島西區之青少年暑期活動，由一九六九年開始，均由當地之各社團，及志願機構，聯合組成一聯會推動，歷經數年之經驗，效果異常完滿，在去年底，爲了進一步加強本區團體及經費之合作，及避免活動之重複起見，各團體均提議將聯會活動擴大成一長期性之組織。此項建議，不獨可以集策羣力，在時間與空間，均有長足之發展，且可在計劃本年之暑期活動，早着先鞭。故於本年四月初，即成立港島西區青少年活動聯會籌備委員會，並由西區扶輪社草裝堯博士出任主席，西區民政主任許仕仁，及社會福利署區福利主任區文光則當選爲名譽會長。會員方面，由區內四十六個團體擔任，預料將來會有更多之團體參加。該聯會現在首要之工作，爲註冊成一合法團體，及舉辦本年度之暑期活動。前者聯會已委出一修章研究小組進行，至於暑期活動方面，聯會除協調區內各團體之活動，統籌招募義務工作人員，及統一宣傳外，更直接舉辦各項活動，計有水運大會，籃球比賽，區際乒乓球比賽，青年研討會，農村服務及嘉年華會等，實乃德、智、體、羣、美五項發展，內容理論與實際並重，直接或間接使青少年與社會發生密切關係，使其在將來能負起較大之責任，希望區內青少年，踴躍參加。

呂氏會改選職員 新舊任定期交接

(港訊)呂氏宗親會第三屆理監事五月十二日改選，選出呂樂，呂佳，分別爲第三屆理監事長。會長：君博，呂六，偉樞，作卿，浩香，一龍。理事長：呂樂，副：安邦，壽康，演慶，呂甸，金銓，呂市。監事長：呂佳(南海)，副：呂坤，呂財，益踪，少海。秘書：焜堯，國琪，思達。總務：偉林，漢光，呂相。財務：榮禮，顯超，換鋤。會計：浩棟，惠帶，育才。福利：呂星，念復，志要。文教：培初，季駒，東海。康樂：紹裘，呂泉，志明。組織：演源，呂翠，呂炳。體育：少文，福林，少廸。交際：文宣，呂信，迴儀。僑務：偉添，永儀，龍輝。調查：隨如，呂盈，呂吉。宣傳：彥碩，呂漢，蔡志。衛生：君美，灼勵，呂容。婦女：呂蔡月珍，簡卿，詠裳。理事：君固，葉金，勝楚，國榮。監察：得斌，呂棟，驥樓。審查：煥烈，再明，勝昌。稽核：呂培，天德，進亞。監事：玉棠，節成，龍增，呂泮，堯邦，英才，娘作，立存，呂源。

聯愛會祝父親節 古稀筵招待老翁

(港訊)基督教培道聯愛會，爲響應敬老尊賢，於父親節舉行「古稀筵」，款待該會七十歲以上老人，並邀所屬息勞互助組組員歡宴，希望各界人士共同提倡孝道，推荐適齡老人登記及贊助，六月十日下午七時，假英皇道百利酒樓設席，報名限五月底截止，參加者可到英皇道六號三樓B座會所洽，電話H七〇九三九五。(輝)

大坑西坊會 十二項暑期活動

(港訊)大坑西街坊會，本年度青少年暑期活動，課項目有十二項之多，計有：(一)書法比賽；(二)圖畫比賽；(三)童軍訓練班；(四)籃球錦標賽；(五)足球賽(文淦盃)；(六)乒乓球賽；(七)旅行及參觀；(八)夏令營；(九)田徑班；(十)舞蹈班；(十一)演講比賽；(十二)朗誦比賽。足球賽與籃球錦標賽，開始報名，尚有射燈謎及其他種種節目。

元嶺坊會理監歡餞

五月廿六日(星期五)下午八時，舉行新舊任交接儀式暨召開本屆理監事聯席會議。

徐蕙儀與鄧錦興

(時訊)元嶺街坊會理事長鄧錦興夫婦將於日間前往英國，考察有關街坊福利工作及工商業務，會長徐蕙儀赴台參加總統就職大典，該會同人，昨晚假好好酒家設筵歡餞，以壯行色，參加此有會長沈洪，邱伙生，葉均安，梁作賢，理監事長葉劍峰，梁紹雄，盧仲熙，柯超滌，楊殿湖，理監事嚴又正，劉萊垣，關坤，朱振東，章啓海，周偉然，麥水濤，程儀區，育才，陳維成，譚玉美，林康源，孔志明，祺岳，歐陽安，韓忠，賓燊渤，劉偉民，江桃，王易华，黃鑑明，王耀信，盧志誠，冼饒，玉美，陳崇佑，馬新菊，王順仁，曾佩璋，王調，馬波，劉崐波，鄧錦祥，鄧蔡貞，馮紹良，張沛，蒲佩瑛，情況熱鬧。席間，會長徐蕙儀致詞，首致謝各同人設盛筵歡送赴台。繼謂，鄧理事長伉儷，赴英攷察街坊工作及工商業務，將來返港時對本會會務推進當有更大之貢獻。繼由鄧錦興致詞，同人設筵歡餞，配響交錯，氣氛洋溢，賓主盡歡。

低能兒童教育協會 廿三會議

(新聲社)香港低能兒童教育協進會，定本(五)月廿三日下午五時三刻，假座恆生銀行大廈頂樓博愛堂，舉行週年常會，報告會務，歡迎各會員及各界人士對該會發生興趣者，統請參加云。

潮陽同鄉宴賀 吳耀慶馬松深
分任三院保良局總理

潮陽同鄉會同人，以社會部副主任吳耀慶榮任東華三院總理，調查部主任馬松深榮任保良局總理，昨假座建國酒家讌賀，到有：陳有慶、廖烈文、廖烈武、廖烈科、李子芳、蔡作蕃、鄭翼雄、姚達之、廖振聲、陳永銘、周常、石振如、莊翔炎、蔡爾揚、貢志強、陳創略、蘇宗黎、廖烈英、劉世仁、陳木添、魏少庭、賀袞坤、吳典明、姚佑華、周欽宣、高思誠、蔡森水、林少德、劉百川、陳鴻琛、趙鹿海、郭光海、許振明、陳永欽、李國營、賀雁閣、揚明東、周耀、馬志文、吳穰豐、劉景祥、林炳祺、鍾傑民、趙克進、趙賢勳、鄭碧木、吳殿本、趙齊娟、陳泉潮、陳爲典、周惠廷、姚祥賞、賀朝大、謝大榮、陳祥生、林萬合、劉銀泉、陳禮、周昭澄、周崇祥、許學之、許教銅等。

會理事長。兩位素熱心公益，深爲同鄉所敬佩，不獨公私方面均有成就，而服務本會有年，出錢出力，此次分膺東華三院、保良局總理，實至名歸，具見本社會推崇，本會與有榮焉。師領導同人舉杯祝賀。旋請吳耀慶、馬松深致詞，語多謙遜，賓主盡歡。

童軍知友社今晚 餐舞會籌募經費

(國際社)童軍知友社，今日假香港希爾頓酒店，舉行餐舞會，民政司臨冊堂伉儷親臨贊助。該餐舞會，除爲該社社會服務籌募經費，以便支持該社拓展其社會工作外，並請對童軍運動有功人士，各童軍領袖，與關懷童軍者共同聯歡。聞人參加者，是晚出席人數約達五百人，將由童軍總會會長羅斯勳爵，餐舞會主席李東海，該社正副主席，暨餐舞會委員黎民毅、洪兆森、曹紹松、余祿祐、簡日澄、雷治強、周有雲、大楊、冼祖謙、謝善祥、李賜豪、鄭亞滑、何世楊、永棠、施展超、翁祐、李保、李子文、馬奕盛、姚運生、達三、汪徵祥、謝祥、張錦添、陳炳輝等親自款待嘉賓。會中將由陸鼎堂夫人主持幸運抽獎，由電視紅星汪明荃擔任司儀，除童軍人士表演歌舞外，並有名歌星及電視紅星楊燕、潘秀琼、羅文、葉麗儀等登台演唱助慶。

三院總理招待報界

(新聲社)東華三院董事局主席雷治強，副主席區廣惠、商國元及全體總理就任後，對院務推進有極大之成就，爲使各界人士明瞭三院工作概況，定本月廿三日下午七時，假大會堂三樓嘉頓酒樓，招待新聞界。

增城同鄉會 新員廿一日就職

(中國社)增城同鄉會，廿一日下午七時，假灣仔中國酒樓，舉行註冊有限公司首屆(成立十七屆)董事就職典禮，請灣仔民政主任麥榮賢監誓，名譽會長賴高年頒發選任證書，會長湛兆霖授旗出發徵求會員。第一屆(有限公司)職員：會長：湛兆霖，(副)：鄭中樞，鄭中鈞。主席：賴及之，(副)：盧基，陳耀祥。總務：蔡錫康。財務：吳道行。福利：賀敢夫。文教：湛佑彬。公共關係：姚子謀。青年：鄒建中。康樂：彭文正。稽核：周保安。董事：葉文，湛沛棠，朱逸文，姚金偉，何至棠，陳冠成，陳紹賓，陳樹基，邵福勳，陳士梅，劉昌和，賀簡培，游植槐，湯譽而，蔣安，陳煜材。

會寧聯誼會 第二屆理監選出
廿日舉行祝蔣總統就職聯歡宴會

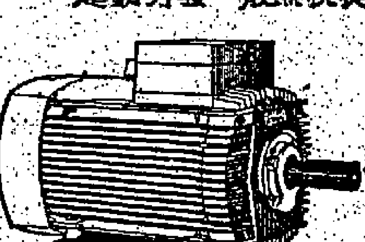
(國際社)會寧聯誼會，第二屆理監事任期將滿，日昨在會所公開票選新員，結果選出理監事卅人如下(以票數爲序)：賀白川，梁福有，陳玉成，陸炎貴，陳秀文，歐新，陳姿瓊，顧士熊，謝瑞璐，羅昌祿，曾文龍，蘇澤培，馮達泉，李岳生，羅錦光，陳顯民，馬光，陳熊運，楊一鳴，李海光，馮炯修，賀天，蘇麟珠，周鉅邦，李河清，陳運，許桂好，林大英，陳其深，胡健生，及候補理監事：梁伯全，賀允聰，蘇世傑，梁文謂詢，張粱錦，楊士賓，吳發，梁惠娣，陳興運等。並定期本月廿八日，在會所互選首長職員。又該會，於十六日派出理事長梁福有代表返國參加蔣總統就職典禮，並呈獻總統銅像，及蔣總統紀念銀盾。本月廿日下午二時至四時，在會所舉行茶會遙賀，並於下午八時，假座重慶酒家聯歡敘餐。除東邀紳商名流嘉賓外，歡迎鄉親友好參加慶祝，席券每位十五元，即日開始在會所購領。

太子道 229 231號
蘭亭閣洋樓
每單位1,139呎
已建至八樓
72年11月完成

150年期
洽購處：金新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H253003
九龍電話：K654539

LEE KIU BUILDING
利僑大廈
佐敦道51號(佐敦碼頭對面)
高尚寫字樓
舖位
廉租
洽租處：利安建築有限公司
香港中環萬宜大廈905室
電話：H二三五九二三
或本地盤

ASEA 愛斯雅馬達
MAD型 滑環式電動馬達

馬力由120-2500匹
電壓346,380,440,3300或6600伏
轉動平穩 絕無震動
散熱方法 可以更換
馬力由0.17-100匹
電壓200,346,380或420伏
尺碼標準 體輕堅固
起動力強 散熱快捷

M型 鼠籠式全封閉半封閉電動馬達
選用高質ASEA馬達，可以獲得廉價的動力。
總代理：維昌洋行 於仁大廈十一樓 電話二三四一四一

某些信用卡
只能在指定酒店行使
唯美國運通信用卡
全世界通行

美國運通信用卡
乃旅遊人仕隨身至寶

茂昌眼鏡公司
總店：大道中五十七號(利源西街口)
支店：希爾頓酒店‧銅鑼灣大丸對面
支店：加拿芬道‧海運大廈‧旺角

1972
全書分十四篇
內容包羅萬有

請購備
作爲你的
案頭顧問
每冊港幣拾五元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一
中區辦事處 砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七
旺角辦事處 旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九
來者已取購訂書館

大事寫真 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便知 居住須覽 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
世界書局 德付道中一二四號
東南書局 德付道中一二二號
香港圖書公司 德付道中安樂園大廈
世界出版社 干諾道中六十號
中國書局 荷李活道七十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
好景書報 莊士敦道四十二號
泰昌書店 莊士敦道一九七號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
崇文書局 波斯富街七十六號
齡記書局 波斯富街一百號
環美圖書公司 英皇道三六六號
東亞書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
大嗣書局 北角渣華道
占記書報攤 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
廣文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四二七號
文教書局 天樂里十四號
藝興書局 駱克道總統大廈
利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天利行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
三育圖書公司 彌敦道五八〇號C
新全記書局 青山道二一四號
永光書局 青山道三五二號
環球書局 上海街三四二號
英華書局 上海街七三〇號
大達書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文華書局 奶路臣街十七號A
萬邦書局 亞皆老街五十四號
浩聯書局 亞皆老街七十四號
寶文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
保發文具公司 福佬村道廿七號
集益號 佐敦道碼頭

乘西北747 暢遊美加
華僑日報 西北航空公司 聯合舉辦
美加旅行團第九團
全程廿六天由七月十八日至八月十二日
費用HK$10,000
這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。
西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。
全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索 歡迎詢問

欲購從速 存貨無多
削價清貨 1971年款
簡便 分期付款
先頭 通隆有限公司 絕對可靠
全部簇新 冷氣机

(一匹馬力)
最適合安置睡房之用
減售$1,195
保用五年
由最佳服務之
通隆有限公司
負責保養

由一匹馬力至三匹半馬力

1匹馬力	適合面積較大之睡房。(或普通面積之辦公室)。	$1,330.-
1匹半馬力	適合客廳或飯廳用。	$1,550.-
1¾匹馬力	適合客廳，飯廳，或辦公室。	$1,650.-
2匹馬力	適合較大之睡房，辦公室陳列室等。	$1,875.-
2¼匹馬力	適合面積寬敞之睡房，辦公室，工場或陳列室等。	$1,930.-
2½匹馬力	適合較大之睡房，寫字樓，學校或工場等。	$2,050.-
2¾匹馬力	特別適合大型套房，商場及工廠用。	$2,300.-
3匹馬力	特大馬力適合大規模之商場及工廠用。	$2,500.-

通隆有限公司
香港：於仁行地下商場 電話228001
九龍：尖沙咀中間道停車場大廈 電話675027(國賓酒店對面)

REFERENCE LIBRARY
18 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

沙田坳道刦殺命案 一判死刑
首被告因年輕候女皇發落

（時訊）沙田坳道廢租屋第二座行刦不遂殺人命案，昨日審訊高院刑庭。兩被告被陪審團一致裁定謀殺罪名成立。首被告因未滿十八歲，法官諭候英女皇發落。次被告被判處死刑。陪審團退庭三小時又四十五分，達成上述協議。

被告（一）崔榮光，十七歲，（二）陳潤基，十九歲。同被控去年十二月廿六日，在沙田坳廢租屋第二座，謀殺五十四歲男子賀玉基。兩被告否認控罪，由大律師代辯。案由關按察司麥慕年主審，檢察官馬雲宗主控。

案情稱：案發日上午八時，一名青年行經沙田坳道廢租屋第二座，發現死者倒臥血泊。立即報警。抵院時傷者被證實已斃命。驗屍報告指出：死者身中三刀，一在左背，一在前臂，一在頸部。死因乃內部出血及流血過多。死者生前被殺後出現時爲午夜。當時往訪一位住廢租屋第一座之朋友。主控指出兩被告於案發日早上六時，出外「做世界」，俱懷刀器。死者不慎被刦，斜橫中被刺斃。（軍）

成績低劣說謊被學校革退 學童自縊繩斷幸不致死 虛報被賊吊頸累警偵查

（時訊）昨日下午，香港仔田灣街發生一宗「謀殺」疑案，一名頸際有縊痕之男童，從家中奔跑到街中後，即告不省人事。在該男童送往瑪麗醫院急救醒後，對警方之餘供謂：「先遭兩名持刀大漢入屋，把之制服，然後用校服領呔緊於頸部吊起在天花板之風扇上，欲把他置於死地」。

警方聞訊後，初時以爲是一宗另有內情之企圖謀殺案，多名高級中外警官馳赴現場，指紋部警探，亦開到場協助調查，因而揭發一宗男童因考試成績欠佳被校方革退，深恐家長責罰，遂自縊，但因繫在頸部之領呔折斷，走到街中求救，其後因恐警方查出，胡謅一段謀殺疑案的故事。

男童許姓，十五歲，與兩兄一嫂，同住在香港仔田灣街一座樓宇之三樓，許之父母在新界經營，學費由兄長供給。許童在香港仔石排灣一間英文中學念中二班，由於功課欠佳，今年下學期之段考有多科不合格，校方派成績表時，囑他通知家長前來學校取成績表，其意祇不過共欲勸勉及督促子弟勤力上學，詎許童因驚恐兄長責難，不敢告知兄長，反而暗地冒兄長寫一封通知校方的信，謂無暇前往學校，爲校方揭發，飭令他退學。而許被革除學籍，是在前（週二）日。

昨日下午三時四十分，家中祇得該童一人，而他可能驚恐兄長證實，竟做出傻事用校服領呔，頸部掛在天花板之風扇自縊，但校呔折斷許亦墜地，因痛苦在地，疾痛難當，大驚之下，走到樓下賣金魚檔處，撲向檔主婦人，大叫「救命，我就死嘞」隨即昏厥。

警方到場，疑爲「謀殺」，在場調查，並把該童送醫院急救，在該童醒後，警探錄取口供時，謂先前被兩大漢入屋以利刀指嚇，然後用領呔把他吊起。警探聆訊，疑非「謀殺不遂」案，通知上峯，大隊警員到場深入調查，發覺該童之口供大有可疑，折回醫院再加查問，該童吐露實情，致警方虛耗一番精神。

目前該童備在院留醫，惟並無大碍，上述內情經警方發言人證實該童「遇險」乃屬虛構。（合）

挾持女子藏有武器 三名男子被控認罪
揭發應召女郎跳槽糾紛押候判

（報聯社）三名青年男子深夜刦持一妙齡女郎上車渡海的神秘事件，被拘的三青年昨在銅鑼灣法庭提押時，揭發內幕，三被告均由律師代表認罪，勞巴法官聆悉案情，諭將各人押後至本月廿九日，待感化官報告後判處，着各人以一千元現金及一千元人事保釋外出。

被告：（一）蔡重慶，卅二歲，舞廳侍役，（二）任重遠，廿五歲，酒樓侍役，（三）鄧溪才，廿一歲，司機。

首項控罪指三人，於五月十六日，在中區汽車渡海輪碼頭內，非法禁錮一名姓莊的女子，且毆打該女子，次項控告被告非法藏有攻擊性武器。

案情透露：事主現年十七歲，係應召女郎，她曾在九龍地區應召發錢，近日她轉往灣仔密地臣街一間招待所，仍幹應召生涯。

在轉移工作地點之前，她曾向舊時老板借款五千元，答應在該處服務，結果私自離去，對方對此甚爲不滿。

本月十六日凌晨一時廿五分，事主從希爾頓酒店步出，正擬截停一輛「的士」離去，登被三名男子從後攔腰抱拉之間將事主推入另一輛停泊在道旁「的士」。

旋即被送至中區汽車渡海碼頭，事主被推下車，三男子喝令她不可出聲，另登上一輛編號AY一六九六私家車渡海往九龍。

事主在車上多番爭扎，遭三人捶毆，暗中記下車牌號碼攻其報警。

警方旋即通知九龍警探埋伏佐頓道碼頭，截停該私家車，將三被告拘捕。同時在車上搜出木棍四枝，帶返警署後，三被告承認彼此行乃奉命將事主帶往九龍架步，商討欠款問題。

同時首被告承認藏有木棍四枝。逐被落案起訴。

銅鑼灣一家鐘表珠寶行 被爆竊損失貨三萬

（時訊）銅鑼灣怡東商場地下一一M號寶時（KAIS）鐘錶珠寶首飾公司，昨日凌晨發生爆竊案，二百多隻手表，被竊賊破橫門玻璃橱窗入內，搜掠一空，損失達三萬一千七百元。

被竊去大批手表之寶時公司，剛於月前遷往上址營業，位於商場地下尾端，橫巷及商場盡處均可停泊車輛，交通四通八達。該大廈落成不久，商場舖位共佔三層，地下已全部出租給各行業商戶，二、三樓仍有部份單位出租，其隔鄰正在拆卸樓宇大興土木，平日聘有看更人把守。

昨晨六時左右，看更人巡視地下商店時，在寶時公司橫門一個玻璃橱處，發現被人用硬物敲破可容納一人進入大洞，立刻通知店主返店查看，發現店內凌亂不堪，大批手表失竊，店主即向警方報告。

警方指模部人員亦趕到現場蒐取指模，而公司職員檢點損失下，發覺損失價值超逾三萬元。

大批中西警探到場調查，初步推測，竊賊由擊毀玻璃窗入內，將手表珠寶首飾掠走。

警方公共關係科昨日下午發表消息稱：一批約二百餘隻手表，於前晚七時至昨晨七時，在東角道寶時鐘錶珠寶首飾公司內失去，損失價值爲三萬一千七百元。（合）

涉嫌元朗謀殺輔警 觀塘一木屋內拘獲三名男子

（時訊）三名涉嫌於本年一月廿六日，在元朗紅毛橋坳頭村一宗謀殺輔警案有關男子，在觀塘翠屏街一木屋內，根據密報，加以拘捕。

此三名疑犯姓曾，廿五歲，東莞人；姓趙，卅二歲，中山人；姓蔡，廿八歲，中山人。原係一九六二年至一九六三年間大陸逃亡潮時，逃亡抵港，結兄與弟，據悉：他們在大陸時，曾學會一些武藝，身手敏捷。

警方於前日接獲線報，獲悉他們三人，藏匿在一間無門牌木屋暫避風頭，於昨日上午九時卅分，爲防「打草驚蛇」，分乘私家車渡海趕到現場伺候，率領其他幹探分別化妝成各色各樣人物，在木屋四周暗中監視，注意來往人物，一俟時機成熟，一擁而入，將該三名疑犯一網成擒。

由於查悉三名疑犯曾練過武，警探恐怕在執行職務時，對方作困獸鬥，各人入內，已早有準備，門外更留守大批探員嚴陣以待，終將三人逮住。

本案發生於本年一月廿六日凌晨二時廿分，三名持刀蒙面刦匪，闖入新界元朗紅毛橋牛尾潭村八十五號A祥利士多內，掠奪四百元在打麻將男女下現欵一百七十元，並將另一名在閣仔熟睡聞覺，下樓察看的青年劏斃，然後逃去。

死者松波，廿歲，潮州人，去年任職元朗理民府牌照部，並參加輔助警察工作，當晚死者參加完輔警操練之後，返回家中閣樓就寢，熟睡中科聞樓下吵鬧，下樓看過究竟，突被其中一名刦匪用利刀刺傷胸部要害，送院時斃命。（合）

酒吧部長被控強姦 下月五日初級偵訊

（報聯社）酒吧部長強姦十九歲女子一案昨在銅鑼灣法庭再提訊，控方將准勞巴法官定期下月五日循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。

被告陳天寶，廿二歲，東莞人，住軒尼詩道四六一號樓上。控他於本月五日，在灣仔高英餐廳內強姦一姓車之女子。

瞞稅共卅壹萬餘元 商行東主被控認罪 共判罰十七萬五千餘元

（報聯社）裕泰貿易公司東主，昨在維多利亞地方法院承認瞞稅卅一萬一千四百九十三元，被判罰款十七萬五千七百四十六元五角。

被告邱瑞榮，五十歲，通訊處爲砵甸乍街廿四至廿六號地下裕泰貿易有限公司。稅局以四張告票起訴，指他在一九六六至一九七〇年的四個會計年度，漏報營業稅額逾二百萬元，計一九六六年至六七年漏報三十四萬六千九百四十七元，六七至六八年漏報六十九萬九千七百卅二元九角，六八至六九年漏報六十九萬六千九百三十七元四角五仙，六九至七〇年漏報八十六萬七千七百十五元。

辯方律師求情時表示，被告居港廿年，無犯罪紀錄，與警方充份合作，省去有關方面不少時間，自本案揭發以來，被告已繳還大部份瞞稅款，每月還九千元，至本年底即可全部還清。

楊鐵樑法官判案時稱：瞞稅罪名相當嚴重，考慮到律師所言，和被告已受到教訓，深有悔意，但仍然不判被告入獄，應予以重罰，乃判被告每罪罰款五千元，共二萬元，另科罰將年應繳稅項之倍，即四年共罰十五萬五千七百四十六元五角，其中二萬元在七天內繳付，餘款由本年六月開始，每月付一萬三千元，「全部繳清爲止。」

控方指出被告之公司共經營香水，打火機等奢侈品生意，在控罪所列的四個年度，被告故意將部份營業額漏去，該公司的發票有兩種，一爲普通發票，一種是有顏色的，被告故意將若干有顏色發票漏報，因此在上述四個年度中，該公司得以瞞稅卅一萬元，由於該公司漏報營業額，故此在此四個會計年度中，所付的稅款，只及應付的四分之一。

貧苦家庭不和釀成悲劇 父子口角以鏹水淋傷子 被告認罪垂淚謂被厭惡
法官謂此家庭糾紛首要自行解決押候判

（新亞社）一患有哮病不能工作之中年男子，由於經濟困難，以至妻不以爲夫，子不以爲父，憤無可洩，因以鏹水淋傷兒子，事後爲警方拘控，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，并向法官哭訴稱，「我已幾十歲，身體不好，有哮喘，兒子又氣我，曾趕我走。」言下老淚縱橫，不勝悲痛，見者莫不爲之酸鼻。

法官聆訊後，對被告指出，此乃家庭問題，要由家人自行解決，首先將問題解決，否則以後仍可能發生此類事情，法官又稱，判被告入獄，并無補於事者，乃諭將案押候至五月廿九日，俟感化官調查被告身世，及其家庭環境後，始行宣判。

案由戴維斯法官主審，政府檢察官蘇志光主控。

被告殷輝，五十三歲。被控以腐蝕性液體傷害讓倍明身體罪。

主控陳述案情稱：傷者證供明，乃被告兒子，一家人住佐敦谷鐘徙區二二〇，二二一及二二二單位，傷者自居二二〇，而二二一則係被告女兒亦即傷者之妹所居，二二二號是被告居所，唯有做「緊長」。

彼等平時已有「心病」，時有吵架，原因多是經濟問題。被告幾年來失業，無分文幫助家計，最近其兒子（傷者）亦失業。

事發於四月三日晚上十時，被中正開亮電視，被告則入女兒房中，借床而睡，迫女返家，甚欲休息，傷者乃叫醒被告，命讓出床舖給妹妹睡，被告答：「我是父親，你做兒子，連禮貌也沒有。」

彼等吵架後，事已寢息，被告入廁所取酸性液體，由瓶子傾液體入大碗內，出來向兒子頭部淋去，面及胸頭皆被燒傷，被告要走，但爲妻及女兒攔止，報警後拘被告。

四次行刦高尚住宅 匪入獄兩年半
各事主財物共損失數逾兩萬元

（報聯社）一名泥水匠夥黨行刦高尚住宅，兩月內共四次之多，事隔年餘落網，昨解控於維多利亞地方法院，被告認罪，楊鐵樑法官判每罪入獄卅個月，同期執行。

被告蘇亞章，廿九歲。承認四項控罪，（一）七零年十二月六號與其他人等在英皇道麗都大廈二樓I座刦掠財物總值五千餘元，（二）七零年十一月廿八日與其他人等刦畢加山道十號住宅，掠現金一千三百元，另手表首飾等共值三千元，（三）七零年十一月廿五號在淺水灣道南昌別墅刦現金六十元，飾物千餘元，（四）七零年十二月十二日在淺水灣道莊氏別墅刦去現金財物三千餘元，另兩枝鳥槍及若干子彈。

被告每次行刦均與黨夜夥黨潛入上述住宅，對屋內人綑縛大事搜掠完畢，割斷電話後方駕車揚長隨去。

同案三名刦匪，已於去年被捕，裁定有罪，分別判刑三年，三年半，四年半，另各答六籐。

學校實驗室爆炸傷多人 校長校監及教師均判罰

（新亞社）中山區堅道微遠中學，今年三月廿五日，教職員及學生等十四人，在進行化學試驗中，發生爆炸，同告受傷，事後教育司派員到場調查，發覺化學教師係未經註冊者，乃將有關之女校長，校監及黑市化學教師等三人，分別以傳票方式檢控，今晨解上中央裁判署審訊，被告三人，俱各認罪，黃佳洲法官判第一被告，女校長罰款一千五百元，第二被告男校監罰款二千一百元，第三被告無牌化學教師罰款五百元。

被告三人：（一）何貴生，女校長，（二）觀文洲，男校監，（三）文卓堯，無牌教師，分別被控三罪：（甲）控首被告，身爲微遠中學校長及校監，准許無合格教師負責化學試驗，而准學生進行化學試驗；（乙）控首次被告，身爲校長及校監，同時准許未經註冊之教師任教；（丙）控第三被告在該校任教化學，未經註冊。

案情指出：二月廿日，第三被告受僱於該校，第一被告接見三被告自認已經註冊，第一節，在另一間學校教書，三月廿五日被告在第三班授課，十二時十五分，學生進行試驗，開始即爆炸，學生十二名及教員一名受傷，被送院救治，其後教育司派員查究，發覺被告未經註冊，乃予以檢控。

警長被控貪污不認罪定期審
准以萬元保釋候審

（報聯社訊）一名警察沙展被控貪污，昨在維多利亞地方法院提訊，被告否認控罪，楊鐵樑法官准以一萬元現金保釋外出，候副經歷司定期開審。

被告男子蔡潤滋，廿五歲，住軍器廠街已婚警員宿舍。控罪四項：（一）於去年十二月二日在港島交通部向小巴車主會陳文成收取一筆款項，以作不檢控陳文成違反交通條例之報酬；（二）去年十二月間，在北角渣華街以同樣性質方法，貪污性收取曾燦亭二百五十元；（三）去年十二月廿一日，在中央警署向小巴司機陳容照貪污性收取二百五十元，以作不檢控陳容照違反交通條例之報酬；（四）十二月廿二日在荷李活道新洪利咖啡室以同樣性質方法，貪污性收取陳容照二百五十元。

檢控官透露本案有七名控方證人，審期約三日。

白粉道追龍 兩人均判罰

（新亞社）兩名白粉道人，同在粉嶺軍地一間木屋內追龍，爲警方揭發拘控，昨解粉嶺裁判署審訊，被告二人均認罪，鄧尼爾法官判每人罰款二百元。

兩被告：（一）陳海，六十四歲，住元龍，（二）盧金順，十八歲，住粉嶺。被控：本月十日，在粉嶺軍地東村無牌木屋內吸毒。

被控兩次狎弄女童 青年學生認罪押候兩週宣判

（新亞社）一名準備參加本年度英文中學會考之十七歲青年，兩次向稚齡女童借錢爲名，帶引至一間空置樓宇內，肆意狎弄，直至銀河倒瀉而止。西區華探長鄭誠，據報，指派警探李文輝，余榮輝，在現場明查暗訪，卒將被告拘捕。檢控兩項罪名，昨解西區裁判署審訊，被告在犯人欄內痛哭流涕，俯首認罪。被告人父親代其向法官求情謂，一九六六年彼等在木屋居住時，因塌屋關係，被告之母遇險殞命，而被告亦頭部受傷，曾留醫數日，貴納法官聆畢後，命將被告還押兩週候精神病專家，感化官，及教導所等提出調查被告之報告書後宣判。

被告余國強，十七歲，住北街，學生。被控本月十二及十五日，在西環桃李台十八號二樓，分別非禮十三歲姓陳及十歲姓徐之女童。

主控帮辦梁建仁稱：本月十二日下午六時拾分，陳女放學回家，路經桃李台，被告上前挑逗表示欲向其借五角，陳女雖不認識被告，但仍願借與被告表示有，途人來往，不甚雅觀，乃帮陳女往十八號空屋，旋即露出猙獰面目，以尖刀向女童指嚇，繼其下從，並脫其身上，以致銀河倒瀉，被告飽警獸慾後，始揚長而去。

本月十五日下午七時，另一姓徐女童放學回家，途經上址，又與被告相遇，此次被告則問其借三角，又乘機帶其往該空樓非禮，徐女大驚痛哭，被告草草了事。

其後兩女童之家長，驚聞此事，俱經報警，本月十六日下午七時四十分，警探李文輝，余榮輝等，在李寶龍台一帶查案，見被告出現，其容貌似與女童描述者相似，乃將其拘捕，被告前無犯罪紀錄。

三次刦小童 被告囚年半

（報聯社）無業青年三次截刦小童，昨在維多利亞地方法院認罪後，要求法官將之送往芝麻灣監獄，因知其他監獄共多白粉道人，不願與彼等共處。楊鐵樑法官判被告囚十八個月，指出往何監獄處要，由監獄處決定，被告乃在犯人欄內大聲向法官道謝笑開。

被告蔡超，廿五歲。承認五月五日在高士威道近維多利亞公園行刦兩名十二、三歲小童，搶劫及先後威嚇兩童要一元現金。

控方指出案發後，被告將被捕，出言恐嚇兩小童，劫走兩童所有。

被告前有七次案底，包括販毒，吸毒，偷竊等，此次並有兩項行刦罪名供法官判案時一併考慮，遇刦者均爲銅鑼灣小童。

打金工場刦殺案 小兄弟被控謀殺 昨提堂還押續查

（新亞社）涉嫌在上環四方街四十一號二樓刦打金工場十餘萬金飾，及刺殺兩母子之一雙小兄弟，昨再解西區裁判署提訊，港島區偵緝處長芮達理，申請修改行刦罪之部份內容，因警方發現所涉及之金飾，其價值高于十萬元，實際值十三萬餘元，同時又加控兩被告刦外幣，獲賓納法官批准，並拘控方請求，將案再還押七日續查。

首被告鍾××，十六歲半，在案發現場當打金學徒，亦居於該處，次被告乃其十四歲幼弟，亦爲打金學徒，第一二兩罪，檢控該兩被告于本月九日，在本港地區，謀殺女子黃妙珍，及青年梁焉紹，第三項罪，指彼等同日在該工場內，行刦梁泉一批珠寶，約值港幣十三萬七千四百卅五元，馬來西亞幣六十二元，星洲幣四元，泰幣四十銖。

林村製毒案 被告候期審

（報聯社）警方破獲製毒機關，檢獲約四磅熟鴉片，并拘一老翁，昨解控於維多利亞地方法院，被告不認罪，鐵樑法官將其保押候副經歷司定期審訊。

被告男子歐南，六十二歲，住大埔林村。

控罪：指於四月廿七日在新界大埔林村無牌石屋製造鴉片。

駕車追蹤尋仇傷人 一導遊判囚兩年半

（報聯社）因爭生意積怨，導遊會糾黨乘車追蹤，刺傷人，昨在維多利亞地方法院被控傷人有罪，加西亞法官，判處入獄兩年半。

被告祈德生，廿六歲，導遊員。三項控罪指他於十一月十八日，在旺角近公主道天橋處，傷害男子吳振熙，張耀明及倪克堅等三人身體。

血案發生於午間十二時半左右，三名傷者同坐私家車由同事蔡和駕駛，離開啓德機場返公司，車到窩打老道近九龍公眾殯房，遭一私家車阻截。兩車發生輕微擦撞停下，另一輛尾隨私家車亦同時停下，此際兩架私家車上共跳下八九名男子，其中有若干人手持利器，包圍傷者所乘坐車輛，喝令傷者等下車，傷者等人拒絕，該批男子即將傷者所乘車輛車窗玻璃打破，其時坐於後座之吳振熙遭人伸刀入車插傷左胸部，另兩傷者張耀明及倪克堅之頭，臂亦受傷，行兇者乘機離去，傷者等自行報警求醫，吳受傷較重，需施手術治療，留醫至一月中旬。

吳認得行兇者有一人混名「爛雞」，打破玻璃後從腰間拔出菜刀把他左胸刺傷，警方根據線索於十二月八日在實用道埋伏，見被告偕兩男子經過，探員高呼「爛雞」，被告即回頭駐足，隨後被帶返警署查訊。

18天暢遊
● 倫敦
● 阿姆斯特丹
● 巴黎
● 里昂
● 蒙地卡羅
● 尼斯
● 熱那亞
● 米蘭
● 琉森
● 蘇黎世
全部費用祇需 HK$3,950
遠東旅行社有限公司
舉辦歐洲旅行團 費用最低的先鋒
香港皇后大道中33號 萬邦行806室 電話：H-239431

對任何商業機構或者
閣下都會有利的消息
最新款高性能樂聲牌 PANASONIC 電子計算機
經已抵港！

PANASONIC 801型
AC 110V/200V
DC UM2×4

詳細情形 請打電話
H-245021
當可獲得解答關於幾款樂聲牌 PANASONIC 最新電子計算機之優越性能，用法與及如何能替閣下節省寶貴時光，並可安排個別示範。

最新樂聲牌 PANASONIC 電子計算機全部採用最高級LSI電路，體積輕巧，案頭擺放，佔位最少，操作簡易，可連乘連除，自動清數及自動取消無用之零位等。

National 樂聲牌 PANASONIC
總代理：信興電器貿易有限公司 聯邦大廈1401-5室 電話：H二四五〇二一 修理部電話：K430161 各大電器行文具店均售
PA466

本港新聞

恆生銀行股票上市 反映香港經濟繁榮

讓市民分享繁榮繼續增裕社會財富
恆生四十年發展對港建設貢獻重大
改變銀行作風銀行與大衆互相結合

恆生銀行有限公司日昨宣佈將其股份上市，社會人士能分享該行發展與香港經濟繁榮的成果。該項宣佈立即引起投資人士重視，在該銀行股票在本港證券市場上市，戰後以恆生而言，爲第一家。該行以最保守的估計，按每股上市價百元而言，該行的資本市值即達十億元，在目前有股份上市的百餘間本地公司中，資本市值超過十億元者依次有置地、九倉、電話、怡和、和記、港燈等。由此可見未來恆生股在市場上的地位，實在令人矚目。

董事長何善衡博士

總經理利國偉

本月三十日起發認股申請書

據悉，該行的實收股本爲一千萬元，分爲每股十元一萬股。認購的每股價位則爲一百元，認購申請書將於五月三十日起向香港滙豐銀行、恆生銀行及香港證券交易所各會員索取。

恆生銀行創立於一九三三年，明年三月三日將爲其成立四十週年紀念日。創業之初，實收股本僅十二萬五千元，並祗經營中國舊式錢業。該行爲了伸展業務與發展，並向社會提供更佳服務，該行於一九五二年註冊爲有限公司，正式經營商業銀行的業務，包括有存、放款、匯兌、押匯、保管箱、信託等。目前該行總行位於德輔道中七十七號自建的廿二層大廈中，總分行十八間，遍佈港九各地，行址大部份爲自置物業。

七一年度純利 四千二百餘萬

該於一九七一年的純利爲四千二百餘萬圓，預測一九七二年將獲利四千六百萬元左右，到時每股利潤可達四元六角，以每股一百元之公售價格計算，市價盈利率爲二十一點七四倍。該行一向保持穩健派息政策，此可見諸一九七二年度共派息只及純利百分之五十九點七八，即每股派息二元七角五分，合上市價週息率二厘七五。

在香港銀行中，由華商經營者，目前以恆生之規模最大。一九七一年底，其存款達二十五億五千六百萬元，放款達十四億零一百萬元，分別佔當時全港銀行存款和放款總額的百分之十三點六及百分之十一點八。

就存款及放款之增長情況而論，恆生銀行近年之表現顯然頗爲突出。根據該行發表之年報，存款總額在一九七一年十二月底共達二十五億五千六百餘萬元，較一九六七年底激增十六億三百萬元，即在過去四年間，平均每年增長百分之廿二點三，同期內全港銀行存款每年增長百分之二十三。

爲工商業服務 存放款額躍增

放款方面，截至一九七一年十二月底，該行對本地工商業貸放及透支之總額，包括應收票據在內，計達十四億零一百萬元，與一九六七年底之四億七千四百餘萬元比較，躍增九億二千七百萬元。換言之，在過去四年內，該行放款平均每年增長百分之三十一強。向同期內全港銀行對工商業之貸放及透支總額，平均每年增百分之二十二。顯示該行歷年在資金運用方面，亦有穩健而美滿的進展。

又訊：恆生銀行四十年發展，對香港建設及海外人士貢獻甚大，尤其是在改變銀行作風，實踐爲市民服務，致力社會福利慈善事業，使到銀行與大衆互相結合，盡了最大努力，而獲致莫大成果云。

第八團超額完成徇衆要求續辦 美加旅行團第九團 今日開始接受報名

與航綫遍佈全美的西北航空公司合作 暢遊十多世界名城廿六天收費一萬元

（特訊）華僑日報美加旅行團第八團經已滿額，在各界人士函電交催之下，本報爲徇應廣大讀者要求，繼續推廣優良旅遊服務，決定續辦「美加旅行團第九團」，並定由今（十九）日起，接受報名登記。

美加旅行團第九團，係與航綫遍及美國全境之西北航空公司聯辦，定期本月十八日出發，全程廿六天，費用港幣一萬元，一切旅程節目仍由經驗最豐富，服務最佳的四達SITA旅行社贊助安排。

華僑日報，四達SITA旅行社，年來與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，經已八度成功舉辦——第八團經已滿額，昨已止截報名，定六月十八日啟程——，成績斐然，有口皆碑，曾經參加讀者暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上獲得的一切，遠遠超過所付出代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家」。

此次續辦第九團，將仍本着一貫服務大衆，辦好廉價安適旅行之旨，集八度舉辦的精華，去蕪存菁，使到節目更佳，享受更加豐富。

參加美加旅行團第九團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年七月十八日至八月十二日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京，西雅圖，溫哥華，芝加哥，底特律，水牛城，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，洛杉磯，三藩市，檀香山。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘搭西北七四七型新型客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場、餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分廿五定金，餘欵在啟程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C・I・相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：由今日起。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區荷李活道華人銀行大廈地下。電話：H二五一九七四。（遠登）

消防控制室人員工時過長請改善

向當局呼籲加以致慮

（特訊）九龍區五十七名消防控制室人員因工時過長請求改善。原來港九新界三區之消防控制室多年來均依三班制平均每日工作八小時，而九龍區於本月十五日起改爲兩班制，則每日工作十二小時。據可靠消息透露：九龍區消防局爲應付人手不足問題，兩班制即是每班輪流當班廿四個鐘頭，另外兩天十二個鐘頭日班，兩天休息。

消防控制室人員在消防工作中，自火警發生及其他事故開始後，立即展開警示上級及傳達臨時命令之工作，災場的情況及地區性潛伏之因素，災場之所需及報告上級工作，除了總指揮部平均有四人工作外，各分局只得一人當值而所負担工作相同，平時並不能如消防人員一樣可以鬆弛身心，刻刻秒秒要注意地區內滅火車及救傷車的分佈情況，精神相當緊張。

據熟識內情人士透露，控制室人員之薪金自九六〇元至一六〇〇元，另外晉爲高級的則一二五〇至一六五〇元，在公務人員新金調整後，較諸警長級爲落後了，同時，新行之兩班制較前增加工時，却無一時補薪。因此呼籲當局重新調整。（浩）

香港扶輪社助戒毒會 捐五萬五千大元

（特訊）香港扶輪社社長蔡永善醫生，昨日中午代表該會在羅理基醫生醫務所內，將一張五萬五千元之支票交與羅理基爵士接收，作爲捐助香港戒毒會之經費。

據蔡永善社長稱：香港扶輪社，每年都由各社友作出熱心之捐獻，作爲社會服務基金，由社方捐贈與各慈善機構。此次香港扶輪社捐贈戒毒會五萬五千元善款，是本社今年度之社會服務各項捐贈中最大之一次。除此次捐贈香港戒毒會外，該社亦曾對其他之慈善機構作出捐贈它們之經費。（譚）

華松仙舘祝佛誕

明日浴佛特備八寶佛湯

（港訊）九龍旺角砵蘭街三三六至三三八號八樓，華松仙舘董事長謝志、正總理陳星傳、副總理王服炳、陳大炎、及同人等，定於明日（初八）星期六舉行浴佛節暨迎牟尼萬佛千秋寶誕，由今（初七）晚誦經，翌早啓壇慶祝千佛寶懺一天，上午十一時上供，凡各同門道侶，屆時恭整衣冠，齊到拈香，下午五時施放吉祥燄口法食全堂，是日特備八寶佛湯招待嘗試，下午四時起至八時備設齋筵，湖上素宴筵席歡，隨到隨開，并歡迎各道侶善信親友踴躍參加。

第四十年 第二十回 庸社行友東海遊河

庸社行友第四十年第二十回旅行節目「東海遊河」，亦即本年度第一次夏季遊河聯誼，定一九七二年五月廿日（星期六）舉行，目的地爲東海浪船灣洲之南風洲沙灘（如風向不合，將改航別處）。得香港油蔴地小輪船公司協助，派大船專備，船泊中環統一碼頭西邊之港外淺碼頭。庸社行友由下午一時四十分開始在橋內集合落船，二時正開航，開航前兩分鐘關閘，請提早落船。落船時憑券入閘，一人一券，孩童照收，臨時概不補發。請留意服務行友口頭宣佈，一致行動，共維「庸社秩序」。遊河航程中，有節目抽獎及由行友演出之娛樂遊戲節目助興。

滬江大學同學會 新選職員就職

（港訊）上海滬江大學香港同學會，昨晚七時，假香港島都夜總會舉行一年一度之聯歡餐舞大會，及一九七二—七三年度新員就職儀式，出席校友及眷屬三百餘人，選出本屆新會長楊柏南，副會長賀愛國，卓觀銳，秘書楊衍培，司庫邢儀沅，大會由婦女組表演羽扇舞，及幸運抽獎，筵開廿六桌，備極熱鬧。

滬江大學香港同學會昨新員就職禮全體出席首長合攝：（左起）楊衍培，楊柏南，賀愛國，卓觀銳，邢儀沅。

年青人最歡迎節目 商台「角子機」

商業電台以節每週一冊分在第二台播出之「角子機」點唱半小時節目，自開播以來獲得各方好評，尤其甚爲一般年青聽衆所歡迎，據該節目監製人劉拱璧對記者透露，每次在播出前收得聽衆來信甚多，兩位年青主持人我子江與俞琤在聽衆熱烈反應之興奮心情下，日以繼夜來進行拆信工作，以此種情形爲該電台節目負責人鄭天培所獲悉，遂決定由本月份起，該節目每週增加播出一次，以後逢星期三與星期五在下午七時至七時卅分播出，在該節目未播出之前由主持人將精選個有獎節目，在每次播出之最新歐西流行曲三十首刊出報章，凡有志參加者祇需圈出一首自己最喜愛收聽之歌曲，填妥參加表格在每次節目播出之日中午前寄達商業電台，如所圈出之歌曲被抽中播出者則可獲得獎品名貴T恤一件，該節目每期更選有一首神秘歌曲，如所圈出之歌曲同時亦爲該期所選定之神秘歌曲，則可另獲一份特別獎品，至於參加之詳細辦法，在第二台每逢星期三及星期五，該節目播出時間內均有詳細報導，使聽衆既可聆聽自己所喜愛之歐西流行曲之外，又可獲得名貴獎品，尤其愛好欣賞歐西流行曲之年青人萬勿錯過收聽與參加機會。

圖爲商台在第二台播出「角子機」點唱半小時節目主持人俞琤在直播時攝於該台播音室。

美國安立有限公司 總裁費民氏昨抵港

美國安立有限公司總裁費民先生及董事魏龍山先生抵港主持該公司在香港辦事行設立之分行開幕。

安立有限公司專營地產投資業並出售佛羅烈達州SILVER SPRINGS SHORES住宅樓宇地產，該公司股票在紐約證券交易所已上市，該公司總行設於紐約。

除經營新墨西哥及佛羅烈達洲地產投資，並在卓克拉荷馬洲及路易士安拿州開辦汽油業，其共擁有資產共美金一億六千萬。

該公司總裁費民先生宣稱和路狄士易附近SILVER SPRINGS SHORES地產百分之四十已出售給外國人士及美國居民。

圖爲：安立公司在港設分行，並備酒會招待各界。由左至右：洪振國、張嘉賓、張瑛、林毓熊、費民、（安立公司總裁）林毓忠、魏龍山、（安立公司董事）王敬武、林毓鵬。

昨日投得地王後之簽署證件情形

立法局將擴大 非官議席增加

（特訊）據英文南華早報消息：立法局範圍可能擴大，由社會人士所代表之非官守議席，將可能增加。

據透露，現任的行政局及立法局之非官守議員，將於六月三十日任期屆滿。若立法局擴大議案獲得通過，則下任非官守議員之人選，港督麥理浩爵士，可能於六月底前公佈。

幾日前，英聯邦外交事務部給定工黨議員諮詢時，對於香港立法局之範圍擴大問題，曾作上述暗示。

該項答覆中亦認，現時雖然沒有工會代表在內，但兩局議員，已能充份代表工商業界。

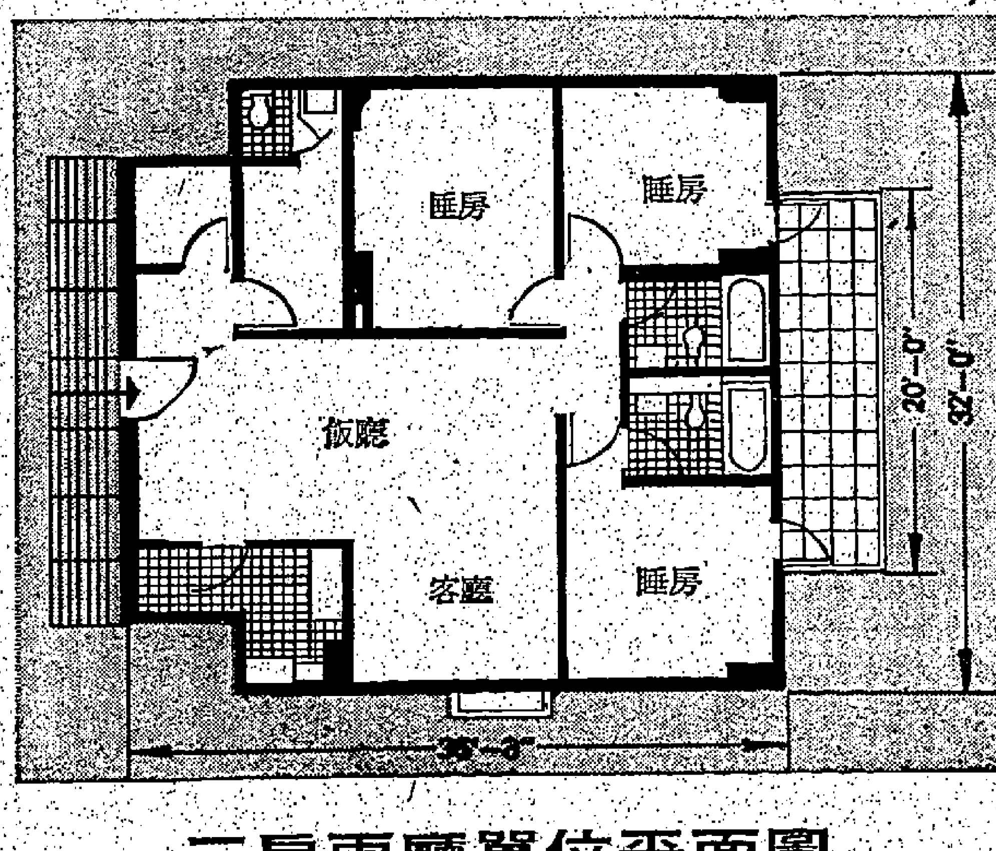
工業界領袖及立法局議員鍾士元博士，昭爲現時的立法局，確應予以擴大。目前之非官守議員僅得十三名，如該局議員席位予以擴大，將會使該局在可能情況下，更有力應付更泛及複雜的社會事務。

另一位議員沙晉民，談及工業人士應否列席立法局的問題時，則認爲此點似乎應由港督決定。

羅桂祥議員又認爲，倘獲適當人選，實爲應當。

賓寧平議員則說：可能一部份議員事實上是在工業界服務的。不過，一部份非官守議員，則認爲在目前階段，如果作任何之評論，似乎則是言之過早。

高尚人家・理想居停



三房兩廳單位平面圖

分期付欵每月付$1,425.-

美孚新邨 第四期 開始預售

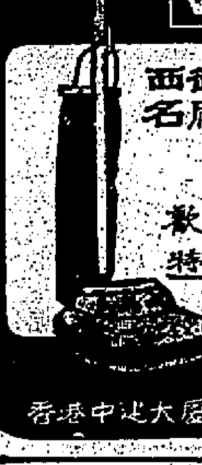
美孚新邨處處爲住戶設想，屋內設備齊全，住戶們只要搬進應用的傢俬，便可以住得舒舒服服。下列各項設備，均預先安置，一經完成，即可入伙，買客可節省數千元，減少不必要之消費。

1.電氣設備：入牆粗幼電線及壁位插蘇齊全，電話，麗的呼聲及電視等總綫均早已安裝申請即可應用。
2.石油氣：採用中央供應系統，經地下喉管至石油氣錶，供應廚房及浴室。方便，經濟，清潔，火力强，爲美孚新邨特點之一。
3.冷熱水喉：熱水喉預先安妥，加上熱水爐即可應用。
4.不銹鋼洗碗盆：每個廚房設置不銹鋼洗碗盆，美觀耐用。
5.精美鏡箱：各浴室內設精工特製鏡箱，方便實用，此外，還配有雅觀的毛巾架。
6.强力鋁窗：新邨內全部窗戶皆採用新型設計的鋁窗，永不生銹，永不必髹漆，經常保持光潔如新，而且內鑲强力鋼條可防160哩時速之强風。
7.花盆：每戶客廳安裝長窗，窗底設有彩色花盆，遠眺海港景色，近賞應時花草，置身其中，誠令人心曠神怡。
8.晒衣架：各晒晾騎樓，均裝有晒衣架。
9.垃圾槽：每層樓均裝置垃圾槽，便利省時，徹底解決垃圾桶塞滿走廊之嚴重問題，保持樓宇清潔美觀。

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨百老滙街二號A一樓　電話：K-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處　電話：K-676708

VORWERK



西德名廠 富豪牌 三刷地腊機

歡迎參觀試用（保用兩年）

特價八五折・計實$280.

說明書備索

雅典公司

香港中建大廈926室　電話：H229348

想影印副本 清楚玲瓏 一定要用麗確

RICOH

集合清晰，快捷，經濟各項優點於一身的影印機，祇有麗確。麗確影印機能在數秒鐘內影出任何物件的副本，包括書籍的內頁及各種立體的東西。麗確的副本清楚玲瓏，費用低廉。並且，太平洋行商業機器部給你兩年不加價的保証。在此期間，你的影印成本一點不受物價高漲的影响。

電話：H-245151

Gilman Office Machines

太平洋行商業機器部
香港歷山大廈1002室

持有70年歷史 老人商標

近有類似貨銷售市上，買時請指明老人商標<脫苦海>

液状消炎止痛擦葯（外用）

脫苦海仙露

專治各種筋肉痠痛、筋肉疲勞

葯力深透、一擦見効。香味清馨、提神醒腦。
不損皮膚、不污衣服。居家旅行、必備良葯。

鈴木日本堂股份有限公司虔製
總代理：華商進出口有限公司
香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室・電話：677090至677096

REFERENCE LIBRARY 18 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞

陸鼎堂激賞馮康侯作品 鄭棟材黃劍琴共觀預展

（港訊）我國超類拔萃名金石篆刻書畫家馮康侯近作欣賞會，昨日下午四時假大會堂八樓展覽廳舉行預展，嘉賓冠蓋雲集，民政司陸鼎堂中文大學鄭棟材中文監察專員黃劍琴，工商日報潘仁昌，華僑日報吳灞陵，楊大名，藏家王石舟，羅源潔，郭安，郭志權，文化界羅宗熊，張韶石，羅康烈等百餘衆。馮氏展出作品有商，周，秦，漢，三國，六朝各碑銘臨古二十大屏，甲骨文，篆，隸，楷，草，無不古茂淵雅，各盡其神妙，並有宋元鐘鼎法，花鳥彝器，山水佳構亦多。民政司陸鼎堂於下午六時蒞臨，對馮氏之佳作，甚爲激賞，垂詢甚詳。馮氏賦性恬淡，作品罕覯，甚以得狐一腋，已是見珍，倘有展出，每爲藏家爭相羅致。馮氏近作今日起一連四天在大會堂展出，雅愛書畫人士，屆時往觀者必衆矣。（參閱文化版消息）

陸鼎堂激賞馮康侯作品（上）民政司陸鼎堂（中）欣賞馮康侯書法，左爲中文監察專員黃劍琴補譯甲骨文、篆隸之沿革。（下）中文大學鄭棟材（左）對馮康侯書法甚爲激賞。

聖約翰救傷隊下週工作程序

（國際社）聖約翰救傷隊布施務總監，昨（十八）日發表本年度通告，及下週工作程序如下：

（一）香港分區救傷車當值：五月廿二日至廿七日中央隊，廿八日至六月三日英皇衛生隊，五月份：南華護士隊。

（二）九龍分區救傷車當值：五月廿二日至廿八日港譯隊，廿九日至六月四日深水埗街坊隊，五月份：深水埗護士隊。

（三）牙科診療所當值：五月廿三日下午六時卅分，李家祐牙醫，三級區參謀高樹君，四級區參謀馮秀屏及隊員劉楚卿及徐藝方。廿四日下午六時卅分，亞臣克醫，四級區參謀邢振林，四級區參謀馮秀屏及隊員陳寶美及鄭宗婷。

（四）露宿救濟會診療所當值：五月份：西區：中央護士隊，深水埗：九龍青年會護士隊。

（五）足球場當值：五月十九日下午六時，政府球場：灣仔乙隊，廿一日下午三時卅分，香港會球場：灣仔甲隊。

（六）馬場當值：會員棚：五月廿日銅鑼灣隊。新公衆棚：五月廿日中央隊。

（七）救場站當值：五月廿日筲箕灣街坊隊。

（八）香港分區海灘泳棚及泳池當值：大浪灣：五月廿日香港青年會隊，廿一日筲箕灣西南隊。石澳：五月廿日英皇衛生隊，廿一日灣仔甲隊，灣仔乙隊。聖士提反：五月廿日筲箕灣街坊隊，廿一日西區隊，堅尼地城隊。赤柱：五月廿日中央隊，廿一日孔聖隊，英皇衛生隊。雞背灣：五月廿日灣仔乙隊及西區護士隊，廿一日南華隊及西區護士隊，筲箕灣街坊隊及西區護士隊。淺水灣：五月廿日蘇浙同鄉會隊及文宣護士隊，廿一日香港青年會隊及文宣護士隊，筲箕灣隊及文宣護士隊。深水灣：五月廿日香港仔隊及水上漁民福利促進會護士隊，廿一日水上漁民福利促進會隊及護士隊。南灣：五月廿日孔聖隊及中央護士隊，廿一日英皇衛生隊及中央護士隊，灣仔甲隊及中央護士隊。中灣：五月廿日筲箕灣街坊隊及英皇護士隊，廿一日西區隊及英皇護士隊，堅尼地城隊及英皇護士隊。銀礦灣：五月廿一日西南隊及香港青年會護士隊。維多利亞泳池：五月廿日堅尼地城隊及香港青年會護士隊，廿一日蘇浙同鄉會隊及香港青年會護士隊。護士濟樂當值：五月份：南華護士隊及文宣護士隊。

（九）九龍分區海灘、泳棚及泳池當值：九龍仔泳池：五月廿日旺角隊及九龍青年會護士隊，廿一日旺角隊及九龍青年會護士隊，廿一日深水埗隊及窩打老護士隊。摩士公園泳池：五月廿日深水埗及窩打老護士隊。李鄭屋泳池：五月廿日尖沙咀隊及深水埗護士隊，廿一日尖沙咀隊及深水埗護士隊。觀塘泳池：五月廿日深水埗街坊隊及九龍青年會護士隊，廿一日深水埗街坊隊及九龍青年會護士隊。十一咪半海灘：五月廿日九龍隊及窩打老護士隊，廿一日九龍隊及窩打老護士隊。小青山灣海灘：五月廿日九龍青年會隊及深水埗護士隊，廿一日九龍青年會隊及深水埗護士隊。三星灣海灘：五月廿日港譯隊及九龍青年會護士隊，廿一日港譯隊及九龍青年會護士隊。淺水灣第二海灘：五月廿日及廿一日窩打老隊及護士隊。汀九海灘：荃灣隊。青山十八咪半及十九咪及深頭理海灘：元朗隊及元朗護士隊及上水聯合隊。

（十）實力增補：註冊：大埔隊員張天良由五月九日生效。荃灣隊隊員郭少雄由五月九日生效。

（十一）實力遞減：辭職：香港新法救傷見習隊隊員周富安及見習馬文偉，王康寧及裕致護士見習隊見習袁燕屏辭職，由五月十日生效。本隊共有隊員二千二百二十一人。現役隊員二千一百六十八人。

新興行代理以星輪 紐約貨櫃輪首航 由以駐港總領主持擲瓶

（港訊）新興行船務有限公司代理之以星輪船公司旗下「紐約」號貨櫃新輪，昨由港首航赴北美洲，美國及加拿大各大商埠，時于昨上午十時，在九龍倉五號碼頭，請由以色列駐港總領事史通基先生主持啓航擲香檳儀式。蒞場觀禮有：以星輪船公司副總裁夏高衡，新興行船務有限公司董事兼總經理李國賢，該公司高級職員劉伯韓，謝成榮，莫偉元，李洪楷，船長傑人蘇格，嘉賓：九龍倉及天星小輪公司總經理翟仕傑，以色列銀行駐港代表基石等數十人，由以色列領事史通基於在場掌聲中舉行擲瓶後，即參觀全船各項電子儀器設備，並舉行酒會，拍照留念而散。

紐約號貨櫃輪，此次啓航，全部四十呎七百十三個貨櫃，俱告滿額，共載三萬五千餘噸，預計直放緬省（十五天）紐約（廿八天）及北美加拿大：哈利佛斯，滿地可，魁北克，多倫多各埠，紐約號在義大利新建，時速廿四海里，下月另一次航期爲六月廿日，由同級姊妹船「東京」號啓航。

紐約貨櫃新輪啓航，圖爲由以色列駐港領事史通基（右第一人）向貨櫃擲瓶，按次爲夏高衡，莎地，翟仕傑，李國賢，布蘭，基石，蘇楷。

嘉來大酒店設備一流 嘉來韓國菜館快開幕

附設於嘉來大酒店地下之嘉來韓國菜館將於日內開幕，該菜館爲韓國飲食業著名商人金顯英君所創辦並親自任經理主持，由第一流專家特別裝飾設計，豪華富麗，一椅一桌亦經考究，地方寬大，可稱九龍區堂華一流韓國菜食府。韓國菜爲世界名菜之一，尤以烤肉之調味精美名聞全球，本港人士及各國遊客多喜嘗之，嘉來韓國菜館聘請一流韓籍名廚對調味及品質特別注重，色，香，味均上乘，該菜館日內開業將爲本港食客之福音。

嘉來大酒店在九龍油蔴地北海街三十號全座，即普慶戲院後面，爲該區之一流大酒店，由專家特別設計，室內裝飾，美倫美奐，全部空氣調節，房內附設浴室，電話，舖滿地氈，新型傢俬壁畫，共有豪華房間數十個，該酒店總經理徐鍾氏爲本港酒店業聞人，對員工管理及訓練最爲注重，故該店員工之服務態度特別優良爲顧客稱譽，並且備豪華旅遊巴接送住客往返機場及市區購物，觀光等，故此嘉來酒店開業時間雖然不及兩年，但經常客如雲來，皆由該酒店之各國人士及華僑均與好評，揚名於國際也。

乘嘉魯達航機 安全舒適可靠

嘉魯達印尼語是天神護衛

（港訊）嘉魯達這名字實際上是印尼語之譯音，原來含意在印尼人民心目中是護守天神，亦是保護好人的神祗，早在六世紀時，祂已出現在印尼所有的廟宇中，而在今天，祂更成爲最現實，最權威的標識——印度尼西亞國家的國徽，而嘉魯達印尼航空公司保證旅客所有的，有豐富無匹經驗，所有飛機都得到國際水準之保養及維修。

據 MR. SUNAR DI 經理稱，嘉魯達印尼航空公司是一間國際性航空公司，它之航線遍及三大洲各城市，機上工作人員，機師都是經世界一流水準訓練的，最完善最安全的航機。嘉魯達印尼航空公司擁有世界上C-8型豪華噴射客機及國際航線班機貫通歐、澳、亞三大洲各城市。而在印尼境內之班機則採用DC-8型、DC-9型噴射機及F27和F28型客機，每週有三班往來峇里及旅遊勝地，嘉魯達航機由星加坡，雅加達，峇里，印尼境內廿五個城市，往來地點：阿姆斯特丹、羅馬、巴黎、佛蘭克福等地，在亞洲，每週有四班機航遍達雅典、羅馬、法蘭克福，一星期有三班往來香港——東京里，此外，另有每週三班加接前往耶加達——峇里航機飛香港——東京，往來澳洲之航線每週有兩班飛機飛峇里——雪梨。

MR. SUNARDI 總經理指出，嘉魯達航機上工作人員都是在最嚴格的航空訓練學校或空中小姐訓練學校畢業的，所以他們溫文有禮，服務至令旅客有賓至如歸之感，而每位導航機師都要經多次考試，以證明其能保持超人水準，才能擔當此重任。很多遊航機師已有一萬小時之飛行紀錄，所以乘搭嘉魯達航機是最舒適最安全可靠的。（生）

（圖爲嘉魯達印尼航空經理MR. SUNARDI）

回首當年

（一九五七年五月十九日）

△應港大聘自英倫來港接受法醫科試官——英國倫敦解剖大學院教授史密斯，昨日下午三時乘英航班機由星抵港，預定在港一星期然後返英，留港期內，將任港大醫科考試官，試期爲本月十八至下月一日，並分別於本月廿二，廿四，兩日下午五時，在英文協會及港大化學講堂演講生物及解剖學等問題。

△挪威領事賀酒慶國慶——十七日爲挪威國慶紀念日，挪威駐港總領事穆奇韓申特假香港會所設雞尾酒會，招待港府軍政首長，各國領事及各界紳商，由挪威領事率有英女皇政府來賓等二百餘人，港督柏立基爵士隨即舉杯祝英女皇及挪威國王康泰，港督亦舉杯遙祝挪威國運昌隆，皇族萬歲。

△丘永沾昨乘西北航機赴美國旅行展覽——台山籍名畫家丘永沾，昨由港乘西北航機離港赴美。丘氏此行爲期約半年，預定在紐約，芝加哥，三藩市，費城等各大城市將其三百餘幀作品展出，半年後返港，昨在機場歡送者，有貴大釗，陳久根及親友數十人。

△興建九龍醫院本年八月動工——港府已決定在九龍京士柏道海軍球場及救世軍救濟營原址，興建新九龍醫院。整個計劃及建築費，估計約需五千萬元，預期本年八九月間即可開始，新九龍醫院最主要是設有病床一千二百七十五張，有職員宿舍，並規定設有兒童部，附兒童病床二百張，樓高十三層。全部採用最現代醫療設備，新醫院建築設計，由國英著名建築工程行倫敦之依斯頓及漢拔遜公司計劃，將來落成後，成爲大英聯邦各地最龐大及最完善之醫院。

駁骨續筋享美譽 岑貴醫術著港九

歐西醫藥昌明，優良之技術，我國傳統駁骨一科，仍卓然屹立於近世，一般技藝超卓者，對治病所收之奇效，輒使世界醫藥界嘆爲觀止。岑貴氏爲近年傑出武林跌打醫師，創辦健身學院於深水埗長沙灣道一六〇號二樓。岑君早年以攬研駁骨享譽，數十年來，由其治愈之危重跌打斷骨傷症，爲數至衆。岑氏精研人身六脈，骨胳部位及岐黃草藥特性，故不論危重斷骨，皆能着手成春，堪爲跌打駁骨之傑出者。

以馬內利會編撰完成 老人問題報告書 昨日送呈港督考慮

（港訊）基督教以馬內利會會長施應元教士，昨日將一份「香港老人問題調查報告書」，函寄港督麥理浩爵士，報告書係由該會婦女部，與青年團契，經六個月之時間調查及撰述。報告書提出以下十一點建議：一、實施贍老金捐獻計劃，使工作能力衰退老人渡過晚年。二、開辦老人專科醫院，使老人骨節炎、咳嗽，腎病之慢性病，得有專門醫生戰長期之免費醫治。三、設立敬老館，負責一切老人福利執行工作。四、設立老人問題諮詢委員會，負責擬訂老人福利計劃。五、修訂房屋計劃，使公務員宿舍，築家宿舍，廉租屋宇、徙置區，能迎養父母。六、修訂強迫退休年齡爲六十歲，延遲力衰者提前失業。七、修訂課稅條例，供養父母扣除於後課稅。八、設立專館，鼓勵起用技有專長老人傳授後輩。九、鼓勵各坊會設老人俱樂部，使不同知識程度、環境經濟、宗教信仰之老人，能隨意消遣玩，消遣永日，不致悶坐斗室，無聊寂寞，心靈空虛。十、老人節日由政府出面倡導，儘量協助宗教團體，多設敬老院。十一、鼓勵志願及推行認養制度。

瑞士威拿表委任 石利洛爲總經銷

瑞士威拿表廠有限公司，正式宣佈委任石利洛洋行爲香港總經銷。威拿表廠設於瑞士貝恩，成立已有五十年之歷史，在手表設計方面，多所創建，早已蜚聲國際。其獨特之表殼結構，絕對防水，運行不受冷縮熱脹之影響。此外，更有因加強力平衡輪，改良之自動上鍊動作，及舉世無雙之震避設備，成就驕人。石利洛洋行被委爲威拿表代理，特於昨晚設宴誌慶，圖爲盛會情況：由左起，石利洛洋行董事長杜炳洪先生，威拿表廠韓謙里先生，歐卓先生及石利洛洋行鐘表部經理陳海常先生。

泰華僑港開設 天寶泰絲公司 專營泰絲泰土特產

九龍尖沙咀彌敦道八十號A地下，即將出現一家全港獨一無二之泰國產品總匯，該公司名天寶泰絲公司，日內隆重開幕。

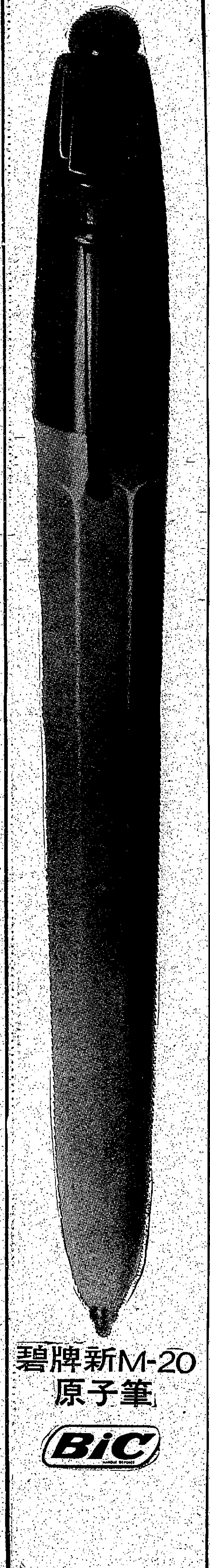
天寶泰絲公司爲泰國曼谷有名的華僑商人賴氏兄弟投重資開辦，乃賴氏兄弟機構之一，賴氏兄弟在曼谷經營該業具數十年悠久歷史，信譽昭著，在曼谷設有四家公司，總行曼谷宋里旺路四百二十號，第一枝店納柬大酒店內，第二枝店律實他尼大酒店內，第三枝店四利通大酒店內，名聞東南亞各國。

天寶泰絲公司總經理賴壁瞬君主持曼谷各公司業務，香港總經理賴壁初，及其胞弟賴軒經理主持本港分公司之業務。

該公司規模宏大，直接由泰國入口最上等第一流之泰絲及其他土特產，以供本港人仕及各國遊客採購，並聘有一流時裝設計專家多名設計最新款之女性時裝，晚禮服款式繁多，技術精良，實爲本港女仕的喜訊，泰國土特產谷則全球，如精緻的木刻品、星石、紅寶石、貓眼石及各種裝飾用品，應有盡有，該公司宗旨實際，貨真價實，可稱爲本港唯一之泰國產品總匯。

天寶泰絲公司已在加緊裝飾，日內即將隆重開幕，店內裝飾由第一流室內設計專家特別設計，門面壯麗，內部豪華，舖滿地氈，空氣調節，由業經訓練之女性售貨員忠誠招待顧客。

賴氏兄弟此次不惜重資在港開辦天寶泰絲公司，使本港人仕無需遠行曼谷即可隨心選購一切泰國產品，至爲方便，預卜前途發展極大也。



體育

甲組銀牌足球準決賽
荃灣夜撼南華
晚上八時在政府大球場決鬥

（特訊）甲組時別銀牌淘汰賽準決賽，南華三遇荃灣，今晚在政府大球場挑燈肉搏，定八時正開波。頭場序幕戰預備組銀牌淘汰賽，警察對長島，於下午六時正交鋒，先打頭陣，門票收三元五角，三元，兩元四角，一圓，共四種。

南華對荃灣甲組足球銀牌準決賽之戰，爲兩隊在今屆足球季第三次碰頭，甲組聯賽第一循環南華以一比〇力挫荃灣，甲組聯賽第二循環荃灣以三比一狂勝南華，將少林寺大軍南華殺到片甲不留，粉碎聯賽長勝軍南華金剛不壞之身，爆出今屆足球最大冷門，今晚狹路相逢，劇爭銀牌決賽權，仇人見面份外眼明，兩隊勢必放盡來搏命，拚個你死我活。荃灣近況頗佳，上役在甲組聯賽護級生死戰，以二比〇大破警察，已謀出一條生路，荃灣青年軍敢死隊之搏命戰鬥精神非常可畏，今晚南華再拚荃灣，如稍一鬆懈，荃灣便會再度爆冷，南華實不可不慎。由於荃灣拚勁太厲害，南華實力雖强，但荃灣未必輸實，要揮過先知，故僅能以五五波視之，將有一番激烈之爭持，始能分出高下。銀牌淘汰賽作戰的心情不同，經常爆冷時有使人意料不到的戰果產生，雙方贏波機會均等，要憑拚勁鬥志球運臨場演出來決定勝負，並不是實力强的一隊，一定會贏波。英國足總盃淘汰賽屢有告訴我們，經常有「J」組足球隊淘汰甲組勁旅奪得足總杯冠軍的事實產生，並非奇蹟。南華如小心應戰，放盡來搏命，贏面稍高半線，茲將兩隊可能出賽陣容錄後：

（南華）仇志强 陳世九 黎兆輝 駱德輝 賀文偉 羅桂生 曾鏡洪 陳錫祥 胡國雄 陳耕基 黃志强

（荃灣）杜石 西國輝 何榮明 梁炳雄 黃榮城 黎英彬 劉志霖 楊振澄 麥樹源 龍志成 祖錫球

南華消防招待記者
報告巴西隊訪港事
球王比利最後隨隊遠遊

（特訊）南華消防兩足球會，昨日五時假南華會保齡場召開記者招待會，報告有關彼與足總聯邀巴西山度士及蘇格蘭紐卡素足球隊來港演出之事，昨出席者計有格連，張樹成，許晉奎，非文，周志强，胡法光等。

張樹成謂山度士將於廿七日再臨本港，實爲港球迷之佳音，尤因球王比利退休在即，今次隨軍外遊，將是他退休前的最後一次，意義更爲重大，故當彼臨日本作賽之時，三小時之內，已售出六萬二千五百餘張球票，而得個滿堂紅，創出球壇銷票紀錄。

歐洲城市盃冠軍蘇格蘭勁旅紐卡素，亦是有相來頭的隊伍，在未取得歐洲盃冠軍之前，曾奪四屆蘇格蘭甲組冠軍，六屆足總盃冠軍及四屆足總盃亞軍。但近年來，成績稍有退步，原因該隊當軍發掘新血，球隊多屬青年球員，但其在聯賽中仍排在中間位置，且近期有挫敗列斯聯、阿布朗隊及追和史雲頓隊的紀錄。由此看來，其實力足與山度士一較高下。

又傳巴西山度士與蘇格蘭紐卡素的一場，將由無綫電視播影一事，全非實情，港方決定不予接納云。

最後，幷公佈南華消防兩隊迎戰山度士隊之名單如下：

（南華會）盧紹昌 仇志强 郭錦洪 陳世九 鄭潤如 梁兆華 駱德輝 陳志佳 黃文偉 葉尚[illegible] 羅桂生 曾鏡洪 陳錫祥 胡國雄 張子慧 陳耕基 張子岱 陳志偉 張濯輝 黃志强

（消防）梅永達 仇志强 陳志光 劉子成 鄭潤如 梁兆華 葉麗光 陳長强 陳錫祥 古秋航 李國華 張子岱 孟甘穆利 黃立龍 張子慧 陳少雄 張國[illegible] 鄭日華 胡國雄

港人獲再見山杜士訪港
南消諸重臣實與有力焉

有世界球王比利之巴西山杜士足球隊，年前訪港獻技，至今仍爲本港球迷津津樂道，因比利引人入勝之球技，實不愧爲當今首席球王。

本年初據外訊得知比利決於七二年內榮休，退出球壇而作其榮譽好施之廣告生涯，但在高掛球靴前，有意作最後一次出國演出，作遠東及美國之遊，故本港足球圈得悉此事時，都有意邀請此國際馳名之世界球王與山杜士隊再度來港見出，及後得南華及消防兩會之首腦人物作無數次磋商，及幾經努力後而獲致成功，得比利及山杜士隊順道來港上演，而更得山度士會之會長及副會長佗應，親領大軍出發，更爲此行生色不少。

此次山隊之來港包括日本，香港，泰國及美國等地，而首站在日本作賽之球票，在三天內竟售出達六萬五千張，可見球王比利及山隊之號召力確是非凡，故本港愛好球王比利之觀衆，切勿錯過此唯一目覩之機會！

達成此次難得之球賽能在本港上演，實有賴於南華會之胡法光，許晉奎，周志强，周洪樞，消防會之葉國雄，張樹城，麥里文，格連，及足總諸公等作多方之努力所致。（正）

一年一度總督盾
拯溺沙灘大會操
決定六月十一日在淺水灣舉行

（特訊）一年一度之總督盾拯溺沙灘大會操，歷年各大社團學校參加者，至爲踴躍，爲海濱之盛事。本年度之大會操，更得各方面之大力支持，相信角逐者倍形熱烈。查日期已決定于六月十一日（星期日）上午九時半在淺水灣舉行，屆時敬請市政局主席班力山大議員親臨檢閱，並頒發大會操優勝獎。此次錦標全部設計特別，使得獎者得作爲永遠瑰麗之裝飾。各參加隊伍可獲得紀念錦旗留念。冠亞季軍得主，將獲派代表香港對外表演之光榮任務，其首長將在另一場合中接受光榮領袖獎。報名由即日開始，並訂于六月一日止截。相信參加者必較去年爲多。茲將報名章程列後：

（一）本會操定名爲一九七二年，總督盾沙灘大會操，分男女錦標獎。總督盾爲前任總督戴麟趾於一九六九年捐出，以鼓勵香港救生服務，並作爲每年大檢閱之男女優勝獎，爲香港救生會及拯溺總會聯同保有。冠軍隊除將獲得時獎外，得保管及陳列此盾一年，以資紀念。

（二）此盾公開與參加協助海灘泳池服務之隊伍作爲每年競賽之用，凡參加步操之隊伍，無論人數多寡，一律均獲紀念旗，以資表揚。各參加比賽者，可自由採用七人爲一隊，九人或十一人爲一隊，如團體人數衆多，得編分甲乙隊出場比賽。

（三）裝備：每隊人數分爲七人，九人或十一人，包括隊長一名在內。隊長將衣別緻或特製之隊長外套以便易于識別，及指揮隊伍前進。旗手一名—負責擔彩色一角形會旗領導前進。副隊長兩名—負責扛提「救生艇」，球提用新水泡伴旗。其他隊員將一律穿上綉有會徽或學校標誌之泳衣及戴上泳帽操出。

（四）計分辦法：操分類爲一百分，其中六十分爲服裝，旗幟，顏色及裝備之配置。四十分爲步操儀表及出場雄姿。

（五）比賽日期爲一九七二年六月十一日（星期日）上午九時半。報名地點爲香港拯溺總會中區辦事處（雪廠街九號荷蘭行三二〇室）電話：二三四四二〇。

（六）執行委會將保留其更改程序權利，及比賽之裁判權。（奕）

英國紐卡素足球隊全體健兒合映。

金禧盃籃球四强賽
七喜輕取均安女
滑濱不敵均安男

（特訊）金禧盃四强男女子籃球邀請獎第二幕，昨晚伊館場舉行，七喜、均安冠料之下得捷。頭場女子組七喜以四十比十六，六十四比十四獲勝。昨晚有主將伍麗英，曾思敏缺場的七喜，實力未見減弱，宴少玲率領新人，頭頭是道，而新將亦蓋戰不懈，而獲得了勝利。經驗尚淺的均安女，對當盟主七喜自然失色，但各人仍能不顧勝負，努力頑强，可圈可點，敗亦不辱。

尾場男子組均安對滑濱，除出現鐵公鷄的場面，一度沉不窟氣，叠出現小動作鏡頭，借將關偉霖手嚴國安，被罰離場。

均安昨晚在將士用命下，以卅七比卅一，六十五比五十四勇敗滑濱。全場以雷威健，周源潤表現最佳，而魏演秋，陳啓宏，劉石玉等亦甚稱職，故能一路既當滑濱而戰，開始後十六分鐘，均安以十六比一的遙距離比數頭先，勝負早已明朗，滑濱雖然在下半場一度追至四十二比四十三的接近比數，但不外强弓之末而已，在啓宏，魏演秋相中後，積分再告脫節，均安傳捷。（正）

埔頭銀牌準決賽
東方淘汰東昇
二比一 李國强斷左脚脛骨

（特訊）昨夜甲組足球銀牌準決賽東方火併東昇，經過九十分鐘白熱化惡鬥，火藥氣味瀰漫全場，東方近況頗佳，憑後勵之士氣與後勁，以二比一反敗爲勝，淘汰東昇出局，奪得銀牌決賽權。頭場序幕戰初級銀牌賽，航校以一比〇淘汰鐵行出局。昨夜因下雨，購票入場觀衆一萬二千八百人，門票收入三萬三千一百四十七元四角。

東方對東昇甲組時別銀牌準決賽之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，東方神箭手盧松江兩次故意犯手球，被球證罰出場，東方僅以十人應戰，東昇以衆擊寡，竟討不着半點便宜，反而東方之攻勢最具威脅性，是役卒以〇比〇賽和。昨夜雙番狹路相逢，劇爭銀牌決賽權，兩隊誓不兩立，有你無我，仇人見面份外眼紅，雙方均放盡來搏命。九十分鐘爭持非常劇烈，火藥味瀰漫全場，上半場四分鐘陳中大脚吊上，賴玉傑頂瀨，林劍雄衝出，何容興企得太出，林劍雄在中場笠高球吊入球門，一比〇東昇首開紀錄，東方輸得冤枉。東方不甘受挫傾巢反攻，卅三分東方之陳國雄開上火線搏殺，用遠射突破東昇密集防衛網，陳國雄右輔位廿五碼施展百步穿楊絕技，射入右上角，一比一東方扳成平手，上半場臨半場休息前兩分鐘，袁權益大演盤球魔術，連過數關，左輔位如舞翻殺入禁區，朱柏和乘隙衝出撲向袁權益，袁權益好像後腦有電眼，反身背向球門倒鈎挑球入左下角，東方反敗爲勝，以二比一領先完上半場。下半場東昇大舉反攻，但東方後防固若金湯。由於比賽中下大雨球場濕滑，猛將傑在中場與李國强猛撲，李國强倒地不起，左足近波踭處骨斷裂，被送往聖德肋撒醫院急救，由梁有榮入替。東昇少去主帥李國强後，攻擊力大爲削弱，直至終場東昇無法平反敗局，東方卒以二比一後來居上挫東昇，奪得銀牌決賽權。東方將士用命，中衛綫將能夠助攻，並有射門興頭，食糊力較强，贏波合理。東昇損兵折將，慘遭淘汰出局。

兩陣對圓

上半場二分鐘陳中大脚吊上，林劍雄右輔位衝過，何容興企得太出，林劍雄四十碼遙遙吊門，皮球由右上角入網，一比〇東昇首開紀錄。五分鐘東方反攻，袁權益傳球，袁權益朱柏和衝出，球由右柱門前落地，彈出右柱界外，東方球運太差，失去扳平機會。十八分鐘陳國雄開上火綫搏殺，左輔位廿[illegible]住。十九分鐘馬迎祥過三關底綫剷，門楣飄出界外。卅四分鐘李國强橫傳左下角，何容興飛身撲出成右角球，[illegible]，右輔位廿五碼突施百步穿楊絕技，[illegible]手。四十三分鐘鄺演英傳中，袁權益[illegible]柏和衝出，袁權益在右柱門前索龍擺尾，世界波入左下角，二比一東方後來居上。

易地再戰

東昇調整陣容，仍以原陣應戰，[illegible]强，球證出示黃牌警告岑志强。十一分鐘[illegible]興撲成右角球。廿三分鐘馬興强勾跌[illegible]。廿四分鐘由於比賽中，下大雨地滑，李國强倒地重傷不起，左脚脛骨斷[illegible]院急救，朱柏和火遮眼衝上欲打架，[illegible]有梁飛敭岑志强，球證出黃牌警告梁[illegible]。東方卒以二比一淘汰東昇出局，奪得[illegible]。雙方陣容如下：

（東方）何容興 賴玉傑 岑志强 陳國雄 袁振烈 曾國鵬 曾鏡泉 鄺演英 胡國泰 袁權益 [illegible]

（東昇）朱柏和 黃錦洪 陳中（上） 梁有榮（下） 王照保 馬興强 曾迎祥 盧洪海 陳鎮財 李國强（先） 梁有榮（後）

足總青年小組會
訂定選青年球星
青年訓練收穫極佳

足球總會青年訓練小組，昨日下午開會議，討論青年訓練事宜，出席者宋善慈，陳宗拍，陳偉文（教練）曾培福，李德祺，彭照瑞，祁秘書。

首先報告已決定下屆不接受青年演入會了。

關于選最佳青年球星，限廿歲以下各組球員決定去信各組及青年盃隊伍可提名其認爲最佳之青年球員資格是在球場未曾被逐出場球技及品德均佳，在六月五號時前提名送給足總青年小組挑選。

青年足球淘汰賽，因場地問題決不舉辦。

主要宋考慈報告此次香港參加亞青隊賽十九天的經過情形，此香港亞青隊演出令人滿意，雖然因爲球員經驗和體力差些，同時球選矢佳而不能入圍，但球員謂已經盡力了，此次練氣令人滿意矣。

李德祺報告青年訓練計劃學校訓練共卅一間申請，成績極佳，將在七月十五號前結束，至於十四歲以上青年訓練兩日來每日都有四十人至六十人參加，體力和技術的訓練已在五月中結束，決定去信各學校徵求他們對此次足球派教練前後訓練的意見。

會將羅提出此次亞青香港球員技術好，但體力差，要長期體力才行，由於現已將是足球季結束故此更由下屆優先考慮了。

消防今日大選
產生新內閣
傳梅金麟東山復出

（特訊）消防體育會福利部今日同人大會，將產生新內閣，推展下屆之各項運動，已定下午二時半在夏愨營餐廳召開，屆時人選將有所變更。由於主席鍾士返英後，代理主席職務之張樹城，據消息透露：張樹城將出任新閣職務居多，內幕消息則可能放棄主席財務職位，[illegible]工作盡力而負責，頗得同人之擁護，至於其他部門亦不變，大概祇有足球領隊一職，還可能退位讓賢。

只恐，足球隊球員均支持梅氏出任領隊，大家同心合力擁好足球隊工作。不過，內幕消息則可能[illegible]。另據消息，消防體育會於田徑，游泳，照例宜，排球等各項體育事宜，傳前任領隊梅金麟可能東山復出，担任足球領隊一職。

足總紀律小組今天召開會議

足球總會紀律小組委員會定於今日下午六時，在會議室召開會議，討論關于球員犯規事，有數名球員乃被逐出場者。

摩士泳池停開時間

（港訊）摩士公園游泳池之池及看台，將於本月二十日（星期六）上午八時起至十一時四十五分，停止公開使用。屆時，教育司署及香港業餘游泳會在該池舉行每週游泳預賽。

南華消防兩會昨日假南華會舉行記者招待會，圖爲：公共關係主任張樹城對記者報告詳情，右許晉奎，麥文，胡法光，周志强。（本報記者攝）

降班威脅元朗九巴
雙方喊出救亡口號
九巴要出重獎搶分除降級厄運

（特訊）目前打響降班警鐘之元朗與九巴，雙方主事人已下令各將積極備戰，[illegible]後大意受挫於荃灣及警[illegible]話，如果各人肯多走一步，未嘗沒有復甦之機會。[illegible]路，已向球員宣達統帥的重賞，將加重獎金欲取兩分，力謀擺脫降班威脅之危運云。（小丁）

山杜士訪港預售券發售

[illegible]八日對南華，卅一日對消防，門券價已公佈爲四十元，廿元，十五元，除五元外，其餘即日起可在體育路足球場辦事處，九龍天星碼頭三處購買，及香港政府大球場發售。

至於六月四號巴西山杜士對英紐加素之比賽，則在廿二號售給有關會者，廿三號至三號公開在上述地點發售。

英傑太極拳同學會
定期祝祖師誕聯歡
有拳術表演歡迎同學參加

（新聞社）英傑太極拳健身院香港同學會，定本（五）月廿二日（星期一）下午六時假英京酒家五樓舉行慶祝張三丰祖師誕聯歡大會，屆時并由各同學表演太極拳術助慶，八時聯歡，歡迎各同學報名參加，該會歡迎各界嘉賓屆時蒞臨歡敘。

白眉國術總會同人
祝宗師誕大聯歡

（新聞社）香港白眉國術總會同人，昨日下午六時假國際酒家四樓聯歡，恭賀白眉派宗師誕，[illegible]

神經病婦人
在醫院倒斃
擲女墮出馬路被輾斃

（特訊）涉嫌與本月十三日午間，將一名十八個月大之女嬰擲在新界青山道廿咪新城附近之馬路上，給一架貨車輾斃之精神不健全少婦何惠蘭（廿七歲），昨晨被發現倒斃於青山精神病院病床上。院方事後向警方報告，警方派出高級偵探人員調查，未發現有疑點。

當日擲嬰斃命慘劇發生後，警方曾將該少婦拘訊，並以兇殺案進行偵查。後以該少婦神經有問題，乃轉送青山精神病院接受觀察及診治，詎昨晨該婦竟死在病床上。

查此宗慘案之死者女嬰名陳惠文，年僅十八個月，與家人同住新界青山新城大街某多店，死者共三兄妹，排行第三，當日下午二時，突有一年約廿七婦人進入店，一言不發將陳惠文抱起，即奪門逃走，當時附近街坊發覺該婦人高聲喝止，但該婦人手足無措，企圖乘搭小巴逃走，乃將該女嬰擲落地上，事有湊巧，一輛中型的貨車剛巧駛來，急忙煞掣，但已來不及，車輪輾過，女嬰當場慘死，該婦人目擊慘案發生，亦呆如木雞。此時街坊多人已追到，將該婦人捉住，並撥電話報警。該婦人姓何，年廿七歲，據說與丈夫同住在元朗，且生有子女。（合）

嘉年地產公司
股票即將上市

嘉年地產有限公司計劃將其股票在遠東證券交易所掛牌上市，現各項籌備工作已接近完成階段，預計於本月份上市，此項消息正爲讀者關注，特將所得資料先予報導。

據悉該公司法定股本爲港幣一億元正，分爲二千萬股，每股票面值五元，計已發出股票爲八百八十萬股，共值港幣四千四百萬元，現該公司擬將一百二十萬股，每股照票面值五元上市出售。

嘉年地產有限公司爲綜合性地產企業，其業務範圍包括「長」「短」綫地產投資，建築工程，經銷樓宇及物業管理，簡介如下：

（一）地產投資方面：過去十多年來大部份屬於「短」綫投資，興建住宅樓宇及工業樓宇，全部分層出售，被購置者計有位於九龍佐敦道碼頭旁之八「文」大廈，居住單位共三千四百餘戶，銷售總值達一億六千萬元。位於香港銅鑼灣之「寶園」，居住單位共二百八十餘戶，總值六千六百八十萬，另合作投資半山區馬己仙峽道之「嘉麗園」，[illegible]。目前興建中有香港英皇道之珠璣大廈及九龍彌敦道之嘉樂大廈，在中區安蘭街與雲咸街交界興建一幢實用面積達八萬餘平方尺之「嘉年大廈」，預算總計於七三、七四年間全部落成，除上述之「短」綫投資外，該公司更積極開拓「長」綫投資業務，[illegible]年購入之[illegible]「地王」，[illegible]五年初可落成啓用，目前該幅地王價值逾三千七百萬元。

（二）建築工程方面：[illegible]

（三）經銷方面：十多年來經銷「嘉年」屬下樓宇及其他地產公司托銷之樓宇在內，總值超逾四億五千萬元，此項佣金收入可觀，預計明年度將超逾百萬元。

（四）物業管理方面：其屬下之「嘉年」物業管理有限公司乃純屬服務機構，維持大廈完整美觀，目前該公司所管理住宅樓宇四十多幢，居住單位達五千三百個。

綜上所述，「嘉年」所經營之地產業務係屬全面性發展，從投資地產及興建銷售以至物業管理，均不假外求，統籌兼顧，收益自較優厚，利潤方面估計七二年至七三年之純利超過七百萬元，週息率不低過百分之九，即年息達九厘，[illegible]百分之十至二十。有如此優越條件，該公司將面世之股票，當必搶手貨無疑。

有關認股說明書及申請表格，將於本月二十二日交由國家巴黎銀行（香港中建大廈三樓）及遠東證券交易所各會員派發，至於接受申請認購於五月廿九日上午十時十五分截止。如未被接受之認購款亦於六月五日前退還。

「麗確」相機委任
太平洋行新代理

日本麗確國際有限公司頃宣佈委任本港太平洋行爲「麗確」攝影器材香港及澳門地區總代理。

「麗確」此次委任新代理，正值「麗確」推出一九七二年度最新各款相機之際。此等新出品中包括經過改良後用以代替原日型相機多款，並已陸續上市出售。

五月遊覽日本
速往安樂報名

（特訊）安樂旅遊社本五月酬賓團「日本廿日遊」，定廿七日出發，由該社經理親自領隊，全部豪華享受，僅收港幣二千六百元，日來報名踴躍，剩餘小數空位，先到先得。

該社本年度主辦之暑假各地遊覽團，開始接受報名。爲迎合本港旅遊人士之興趣，特將自七月份起，改爲「四國聯遊」，「泰國，馬來西亞，新加坡，巴里島」（泰馬星三國聯遊）—巴里島，在印度尼西亞最美麗之島嶼，風景如畫，古跡衆多，風俗異，引人入勝，尤以多姿多彩之巴里土風舞，更令旅客叫絕。該「巴里島四國聯遊」定七月五日，十七日，廿七日，八月三日出發，凡擬參加者請於本（五）月底前報名，以便辦理各國簽證。「台灣環島遊」定五月廿八日，六月二日，十六日，廿三日，三十日，七月二日，十三日，二十日出發，特價優待。該社地址：[illegible]昌人壽大廈二〇三室，電話：二四六八一五一，四二九二五，三二七五〇三。

荃灣美寶育嬰院
辦理好委托日增

在荃灣工業區，美寶育嬰院，乃辦理最完善之一所育嬰院，由一位富有育嬰兒護理工作經驗的陳端已小姐創辦，聘有數位熟練女性分別工作，該院環境優美，空氣清暢，陽光充足，講究衛生，備有大量床位，受托嬰兒由初生至六歲，設有全月、日托、多項，自創辦以來，對該院從事工業婦女確便利不少。爲一般從業婦女分勞育嬰責任，使她專心致力於工業生產，在工業區而言，這項工作確值得各界敬重。院址設於荃灣新村街十二號C二樓。電話：N.T.二叁六八一七號。

本港新聞

救童助學

文理書院學生熱心
響應救童助學運動
樂捐善款伍千叁百叁拾七元六角

（特訊）香港九龍文理書院男女學生，對社會公益一向非常熱心，尤其對華僑日報讀者救童助學運動，更熱烈響應，每年均捐款支持。今年該校全體同學籌集伍千叁百叁拾七元六角，支持救童助學運動，至足使人感佩。本報謹代表千萬貧苦學生，敬謝文理書院諸同學，并望各學子繼起響應，踴躍襄助，共襄善擧。

葵涌楊屋道嚴重車禍
小巴衝入店傷兩人
創興行掌櫃不虞有此被撞重傷

（特訊）昨晨八時五十分，新界葵涌楊屋道發生一宗嚴重交通意外事件。一輛載有卅多名乘客的巴士，於轉彎時失去控制，衝入一間商店內，將一男子掌櫃撞傷，而巴士，亦有一女乘客受傷，事後兩人被送院急救。失事原因，警方正在調查中。

失事巴士爲行駛涌與荃灣之間的巴士，當時車內約有乘客卅餘人，由梨木樹開出，正由大河道轉入楊屋道時，不知如何，失去控制，衝入楊屋道三號地下創興行內。該商行乃代理本港一間汽油公司的火水者。當時該商行剛開門營業不久，只有一名「掌櫃」坐在入門口櫃面內，另有兩名伙記則在店內工作。當巴士衝入時，櫃面首當其衝，雖然一聲巨響，而「掌櫃」在內，走避不及，立被撞至重傷，櫃面被撞得毀爛不堪。而在店內工作的兩名伙記，目睹巴士衝入店來，急忙向後走避，自後門逃出後巷，因而避過大難。

肇事巴士，衝入鋪內三分之二，車內一名女客，亦因震盪受傷。巴士車頭亦有部份損毀，車內乘客，無不嚇然驚叫。

初報警後，警員到場調查失事原因，並將兩名傷者送院救治。傷者男子鄭湖章，四十二歲。該女乘客因傷勢輕微，敷藥後離院。（合）

東山佛社賀佛誕
慶祝釋迦如來降生紀念

（港訊）銅鑼灣大坑施純街三十七號三樓東山佛社現念老法師及其弟子，歡迎佛教人士，昨日四月初八日浴佛節，乃佛陀釋迦牟尼佛降生紀念良辰，是日舉行浴佛，上供儀式以誌隆慶，各界善信踴躍參加，該社創設以來，目的在求化導衆生，利樂有情，興辦慈善，每逢月曆十九日，舉行念佛道場，念佛觀世音菩薩，[illegible]，日常不斷勸人放生，得福於放生功德之大，古德有話：「千百年來碗裏羹，冤深似海恨難平，欲除世上刀兵劫，但聽屠門夜半聲」，[illegible]功德不可思議。去月農曆十九日念佛會參加三皈依及受戒者共五十三人，計有楊果[illegible]等。

啓生紙行公司新張
酒會欵待到賀嘉賓

本港紙商劉誠先生，劉啓成先生昨爲其設於灣仔軒尼詩道卅一號地下之啓生紙行有限公司開幕典禮假香港上海匯豐銀行酒會招待各界友好，到賀者有：[illegible]一銀行、陸紹元、浙江第一銀行、香港工商銀行、李文祺、張[illegible]、三菱商事株式會社、伊藤忠株式會社、安宅產業株式會社、丸紅株式會社、大賀株式會社、[illegible]

今日潮汐

高潮：上午五時〇一分，下午二時十七分。

低潮：上午六時十三分，下午十時〇五分。

REFERENCE LIBRARY
18 MAY 1972
CITY HALL

新界版

颶風季節將臨沙田防患未然

成立防風組

鄉公所推出委員颶風即出動協助居民 擇定各學校作避風站并撥款供緊急用

（時訊）颶風季節即將含臨，沙田鄉公所為防患未然起見，昨組成防風組，推定負責人以便在颶風來臨前協助區內居民進行各項準備工作，避免損失，並以區內若干學校及鄉公所為避風站。

該會於昨下午二時在會所沙田舉行第二次執行委員會議，出席有：吳燦林、藍炳生、葉漢良、楊勝、曾觀全、吳池、藍紀友、丘安、廖文廷、鄭麗榮、王錦榮、丘觀勝、陳奕、廖英全、劉觀福、邱文端、邱其芳、賀亨、許漢章、葉澤林、藍觀保、麥鑾光、曾火佑。會議由主席吳燦林主持，經討論通過下列各案：

一、通過成立防風小組，並推出吳燦林、藍炳生、葉漢良、洪勝、楊勝、賀亨、鄭麗榮、陳奕為委員。凡遇颶風吹襲即出動協助區內居民進行防風工作，開放各避風站，並通過由公所撥出三千元作為風災緊急用途。

二、有關沙田街市調整租值問題，日前經與各枱商座談，根據紀錄，沙田街市租金係於一九四九年所訂，迄未加過租值，目前街市枱位租值最高為肉枱，亦不過一百元而已，最低為菜枱，僅為二十元；而街市之租金，乃係作為彌補鄉公所之經費及地方福利用途，而公所職員之薪金，已調整多次，而街市之條款用，卻一再增加。一致決議：由公所去函各枱主，由七月一日起調整租值增加百分之廿五。

三、曾觀全指出：目前天雨過後，區內電話多告不靈，撥「一○九」電話公司卻無人接聽，而再撥「一○八」時，則叫撥「一○九」，再撥則仍無人接聽，投訴無門，如此服務態度，認為電話公司應予改善。各與會委員，聆悉亦有同感，一致通過去函電話公司，注意改善。（木）

元朗七鄉首長 續商急救問題

決再提出聯席會議請當局答覆

（時訊）元朗七鄉事長昨（十八）日繼續舉行聯席座談會，研討設立急救醫療問題，結果決定綜合各鄉意見再向當局提出，要求明確答覆。

這是配合元朗理民府官員能信預定下週召開的首長會議而舉行。

座談會輪值在新田鄉事委會舉行，并由該鄉主席文桂枝、文全德、文瀚源主持，出席有十八鄉主席戶撤、貞武源、林彥、陶吉祥、屏山鄉主席梁乾、屯門鄉副主席梁席貴、余榮、林則文、吳仲風、廈村鄉副主席鄧煥庭、鄧鎮南，八鄉主席黎錦源、鄧德球、曾蕃廣、錦田副主席鄧英奇、鄧志良、鄧創枝，元朗特別顧鄉獨安、粟福、鄧兆森、張貞吉、梁榮光、文揚波、鄧火光等。

會議主題仍集中於在元朗地區設立急救醫療的問題，廣泛交換意見，并檢討前（十七）日由理民府邀集七鄉各主席與衞生醫院新任總理舉行聯席會議的結論。結果一致認定設立急救醫療對於人口已達廿萬的元朗地區是急切需要，并推由新田鄉主席在下週首長會議向理民府提出，以便轉詢當局考慮，謀求早日解決。

會中對於當局增加各鄉會的津貼費，以及新界鄉議局的分配辦法，一致表示接納，但由於四月開始的新財政年度津貼尚未發出，希望當局早日撥發，以利鄉務推進。（新）

參加華僑日報主辦醫務處贊助之第二屆兒童健康比賽，大埔區初賽之一群活潑可愛小朋友。

荃灣區社團聯會籌款 海嘉藝術團展期五天

優待學生及勞工團體

（時訊）荃灣區社團聯會籌建會所發起演出之海嘉高空藝術團，自舉辦優待勞工界後，觀衆踴躍，為求普及起見，現經獲准繼續展期五天，由昨十八日起至廿二日止，繼續上演精彩節目，凡學生穿校服到沙咀道遊樂場觀棚購票，一律祇收兩元優待，勞工團體集體購票可向該會訂購優待券，每張三元。

新城市內新居民 生活變遷需協調

浸會書院社會工作協會邀請 荃灣副理民府官麥基輔演講

（時訊）荃灣副理民官麥基輔，昨日應浸會書院社會工作學會之邀請作專題演講，麥氏在其一篇名為「新城市、新居民」之演詞中，從社會方面立論，指出新城市發展中居民所面臨之困難。

麥基輔現任荃灣副理民官，專責主理田土事宜，政府現正計劃發展荃灣北部地區，麥氏即負責草擬一項發展荃灣計劃。

麥基輔首先指出：新城市通常是在舊社區中心興建，由此而產生兩項主要問題：（一）原居民適入新環境中；（二）外來居民轉入新環境。隨着而發生之第三個問題是兩類人士混合成為新城市中之一份子。

分別言之：（一）原居民可能在當地聚衍相當長時間，甚至達數個世紀，他們通常都是聚族而居，依賴耕作為主，貿貿手工藝等為副業，其道德水準基於家庭倫理上，思想可能被認為落後，但卻為族人普遍接受嚴格遵守。發展新城市帶來之影響，第一點在經濟方面，原住民進入工廠或成為專門技工，收入增加，而逐漸放棄田間工作，享受繁榮成果，在一夜之間地價飛漲。由於工作方式的改變，空餘時間的利用構成對老年及兒童的損害，此種經濟及道德的困擾將繼續至新城市計劃的完成。

（二）外來居民之多數是來自不同社會背景的人群，通常是被迫遷入另一新環境，有些是因職業或經濟理由，有些因受發展或其他影響，使原來生活方式或住屋被毀，但亦有些是自行選擇。那些因環境被迫而遷入新社區之居民常會面臨一些問題亟待於處理，例如生活水準之提高（舉以適應），舊日人與人間之聯系突然割斷，家庭生活改變，兒童轉學等問題存在。另一問題是關於老年人，老少間思想上之距離，因家庭分散，老年人只能受到其中少數子女照顧，如上等等環境之完全改變很難使多數新居民一下子適應。

（三）綜合上述之困難，將由下一代設法解決所有困難，使整個社會協調。（完）

荃灣潮州福利會 選出第七屆新員

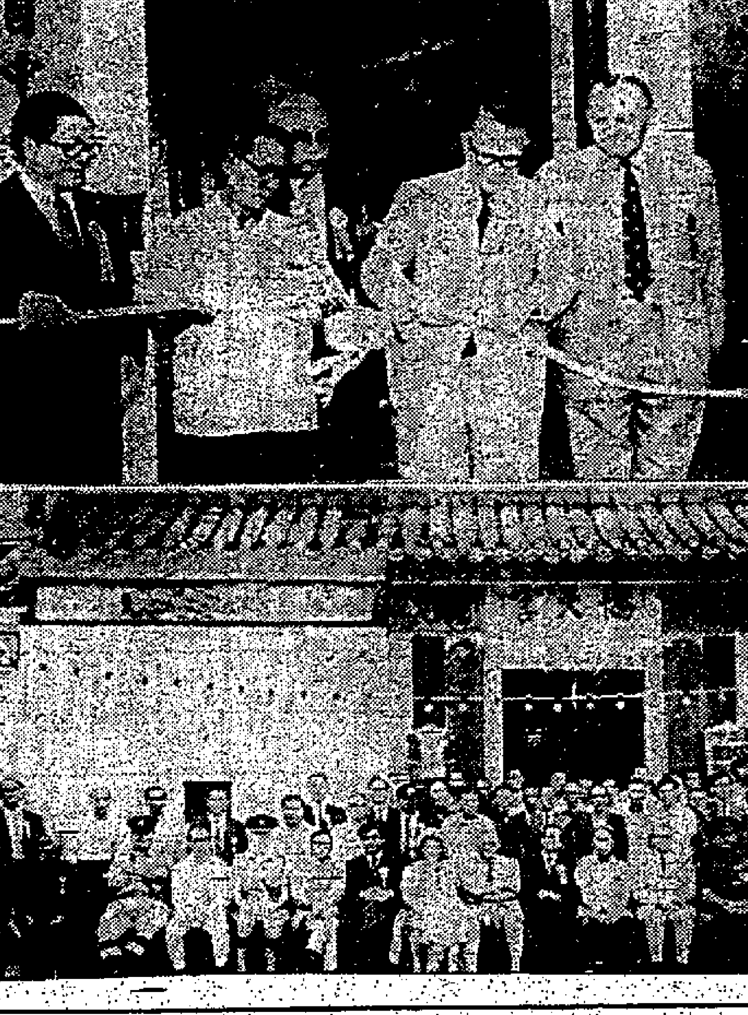
林友光獲蟬聯任會長

（時訊）荃灣潮州福利會，於本月七日，假座荃灣潮州社區服務中心四樓會議廳舉行常年會員大會，並選舉第七屆會董，選舉結果：林友光、蔡一帆、周鎮裕、蕭鎮先、林杜輝、吳少庭、馬春松、陳鎮寬、吳香鏗、范上進、吳敦揚、方忠澍、吳文翁、陳創武、蔡木尚、蕭淮從、劉世能等廿七人，當選為會董。昨該會假潮州會館各當選會董，在該會會所，舉行復選，選出正副會長暨各部主任，除會長林友光，副會長蔡一帆、周鎮裕，秘書蕭鎮先蟬聯原職外，總務主任吳少庭，副主任劉世能；財務主任林杜輝；福利主任馬春松，副主任蕭淮從；組織主任陳鎮寬，副主任蔡木尚；文教主任吳敦揚；交際主任方忠澍；福善主任吳文翁。（新）

大埔墟樓宇 本週末凌晨 局部暫停水

（港訊）新界大埔墟一帶將有若干宗樓宇由本月二十日（星期六）凌晨一時起，暫停供水五小時，以便水務局人員進行檢查滴水工作。

受停水影響之地方係在寶福道，北盛街，九廣鐵路及寶鄉街範圍之內。



（上）新界民政署署長黎敦義昨爲沙頭角協天宮重修工竣剪綵時攝。（下）黎敦義與七村廟宇管理委員會代表合攝於廟前。

夏季來臨須防傳染

新界展開防疫注射

流動隊下週起下鄉

（時訊）炎夏季節，天氣時晴時雨，傳染病至易發生，最近有關當局正推行一項預防傳染病運動，並呼籲市民注意衞生。

目前最易發生之傳染病，包括霍亂，大腸熱，痢疾及食物中毒等，其中以霍亂最為危險，大腸熱及痢疾，如不醫治及時，亦具有相當危險性，食物中毒危險性雖較低，但常致十人或數百人同時生病，而造成紛亂及恐慌。

當局將使用各種方法，向市民灌輸有關食物衞生及環境衞生智識，以便市民採取各項措施，共同合作，加以預防，但要控制傳染病之傳播，仍有賴市民之合作，及接受預防注射。

有關當局，除在市區推行此項預防傳染病運動外，同時在新界離島各區展開，並派出流動隊在各區及鄉村設注射站，免費為鄉民防疫注射。茲將下週流動設站之日期地點如下：

五月廿二日（星期一）西貢及離島區：紅花村，北港。荃灣區：油麻磡安置區，西梨新區。粉嶺區：馬士埔北段。元朗區：丹桂村。大埔區：運頭塘。

五月廿三日（星期二），西貢及離島：界咸，葵涌。荃灣區：新村排，青衣島。粉嶺區：馬士埔北段。元朗區：丹桂村。大埔區：運頭塘。

五月廿四日（星期三），西貢及離島：南丫島。荃灣區：青衣島，梨木樹村。沙頭角區：担水坑。元朗區：丹桂村。大埔區：山尾。

五月廿五日（星期四），西貢及離島：南圍。荃灣區：梨木樹村，芙蓉山新村。沙頭角區：古洞區。元朗區：麒麟村。元朗區：丹桂村。大埔區：三門仔。

五月廿六日（星期五），西貢及離島：調景嶺。荃灣區：下葵涌村，羅來村。上水區：料壆。元朗區：丹桂村。大埔區：三門仔。

五月廿七日（星期六），荃灣區：荃灣衞生局，成村。元朗區：丹桂村。大埔區：沙田頭。

五月廿九日（星期一），西貢及離島：馬遊塘，川龍村，石梨新區，古洞，州頭。元朗區：唐人新村。大埔區：梅樹坑。

五月卅日（星期二），西貢及離島：鹿頸漁民新村。荃灣區：九華徑新村，白田村。元朗區：古洞區，洲頭。元朗區：唐人新村。大埔區：大埔墟。

五月卅一日（星期三），西貢及離島：將軍澳。荃灣區：上水區：光板田來園村中段。元朗區：唐人新村。大埔區：和合石村。

醫院診所等區：健康院注射站，沙田健康院，大埔賽馬會診所，石湖墟賽馬會診所，何東醫局，元朗賽馬會健康院，錦田健康院，博愛醫院，容山診所，荃灣賽馬會健康院，荃灣葛量洪夫人健康院，北荃灣診所，西貢醫局，長洲醫局，平洲醫局，南丫島北約醫局，慈航診療船，梅窩醫局，大嶼山醫院，大澳賽馬會診所等均接受注射，沙頭角醫局，則逢星期一，二，四，五等日下午開放。（山）

葵涌新區 工業中學 今秋啓用

（時訊）天主教慈幼會主辦在荃灣葵涌新區之佐少梅工業中學將於今秋開課。

該校係由政府津貼，凡升中會考及格，而由教育部署指派者，於「志願書」中填報申請。

今夏招收名額爲F一學生六班，共二百五十人，全日上課，（只招男生）科目：（一）電機班，（二）機械班及普通英文中學課程，畢業後可參加中學會考。

該校設有廿四個課室，機械工房，電機工房，物理室，化學室及禮堂等。

費用方面，每年只收學費及堂費二百六十元，分十個月繳交，即每月二十六元。

元朗水邊村 兩童被溺斃

（時訊）兩童陳永和五歲及陳永爾九歲，於昨日下午六時在元朗水邊邨魚塘同遭溺斃。消防人員將兩童自水中撈起，送往元朗醫院時發現已告斃命。（合）

三百年歷史古蹟慶保存 沙頭角協天宮古廟 重修落成舉行開光

民政署長黎敦義剪綵官紳上香

（時訊）具有三百多年歷史之沙頭角烏石角協天宮（關帝廟）重修工竣，於昨日上午十一時開光慶典，恭請新界民政署署長黎敦義蒞臨主持剪綵儀式，官紳善信不斷從沙頭角遠道前往參神觀禮，到有大埔理民府官鍾和，副理民府陳瑞璋，曾穩華，周理炳，梁紀會，鍾金榮，潘志輝，克其准將，盧善助理處長，白朗警司，劉藍民，黃昌，葉勝，陳子順，張子良，麥各村代表，父老鄉紳遠近千衆，並有木偶戲演出助興，情況至爲熱鬧。

儀式簡單隆重，首由村代表曾永泰致詞，感謝各方人士熱誠捐助重修，專心信仰，保持地方歷史古蹟，並祝各村財源廣進，黎敦義署長致詞，祝賀風調雨順，五穀豐收。

旋即由黎敦義署長主持剪綵後，各官員包括克其准將，盧善助理警務處長，周理炳等隨進內上香。

該關帝廟建於康熙年間，迄今已有三百多年歷史，曾兩次重修於八十餘年前及五十年前。此次重修第三次，工程費達七萬多元，除由廟宇委員會撥助四萬元外，餘三萬多元則由七村鄉民及善信樂助，並由七村村代表，曾永春，曾麟昌（梅子林村），黃暉新，芷永榮，曾慶球（三丫），曾集助（牛庲湖）及曾集成（小灘）等組成七村廟宇管理委員會，共同負責進行。

寶島遊踪（六十）

本報與七海公司，中華航空公司聯合主辦「讀者台灣環島觀光團」的愉快旅程，轉瞬又過了八天，今日爲第九天行程包括遊覽陽明山公園，參觀外雙溪故宮博物館，前往野柳參觀奇岩怪石等，晚上並設惜別宴於「豪華夜總會」，節目異常豐富。

早餐於酒店餐廳後，讀者觀光團一行九十餘衆，即分乘豪華遊覽車三部，往遊萬紫千紅的陽明山公園，繼往外雙溪故宮博物館，欣賞歷代遺留下來之珍貴國畫及稀世藝術品。

故宮博物館是一座樓高四層，採用我國古代宮殿式的建築物，綠瓦黃牆，富麗堂皇，院前有寬階廣場，佔地有好幾千坪，面積廣闊，氣勢雄偉。

當讀者們進入院內的展覽室時，但見四週的玻璃櫃架上陳列着許多我國古代的藝術珍品，包括有：商周的銅器，歷代的玉器，瓷器，文獻及珍貴的書畫等等，真是琳瑯滿目，美不勝收，使人彷如上了歷史的一課。

從外雙溪故宮博物館出來，午餐後再驅車前赴野柳參觀奇岩怪石，不少團友還在那裏拍照留念。

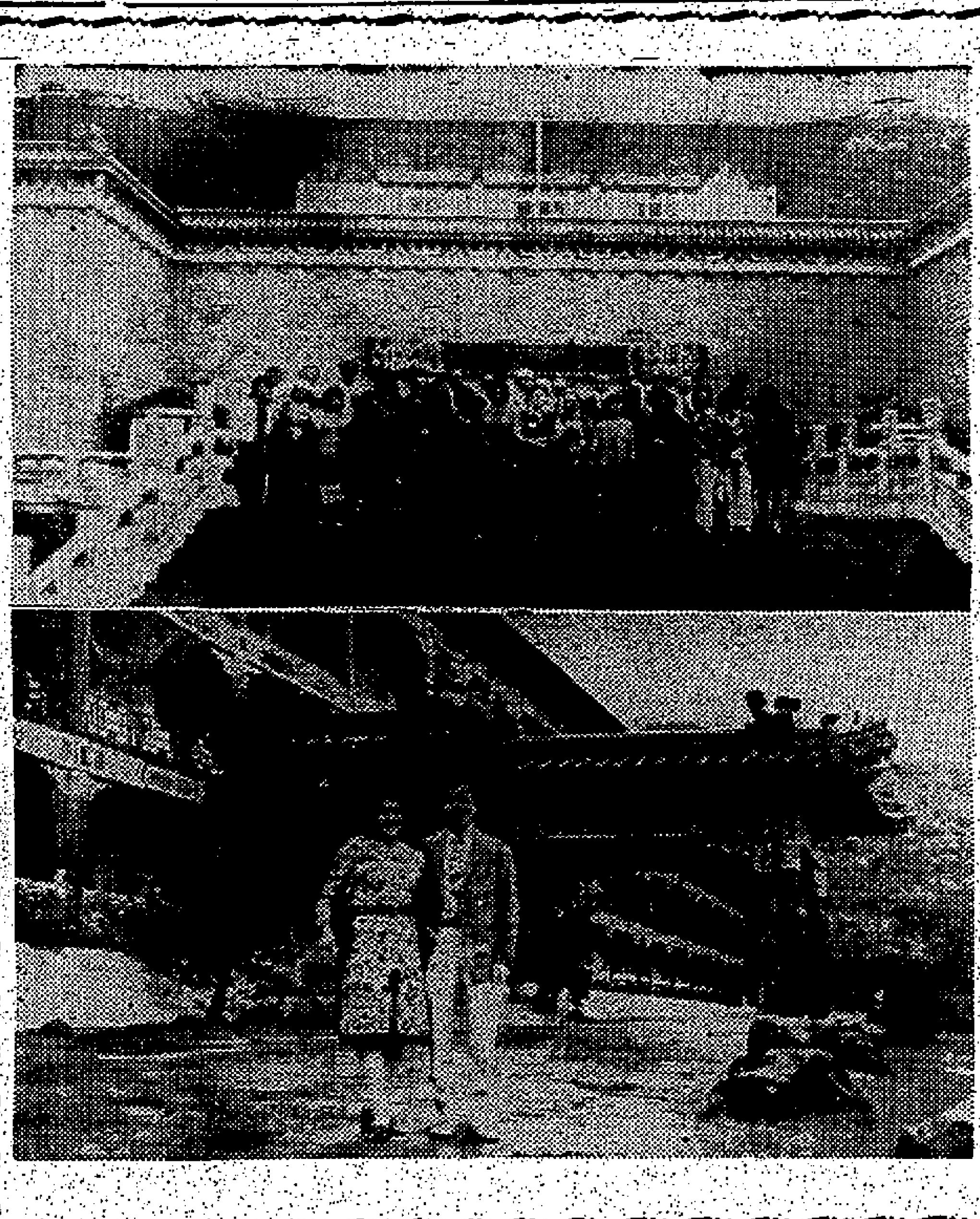
晚上設惜別宴於豪華夜總會，全體團友均依時赴宴，濟濟一堂，大家一面吃着豐盛的菜餚，一面欣賞多姿多采的表演節目，氣氛熱鬧，可惜這是留台的最後一晚，彼此亦有依依惜別之感。

在古色古香，設備豪華的「圓山大飯店」歇宿一宵，翌晨各團友個別到市區去採購土特產，午餐後在酒店集合，專車接往台北松山機場，乘搭中華航空公司豪華噴射客機返港，結束了「讀者台灣環島觀光團」十天的愉快旅程。（隨團記者葉帆）

外雙溪 參觀博物館 惜別宴 何日君再來

本報續辦「讀者暑期台灣環島觀光團」

又：本報爲徇廣大讀者要求，決續辦「讀者暑期台灣環島觀光團」，週日報名參加讀者異常踴躍，定期六月廿一、七月廿六、八月十六等分三批出發，全程十天，沿途住宿一流酒店，三餐精美膳食，並有多晚豪華夜總會節目，多姿多采，豪華享受，僅收港幣一千四百九十元，即日開始接受報名，欲免向隅，報名從速，額滿即止，歡迎垂詢及索閱簡章，請撥電話H三三一六三七華僑日報中區辦事處張鉞森君接洽。



讀者寶島遊踪攝影

（上圖）讀者觀光團參觀外雙溪故宮博物館後部份團友在門前石階留影。（下圖）團友鄺有爲，陸坤燦夫婦儷影雙雙，在「圓山大飯店」門前留影。

雛鳳鳴籌備上演拉雜談

雛鳳這次的演出，除了任、白兩位老師全力從旁協助之外，同行師叔伯，師兄弟姊妹們莫不加以指導或參加演出，這種拋棄私見，提攜後進的精神前所未見，我不禁為我們的粵劇能從此承前而啓後，源遠更流長而喜。

更有一事值得一提的是服裝部門，除特煩向為任、白二人設計服裝之孫養農夫人胡女士策劃一切之外，更有郭英樂夫人顏笑薇女士加以輔助。關於胡女士，凡注意香港電影和粵劇的觀衆們，大約都略有所知，至於顏女士則較少為人注意，其實仙鳳鳴後期幾部劇，雛鳳的幾次演出，再有粵語片空前鉅作「帝女花」，都是她們二人合作設圖、選料、配色等努力的果實。

顏女士是任、白二人閨中好友，前次龍劍笙、江雪鷺、言雪芬三人隨兩紅去越登台，任、白二人因愛徒初次離家演出，殊不放心，顏女士因愛屋及烏自告奮勇，代為照料監護，隨行而去。服裝方面，因胡女士不熟膠片服裝，故亦由顏女士獨自設計，傳聞效果甚佳，雅俗共賞，使膠片戲服裝進一步，其功厥偉。

這次雛鳳新戲全部新服裝，以胡女士之豐富經驗再加上顏女士之新閱歷，二人之合作較前更為美善，筆者看過服裝設計草圖，認為不但美觀，並能配合人物性格，佈景燈光和劇情的需要，歎為觀止，略作介紹如下。

第一場開幕龍劍笙開鑼起舞至受命刺奸止，因曙光朝霞所以以藍色為主。第二場水邊酒寮落日餘暉以橙色為主。第三場奸臣郊外行獵，龍劍笙寶劍行刺，被朱劍丹飛刀刺中墜落懸崖，以黑灰為主。第四場奸臣計誘刺客同黨，仍以黑灰為主加以淡灰及深淺紅。第五場奸臣差人頭祝壽，以咖啡為主。末場鑿船水戰滌頭報仇，紅白藍咖啡米色互相襯托，彩色繽紛，煞是好看。

仙鳳鳴劇團自成立以來，每屆演出在任何方面力謀改善，以一屆勝於一屆為目標。曾記得由膠片改為顧繡時期，曾引起熱烈爭執，班主仙姐能對任何反對理由，充耳不聞，排除衆議，堅持己見，毅然決然一律改為顧繡，其效果的是不同凡響。由此足見阿仙對戲劇確有過人的見解，正確的認識。今次雛鳳繼承乃師的作風，不計收支之不敷平衡，耗鉅資來製作新戲服，新佈景和新燈光來酬答觀衆，真是名師出高徒，將門無虎子了。

「仇」搶先出閘．週末映午夜場
俞鳳至初次執導快而好
楊羣單拖在港大攬宣傳

鳳鳴公司本年度第一部打鬥片「仇」，大膽起用新人嘉凌，担任該片女主角，該片以神速的手法搶閘推出，定於本週末上映午夜場。

「仇」片於昨日下午四時假邵氏父子公司試片室招待新聞界優先欣賞，楊羣單人匹馬出席招待會，他首先對記者表示，這次鳳鳴起用新人嘉凌，總算是沒有看錯眼，嘉凌第一次上銀幕，的確甚佳，身手不凡，同時該片在短短的廿天之內能拍成，實屬難得，把一切搶拍「馬素貞」為背景的影片公司都拋在後面，楊羣確是有勇有謀的小子。「仇」片拍出來一團，也不差錯，全片看嘉凌令觀衆喝彩，加上節節拉得緊湊。所以看不出趕工之處，昨日看完試片，報界仁兄都在稱讚，說楊羣夠眼光，俞鳳至執導，魄力驚人，夫婁拍攝了不起也。

嘉凌初登銀幕，演出令人叫好，有大將之才，不愧為鳳鳴之寶，在台灣拍成此片之後，影片尚未上映，已經有不少製片家要求楊羣借出嘉凌拍片，不過楊羣暫時不會把嘉凌外借的，因為第三部片「忍」，也在籌備拍攝了，楊羣這次單人匹馬來港，部署上映事宜忙得要命，「仇」片廿號上午夜場，正場廿五號上映，楊羣希望辛苦的耕耘，滿意的收穫。

嘉凌出身於台灣復興戲劇學校，演刀馬旦，與嘉禾女星茅瑛是同學，茅瑛曾經在多年前在台演出京劇時與嘉凌打過對台，如今茅瑛主演的「鐵掌旋風腿」，也同樣時間推出，正好與「仇」片打對台，看誰能夠奪得冠軍也。

「猛龍過江」外景人員昨由羅馬返港，與迎機場者合攝。圖右起：鄒文懷、苗可秀、羅禮士、小麒麟。（唐）

娛樂圈

圖：楊羣昨日招待報界欣賞鳳鳴新片「仇」，對記者講述鳳鳴新星嘉凌，在戲中有使人滿意之演出。（唐）

拍紀錄片第一高手 加州怪傑白朗

美國的加州，除了出產著名的鮮橙之外，還出產了一位影壇怪傑，他就是拍攝紀錄片「粉身碎骨大賽車」的布魯斯白朗。他第一次表演身手的影片名叫「夏日之末」，爲了拍攝一段描寫浪的情景，他竟然苦心地隨太陽的移動，等待捕捉完美的波浪入鏡。

白朗對於任何事情，均以賭博態度處理，他曾帶着自己的心血結晶，到紐約要求戲院排期上映，但無人吼，他在氣頂之餘，把心一橫，付出全部廣告費，把影片推出上映，果然一博得左，連續放映達一年之久，創下他攪紀錄片的光輝歷史。

史提夫麥昆主演「龍虎榜」的時候，曾表演過一段精彩的電單車飛車技術，這一段罕見的特技鏡頭，就是白朗的傑作。自此之後，他對電單車那兩個輪能產生許許多多驚心動魄的情景，感到莫大的興趣，乃研究如何把電單車大賽的風馳電掣情形拍成一部長紀錄片，近來，他終於得償所願，完成了「粉身碎骨大賽車」。

拍一部紀錄片，實在比拍一部劇情片困難得多，就以白朗拍「粉身碎骨大賽車」片來說，就曾甘冒萬險，才能拍得那些精彩絕倫的飛車鏡頭。飛車狂人史提夫麥昆，世界電單車大賽冠軍好手麥羅威及米哥林史密夫亦演出，相表演絕技，片中的驚心動魄場面，多到不可勝數。

薛家燕參加「合氣道」演出，昨日進廠拍戲時與導演黃楓（右）及茅瑛（左）合攝。（唐）

在「驚心動魄殺人夜」中蘇珊佐芝之造型。

李小龍昨由羅馬歸 初做導演話好過癮
帶同空手道冠軍羅禮士回港

李小龍自導自演的「猛龍過江」，在羅馬拍攝了十餘天外景後，於昨日下午三時許由意大利拉隊返港，昨日到機場迎接的友好有鄒文懷、梁楓、小麒麟、唐迪、及電視藝員歐嘉慧、何守信、杜平、森森、斑斑等，在機場獻花迎接。

除了李小龍、苗可秀、植耀昌及工作人員之外，最令人注目者爲一位美國，國際空手道冠軍羅禮士。這位空手道高手是李小龍專程由美聘請他來參加該片的演出，羅禮士的來頭犀利，空手道的造詣極深，本小龍識英雄重英雄，故聘於片中担任反派演出，小龍下機後在記者室接受記者簡短的訪問，他說：在羅馬拍攝進行順利，請意大利演員多人參加演出，他初當導演的感想是好過癮，但他主張當導演就幹導演工作，當製片就做製片的工作，不能又導又製，他感覺到當導演不能拍片太多，每年祗拍一部，否則死細胞太多了。有記者問有無欠嘉禾的片債，小龍答得幽默，表示欠的債是朋友之情。他估計「猛」片在港拍兩個月始完，下一部片爲「黃面虎」，因爲「虎」字是他自己想出來的，他還說「虎」字是我欣賞所有的，這次回來，一面拍「猛」片，另方面支持好友小麒麟拍片當主角，他加以說明，如果有人利用小麒麟來利用我者，當會飽拳直對付。如果是真誠合作當會盡力幫忙，小麒麟拍「獨霸拳王」，由唐迪執導云。（唐）

薛家燕應邀為嘉禾拍片

茅瑛入嘉禾已拍片五部，第六部「合氣道」一週日來繼續拍攝廠景，走埠紅星薛家燕被該片導演黃楓看中，羅致在該片客串主演，薛家燕飾演鄉村姑娘，文武演出，家燕的扮相是一位楚楚可憐的姑娘，昨日正式參加拍攝工作。

家燕初次拍國語片，最爲興趣，因爲她走埠賺錢比較容易，菲律濱，星馬，印尼，還有合約要去登台及拍電視片，目前祗在空檔期間與嘉禾簽了一部片的合約，拍成之後將繼續到東南亞各地演出。（徐唐）

十四女英豪映期未確定 如何搞宣傳程剛傷腦筋

銀海微波

程剛這幾天又爲他的「十四女英豪」發愁了。

「十四女英豪」並未公開試片，也未上映過午夜場，到底拍成什麼樣子，實在很難說，好，好到怎樣？差又差到那裡，外人都是猜，猜估，說爲程剛的「十二金釵」水準相當高，「胭脂虎」又受讚賞，而「十四女英豪」是他經過長的兩年時間才搞妥，縱非精雕，亦屬細琢，應有一定水準。事實如何呢？難說。

程剛本身是對「十四女英豪」表示滿意的。但程剛是該片導演，他只代表自己，至於別人是否也滿意，他不敢說。

現在，使程剛感到苦惱的是他不知道該如何搞這部片的上映日期，也不知道該部片什麼時候映午夜場！他更不知道該如何搞這部片的宣傳。

程剛認爲這部片對他影響甚大，因此，他希望這一部片能使觀衆看到真正的內容，看出他所花的心血，至於評價的好壞倒還在其次。他說是說得大方豁達，事實他真能到致此化境嗎？祗怕他自己也不知道。

吳思遠的兄弟班 是在邵氏學藝者

銀色小一級

當「蕩寇灘」試片時，並不抱着怎樣的信心往看，因爲陳觀泰的戲祇拍了三分之二，雖然導演吳思遠一再的保證，陳觀泰的戲他有一個很巧妙的安排，包保不會有接不上的感覺。有時人的感覺是很奇妙的，當你對它並不抱有很大的希望時，結果你會覺得那戲還是不錯的，「蕩寇灘」便是給我如此的感覺了。

「蕩寇灘」是吳思遠專爲打鬥而拍攝的，所以參加演出的都是一班「武打仔」，陳星，陳觀泰，劉大川，方野，山怪，白力，張沙等。陳星是以演張徹的武打片成名，尤其是在「拳擊」裏演那個猛人，更給以影迷深刻的印象，他便因演這部片子而惹來了不大不少的是非。他本是邵氏基本演員，有人聘請他往星架坡作教練而請辭，邵氏批准了而與之解約，誰知陳星解約後，友人的武館竟然開不成，在這生活水準日高的香港，沒有工作即是沒有生活，於是他便祇好重出拍戲了。

劉大川曾挑戰李小龍，在招待會裏成爲衆矢之的，每人都圍繞着李小龍的身手來作談資。劉大川對挑戰李小龍之問題答得很謙遜，他說那不能算是挑戰，應該說是觀摩，因爲對方有這樣好的身手，身爲學武的一定要找機會向對方學習學習，至於勝負那已是後來之事了。他覺得打鬥是動的，任對方拳如何重也不一定打着自己，且劉大川自小是學蒙古摔擊和查拳的，加上近年學的西洋拳，這在劉大川來說更具信心了。

在「蕩寇灘」裏有一個人似乎給人疏忽了的，那是于洋。于洋原名于超，現年廿四歲，出身於邵氏南國劇團，初拍「蕩寇灘」時簽的是主角合約，在片中佔戲也多，誰知拍戲之時，形勢比人強，陳觀泰因演「馬永貞」一砲成爲二百萬小生，劉大川有胆挑戰李小龍一度成爲新聞人物，這何守信也騎過他的頭了。于洋覺得在這樣的情形下與人爭排名是不智的，所以他也祗好自認倒霉了。

吳思遠把參加「蕩寇灘」工作的人員稱作兄弟班，且說他們都是在邵氏工作的，因志同道合才組織起來的。吳思遠是跟羅臻在邵氏作副導演的，現在跟吳思遠作副導演的陳箏從前在邵氏是跟程剛編劇，攝影師則是張徹的姪兒在邵氏工作了五年，採嵐曾是邵氏的基本演員。從這些人來看，邵氏的確培養了很多人材，他們如果不說，人們那會知道邵氏是電影人材培養所呢！邵氏是個大機構，在工作上有他們固有的一班人，青年人要想露頭角是難的，最好的方法便如吳思遠等人般，在組兄弟班了。（朱侶）

楊羣搶閘成功仇先上映 李小龍決助小麒麟一臂

顧影心聲

影圈變化，波詭雲譎，實在大得可以，傳聞已久的「馬素貞」故事四胞案，第一上映的竟是楊羣夫婦檔鳳鳴公司的出品「仇」。

「仇」是描寫馬素貞爲兄報仇。女主角是嘉凌。嘉凌是鳳鳴公司的新星。「仇」是她主演的第一部片。此姝身手端的不凡，特別是一雙有力的腿，快而勁，可以連續踢出七八腳，她踢得高，踢得狠，是一位可以在華片中竄紅的新星。

「仇」的男主角是楊羣。

本來，第一公司的「馬素貞」最先開拍，又索傳提前上映，竟是一拍留到端午節才上映，反而楊羣這一部仇搶先出籠。

「獨霸拳王」是星海公司的創業片，男主角是小麒麟，本來，該片籌備已久，早該開鏡，祇因顧問李小龍歐遊未返，未曾看過劇本，所以遲遲未開拍，現在，李小龍返了，日內當可開鏡了。

李小龍與小麒麟是從小玩到大的死黨，李小龍今日已經成爲影壇，在螢幕上還爲小麒麟，因此，李小龍乃決定助老朋友一臂。這一條小龍與一隻小麒麟，都是瑞獸，他們合作，足見他們的情誼仍在，值得稱道。

圖：新都城名歌星金滑濤。

歌壇新秀關菊英倩影

少女歌星關菊英

顯然的，關菊英已成爲東南亞唯一最年輕的「少女歌星」，這位年僅十四歲的新秀，已受到唱片商的注意，并在最近爲她灌錄了第一張新唱片。海麗公司特以「我找到自己」爲封面，發行其處女作品，其中並收錄了最流行的名曲多首。

關菊英的歌喉時而乃表能表達出那種純真的少女情懷，那嬌嫩婉轉的歌音，在哀怨的調子中帶有樂觀的憧憬，在輕快的調子中又參雜了一些淡淡的哀愁，這正好表現了那難於捉摸的少女心理。

天王拳改期有因 傳在亞展可獲獎

亞洲影展過去十七屆中，都設有獎賞佳獎項，如「最佳影片」、「最佳導演」、「最佳男女主角」（最佳男女主角配角）、「最佳技術」（剪接及錄音）……等等，今年已有改變了，此時在漢城舉行的第十八屆亞洲影展，各參展單位所選出的每一部劇情長片，只能爭取一些象徵式——或較爲榮譽性的獎品，這些獎品的名目是：「國際友誼獎」、「道德重整獎」、「和平獎」、「少年指導獎」、「慈善獎」、「輸出獎」、「入選獎」、「偉大戰鬥獎」、「悲劇獎」、「喜劇獎」、和「特技獎」。

樂華公司的參展鉅片「天王拳」，這一部由丁善璽執導，王羽、張清、江彬主演的劇情佳作，僅受各方注視，此片本來預定本月廿五日起在樂華與麗聲院線公映，突然在哀華東商量下抽起，延後一期推出，原來此舉有其大理由，內幕消息說，「天王拳」可能在本屆漢城亞展獲獎，這是一項甚麼名堂的獎品雖不知，但總會有收穫，正因如此，特將映期押後一期，以便迎接獲獎的光采，大事宣揚一番，然後才公映，可收更大效果也。

新星歌藝團大舞台延期

「新星歌藝團」以平地一聲雷般的姿態，在香港大舞台演出，因爲歌星陣容強大，位位都是巨星，演出以來，有人譽爲「超值產品」，倆受觀衆讚賞，越演越旺，祗可惜演期無多而已。同時，團中人對該歌藝團亦十分注目，曾有外地娛樂機構邀約「新星歌藝團」率隊前往印尼、泰國、星馬等地演出。

據悉，「新星歌藝團」對邀赴外地演出一事，仍在商洽中，唯决定先徇觀衆要求，在香港大舞台延期演出，同時，不斷加入紅歌星，更換新節目，使已經極豐富的節目，更形豐富，以酬觀衆熱烈捧場美意。

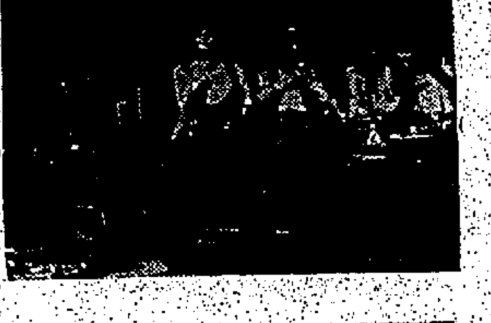
圖：王羽與張清在「天王拳」一幕演出。

雌雄十大寇

達圖故事

（一）在新墨西哥，常有一股強盜出沒，首領名叫法蘭奇京（碧姬芭鐸扮演），這股強盜非常兇悍，許多人聞名喪胆，法蘭奇京手下有四名女賊，都是她的姊妹。

（二）此外，另有一股強盜，首領是瑪莉亞，（歌狄亞嘉汀娜扮演），她的馬仔是她的兄弟，兇狠好色，以打劫爲生。歌狄亞則精於騎術，在火車路打刧了無數旅客。



白毛女

達圖故事

（一）抗日戰爭時期，漢奸惡霸地主黃世仁，勾結日寇，對當地佃戶更加殘酷剝削。老貧農楊白勞把僅有的一點食糧拿來交租時，黃家的管家穆仁智還惡狠狠地催收欠債。大年三十晚，北風凜烈，喜兒正盼望在外躲債的爹爹回來。

（二）鄰居姐妹以及貧農青年王大春，前來探望喜兒。大春深夜地把家裏一點麵粮送來。陰曆除夕時雪飛的楊白勞，見了喜兒，心裏頭又痛惜又欣慰，「人家的閨女有花戴，你爹我錢少不能買，扯上二尺紅頭繩，我給我的喜兒扎起來！」父女倆沉浸在歡樂裏。

蕩寇灘

達圖故事

㊀日本人的陰狠毒辣是驚人的，他們一邊約鬥于氏兄弟，一邊却截擊另一中國武士孫平，率衆者是長谷川。

㊁長谷川率衆襲擊孫平，以爲用多鬥少，必可成功的，不料孫平技藝極高，力敵數人，雖然衆寡不敵，終死敵人手下，却也殺了長谷川，還殺他的幾個手下。

六福茶樓

達圖故事

（三）孫老頭（葛香亭）以密碼攝成膠片藏於手表，日軍特務狙擊，却無所得。老頭頻死，囑其子小傻將手表送往六福茶樓。

（四）日女諜久美子（林嵩）騙小傻往日軍招待所湯山浴室，小傻並弄逃間將手表送入日軍憲兵隊長太次郎（修建華）房間內。

華僑文化

童軍知友社 明舉行餐舞會 獲民政司贊助

（特訊）童軍知友社，今日假希爾頓酒店舉行餐舞會，民政司陸鼎堂伉儷蒞臨贊助。該餐舞會，除爲該社籌募社會服務經費，以便支持該隊拓展其社會服務工作外，并邀請對童軍運動有功人士及各童軍領袖，與有關首長及社會聞人參加舞會，以示對童軍運動人士致敬及聯歡。是晚出席者約達五百人，屆時將由童軍總會會長羅斯爵士，該社主席李東海，餐舞會主席，副主席，暨餐舞會委員，黎時煥，湛兆霖，曹紹松，余森祐，簡日溢，曹治強，周有，黃大鏞，冼祖謙，鄭亞湄，謝善祥，李賜豪，張超，何世傑，楊永棠，施文啟，翁祐，姚運生，李達三，馬奕謝柱祥，張錦添，汪徵祥，陳炳輝等，欵待嘉賓。陸鼎堂夫人主持幸運抽獎，并有餘興節目，由電視紅星汪明荃司儀，除童軍人士表演歌舞外，並有名歌星及電視紅星楊燕，潘秀瓊，羅文，葉麗儀等登台演唱助慶。據悉，該餐舞會籌募工作已順利完成，獲致美滿成績，屆時料必有一番盛況云。（琳）

名畫家楊善深喪偶

名畫家楊善深之元配夫人黃瑞蓮女士，自歸楊氏後，生兒育女，持家政，主中饋，孝翁姑，相夫子，鮮辭早晚，不幸而染疾，纏綿床第，屢醫罔效，終於十七晚十一時，在明愛醫院去世，享年五十有三。楊氏悲痛莫已。黃女士素奉天主教，今既息勞歸主，魂返天國，已定明日（星期六）下午三時，在長沙灣永明道天主教墳場舉行安所彌撒。楊氏於悲痛之下，敬告親戚友好云。

廿二日起夏季大減價 新風閣貨品售八五折

專營中國木版水印畫，國畫絹本真迹，新工藝品等之新風閣，由五月廿二日起至廿七日止，舉行夏季大減價。各部品種，一律八五折，另設工藝品特價部。該閣於減價期間，特別趕運到一些曾經售缺之木版水印畫，寒山寺拓片，絹本山水屏條，及絹本山水花卉通景等推出應市。歡迎各界人士參觀選購。新風閣地址，在香港大道中三十五號後座。

寬如寬榮兩法師 明續講經大會堂

香港明精舍佛學講座，於本週日（四月初九）下午三時至五時，在大會堂九樓舉行。赤柱寬如寬榮兩位法師，續講法華經如來壽量品，并補說佛誕及闡明浴佛之義，歡迎大衆隨喜。

盧展才陳崇興講 孟子與周易通詮

加路連山道孔聖堂，逢週日上午十一時起至一時，假座大會堂九樓南座，舉行學術性演講，宣揚孔道。本月廿一（週日）聘盧展才講「孟子梁惠王章」：「齊宣王問曰：『交鄰國有道乎』？孟子對曰：『有，惟仁者能以大事小，是故湯事葛，文王事昆夷。惟智者能以小事大，故太王事獯鬻，句踐事吳。以大事小者，樂天者也；以小事大者，畏天者也，樂天者保天下，畏天者保其國。』詩云：『畏天之威，于時保之』」。又請陳崇興續講「周易通詮」謂于由人的社會觀出發之民族性，五日樂生。自西洋人觀之，實有莫名其妙之感。僑居我國一般商人咸以爲神秘莫測，惟英學者羅

市局非官守議員西門士夫人 重視青少年問題與市民福利

拔萃女書院校長，市政局非官守議員西門士夫人，對青少年犯罪問題，曾主張以教育入手，加強聯樂訓練，并建議港府設立青年事務處，統一處理青年文娛活動及就業指導。獲得輿論讚許。據悉：西門士夫人，不單對青少年問題熱心，對市民有任何困難，在可能範圍，亦盡力加以援手。例如申請廉租屋宇有被挑擱過久者，當即去函詢問，其作風不讓「民選議員」，重視市民福利，溝通官民合作，經常接見市民，對當局實有互大貢獻云。

馮康侯先生書畫篆刻展覽序

梁簡能

余交康侯三十餘年矣。康侯性澹泊，寡嗜欲，遠榮利，獨沈酣藝事，者垂六十年，篤好而不厭。其書若篆刻，固久已蜚聲藝林，遠及異域矣。然康侯之畫，則知者或寡，蓋君早歲學書於鄉溫幼菊丈，得宋人花鳥鉤勒法。其後，悉心力於書若篆刻，而畫乃輟作。近歲以目疾故，間爲繪事，率意爲之，不復如往者之工細。然氣韻之生動，多可喜者。以余性澹泊，故藝事平展布後學之士，徒耳其名，未得覩覽而則效之也。比者，方徇其門人之請，將以月之十九日至二十二日，展布其書畫篆刻於本港大會堂，余與康侯爲爾汝之交，於其人其藝，又素所服膺，欲獻所得，不可得也。然康侯既一有大名於天下矣，豈待余言爲輕重耶？嘗以謂一藝之成也匪易，非又用功致力之深且久，而名譽隨之。且久而實爲。用功致力之深且久，則又若有命焉，非可以卜而預知也。若有命焉者，智能才俊之士，窮老盡氣，瘁心力於一藝，而名聲不出閭巷者，用千萬計，以大有可哀也！而爲者不止，則其心必樂乎是者。惟其有樂乎是，是故專爲官厚祿不足以攖其心，理亂興亡，不足以動其氣。獨處斗室之中，恍若與韻斯獸與王顧盼相悟對，而上下其議論，其志樂不獨喻之人人，然南面王不以易也。名之顯若晦，又豈暇計哉！樂以忘憂，不知老之將至，故古今書畫家多壽實。然則書畫篆刻，殆才俊之士養世之逋逃藪歟？康侯之篤好深嗜乎此，其意在斯乎！意在斯乎！余深嗜書畫之學，於書畫篆刻，雖心知其意，而不暇以爲。身丁亂世，耳之所聞，目之所接，心之所感，則發爲哀鳴鵂叫，搯擢胃腎，有類乎，之所爲乎而不知其爲苦爲樂。今雖欲悔此而更攖，從事於書畫篆刻，以忘其憂。顧猶及耶？惟康侯有以示我也！

世佛會逢週日早 大會堂參禪集會

世界佛教友誼會港澳分區總會，逢週日早九時，在大會堂九樓南座參禪集會，歡迎參加。每次均有歐美仕女參加。前次論及人生問題，忍老指出：若要身心愉快，必須對「病從口入，禍從口出」俗說，每以忽略，未有加以留心，以至身心受害。不智之甚！只顧口腹之悅樂，以生疾病，固在所多有，但從本口出之禍患，其來源，從口出諸冠念，所以有云：「一有防口如防川」，一時不慎，有溺江倒海之患。而世人多俱認自己之官與心爲最親，自己之文章爲可實，其實此乃自是其愚。佛宗門之激底修行，一切都向心念下功夫。心無寵辱錯誤，發爲文章，而加上組織，成爲采種主義，張導他人服從，此所謂唯恐天下不亂，禍已禍人耳。研究也要離心念意識，追尋念佛者是誰，然後方知三界爲心，萬江爲識，佛，法界性一切，三世一切爲心所現。所以不能不無住的，離心意識的，真覺的，現量的當前事物，觀察事物之時態度觀察，倘能以無住真實是非，自當表現，心意識念，不復有如昔之顛倒錯亂也。

何世禧（寄自柏林旅次）

萊茵河上，風景怡人，置身其間恍若神仙境界。在遊河船上，口占七絕一首：

萊茵河上乘風去，破浪排波逐水行。
紅瓦綠樹葡萄影，夾岸垂楊細草青。

（詩） 凌巨川

壬子春，布達臣夫人，在展覽場見余所寫白牡丹，低徊深賞。盧玉賓與布氏賀，因其伉儷赴歷澳洲，取以爲贈，述兩人交誼，倩余代作詠繫之：

丹墨之英布達臣，同心斷金春復春。
一稔相交見肝胆，飽學敬事能通神。
更欽配得有賢婦，相夫應世文彬彬。
中年偕赴澳洲歷，經營擬牧乎鄉鄰。
我如雀躍頌君榮，惜別欲留惟逡巡。
豈可劇欲止一畫？如何永記兩情真？
適逢凌叟牡丹畫，夫人最賞白之純。
供佛借花從古諺，倘教伉儷翠眉。

出版消息

采來此，親覩在烈日下抽水滋田之農夫，足蹈水輪，口唱悠悠而從事於探討，乃稍悟其內生活之豐富，歸而著書，盛道其事，東方民族之謎於以稍解，且悟彼方劍拔弩張的追求物質，尚有未足。請各界到聽派送歸發。

明日出版 萬人雜誌

「萬人雜誌」二三八期每週評論「越戰已到最後關頭」分別越戰形勢，精警簡明。萬人傑「新聞以外」評述「尼克遜封鎖北越政作敢爲了求勝」，應登陸北越一立論中肯，見解獨到。登選「報攤上的周恩來奇談」，批評某些國利的政治小冊子文字記載的歪曲史實與不負責任。史劍非的「毛澤東的麻將癮」，內容有趣。尚有岳騫「決不承認日本滅亡流球」，胡攀之

「誰害死了印尼華僑」，「天涯客」「沒有人民的國家」。「五月逃亡潮十週年紀念專輯」，本期有四篇文章。內容豐富，資料稀有，附珍貴圖片多張。還有寰憩如談「我親身經歷的四川人民公社」，描述生動，內容精彩，譜調並重。

詩風 純詩性的月刊

「詩風」，定六月一日創刊。歡迎訂閱，全年四元八（郵費在內），半年二元四（郵費在內）。可折郵（或支票）寄交：香港羅便臣道四十號該刊通訊處云。

天主教九月辦中文聖樂節

（新聞社）天主教香港教區聖詠團聯會，與禮儀委員會，九月聯合辦中文聖樂節，以代替往年的中文聖樂比賽。今年中文聖樂節，擴大爲堂校聖詠團，旨在使各堂校聖詠團，無論大小程度不同，也能積極參與。

REFERENCE LIBRARY 18 MAY 1972 CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

昨晨最後試跑靚馬甚多
體育精神後勁凌厲 力騎山明月狀態勇

晨操鏡頭

昨晨爲最後試跑，有賽事馬匹，十九已出試，可觀者頗多，現選評如下：

「龍祥」邱達禧試半哩，以輕鬆姿態跑畢全程，末段馬兒搶韁而去，但騎者極力按慢，試來含蓄且說眞，馬之質態俱佳，提防今次就來！邱達禧是數一數二之御灶名手，大熱門馬在他胯下，十九死火，但有分頭之馬，就得另眼相看。

「體育精神」甘保頓試半哩，前段極力按慢，末段過一哩閘之後，騎者稍試，即有凌厲反應，狀態已恢復巔峰時水準。

「百搭」游定柱試半哩，起步即搶韁疾馳，步捷勁強，氣勢勁力比上賽好得多，今次對手平常，「百搭」應有機會。

「龍運」關尼、「領航灯」邱達禧、兩駒同跑半哩，並肩而馳，走勢勁力俱佳，兩駒狀態皆在戰鬥水準，但以「龍運」值得重視，邱達禧之「領航灯」，只宜作冷門看。

「小英雄」摩加利試半哩，老馬仍有點氣，憑摩加利功夫，可入圍腳。

「東方勇士」甘光達試半哩，前半段順其自然跑來，走勢平穩順暢，末段將到終點，騎者稍試，即有反應，衝過終點，餘勢仍強，今次應有機會。

「馬寶」摩加利、與助手之「第一星」同跳半哩，前段並肩而馳，兩駒走勢均佳，末段轉入直路，「第一星」已無力追上「馬寶」，今次場地對「馬寶」有利，可作冷門敵。

「森林騎俠」伊諾試半哩，前段幾馳，巧，流利，末段稍爲按騎，即有反應，衝過終點，比上賽更好，值得留意。

「力勁」謝啓焌試六化郎，全程按慢，但神態活躍，氣勢勁力俱佳，馬身結實，狀態保持贏馬時水準，今次仍在。

「馳騎」由助手試半哩，起步即搶韁而去，但落山時，助手已極力拉慢，勇態雖猶，這匹老馬仍勇，今次守佳孖關尾關，有力與任何對手周旋，雖然是熱門，仍甚重視！

「新紀元」游定柱試半哩，末段雖然極力扣韁，但走勢仍勁，成熟而狀態大勇，今次機會甚高。

「力騎山」伊諾試半哩，在爛地泥來，仍然活躍，步履闊揚，翻步快捷，狀態與成熟比上賽好得多，今次機會甚穩位置。

「中發白」摩加利試半哩，至尾段試步捷勁強，表示時佳，今次場地有助，不勝有位。

「明月」由郭子猷試半哩，以輕鬆姿態跑畢全程，愈後愈厲害，比上賽更好，郭子猷狀態比上一戰大有可能，最後一戰，「明月」值得盯緊。

介紹明日各場馬胆

・勞楚令・

明天是本季最後一天賽事，由第二、六、八及B班担當，共跑九場，每場報名馬均逾十四匹，場面熱鬧，本週由於天雨濛濛，明天跑道多屬軟地，加上是本季之煞科戲，提防圈內人忍手爲高，不防小敵冷門，以刀仔鋸大樹必有斬獲，現筆者茲將各場馬胆簡述如後：

認眞夠運

自季初贏了兩場六化郎後，便一直沒有多大表現，馬在第八班應屬超班馬，近期狀態及準備功夫在水準以上，跑六化郎路程適合，雖杜華馬房近期門志消沉，今回必谷盡此駒贏同一仗，配甘保頓騎經驗熟，雖負一四六磅頂磅上陣，也應贏馬升班，頭關前列份子。

威特覇

此駒本季表現頗爲出色，能經常上名，上仗六化郎，更能以一分十秒四贏馬，老馬能有如此表現，實屬難能可貴。勝後所見狀態並未有老態，反比上賽更靚，此駒下季因已達十二歲高齡，馬會硬性規定退役，今適逢五化郎，而屬本季最後一戰，狀態勇而路合，有力再揼一仗而光榮退役，今同人馬均有門志。

名望

上賽易配麥美倫，果有不凡表現，上仗一哩在幾成狀態亦能驅取笑哈哈，潛質之佳，可想而知。賽後復課所見，每次試跑均由麥美倫親力親爲，狀態及準備過程均比上賽有進無退，今週值同場對手平平，再贏一仗升班，實在意料之中，如無意外，運捷可期。

五星上將

上仗五化郎易配好手關尼，果有不凡之表現，若不是同場之古墨表現出色，此駒已可爆冷取勝。今次再報名跑六化郎，在形勢上是十二分有利，因班次及狀態均比同場對手高一籌，得關尼再度效榮，必把握機會，集一切有利條件於一身，各位不妨捧場。

新紀元

自杜華馬房轉過史秀和馬房後，便一直勤操不輟，目前成熟程度已令人滿意，上仗業權不出而留力爭此仗。最後試跑所見，末段衝刺相當厲利，餘勢直奔上山，適值同場對手平平，得以逸代勞之利，路合而態勇，估計時爭亦不差，各位不妨一敵。

邱達禧李霖宜冷

△季尾與邱達禧最近佳作霖之大熱門，恰巧是一担，邱達禧是「歡迎」，而李霖是「喜華年」。但今次他們沒有太熱門馬，卻有牛冷馬值得留意。本來最後一仗，我不欲再彈他們，可是兩位騎師，一直把捧場馬迷作爲亞碼，所以最後一筆，我仍然要彈，今季之次有機會與「具寶」贏位，勿忘了牠。林」。邱達禧有「龍祥」，尤其是邱達禧之「龍祥」，投注運。

欄邊花絮

雷鵬

鄭棣池篤定冠軍

△鄭棣池明日捧杯，冠軍騎師之榮譽極，料不會交白卷而失傾獎，在捧杯之前，選一隻鄭棣池坐騎作馬胆是值得的，我介紹「人之傑」，有分頭有實力，正合化算，可以小敵。

愛運佳

上週在第五班爭五化郎，因沿途走外檔而喪失爭勝機會，但跑同一席與頭馬不夠兩馬位的殿軍，已屬難能可貴，賽後又見降一班，在班次而言已佔有極大便宜，此乃能跟配上音放之伊丹尼，更證明幕後人求勝心切，今回質態均佳，勝算甚高，且有分頭。

寶石之王

上仗由摩加利出策，留前門後而取勝，入馬表現頗爲合拍。賽後雖升上第二班，仍不算太高，觀其所贏之兩場頭馬，是運早必升上第一班之良駒。賽後試跑所見，狀態仍保持贏馬時水準，若幕後人有胃口，仍可有力三揼，論實力此駒仍屬此場之三名好漢。

明日各場馬匹配搭優先報導

第一場 第八班 六化郎四十碼（孖寶）

認眞夠運	一四六	甘保頓	杜
東方勇士	一四一	甘光達	殿
皇歌公主	一四一	馬彼得	譚
開心	一四〇	梁存恒	貝
紅寶	一三九	麥大衛	歐
東山少將	一三六	鄭棣池	張
古墨	一三五	吉能	殿
瑞龍	一三五	麥美倫	蘇
馬寶	一三四	摩加利	美
新時	一三三	謝啓焌	吳
好嘢	一三一	易仕	高
金玫瑰	一二五	關尼	杜

第二場 第六班 牛哩一七〇碼（孖寶及連贏）

威時覇	一四六	游定柱	朱
銀子	一三六	甘保頓	杜
愛安	一三六	何國英	蘇
雷鳥	一三五	潘海光	蘇
生日餅	一三四	馬彼得	張
雙成	一三三	摩加利	歐
大飛俠	一三二	吳岸如	吳
飛勁	一三〇	易仕	吳
愛爾蘭假期	一二七	伊諾	譚
勝鉛	一二五	施喬琪	吳

第三場 第二班 一哩（連贏）

幸運女	一四四	甘保頓	杜
名望	一四二	麥美倫	美
拿破崙	一三八	梁存恒	吳
明月	一三七	郭子猷	張
紫華	一三六	摩加利	朱
良圖	一三六	潘海光	蘇
森林之寶	一三五	伊諾	譚
多好運	一三三		歐
人之傑	一三〇	鄭棣池	譚
必得運	一二五	易仕	高

第四場 第八班 六化郎四十碼（連贏）

五星上將	一四四	關尼	吳
領寶	一四三	潘海光	蘇
小英雄	一四二	摩加利	歐
快樂年華	一四一	鄭飛雲	杜
瀟洒王子	一四〇	伊丹尼	殿
秀麗	一四〇		杜
體育精神	一三九	甘保頓	殿
黃金時代	一三三	游定柱	吳
即勝	一三二	何國英	蘇
大力	一三一		張
寶貝林	一二九	謝恩焌	美
萬紫千紅	一二五	伊諾	貝

第五場 B班 一哩（連贏）

旅鞍	一四七	劉福雄	歐
興趣	一四六	潘海光	殿
新紀元	一四二	游定柱	史
珍夫人	一四一	鄭棣池	吳

第六場 第二班 一哩（連贏）

關美人（後備一）	一四〇	關尼	美
藏寶	一四〇	摩加利	蘇
麗歐莉雅	一三九	馬彼得	譚
多寶來（後備三）	一三九		歐
多收成	一三九	易仕	高
致錦	一三八	伊諾	譚
超人	一三八	麥美倫	歐
夏濛傘（後備二）	一三八	伊丹尼	譚
欣心	一三七	謝恩焌	美
凱聲	一三六	陳毓麟	殿
龍祥	一三五	邱達禧	貝
天山（後備五）	一三〇	吳岸如	吳
自力（後備四）	一二九	鄭宸棠	歐
樂運捷	一二五	吉能	美
瑞榮	一二五	摩亞	吳

第七場 第六班 牛哩一七〇碼（連贏）

獲利山	一四四		張
陽光	一四三	易仕	高
遐齡	一三九	鄭棣池	歐
寶石之王	一三九	摩加利	吳
飛行俠	一三八	羅國仁	朱
儲金	一三六	劉福雄	歐
高輝	一三三	伊諾	譚
眞防	一三二	陳毓麟	吳
新圖	一三〇	麥美倫	蘇
虎眼石	一二五	梁存恒	美
金將	一四四	伊諾	殿
愛運佳	一四〇		蘇
妙手	一三五	馬彼得	張
贏到笑	一三〇		張
勇將	一二九	何國英	蘇
珍味	一二七	鄭棣池	吳
飛渡	一二六	林灝利	吳
森榜	一二六	潘海光	歐
百搭	一二五	游定柱	史

第八場 第六班 一哩一七一碼（連贏）

中發白	一四六	摩加利	史
紅利證券	一四〇	李霖	吳
美寶	一三八	林灝利	吳
比你助	一三七	鄭棣池	高
領航燈	一三四	邱達禧	譚
森林騎俠	一三二	伊丹尼	譚
寶城	一二八	何國英	蘇
壽頤	一二七	馬彼得	譚
飛馬	一二六	易仕	高
勝券	一二五	李家强	歐

第九場 第二班 一哩（連贏）

保必得	一四五	摩加利	歐
月光	一四四	易仕	高
力騎山	一四〇	伊諾	張
龍運	一四〇	關尼	譚
力勁	一四〇	謝啓瑩	吳
好獵	一三四	蘇國仁	貝
虎躍	一三四	鄭棣池	吳
豪勇	一三三	劉福雄	蘇
全家歡	一二九		殿
兒童樂	一二八	伊丹尼	歐
幸運童	一二五	潘海光	杜

孖寶頭關看好嘢 東山少將與新時

老敏談馬

明天因連日天陰有雨，場地必在軟、爛一方面。因而爛地馬又要大出風頭，預備在快、好地過雄的馬匹，氣結了。於是乎有種種原因可以解釋，冷門馬與大熱門馬倒灶頭，熱門馬也奈何不了。馬會當局也奈何無了。現在，我們略將第一場，第八班馬，跑六化郎四十碼，把守孖寶頭關之戰，分析一下。報名分組馬十二匹，陣容如下：

認眞夠運	一四六	關尼（杜）
東方勇士	一四一	甘光達（殿）
皇歌公主	一四一	馬彼得（譚）
開心	一四〇	邱達禧（貝）
紅寶	一三九	麥大衛（歐）
東山少將	一三六	鄭棣池（張）
古墨	一三五	吉能（殿）
瑞龍	一三五	麥美倫（蘇）
馬寶	一三四	摩加利（美）
新時	一三三	謝啓焌（吳）
好嘢	一三一	易士（高）
金玫瑰	一二五	甘保頓（杜）

爛地當然取爛地馬，對場地跨佳的馬，更有注意之必要。

「好嘢」眞好彩，一換入高士和馬房，大爆出風頭，逃出生天之後，上賽輕磅險勝一次，預備此賽爭霸，够運的是剛剛又撞正爛地，此馬軟爛地跨佳，六八年初來時跑七〇年，在兩年之中，贏過四次牛哩，七〇碼都是軟地，本屆起，韌力增強，此次既負三一輕磅，易士原配，馬態仍保持，此次可以把實孖寶頭關。

勇士對手恐祇「東山少將」、「新時」與「東方勇士」四匹軟爛地馬耳。「東方勇士」好爛地，可是一週出了五次皆無位置，今遂地爛，但因負磅仍較重，以位材爲妙。

「東山少將」這匹灰馬，又是爛地好馬，配池仔當然必揼，如果「好嘢」不寶帳，那麼直路上門後勁，絕對門不過，因而祗能當他坐三望一之馬了。

「新時」不可靠，可以易勝，也可以無位，最近在八班中，祗有季初贏過一次一哩頭馬，近態良好，此馬爛地跨佳，此次得場地之助，有出牛冷門機會。

此外，還有一匹老馬「開心」，近態尚見不弱，而且能跑爛地，此馬如能被得出，當然是冷門馬，不過，此馬體弱，不能過信，因而祇可小敵，不能大揼，防牠失蹄也。

新馬B班爆冷溫床 應留意欣心樂運捷

專講冷馬

新馬B班跑一哩，竟然有十九匹馬報名，所以在任何情況下，到時必有十四匹馬上陣，這是已可斷言者。

有人說，季末賽馬難得正常，其實本季以來賽事又何嘗正常？尤其最後一天賽事，第五場新馬B班更是爆冷溫床，所以本週末還是這一場馬，最要注意就是這一場的圖會了。

十五匹報名馬中，「宸寶」必然是頂頭大熱馬，但並不是表明爲此場實力最好的一匹馬，牠之所以成爲熱門，是因牠週寶已有揼殺之象，換句話說，牠的實力，已無可掩蔽，其他可能頗有潛質之馬匹，由於實力未露，有可能就跟跑一次來，實望能被捐於較低班次。

所以此場實力頗高之馬如「新紀元」，及「多收成」，有可能放寬撞「藏寶」，甚至「珍夫人」、「自力」、「超人」、「天山」、「夏濛傘」等馬，亦必不會無緣無故在此伏殺雞。

因此除「宸寶」會成熟門外，「興趣」便是另一匹熱門馬，同樣理由，過去曾有拚搏鏡頭出現，是不容易保留的馬，論潛質是此場二三流份子，論機會則有可能成爲爭霸份子。此等實力並不超絕之馬，既成熱門，揼不揼便由馬迷自己決定。

個人以爲，此場出馬既多，而馬匹勁態雖明，不妨向冷門馬着手，可以爆冷的馬匹有「寶錦」、「欣心」、「樂運捷」三匹。

「寶錦」是一匹跑速頗快之馬，在「喜華年」爆冷一場館段表現已不俗，是分分鐘可以爆冷者。

「欣心」當然馬有實力，與「宸寶」息息相關，也是一匹隨時可以爆冷之馬。

「樂運捷」在戰表現門志強橫，個人以爲是此場最佳冷馬，其他馬匹稍有遲疑，不能直放而同。

北極客

「中發白」

上仗爭中游會盃，因個出太快，以致末段因後勁不繼，而輸於超班馬高力的蹄下，今次易配好手摩加利出策，估計必有煥然不同之表現，雖負最重磅上陣，但跑爛地時站適合其腳法，今回狀態勇而路合，配上此場最佳騎師，估計是此場最有份贏之一駒，溫拔下注，必有斬獲。

「力騎山」

是近期最熱門之一，最近一次爆冷同時三甲哩，孖寶狀態是在第二班，上次在第二班跑一哩，負十二磅以上，但今回二分有利，以往之敗，是由於欠缺馬運之欲，此駒能跑爛門，跑一哩，其最佳路程，加上一「山」字系馬本季尚未有表現，而當此系馬已亦力出擊，勝利之門，今回人馬均有門志也。

馬虱陳

華僑教育

維多利亞會港區分會 紀立氏當選主席
該會目標爲提供英國母會之資料予本港留英學生 使學生在生活上獲得便利

（特訊）維多利亞會於一九〇二年在英國創立，目的在款待聯邦國家之年青客旅及學生，總部設於英國S.W.1. 38, CHESHAM PLACE，該會附有一餐館，一小食店及一電視室，除此之外，該會更安排演講，社交活動，遊覽及週末假期探訪會友的節目。

維多利亞會港區分會近又活動頻頻，在最近一次會議中，紀立先生被推舉爲主席，楊慶樑夫人，劉國爵女士，克德路夫人，乃正先生及盧家雄先生被選爲社員。港區分會之主要目標，係盡量提供前往英國深造或受訓之香港青年有關維會之資料，從而鼓勵彼等享用該會專爲海外青年而設之一切便利。

彼等一致認爲本港青年瞭解英國與其人民及消除彼等與異地之隔膜，維會佔一重要地位。一無可否認，該會於協助學子可達到此一目的。人員多懂當地學生之習慣，因能令本港學生在英國國家社會中獲一均衡及快樂的環境。目前正有很多本港學子在英格蘭攻讀，且大多數保質於英格蘭家庭而獨處異地。該會既可提供各類活動，與學者結識別國聯邦國家之學子，亦可幫助自修之學生。其他有關維會之資料，可向香港英國文化協會，或利園大廈四樓教育司署海外留學生輔導組查詢。（琳）

中學生足球訓練班
教育司署與華人足球員聯誼會合辦 下月中旬截止報名

一項中學生暑期體育活動，現正由教育司署體育組籌劃中。一項中學生足球訓練班，已定期八月七日開課，上月中旬截止報名。此項由教育司署體育組會同香港華人足球員聯誼會合辦之學生足球訓練班，將共分四班，每班名額三十六人，每班須上課十八課，每課兩小時，各班將定於本年八月七日開課，上午課時間爲上午八時至十時之間，詳細時間將由該班之教練，接納之學生表格給予寄給。

訓練地點在教育司署銅鑼灣遊樂場（即香港海軍球場）舉行。

參加該訓練班之報名費，每名港幣十元（學員參加訓練次數如達總數百分之八十或以上時，報名費將全數發還學員；訓練結束時，全部發還該訓練班學員）。

參加資格：凡報參加一九七二年暑期中學生足球訓練班之資格，凡年齡介乎十四歲至十八歲之間之中學生，均可參加，初學球員將不被接納，每間學校可推薦學生參加（限十二名），但六名以內，視報名額之多寡而定。入選學生將在七月十五日前將收到書面通知。

報名表格可向香港教育司署體育組簡榮基先生索取，並須於六月十二日下午前寄回九龍政府合署八樓教育司署九龍分署體育組簡榮基先生。（成）

（更正）本月十七日本報所載港大體育師會來稿所謂該會主席楊國維，副會長甘德容，其實應爲主席甘德容，副會長楊國維，會務秘書張嘉儀之誤。

中大及港會商科合辦學術演講會

（港訊）中文大學崇基學院工商管理學系，及港會學院工商學研究所，於十五日下午一時，假座港會學院演講會，請港會管理系主任黃日新先生主講，現行本港工商業之發展趨勢，及對該問題作一深入之分析。該講會復於九日舉行另一次演講會，由政府署理高級訓練官主講香港政府內部組織及各部門之工作。

慶恩幼稚園 護幼園 招生

本校爲協助主婦就業，解決幼兒照顧及教育之難題，特增設分校，擴充護幼園，分校地方寬敞，有室內室外遊戲場，空氣通爽，設備完善，誠幼兒之樂園。

正校：招收幼稚園上下午初班新生，高班插班生
分校：招收護幼園半日及全日護幼班新生。
報名日期：即日開始。每日由上午九時至下午五時。
校址：正校灣仔莊士頓道211號二樓（電話：H七三五三〇五）
分校灣仔茂羅街二至十四號二樓
校監：孔楊邦鋒

香港加路連山道
孔聖堂中學
即日接受入學申請
秋季學期中一至中四年級新生
試期：五月廿一日上午九時正
監督：許讓成 校長：梁隱盦

中心兒童樂團招生

本團定五月廿四、廿五、廿六日一連三天，每天上午九時至十一時卅分，下午一時卅分至四時，辦理幼兒班，初班，高班報名工作，凡報名入學者，希請注意下列各項：
（一）帶備1.出生證件2.吋半相片兩張3.報名費二元。
（二）報名時毋須偕同子弟來團，會見新生日期則在報名時另行規定通知。
（三）如報名人數額滿，得將報名日期提前截止。
團址：九龍塘窩打老道衛倫街六號 電話K三六〇四一三
校監：許賢發

教師學生得力助手

教育新例的頒行，義務教育和電視教育的實施，中學教育和理工教育的開展，幼稚園教育和特殊教育的扶植，大學教育的擴充；大中學生的蓬勃，學運的推進和發展，升學和就業的指導。欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「一九七二香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

GRAMMAR COLLEGE HONG KONG

香港 文法書院
招考F.1男女新生
考期：五月二十日（星期六）
校址：香港銅鑼灣電氣道36號
電話：H七一九八三二
校長：鄭彧

靜宜女子中學招生

概況：本校經政府選定爲三年補助學位之女子中學，管教嚴謹，校風純樸，以德智體群美爲施教方針，爲教品力學之理想學府。
班級：英文中學中一至中五。（保送會考）中文中學中一至中五。（保送會考）大學預科入學申請，另行公佈辦理。
報名：上午九時至下午五時，假日休息。
校址：九龍界限街一二六至一二八號全座。
電話：三六七九二八（近聖德肋撒天主堂）
附啓：靜宜女子夜中學，學制及課程與日校完全一致，同時接受新生入學申請。

蘇浙小學暨幼稚園招生

一、班級：中英文部及幼稚園各級插班生（英文部畢業生直升蘇浙公學，不參加升中試）
二、報名日期：即日起（1）幼稚園 六月三日止（2）小學 九日止
三、報名時間：上午九時至十二時，下午二時至五時
四、報名手續：填寫報名單，呈驗前校成績單，繳報名費二元二吋照片兩張，堅本人出生紙或宣誓紙。
五、報名地點：（一）英文部—北角道十六號（二）幼稚園及中文部各級—清華街三十號
六、考試日期：（一）幼稚園—六月四日（星期日）上午九時（二）小學—六月十日（星期六）上午九時
七、考試地點：清華街三十號
監督：徐季良 校長：孫方中

九龍觀塘南中華基督教會主辦
擴建校舍
光閱書院
英文中學部 中英文小學部 擴大招生
環境清幽
（一）班級：（甲）全日制英文中學F.1新生及F.2至F.4各級插班生（乙）上午英文小學一年級新生及二年至五年級插班生（丙）下午英文小學一年級新生及二年至四年級插班生下午中文小學五年級至六年級插班生
（二）報名：即日起
（三）考試：（甲）中學部：定五月廿日下午二時F.1新生入學試F.2至F.4插班生（乙）小學部：定五月廿七日下午二時一年級新生入學試，插班生報名時通知
（四）校址：九龍天光道14號
（五）電話：中學部辦公室633360 小學部辦公室625463
董事長 蘇子卿 監督 簡賜福牧師 —簡章備索—

聖公會
聖馬利亞堂中小學幼稚園招生
校址：中小學—掃桿埔東院道三號 幼稚園—銅鑼灣大坑道二號A 電話：H七七五三四七 H七七五〇〇四 H七七六一七〇八
學級：中學—F.1下午班F.2 F.3 F.4全日 小學—上午班一至五年級 幼稚園—上午高低班及幼兒班
報名：即日開始並携本人寸半相片兩張到校務處辦理
考試日期：中學、小學—六月十七日上午九時及下午一時四十五分分兩次舉行 幼稚園—六月廿四日下午二時正
校監彭榮昌 校長譚仲約

九龍塘
宣道小學招生
本校爲全日制基督教小學，畢業生成績良好者直升宣道英文中學肄業。
班級：小一級新生暨各級插班生。
試期：六月三日（星期六）下午二時
校址：九龍塘窩打老道蘭開夏道口（三號C，七號，七號A，七號B巴士直達）
電話：K三六一〇四七

宣道幼稚園招生
本校爲基督教幼稚園設上下午班，畢業生直升小學肄業
班級：上下午班高級男女生。
試期：六月十日（星期六）下午二時。
校址：九龍塘窩打老道一三四號（三號C，七號，七號A，七號B巴士直達）
電話：K三七三二七一

香港九龍
利瑪竇書院 徵聘教師通告
本校將於本年秋季增聘下列科目教師數名：
英文中學部：（一）英文科（二）地理科（三）數理科
中文中學部：（一）國文科（二）數理科
應徵者請於一九七二年六月十日前將詳細履歷及擅教科目班級逕寄九龍深水埗海壇街一四五至一四九號利瑪竇書院秘書處收
利瑪竇書院秘書處啓
一九七二年五月十八日

香港大學教育系文理學士主辦
香港
文理英文書院
—招F1男女新生—
開設班別：香港學校F.1至F.5及F.6中大預科理科班
報名：時間：現已開始，每日上午九時至下午五時（星期六下午及星期日休息）
手續：携帶1"×1½"半身照片二張及前校成績表。
考試日期：五月廿一日星期日
校址：香港·灣仔大佛口萬茂徑21號
電話：H七三三二二三
校監：張永賢
香港校長：周張慧冰

兒童天地　第（一七六一）期

伊索寓言：蟹和花蛇

・小和子・

蟹住在海裏是很受歡迎的。因爲牠有公正嚴明的品格，牠最討厭別人做壞事，如果有誰逞兇作惡，蟹就會挺身而出，主持公道。所以牠成爲海裏所有動物的法官。

有一天，蟹在沙灘上曬太陽，突然聽見呻吟之聲，原來在一塊大石下，有條花蛇被石塊壓着，不能動彈。蟹見牠怪可憐的，就伸出牠的大鉗，把大石移去，花蛇獲得了自由，很感激蟹的幫忙，而且和牠做了好朋友。

但是花蛇並不是好東西，牠常常偷吃別人的雞鴨，惹是生非，牠的惡劣品性漸漸被蟹看出了。因此對牠的行爲很是不滿，常常規勸牠，但花蛇總是不理會。

那天，花蛇又去偷吃了人家的小雞，還把一個孩子咬傷了，蟹知道便和牠吵起架來而且吵得非常劇烈。花蛇也不甘示弱，聲言要和蟹絕交。因爲牠再不能忍受對方的需索，如果牠再以教訓的口吻來責備牠，花蛇就會採取行動去對付蟹。

蟹很是憤怒，牠伸出那大鉗緊緊的扭着花蛇說：「公正和邪惡是不能共存的，你這般惡毒我不能讓你留在世上遺害別人，以前我救過你，現在我要親手毀滅了。」牠說着，鉗子愈收愈緊，花蛇想掙扎逃脫也不可能，結果兇惡狠毒的花蛇死了！

故事是告訴我們，邪惡是站不穩的。只有公正嚴明才永遠受人尊崇。正所謂「邪不能勝正」，就是這個意思。

注意夏日衛生

・唐姨姨・

小朋友：

我聽到小李病了。發高熱至一百零三度。睡在床上，蓋幾張被。過了一天，仍然如是，小李的媽媽便帶他去看醫生，打了針，熱便退了。

小李恢復健康後，如同困在籠裏的鳥兒，有機會到外界遊玩一樣，整天都在街上逛。昨天，我在中區碰見他，他拉着我，似乎要和我談一大番話。

「唐姨姨，前幾天，我染了流行性感冒，發高熱，嚇死媽媽，我想你早已知道的。我記得我爲什麼會病？那天，我和小朋友及幾個好朋友同學校踢足球，玩了一個多鐘頭，我們很口渴，便到食物部吸汽水，繼續再玩。但太陽伯伯真可怕，曬得我們很辛苦，小強怕再曬多幾分鐘，入非洲不需要帶「證件」。他提議到附近的公司逛逛，不是買東西，而爲了凉冷氣，那時我感到很舒服，不知道回到家裏，就會生起病來！」

小朋友，現在的天氣實在太熱。下午出街，被太陽曬了，若立刻進入冷的地方，一冷一熱，會很容易染到流行性感冒，不只小朋友容易染到，甚至大人也受不住，醫院裏，都因爲這種病症而擁擠了一大羣人。所以，你們漸漸長大了，該小心打理自己。

童話故事：稻草帽（下）

・愛童・

稻草帽看見班尼那種失望的表情，非常同情他，於是便從他頭上跳到水裏。然後在水面上跳起舞來。不久，水中立即出現了許多魚兒，班尼釣了一條又一條，班尼真是高興極了。他把魚兒放進蔴布袋裏，背着回家去，分給鄰人們吃；鄰人都非常感激他。

星期日，班尼到教堂去做禮拜，當他從教堂出來時，他聽到別人說有一羣強盜到村裏來搶刼，搶走了許多村民的東西。村長對村民說：「誰能夠捉到這羣強盜，我願意把我的美麗女兒嫁給他。」

班尼聽見這個消息，非常高興，他立刻對稻草帽說：「稻草帽，請你帶我去找強盜吧。」

班尼說完，稻草帽就開始在地上滾着走。班尼跟在後面，走了許久，最後停在一間小屋門前，班尼在這裏聽到屋裏有人在說話。他偷偷地從窗口看進去，原來強盜們正在分贓。

班尼非常感謝稻草帽帶路，他正想進去把這羣強盜捉住，怎料稻草帽連忙阻止他說：「你不能進去，你不能進去，他們人多，如果你盲目的闖進去，你一定會吃虧的呀！」

「那麼，怎麼辦呢？難道他們逍遙法外嗎？我不能讓他們走脫的。」班尼氣憤地說。

「你不要太大聲說話，現在讓我進去對付他們吧。」稻草帽說完，立即飛進窗裏去，同時大叫捉賊，以爲村民發覺了，強盜們連忙從後門逃走。

稻草帽見他們要逃走，便向他們的臉上和腳上亂撞，使他們沒法逃走。此時，村長已帶領着一大羣村民及警察趕到，最後，所有的強盜都被捕了。

班尼把強盜所有財物送還給原來的失主；這樣，他不但得到村民的敬仰，而且也得到了村長的女兒。

班尼終於和村長的美麗女兒結婚了。他們的婚禮非常隆重，所有村民都到來祝賀。他們結婚後，便搬到新屋子去住，稻草帽就掛在新屋子裏哩！（完）

動物故事：倉中的老鼠

・木子・

有一隻老鼠，在米倉的地板下邊住着，由於米倉的地板有一個小孔，因此倉裏的米，便不分日夜的，一粒一粒地從米倉跌在牠居住的地方去。

這隻老鼠住在地板下邊，不用做任何工作，那些米粒自然會落下來，足夠牠的需要，因此牠的生活，可算是快樂極了。

牠找到這麼理想的住所，便常常向其他的老鼠誇耀自己的眼光：「各位朋友，我住的地方簡直是世外桃源，不但環境很適合我，而且天天都有充足的食物跌下來，如果你們不相信的話，請到我那裏看看吧！」

其他的老鼠聽見，都半信半疑，便決定過兩天一起到牠家裏看看。

那隻老鼠見其他的老鼠肯到自己的家裏參觀，便回家整頓一切，牠首先把房子整理得井井有條，又把傢俬抹到閃閃發光，然後去預備食物。

牠看看自己的存米，發覺這少許的數量並不夠一班朋友之用，牠想道：「如果我把孔咬大些，不是有更多米跌下來嗎？」

於是，牠便用盡牙力，把那個小孔咬大，果然，跌下來的米比前多了許多，但第二天起，便沒有米跌下來，因爲米倉的主人見地板上有個大孔，就把孔塞掉了！

一年四季

△一年四季中，植物所作的事情各不相同。

△有些植物在秋天要落葉，△鱗片能夠保護嫩芽渡過寒冷的冬天。

△秋天一到，有些植物將食物都儲藏在根和球莖裏。

△在北方，冬天天氣冷，所以很多植物多枯槁死亡，或是維持靜止的狀態，生長緩慢。

△在南方，冬天天氣不十分寒冷，所以有些植物還可以生長。

△到初春的時候，樹上的蓓苞就可以發芽開花。

△有球莖的花，多在早春開放。

△用種子栽培的植物，成長較爲費時。

△種子的形狀雖然都不一樣，但是每一粒種子都有種皮、子葉和胚胎。

△春天天氣暖和，又有雨水，所以許多種子都在這時發芽生長。

△葉子是植物製造糧食的工廠，它必須要有水、空氣和陽光才能製造食物。

△整個夏天，任何一種植物都是非常忙碌。它們一方面忙着製造食物，另一方面又忙着儲藏食物，以備將來之用。（木子）

康樂家庭

東區婦女會籌建會所及托兒所 閨秀義演月底舉行

港督夫人贊助民政司夫人主禮 許周美閨報告善款超三十六萬

香港東區婦女福利會爲籌募興建北角永久會所及托兒所，定於五月廿八、廿九日兩天晚上八時假座香港大會堂音樂廳舉行閨秀粵劇義演大會。港督麥理浩爵士夫人爲大會贊助人。陸鼎堂民政司夫人於義演首夕蒞臨主禮。該會爲此次籌款特於昨（十八）午假座新都城酒樓舉行記者招待會，由籌款委員會主席許志雲夫人報告籌款目的及經過，據透露經已籌得善款超過三十六萬元。

在其致詞中稱：「是次演出粵劇，全部在李子焱夫人領導之下，及葉春暉夫人，鄧碧雲小姐指導及協助，并由各位閨秀夫人担任，演出三齣折子戲。第一齣是「金枝玉葉」，由李子焱夫人，黃球夫人，梁[illegible]瑛女士，尤芷韻女士，担任演出。第二齣是「花田綺夢」，由梁黃琴眉女士，楊總鳳岐女士合演。第三齣是「昭君別母進宮」，由莫慶淞夫人，李炳森夫人及陳麗瑩女士合演。在這幾個月內，她們爲了義演，不惜犧牲寶貴的時間和金錢，進行排練，爲我們作精彩的演出，到時各位自然可以欣賞到她們超卓的演技了。

此次叨蒙本會同人過愛，不以我才疏學淺，推舉本人爲籌款會主席，本來預計籌款目標是二十萬元，但在各副主席，及全體委員們通力合作，又得社會善長仁翁之慷慨解囊，使到是次籌款成績，達到理想總數已達三十六萬餘元，本人至感快慰。

本會將來之永久會址及託兒所，係與北角街坊福利會聯合興建，地點在馬寶道北角福利大廈，屆時可收容更多的兒童，同時并爲更多的婦孺謀福利，能夠有這樣的成就全仗各位支持和鼓勵」。

其後致詞者並有閨秀劇團台柱李陳勁秀及龍鳳生夫人，其他出席招待會之該會同人及嘉賓們有：柯惠雄夫人，曾德堅夫人，李鈞洪夫人，黎桂添夫人，梁贊燊夫人，黃球夫人，楊總鳳岐，黃溪生夫人，楊少山夫人，張孔宣夫人，謝懿生，莫慶淞夫人，林拔中夫人，吳敏娜，李炳森夫人，葉元龍夫人，陳慶森夫婦，朱啟剛，朱歷坪，朱兆祥及主持首夕司儀之汪明荃小姐，暨中西報界人士數十人，會後並由大會主席許志雲夫人歡宴全體同人，筵開四席，備極歡愉。

捐鉅款看粵劇 熱心人士芳名

該會是次籌款，在各正副主席及委員們的努力銷票，勸捐及徵求廣告下，成績超卓，以下是各人經手的總成績：

許志雲夫人七萬三千一百元，龍鳳生夫人四萬六千元，梁黃學眉女士四萬三千六百元，柯惠雄夫人三萬零三百元，黎桂添夫人二萬八千六百元，李鈞洪夫人二萬二千五百元，黃球夫人一萬六千元，曾德堅夫人一萬一千八百五十元，楊總鳳岐女士一萬一千五百五十元，李子焱夫人一萬零五百元，曾璧山女士一萬零二百元，孔憲航夫人一萬元，蔡家禧夫人一萬元，馬建新夫人一萬元，莫慶淞夫人八千元，葉元龍夫人五千一百元，許仲繩夫人三千元，林拔中夫人三千元，黃溪生夫人三千元，張孔宣夫人二千一百元，何銳波夫人二千元，丁午壽夫人二千元，李葉萃芬女士二千元，楊少山夫人一千四百元，謝懿生小姐一千三百元，吳敏娜女士五百元，黎洪全夫人二百元。

以下是大力捐款支持是次演出的熱心人士：

捐款二萬元者：許志雲夫人。捐款一萬五千元者：李鈞洪夫人，柯惠雄夫人，陳樹渠夫人，莊滿泉先生，黃球夫人，黎桂添夫人，鍾正文夫人，龍鳳生夫人。捐款五千元者：李碩榮先生，馬建新夫人，曾璧山女士，許達三先生，黃溪先生，葉元龍夫人。捐款四千元者：……捐款三千元者：許仲繩夫人，陳滿森先生，黃學鵬先生。

捐款二千元者：丁午壽夫人，孔憲航夫人，王增祥先生，王振翼先生，丘佐榮夫人，呂高節先生，中華紡織有限公司，林拔中夫人，林勇仁先生，馬建新先生，馬秀端小姐，張孔宣夫人，莫慶淞先生，張汝釗先生，陳漢華先生，郭琳弼先生，陳投福先生，曾德堅夫人，湯恩佳先生，黃祖棠夫人，楊方瓊女士，盧輝李夫人，蔡陣先生，蔡鼎仁先生，鍾明輝先生，鍾長友夫人，戴立平先生，蔡家禧夫人，紹榮鋼鐵有限公司，有名氏。

捐款一千元者：王統元先生，伍秉堅先生，孔憲紹夫人，李生澤夫人，呂建康夫人，何少萍女士，林百欣夫人，陳俊夫人，金榮安先生，梁焯鎣夫人，陳增沛先生，賀克說先生，楊仕權夫人，楊少山夫人，葉若林夫人，甄球先生，廖安銀行，盧家驄先生，謝懿生小姐，蕭明夫人，戴東培夫人，顏輝先生，陳鳳儔夫人，有名氏，孔憲侶先生，梁恒潤女士。

捐款五百元者：方文莊先生，王文強先生，王寬誠先生，王祖帥先生，何李怡顏女士，李浩安先生，何懸先生，李璧成先生，何耀光先生，李大偉夫人，余耀棠先生，李作權先生，吳毅群女士，屈桂澤女士，林世深先生，保宗欣先生，馬錦煥先生，高志先生，徐正良先生，郭民彊夫人，陳克永先生，陳滿麗先生，陳百強先生，梁毛朧先生，陳宜炎先生，郭民若先生，賀保欣先生，馮和瀨先生，彭耀燕先生，彭桂貞女士，楊趙翠彥女士，趙桂德先生，中鈞夫人，鄭桂生夫人，鄒關錦培夫人，羅健麟先生，顧永福先生，紹德酬榮公司，暖記電器，捷華企業有限公司，宏坦天昭然有限公司，大興傢俬公司。又全體演劇者將於明天上午假大會堂作最後排練，爲是次演出而作最大之努力，太太們熱心公益，於此可見一斑。（宙）

東區婦女會月底義演籌款招待新聞人士，圖爲大會主席許志雲夫人致詞。（本報記者攝）

東區婦女會義演排練鏡頭：（上）李陳勁秀與黃梁學眉之「金枝玉葉」，（下）梁黃琴眉與楊總鳳岐之「花田綺夢」。右下爲李葉萃芬在王昭君一劇中飾演延壽松相。

蒙巴節皇后

墨爾本蒙巴節皇后於日前抵達馬尼拉，在機場受到男記者們的熱烈訪問。此位芳齡二十的小學教師擁有卅九——廿五——卅五的三圍，她在蒙巴節中獲得的獎品是三星期免費旅遊。（合衆國際社）

龍鳳配

△方源泉　陸惠卿
△黎錫泉　譚幸蓮
△許萌芽　許靜茹
△陳孝孫　陸笑蘭
△袁耀忠　張漢金
△趙善平　顧惠琳
△許錦松　胡榮思
△廖立文　田德嫻
△鄭定生　翁蘭
△梁國鈞　譚俏薇
△李潤　吳玉華
△陸國石　張瑞
△林壽山　區鑾玲
△鍾樹坤　蔡遠娣
△伍梓壽　賀月影
△陳本材　劉庚好
△鄧兆華　馮心如
△吳浩然　譚秉輝
△陳林楷　曾佩靜
△林翊文　徐御儀
△勞坤　何家儀
△何岳齡　姚戰儀
△莫英德　林綺梅

天氣影響下 談消除人體疲勞法

先要有適當休息幫助恢復體力

五月的香港天氣，使人覺得特別疲勞，據醫生指出：除了天氣對人有所影響外，導致身體疲倦的原因，是疲勞素的產生，主要是由於細胞燃燒後所產生的二氧化碳的積累，具體的說，引起疲勞的原因是氧氣供給不足，加上新陳代謝的產物，二氧化碳和乳酸的增加，使肌肉變爲酸性，有大量水分進入肌肉細胞，使細胞過份地膨大，使人有疲勞的感受。此外，也與供給能的物質，如動物澱粉等消耗殆盡有關。

有人認爲只有體力活動，才會引起疲勞，實際上這只是片面的說法，腦力活動一樣會引起疲乏，而且精神上的疲勞，這就說明了一個人在心情愉快時，不容易疲勞，反之，在心情不快時，例如憂傷，悲哀，猜忌和緊張時，特別容易疲勞。

另據專家研究：一些小的緊張遠比大緊張更易使人疲倦，這是因爲人的緊張往往發生得十分突然，使當事人手足無措，無法作事前的預備，因此遇到突然來的緊張時，會一時感到疲勞，反之一些大的緊張，往往是由大的事件所引起，並且可以在事先察知，並且作好預防的工作，集中精力去應付，當事人反而不會感覺怎樣疲勞。

很多人在工作之際，所以感覺疲勞，並非體力不支，而係由於眼力疲乏之故，例如看書或寫字的人，所以工作能於持久，並非真正腦力或體力不支而疲倦，而係眼力疲乏所致。

事實上，一些飽食終日，無所事事的人，一樣會感覺到疲倦，適當的閒暇，既然必要，但是太久的閒暇，卻特別容易使人精神渙散，這是因爲無聊的人，最容易胡思亂想，最消耗精神，也最容易使人疲倦。

有人認爲早睡早起，可以減少疲倦，這不一定正確，原因是習慣於早起的人，他們在上半夜睡得最熟，所以能夠早點，工作效率也可以達到最高峯。至於那些習慣遲起的人，卻在下半夜睡得最熟，所以他們的工作情緒，必須要到下午或者晚上，才能達到最高峯。如此來說，早起早睡，不一定可以減少疲倦，主要是在各人的習慣。

一般人以爲人體在疲倦時，唯一恢復精力的方法，是安靜地休息，實際上，據專家研究，一個人在適當的休息以後，還得有一些娛樂的活動，才能使身心活躍。此外，一些輕鬆的活動，例如打球，栽花，繪畫，也是恢復精力的有效方法，例如長時期的睡眠或頭昏腦暗，沒精打彩。

午睡晚或飯後的假寐，不但有助精力的恢復，并且可以使疲勞大大地消除，也是預防疲勞的一個好方法。

黎剛許潔雲大喜

許凱如第七女公子于歸

新聞界前輩許凱如之第七女公子許潔雲小姐與股商黎啟渓長公子黎剛先生，於昨（十八）日下午三時，在香港婚姻註册署舉行結婚典禮，今晨即相偕旅行渡蜜月。新郎新娘合組聯邦石油氣工程公司，分任正副經理，合作有年，相戀結婚，可稱珠聯璧合，聞新夫婦旅遊爲期約一月始行返港云。

（圖爲黎剛許潔雲新婚儷影）

醫藥顧問

任卓琪

性機能衰弱與月經障碍

△朱偉生君：

你說現年四十歲，房事每月約三次，事後頗感疲倦，以後三四日內精神甚差，欲在排精時以手按着陰莖根部，使不能排出精液，即使排出亦僅少許，這樣疲倦程度果然減輕。你提出問題解答如下：

（一）四十歲還是精壯之年，本來「星期美點」的性生活決不致有不良反應，如今，既有不勝疲累的現象，祗好節制房事，並照下方製爲藥丸服食一個時期，以收固本培元之效。

方用：高麗參八錢，鹿尾粑五錢，熟地一両，淮山八錢，山萸肉二錢，雲苓六錢，丹皮一錢，澤瀉二錢，西歸頭四錢，炙芪三錢，白朮二錢，製鹿茸四錢，蓮鬚四錢，珍珠末五分，龍眼肉四錢，白芍二錢半，炙草一錢，熟棗仁一両，杞子四錢，兎絲子四錢，女貞子二錢，丹參四錢，龜板膠四錢，五味子一錢。上藥共爲細末，煉蜜爲丸，每服三錢，日弍次，淡鹽湯送下。

（二）制止排精，會使攝護腺脹，排尿困難，不足以爲法。

△心急人君：

龜頭旁時有棉花似的奶色物體，是包皮過長積穢發炎所致。應還割除，方是根治辦法。不過，包皮過長對身不會構成障碍。

△李志文君：

（一）陰莖勃起時龜頭不露，這就是包皮過長。

（二）割包皮最好到私家醫院留院割治，或找註册醫生於割除後回家休息亦可。

（三）這是小手術，一般是安全的，如醫院割治，約需三數百元。

（四）割後對身體健康不祗無不良影響，而且不致發生包皮炎及性交早洩等。

（五）假如不割，對婚後性生活會有影響。

△甄巨道李小姐：

（一）喉間常覺有痰粘滯，可試服下方：

方用：雲苓六錢，法夏三錢，橘紅八分，炙草一錢，枳實二錢，胆星三錢，水煎服。

（二）經期一向正常，但在四月內竟來了兩次，份量相當多，隔十五日一次，而且第二次腹部十分疼痛。又在這一個月十五日已開始腹痛，但月經還沒有來潮，這是月經障碍之徵，可試服下方：

方用：當歸身五錢，白芍三錢（酒炒），川芎二錢，熟地六錢，五靈脂三錢，蒲黃二錢，延胡索三錢，香附三錢，益母草三錢，雲苓四錢，春砂仁錢半，台烏二錢，廣木香一錢（後下），水煎服。

（三）經後燉當歸頭、南棗、雞蛋是最有益食品，當歸雖貴，但其他補血代替物效用不同，仍以服用當歸爲佳。

本港新聞

本港塑膠工廠五年來幾增一倍 調查人力需求

塑膠工業委員會盼各廠商合作

（港訊）塑膠工業委員會將於下（六）月一日至廿一日藉勞工處之協助而舉行第二次塑膠業人力調查。

塑膠工業委員會爲工業訓練諮詢委員會屬下十個工業委員會之一。該委員會在一九六七年八月間舉辦塑膠工業之第一次人力調查時，會獲百分之九十九之廠號合作，提供所需之資料，有關該次人力調查之報告書，係分用中英文刊印，且已於一九七〇年初由政府刊物銷售處發售。報告書之建議已有一部分付諸實施。

惟自舉行第一次人力調查以來，工人總數已由五一，五五六名增至去年十二月之五九，〇二一名，而已註冊及登記之工廠亦由一，五四二間增至三，〇一九間。鑑於此等變動，塑膠工業委員會乃決定舉辦第二次人力調查，以獲取該工業目前訓練需求之最新資料，並於有需要時，向政府及該工業提供各項新建議。

由於該業之工廠甚多，故今次調查不可能包括所有廠號在內，而祇能採用隨意抽查方法，選出四五〇間廠號，作爲調查對象。

調查受僱受訓空缺數字

關於今次人力調查僱主所須提供之資料包括有目前受僱工人人數；目前受訓工人人數；目前工人空缺數字；預測至明年六月時大約所需之工人總數。

至於調查所得之資料，將嚴守秘密，祇將摘要統計數字發表，並不提及任何個別廠號。惟因此等資料至屬重要，故塑膠工業委員會希望各僱主須以正確資料填報，以便可以擬訂符合訓練所需之訓練計劃。

塑膠工業委員會於昨日（星期四）以中英對照之解釋函件乙封，連同調查表格三份，分寄所選出之廠號。如僱主對所接獲之表格有所詢問時，請撥電話H——七七八二七一內綫三或四號與勞工處勞工統計及調查組聯絡。

在調查期內，勞工處調查訪問員將於預約時間訪問每一接受調查之廠號，解釋不明之處，並於有需要時，協助填寫及收取一份已填就之調查表。

塑膠工業委員會並深盼該業之僱主能通力合作，以期能獲得一如舉行首次人力調查時所得之圓滿成績。

僑團代表回國 慶祝總統就職

九龍的士司機工會

（港訊）九龍的士司機工會理事長許國鈞，爲祝賀第五屆總統就職大典，昨日搭中華航空公司班機回國。該會同人到機場送行者有：會長伍明，副理事長麥波，陳奉琪，李少豪，何錫榮，鄧永，黃伯權，彭德輝，朱永康，李明等。

許氏此行，乃參加港九工團聯合總會所組織之「自由勞工代表團」回國參加祝賀第五屆總統副總統就職大典，一行有各工會代表四十餘人，乘便考察台灣工運實況及勞工生活，約兩週後返港。

九龍的士司機自由工會理事長許國鈞昨回國祝賀總統就職，該會同人與許氏合攝。

清遠四屬同鄉會

（國際社）清遠四屬同鄉會，回國祝賀總統副總統就職大典代表團，第一團團長黃劍，副團長阮裕祥，總務官秩成，財務鄧志行，團員有李翊中，陳忠芳，歐均祺，李淑馨。第二團團長楊國柱，團員吳潔述，李卓輝，胡彬，鄧同等。第一團於昨日中午乘國泰班機飛台，第二團定今日下午乘中華班機飛台。

骨醫聯誼社

（時訊）僑港骨醫聯誼社，以總統及副總統就職大典定於本月廿日舉行，特組團回國致敬，由團長馮君鳳率領，今日乘中華航空公司班機啓程赴台，該團名單如下：團長：馮君鳳，副團長兼秘書姚師濟，名譽顧問：秦嘉猷，總務梁亞祥，交際張廣鈿，團員麥調雨，麥燦培，高錦鴻，高瓊，梁玉珍，鄔思英，楊煥南，梁娣，郭兆椿，洪婉華，何寶泥，黃秉佳，張汝鑑，劉婉芳。

博羅同鄉會

（港訊）博羅同鄉會回國慶賀總統就職大典致敬團一行十五人，於十六日乘搭越航班機啓程返國，由該會理事長徐自強兼任名譽團長，副理事長丁旺任副團長，副團長林立英，總務徐式儉，團員有林俊生，李毅，黃旭宸，徐慰，李利銀，歐麗英，胡柏培，陳世煩，陳榕春，姚成國，姚有泉。到機場送行者有該會會長陳普生，張覺凡，監事長林德利，副理事長葉子萍，副監事長黃賜照，郭鑑衡，暨理監事及親友百餘人。

萬博新聞社

（港訊）僑務委員會委員長高信，請轉呈總統蔣副總統嚴鈞鑒：此次二公當選連任，實副黔黎仰望之殷，就職逢辰，足申僑胞鼓舞之慶。緬維二公恩威及於夷狄，功績媲乎乾坤，經撫百城，詢謀三署，上下以之和睦，品物以之咸亨。況霖雨作而蒼生蘇，仁風揚而士衆化。當此赤氛未靖，紅羊刦熾，尚感海甸沉淪，國際逆流仍然泛濫，反攻復國，尤賴指揮，靖亂鋤奸，端憑領導。佇見貫斂斯封，禹甸亘怒皆除。凱旋班師，神州寫兒盛歷。駢漢家之榮，綻憲政之大猷，謹電馳賀，伏維睿察。香港萬博通訊社社長張逵良，督印陳錫頤，總編輯關俠麖，暨同人中華民國六十一年號叩。

西德最輕便攝影機 運港展覽招待參觀

雅利公司業務經理飛印

（特訊）西德雅利電影電視公司業務經理舒士、日前携同該公司最新出品三十五米厘BL型隔聲攝影機來港展覽，該機總代理兎那洋行，昨在文華酒店招待電影及電視界參觀，指出該隔聲攝影機，連同四百呎片盒及鏡頭僅重二十二磅，並有同步馬達可作即時錄音，爲片場及外影最佳之攝影機。舒氏於招待各界參觀後，昨日下午乘瑞航機由港飛孟買，在孟買作同樣展覽後，即轉返西德慕尼黑。（恆）

西德雅利公司經理舒士招待各界參觀新型攝影機。

REFERENCE LIBRARY 18 MAY 1972 CITY HALL

主要行業廠開工情況仍然未符理想
生產率約九成
海外節冬單已尾聲，值雖保持去年水平，貨量較見零碎，生產不易得到強力支持。夜工每週祇二晚，較前大為遜色。工人就業安定，工資無明顯變化。

（特訊）過去旬來由於暴雨連綿對本港工商業所造成的影響，雖已成為過去，但最近各主要行業工廠的實際開工情形則仍然未符理想，日工率充其量僅得九成半左右，夜工平均亦祇保持每週兩晚，反映香港的工業情況有較往年遜色之處。

據工業界人士消息：由於暴雨連綿不歇，在過去旬來對於本港工商各業所形成的影響，刻已基本上成為過去。但各主要工廠的開工情況，則依然未符理想。據指出：此一現象已不是因為暴雨所造成的後禍，而基本上係由於本港工業生產本身之缺乏振作。在雨災期間，雖然是有些工廠因為工人返工不足，成生產陷於停頓，或略受損失，但到了近日，無論如何也應事過境遷，恢復正常才對。所以，這顯然係屬於工業本身的問題而已。

據表示：時至目前，遠洋各國入口商向港訂購今年聖誕節及冬季應節貨品，雖已接近尾聲，整個訂貨總價值，雖然根據初步的統計，仍然保持去年的水平，甚至某種程度略有增加，但如果以貨量而言，則因為訂貨的價格普遍有所提高，故大致上僅為去年的百分之九十左右而已。可加指出者是過去一年中，香港的工業殊[illegible]。

工業界人士複指出：目前主要行業工廠日工（包括一班制或兩班制）的開工率大致上僅為九成半左右，始終未能出現全力加工趕貨的景象；至於加開夜班者，平均亦祇保持每週一晚至兩晚。如果和往年同期比較，日班開工尚能保持，但夜班與往年同期比較則差三、四晚的形勢相比，乃係大為遜色的。正因為工廠的開工穩慢，有欠理想，會連帶影響到出口押匯銀行的押匯生意，以及輪船公司、保險公司等同業的業務，一般表示欠振作。

可以說，過去數年來所僅見的。幸虧目前各行工人的就業大致還算安定，工資也沒有太大的變化，故未致引起其他的惡劣反應。工業界人士認為：從現時的表現看來，由於節貨大單基本全部出齊，廠家將會安排今後兩三個月的生產，如果沒有特殊因素影響，估計到了本（五）月下旬以後，開工狀況可能會比較暢旺些。

船塢公地高價拍出
反應 譏譽 互見
有謂反應房地產市信心，大企業投資活力持續。有謂製造新物價生活費刺激因素，恐將招致惡性連鎖反應，實質有損經濟安定。

（特訊）黃埔船塢一幅官地，昨（十八）以一億一千零五十萬元的高價拍出成交。但本港各界人士對此項拍賣後之反應褒貶不一，一般認為此舉將刺激新的物價及生活費用上升，並招來惡性連鎖反應，實有損經濟安定。

綜合觀察消息，坐落於港島西區[illegible]之地皮，在前日由西利斯有限公司（SIRIUS ENTERPRISES LTD）所投得，平均每平方呎價為[illegible]。據本港各界人士對於此舉之反應，初部份表示，[illegible]。

[illegible]

港人消費力減弱與治安奇劣
夜市生意每下愈況
局部地區尚稱捱穩，餘有今非昔比態。歹徒掠財傷人，外出具戒心，不少商行要蝕皮費，前景未敢樂觀。

（特訊）港人消費力減弱，舖租愈升愈貴，加上治安惡劣，夜市生意每下愈況，近幾個月來更今非昔比之概，商家對於此後前景，並未敢予樂觀的期望。

綜合觀察消息：港九各主要商業區域的夜市生意，近年來表現頗不理想，特別是銷售額不斷下降，各行商家經營感覺困難，除了利潤日益微薄之外，有許多甚至要蝕皮費，情況之壞，至為明顯。據各區商家指出：自一九六七年騷亂事件以來，所謂夜市的現象已經式微，第一就是廣大市民在日常生活負擔不斷增重的壓力下，盡量節省不必要的支出，購買力大為減退，對市道缺乏足夠的支持力；第二是舖租愈來愈貴，經營者雖然苦撐下去，也不外是勉強維持；第三是本港治安已到惡劣的程度，搶劫案件頻生，歹徒橫行，除了掠奪財物，還要傷人，大家外出都有戒心，在無事時出門少而又少，夜市的街道冷清起來，這就是夜市生意日漸式微的原因。據悉：現時除了油麻地等少數地區的夜市尚稱捱穩之外，其餘各區夜市大致俱呈不景，尤以九龍方面的旺角夜市，更見不景，可以稱得上一落千丈。

一個夜市的現象，在過去旺角被稱為一個不夜天，每晚上十一時後，往往人多擠擁，如今一到夜深，街上的行人寥寥無幾，[illegible]。

肉食市況各異
牛肉堅俏 鵝鴨平穩
猪肉雞價俱報企定

（時訊）本港肉食市場，昨日猪價和雞價平穩，牛肉堅俏，鵝鴨平穩。上猪肉每斤四元四角，腿肉每斤四元六角，腩肉每斤三元四角，赤肉每斤五元六角，赤排每斤五元，牛肉每斤六元八角，牛柳每斤七元二角及七元八角，牛尾每斤一元八角，牛心每斤四元。除大上雞項每斤六元四角，普通上雞項每斤六元，大綫雞每斤五元八角，大谷鴨每斤三元六角，元朗坎米鴨每斤三元八角。鵝中鵝和貨中每斤四元及四元三角，精瀉者每斤四元六角。

五月以來世界金價
變化幅度仍巨大

（倫敦十七日合衆社電）最近倫敦市場的金價變化如下：（每盎斯計）

五月八日——五二點五○美元，創新的最高收市價。
五月九日——五三點五○美元，再創最高收市價。
五月十日——五三點三五美元。
五月十一日——五三點一○美元。
五月十二日——五三點四五美元。
五月十五日——五三點七五美元。
五月十六日——五五點二五美元，新最高收市價。
五月十七日——五七點七五美元，新最高收市價。
四月初，是每斤斯四八點四五美元。一九七二年剛開始時，金價是每斤斯四四點三○美元。

據一家晚報的報導說：「最近以來旺角區的租金狂升漲。這股加租的風潮，來勢之猛，前所未見，增加幅度竟達一倍至一倍半之巨，使衆多的商舖營者受到致命的打擊。」

米市成交仍乏振作
入口米商二家開盤成祇七百包
拆商照價提用泰美另千五百包

（時訊）昨日（十八）米市，成交仍少。入口米商兩家開盤，成盤數量祇七百包。據[illegible]

歐洲金價再急升
刺激因素有多種
康納利辭職，南非減售，投機家活動皆為主因。

（倫敦十七日美聯社電）星期三，歐洲市場金價，接連第二天打破紀錄，美元續軟，到了星期三的情形繼續下去，假使金價上升，另一場美元危機可能爆發，但不過，細紀人說，星期三的交易顯然活躍，仍未超出合理程度。

[illegible]

國際金價

（倫敦十七日美聯社電）星期三倫敦市場收市金價（每安士計），倫敦五十七[illegible]。

台幣上升 馬克報定

（時訊）昨日加元成五[illegible]

巴棉來途尚未明朗
紗廠下季賣盆 部份暫停開出
逾十萬包巴棉稅項最成問題
紗市交投大勢平疲

（特訊）昨日棉紗市交投仍非暢活。由於巴基斯坦棉花來途情況尚未明朗，部份紗廠暫停開出七至九月交貨的棉紗盤。

據棉紡業人士透露：現時本港一般棉紡廠商最擔心的，就是巴基斯坦棉花的來途情況，因為本港棉紡廠商向巴基斯坦訂購的棉花，至八月付船者較多，估計超過十萬包，現時巴基斯坦棉花要徵收出口稅，但此項出口稅，是否由巴基斯坦出口商負擔，抑或轉嫁與買家？尚未能明朗。這成問題的就是巴基斯坦政府的估計的棉花而言。故此，部份棉紡廠暫停開出七至九月交貨的棉紗盤。

昨日（十八）市價，尚無變動。港產十支A級每包一、○○○元至一、○二○元，廿支A級[illegible]元，卅二支A級[illegible]。

四交易所交投旺盛
股市成交創有史新高值
一般價位見先張後回落
全日開做總值達二億一千二百八十四萬元，港證成五六八零萬元，遠證成九九三零萬元，金證成三三零零萬元，九證成二二七四萬元。
信託與聯邦地產同宣佈每二股開一B股權。

（時訊）昨（十八）日香港四個證券交易所的股票市價，開市前段一般價位受擴大的交投帶動，呈現穩步上升，後段則見回落。

[illegible]

香港證券交易所昨日成交數值有五千六百八十九萬七千三百元，恒生指數比上一天[illegible]。

信託與聯邦地產同宣佈
每二股開一B股權

（時訊）信託業昨（十八）日宣佈，本年六月廿五日召開特別股東大會，以考慮增加公司之法定股本由二億元至二億五千萬元，增發行五千萬新的B股，每股票面值二角，即每二股A股可獲得一B股。

信託發行五千三百卅五萬B股，票面值二角，每股供銀八角。聯邦地產發行六千六百九十五萬B股，票面值二角，每股供銀六角，同於七月七日前供款。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	399.33	398.65	+ 1.08
遠東	1955.97	1968.49	+ 12.52
分類指數：			
銀行類	1762.54	1775.40	+ 12.86
公用類	1730.12	1742.59	+ 12.47
地產建築類	2386.25	2388.31	+ 2.06
工商企業類	2282.41	2299.26	+ 16.85
倉塢類	2221.54	2269.23	+ 47.69
酒店類	1415.91	1402.27	+ 13.64
紡織類	1568.06	1572.19	+ 4.13
投資類	2017.57	2026.46	+ 8.89
橡膠類	1744.93	1821.49	— 76.56

紐約股市平慢
金礦股獨秀麗
成交一三六零萬股

（時訊）據美國國際有限公司香港分行昨接紐約電報報導紐約股市如下：

[illegible]

股名	收市價
[illegible]	[illegible]

美總統代表抵日
展開貿易商談
促廢進口限制

（時訊）東京十八日電：美國總統尼克遜的貿易特別代表伊伯里今天和大藏相水田三喜男會談，力促日本取消進口限制。政府官員在透露此消息時說，水田仍然不答應伊伯里的要求。可是，水田對伊伯里說，日本的進口一定會增加，因為日本由美國的進口比預料更早的復元。伊伯里指出，[illegible]

香港金融行情表
（五月十八日）

九九金 每司兩（最高）三九二·○○ （最低）三八四·○○ （收市）三八四·三七五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	五六六·六二五
美票	一○○	五五六·○○
美鈔	一○○	五五五·五○
英鎊	一	一四·四八
加拿大圓	一○○	五五八·五○
法國法郎	一○○	一一二·五○
瑞士法郎	一○○	一四三·○○
西德馬克	一○○	一七四·○○
意大利里拉	一○○○	九·三五
荷蘭盾	一○○	一七二·○○
澳洲圓	一○○	六六○·○○
日本圓	一○○○	一八·一五
菲律賓披索	一○○	七七·○○
紐西蘭圓	一○○	六○○·○○
披索（馬來西亞）	一○○	一九七·○○
台灣圓	一○○	一三·四○
泰國銖	一○○	二六·四○
印度盧比	一○○	四二·○○
巴基斯坦盧比	一○○	—
澳門紙	一○○	九七·五○
西貢紙	一○○○	一二·○○
金邊紙（按）	一○○○	二九·○○
南非蘭特	一○○	六五○·○○
南韓紙	一○○○	一三·五○

（以上行情由恒生銀行供應）

香港證券交易所股票市價變動統計
（五月十八日）（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	一一·○○	一一·六○	一一·七○	一一·三○	一一·三○	四四、○○○
聯合橡膠	五·七○	五·七○	五·七○	五·六○	五·六○	二○、○○○
凱聯酒店（除息）	一一·○○	一一·三○	一一·六○	一一·三○	一一·四○	一○、五五○
淘化大同	一八五·○○	一九○·○○	一九六·○○	一九○·○○	一九六·○○	六○○
太古實業	一九·二○	一九·五○	一九·五○	一九·三○	一九·三○	一三、五○○
國泰股份	五·八○	五·七○	五·八○	五·七○	五·七○	二三、○○○
信昌企業（除息）	—	一九·一○	一九·三○	一八·八○	一八·八○	五七、○○○
九龍巴士	三九·二五	四○·○○	四○·○○	三九·○○	三九·二五	一四、三○○
中華巴士	四六·五○	四六·五○	四六·五○	四六·五○	四六·五○	四○○
均益倉	一五·四○	一五·五○	一五·五○	一五·五○	一五·五○	一、○○○
城市酒店	二八·○○	二八·二○	二九·一○	二八·二○	二九·一○	一○、二九○
四海地產	一四·二○	一五·一○	一五·六○	一四·九○	一四·九○	一六○、○○○
鱷魚恤	一四·三○	一四·四○	一四·四○	一三·六○	一三·六○	三五、○○○
牛奶公司	六九·五○	七○·五○	七一·○○	六九·五○	七○·○○	八、七○○
亞洲航業	一四·八○	一五·○○	一五·○○	一四·四○	一四·四○	五○、○○○
帝后酒店	八·六五	八·四○	八·四○	八·二○	八·二○	六、○○○
金門（除各項）	四四·七五	四六·五○	四九·○○	四六·五○	四九·○○	二、五○○
香洲英泥	七五·○○	七七·○○	七九·○○	七七·○○	七九·○○	九、二○○
聯合汽水	一五·五○	一五·六○	一五·六○	一五·二○	一五·二○	三○、五○○
港機工程	八九·五○	九○·○○	九○·○○	九○·○○	九○·○○	三○○
香港企業	一六·九○	一七·二○	一七·二○	一六·六○	一六·六○	三三、○○○
香港發展	一六·八○	一七·○○	一七·○○	一六·八○	一六·八○	四六、○○○
黃埔船塢（除各項）	二○·二○	二○·五○	二○·六○	二○·○○	二○·○○	二五、○○○
香港電燈	三九·七五	四○·二五	四○·二五	三九·五○	三九·七五	一一、五○○
中華煤氣	二九·○○	二九·三○	二九·三○	二九·一○	二九·一○	三、○○○
綜合毛紡	八·九五	九·○○	九·四○	九·○○	九·四○	二○、○○○
置地公司	四三·五○	四五·二五	四五·五○	四四·○○	四三·五○	五一、四八○
九龍倉	八一·五○	八四·○○	八四·○○	八二·○○	八二·○○	九、四○○
信託	四·五○	四·五七五	四·六五	四·四二五	四·四二五	七五、○○○
匯豐銀行	二七四·○○	二八二·○○	二八二·○○	二七四·○○	二七四·○○	八、三○○
倫敦登記	二六六·○○	二七○·○○	二七四·○○	二六四·○○	二六四·○○	七、三九六
電車公司	三一·二五	三一·七五	三一·七五	三一·七五	三一·七五	二、五○○
大酒店	五七·○○	五八·○○	五八·○○	五七·五○	五七·五○	八○○
電話公司	五一·○○	五二·○○	五三·○○	五一·○○	五一·○○	一三、七○○
和記地產	八·三五	八·六○	八·八○	七·九五	八·○○	四四一、○○○
香港毛紡	四·○○	四·二○	四·二○	四·○○	四·○○	一六八、○○○
油蔴地小輪	六八·五○	七○·○○	七○·五○	七○·○○	七○·○○	六、○○○
和記企業	五四·○○	五五·○○	五五·五○	五三·○○	五三·五○	四九、○○○
和寶	七·八○	七·七五	七·八五	七·六○	七·六○	一○七、○○○
太平洋證券	八·一○	八·二五	八·三○	八·二五	八·二五	七、○○○
怡和	六八·五○	七一·五○	七一·五○	七○·○○	七○·○○	三一、二○○
九龍巴士	七四·五○	七五·五○	七五·五○	七四·五○	七四·五○	四、六○○
熊谷組	一三·六○	[illegible]	一三·四○	一三·三○	一三·三○	七、○○○
連卡佛	三四·二五	[illegible]	三五·五○	三五·○○	三五·二五	一、二○○
立興公司	八·二○	[illegible]	八·九○	八·七○	八·七○	八五、○○○
匯豐投資	二三·二○	[illegible]	一三·六○	一三·二○	一三·六○	二六、○○○
新馬製衣	一七·三○	一七·四○	一七·一○	一七·四○	一七·一○	八、○○○
新英華	七·四○	七·四○	七·五○	七·二○	七·二○	一七七、○○○
美麗華酒店	三三·八○	一三·九五	一三·九○	一三·三○	一三·三○	一一、○○○
南豐紗廠	六·四○	六·五○	六·六○	六·二五	六·二五	一二二、○○○
南洋紗廠	一九·五○	二一·二○	二○·七○	一六·○○	一六·○○	二五、五○○
保華建築	二一·四○	二一·七○	二三·○○	二一·七○	二二·二○	二一、○○○
建生	八·五○	八·七○	九·四○	八·六五	八·七○	九八、○○○
怡澳	八·○○	八·一○	八·一五	八·一○	八·一○	二五、○○○
寶利	二六·七○	二六·六○	二六·六○	二六·六○	二六·六○	三、○○○
聯邦地產	三·五○	三·六○	三·六五	三·四五	三·四五	三一三、○○○
橡膠信託	一九·○○	一九·五○	一九·五○	一八·八○	一八·八○	一一、一○六
船務投資	八·六五	八·八五	九·○○	八·六五	八·六五	四一、五○○
瑞興	八·四○	八·四○	八·四○	八·○○	八·○○	一五、○○○
先施	二四·四○	二四·四○	二四·四○	二四·○○	二四·○○	一、○○○
永安	四三○·○○	四七○·○○	四七○·○○	四七○·○○	四七○·○○	二五○
南華早報	一○·○○	一○·○○	一○·○○	九·九○	九·九○	一○、○○○
天星小輪	二六·八○	二七·○○	二八·○○	二七·○○	二七·四○	一七、二○○
利獲家	五九·○○	五六·○○	五六·○○	五六·○○	五六·○○	八○○
太古船塢	一五·九○	一六·○○	一六·一○	一五·八○	一五·八○	五九、五○○
大利	一二·一○	一二·四○	一三·○○	一二·四○	一三·○○	二、○○○
聯紡	三三·五○	三四·○○	三四·○○	三四·○○	三四·○○	一、○○○
會德豐紗廠	八·六○	九·三○	九·三○	九·二○	九·二○	五二、○○○
利獲家海外投資	七·七五	七·九○	八·○○	七·七五	七·七五	一七三、○○○
會德豐船務（A股）	七·五五	七·八○	七·九○	七·七○	七·七○	一五七、○○○
會德豐船務（B股）	○·九○	○·九二	○·九六	○·九二	○·九二	六一四、○○○
會德豐（A股）	二八·七○	二九·八○	二九·八○	二九·六○	二九·六○	二六、四○○
會德豐（B股）	三·四○	三·七○	三·八○	三·七○	三·八○	一五、○○○
南聯實業	二六·三○	二六·五○	二六·九○	二六·五○	二六·八○	一二○、○○○
永高	一一·八○	一二·○○	一二·三○	一二·○○	一二·○○	五三、二○○
長江製衣	六·九○	七·一○	七·一○	六·九○	六·九○	五九、○○○
仁孚（除各項）	一六·○○	一六·九○	一九·○○	一六·九○	一九·○○	二七、○○○
大新	—	一二·○○	一二·○○	一二·○○	一二·○○	一二、○三九
遠東企業	二四·五○	二五·二○	二五·二○	二四·九○	二四·九○	四八、○○○

合計四、八○五、六八一股 共值五六、八○○、○○○元

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫(不往日本)

直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

基利輪 七月十五日抵港 十六日啓行
M.S. "KEE LEE"

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律濱綫

直航：小呂宋

第二永代丸 五月廿二上午八時抵港 廿三上午八時啓行
M.S. "EIDAI MARU NO.1"

☆**協昭丸** 五月廿四日抵港 廿五日啓行
M.S. "KYOSHIN MARU"
☆兼收宿霧貨儎

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

☆**順興輪** 五月廿四日抵港 廿五日啓行
M.S. "CRYSTAL STAR"

協伸丸 五月廿六日抵港 廿七日啓行
M.S. "KYOSHIN MARU"
☆此輪不往巴生港

由日本抵港卸貨

順榮輪 即日上午六時抵港
M.S. "CRYSTAL PALM" (船泊B2號泡)

香島輪 五月廿三日抵港
M.S. "KASHIMA"

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船纜提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨 **中央航業有限公司**接洽

美國輪船公司

— 歐美亞航線 —

香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	紐約	諾福克	波的摩	☆鹿特丹
美國太陽神號★★★ American Apollo	五月廿五日	六月九日	六月十日	六月廿一日	六月廿三日	六月廿四日	七月二日
美國寶星號 American Aquarius	五月卅日	六月十四日	六月十五日	六月廿六日	六月廿八日	六月廿九日	七月七日
美國太空人號 American Astronaut	六月六日	六月廿一日	六月廿二日	七月三日	七月五日	七月六日	七月十四日
美國神弓號 American Archer	六月十四日	祗開往東岸		七月十一日	七月十三日	七月十四日	七月廿二日
美國百靈號 American Lark	六月十八日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日
美國金戈號 American Lancer	六月廿五日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年五月廿三日晚上十一時

☆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司

九龍收貨站：九龍官塘新塡海地段廿四號聯益貨倉有限公司

美國輪船公司 貨箱貨運服務

貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

航訊

順華號巨輪
由美國來港將於廿七抵埗
廿九開往紐約費城威明頓

（特訊）香港海運公司代理之「順華」號輪，由美國來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，廿九日啓行，開往紐約、費城、查爾斯頓、威明頓等埠。

大家泰輪三十抵港
翌開紐約滿地可

（特訊）百保利輪船公司之「大家泰」輪由小呂宋來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，翌（卅一）日啓行開往紐約、波士頓、滿地可等埠。

圓洲輪廿二抵港
翌開往波斯灣各埠

（特訊）大來船務公司代理之「圓洲」輪，由台灣來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啓行，開往尾加坡、刁拜、庫威特、巴運、哥林沙、達文、客拉嗤等埠。

新菲島怡美利廿二自日本來
翌開吉大港仰光

（特訊）福來輪船公司之「新菲島怡美利」輪，由日本來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啓行，開往曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光等埠。

輪船公司電話

太古	二四六一九八一	渣甸	二三三一八一
總統	二三〇一七一	沙曉	二七六六八
美輪	二三七〇七一	順昌	二四九〇九六
太平洋遠東	237191	振成	二四九二〇一
		怡和	二八〇一二
		銀行	二三三〇一一
太平	二三三七〇二六	大阪	二四〇一七
寶利	二三三四九一	日本郵船	二四八〇八一
中央航業	二二七一九一	多利順	二三六一〇一
渣華	二四一一八一	遠行	二三一〇一二
美邦	二三六〇八一	東方船務	二三八一〇一
大祥	二三七〇一一	銀行	二三三〇一一

美國總統輪船公司

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT VANBUREN"

溫寶隆總統

五月廿六日開

往：羅省、三藩市。

S.S. "PRESIDENT TAYLOR"

泰來總統

六月五日開

往：三藩市、羅省。

太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。 業務處：H-253031。（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	(到)	(開)
新菲島怡美利 Johneverett	五月廿二日	五月廿三日
瑪利怡美利 Mckeverett	六月七日	六月八日

往：沖繩、濱濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

茂利怡美利 Murrayeverett★	泊A34泡	五月廿日
香港怡美利 Thomaseverett★	泊A25泡	五月十九日

★不往沖繩

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

發利怡美利 Fernandoeverett	五月廿七日	五月廿八日
寶利怡美利 Pabloeverett	六月八日	六月九日

往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

曙星 Star Aldebaran	五月廿二日	五月廿三日
寶星 Star Procyon	六月十二日	六月十三日

往：神戶、橫濱。

碌星 Star Altair	六月一日	六月二日
兆星 Lao	六月三日	六月四日

常備貨箱及板箱儎客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

高麗郵 Korean Mail	五月卅一日	六月二日
美國郵 American Mail	六月十六日	六月十八日

不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。

香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5。
澳門代理：裕華洋行 電話：4266,6366。

	(到)	(開)
納端特蓮 Neptune Zircon	五月廿五日	五月廿七日
納頓立巴士 Neptune Topaz	五月廿六日 五月廿七（往日本）	六月八日 六月九日（往歐洲）

渣華(香港)有限公司

R.I.L. (HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司．利來郵船公司

航綫	船名		開日航期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	五月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。
	TJIWANGI★	芝萬宜	六月廿日	★不往紐卡素
東非	STRAAT TORRES	士打多利斯	五月廿八日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打利奧	六月九日	
西非	STRAAT FREETOWN	士打自由城	五月廿六日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭閣	六月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	六月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿莎莉	七月十六日	
南非南美	STRAAT HONG KONG	士打香港	五月廿六日	南非各埠
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	六月廿六日	南非南美洲東岸各埠
墨西哥	NEDER ELBE	力打愛白	五月廿五日	墨西哥灣各埠
	MERSEY LLOYD	馬士來	六月九日	

ORIENTAL LINE

山重丸 M.S. "YAMASHIGE MARU" 五月廿四日由日本抵港

第七富洋丸 M.S. "FUYO MARU NO.7" 五月廿五日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

貨客付貨惠臨接洽 總代理：**東洋船務有限公司** 大道中衛商大厦1101室 電話：H249428 250241（十綫）

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）
直透：新加坡．庇能
本期五月三十日落貨 六月二日上午十一時開行
下期六月十六日落貨 十九日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 直透：曼谷
即日落貨 即日下午開行（泊B19號泡）

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 直透：曼谷
六月三日落貨 五日下午開行

客務部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240718 240512

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H233181-5
香港於仁行三樓 業務部：H253031（八綫）

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	五月二十	五月廿一	五月十八	五月廿一
美路士 MILOS	已開始	六月三日	六月四日	五月廿三	六月四日
新武士 SAMOS	已開始	六月十日	六月十一	六月十日	六月十二

收貨站
㈠九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K440915
㈡九龍荃灣楊屋道尾圍樂園25/31號 電話：K407979。
㈢香港鰂魚涌濱海街太古糖廠A倉對面倉

"L" LINES

總代理：中國商船企業有限公司
香港渣打銀行大廈一一〇四室
電話H二二三三〇四臺至三三（三條綫）

中美洲美國東岸定期航綫

非公會船 專收雜貨 運費特廉

自由製造商輪 M.S. "LIBERTY MANUFACTURER"
五月廿八日落貨 卅日開行

直放：波地庫、費城、紐約、查爾斯頓、滿地可、波多黎各。
BALTIMORE PHIL. NEW YORK. CHARLESTON. MONTREAL. SAN JUAN

貨儎代理：**啓泰行** 香港大道中十三七號廣安銀行大廈五〇六室 電話：H431198 H455987 H456824 H455468

"K" LINE 川崎汽船株式會社

德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU"
直航：南非、西非。
五月廿二日落貨 廿四日啓行

玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本）
直航：加勒比海各埠
五月廿二日落貨 廿三日啓行

法蘭西丸 M.S. FRANCE MARU
直往：紐約，波的麼，沙灣拿。（紐約，波的麼，有四十呎貨箱供應）
五月二十日落貨 廿五日開行

貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 **豐利行有限公司** 電話：五〇二四一一七（七綫）

總代理：**川崎(香港)有限公司** 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八

澳門代理：**連達行** 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

日本郵船株式會社

東京船舶

井里汶丸 M.S. TJIREBON MARU
直往：印尼各埠
五月廿五日落貨 廿五日開行

貨客付貨請接洽 總代理：日本郵船(香港)有限公司

山城丸 M.S. YAMASHIRO MARU
直往：南歐各埠
六月二十八日落貨 二十日開行

出雲丸 M.S. IZUMO MARU
直往：地中海各埠
六月十九日落貨 十日開行

甲斐丸 M.S. KAI MARU
直往：紅海各埠
五月廿四日落貨 廿五日開行

貨客付貨請接洽 華人接洽處：**百兆公司** 香港鐵行大廈 電話H式四八〇八式

協慶丸 M.S. KYOKEI MARU
直往：星加坡、東非洲各埠。
五月廿二日落貨 廿三日開行

三鷹丸 M.S. MITAKA MARU
直往：孟加拉灣各埠
六月八日落貨 九日開行

島根丸 M.S. SHIMANE MARU
直往：西非各埠
五月廿二日落貨 廿三日開行

扶桑丸 M.S. FUSO MARU
直往：紐約各埠
五月廿五日落貨 廿六日開行

總代理：**日本郵船(香港)有限公司** 地址香港鐵行大廈十樓 電話H式四八〇八一（十綫）

澳門接儎處：**祥琦公司** 澳門新馬路平安戲院對面廿號三樓 電話：五八〇七

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

豐陽丸 M.S. "HOUYO MARU"
五月廿一日由日本抵港 廿二日開往星洲、巴生、庇能

熱田輪 M.S. "ATSUTA"
五月廿二日由日本抵港 廿三日開往：小呂宋

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：**協成輪船(香港)有限公司** 香港皇后大道中衛商大廈一〇一室 電話：H249428 9. 250241.（十綫）

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

羅慕馬士基 M.S. "ROMO MAERSK"（船泊B15號泡）
直往：西貢、棉蘭。
五月即日落貨 即晚開行

約翰馬士基 M/V "JOHANNES MAERSK"
截貨時間：二十日下午八時泊運倉
直往：南非角城及西非洲各埠
五月廿一日開行

哈域馬士基 M.S. "HARTVIG MAERSK"
直往：耶加達、三寶壟、泗水
五月廿二日落貨 廿三日開行

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

美國太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省。
兼收：士托頓、溫爾、聖地牙哥貨儎。

加省熊 CALIFORNIA BEAR 五月廿四日到 廿五日開

太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船） 五月廿一日收貨 廿五日截貨 廿七日啓行

柯利近熊 OREGON BEAR 六月三日到 四日開

貨運代理：**香港海運有限公司**
地址：大道中卅九號娛樂戲院大厦十樓 電話：H237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

THE SANKO ASIA LINE LTD.

東榮 M.V. "EASTERN HONOUR"
星加坡、巴生港
五月十八日落貨 五月十九日開往

貨客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓 康山大廈三樓 電話：式叁七〇一壹

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港文咸西街70-74號恒和大厦四樓 電話：H448027（4綫），H443011,H443053.

馬來人 M.S. "THE MALAYAN" 五月廿二日到港卸貨

雄眞丸 M.S. "YUSHIN MARU" 五月卅一日到港卸貨

愛光丸 M.S. "AIKO MARU" 六月一日到港卸貨

美金 M.S. "MUI KIM" 五月廿四日到港 往星加坡、巴生港

山打安娜 M.S. SANTA ANA 五月廿五日到港 往星加坡、巴生港

馬來之聲 M.S. MALAYAN ASPIRATION 五月廿七日到港 往馬尼拉

興美捷成 M.S. NEINRICH JESSEN（專箱服務） 五月卅日到港 往神戶、橫濱

接儎處：**東源公司** 文咸東街146號三樓 電話：H144578 45996.

Japan Line

委內瑞拉PORT OF SPAIN．特快航綫

安妮快輪 M.S. "IOANNIS A"
六月三日落貨 四日開行
MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN

直達：CRISTOBAL. PANAMA. COLON. ACAPULCO. ACAJUTLA. PORT OF SPAIN. LA GUAIRA. MARACAIBO. PUERTO CABELLO. PUNTARENAS. SAN JOSE DE GUATEMALA. CORINTO. NICARAGUA. ARUBA. CURACAO. BARRANQUILLA. BUENAVENTURA. CARTAGENA. S. MARTA.

貨客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室 總代理：**泛洋航運有限公司** 電話：H式三八〇九一——六（六綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

．紅海定期航綫．

廣啟快輪 M.S. "KOKEI"
五月廿一日落貨 廿式日開行

直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞摃巴（AQABA）。

兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

．歐洲定期航綫．

高法丸 M.S. "KOHOH MARU"
六月十一日落貨 十三日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉

貨客付貨請移玉步聯邦大厦七〇五室 代理：**泛洋航運有限公司** 電話：H式三八〇九一——六（六綫）

澳門代理：**星華船務公司** 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

REFERENCE LIBRARY 18 MAY 1972 CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	十九	川崎
幾眉洲	NGOMEI CHAU	台灣	十九	太來
大寶丸	TAIHO MARU	日本	十九	太來
香港武士	H.K.KNIGHT	台灣	十九	渤郵
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲	十九	捷成
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	十九	渣華
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	十九	渣華
甲斐丸	KAI MARU	日本	十九	日郵
香港怡美利	THOMASEVEETT	曼谷	十九	福來
馬達娜	AEGEAN MARINER	台灣	十九	東源
順榮	CRYSTAL PALM	日本	十九	中央
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	十九	川崎
乾山丸	INUISAN MARU	新加坡	十九	大三
銀行家	LONDON BANKER	新加坡	十九	美邦
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	十九	福來
忌連利安	GLENLYON	日本	十九	怡和
亨利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	十九	捷成
美華	MYOMAYWA	仰光	十九	新興行
亞巴丹	AL ABEDIN	新加坡	十九	泛亞
新利	HSIN LEE	日本	十九	小山
嘉能加	BUNGA KENANGA	曼谷	十九	萬邦
芬溪	FERNBROOK	新加坡	十九	百保利
麗德嘉	LITUA	馬德拉斯	十九	夏利
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	十九	百保利
山打安娜	SANTA ANA	日本	二十	小山
依利沙白	ELISABETH	日本	二十	大三
玖馬丸	CUBA MARU	日本	二十	川崎
芬湖	FERNLAKE	新加坡	二十	百保利
拿可基	KOM.NAKHODKI	日本	二十	菲士高
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	日本	二十	大三
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	二十	永泰
謨組路	MOENJODARO	新加坡	二十	東源
新利太	NEW LINDA	那霸	二十	利通
斯利迪	SLIDRE	關島	二十	怡和
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	二十	日郵
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	二十	太來
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國西岸	二十	川崎
曙星	STAR ALDEBARAN	日本	二十	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	二十	福來
威利吉	WAALEKERK	歐洲	二十	渣華
阿里士泰力	ARISTANAX	日本	二十	大三
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	美國東岸	二十	渣華
利士高	LEDESCO TRES	日本	二十	東洋
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	二十	捷成
邊華麗	BENVALLA	英國	二十	邊行
川頓	TRENTON	美國	二十	海陸
圓洲	YUEN CHAU	台灣	二十	太平
長城	KOTA PANJANG	新加坡	二十	太平
亞利士頓	ARISTON	日本	廿一	怡和
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	廿一	捷成
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	廿一	太平洋
美麗士	MILOS	澳洲	廿一	福來
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	廿一	嘉信
美上美	SUSANNE	曼谷	廿一	振盛行
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿一	捷成
士打安娜	SANTA ANA	日本	廿一	小山
玖馬丸	CUBA MARU	日本	廿一	川崎
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	廿一	嘉信
廣啓	KOKEI	日本	廿一	泛洋
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	廿一	中央
柯利近熊	OREGON BEAR	南非	廿一	太平洋
必先達	PEISANDER	英國新加坡	廿一	太古
士打香港	STRAAT H.K.	日本	廿一	渣華
阿根城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	廿一	大三
孟買丸	BOMBAY MBRU	新加坡	廿一	大三
先達雅德	STRATHARDLE	英國新加坡	廿一	太古
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	南非	廿一	美邦
瑞華	RAVI	新加坡	廿一	東海
東安	EASTERN ANNA	日本	廿一	天祥
熱田	ATSUTA	日本	廿二	協成
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	廿二	美邦
西爾雅	CIRCEA	日本	廿二	沙咁
島根丸	SHIMANE MARU	日本	廿二	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿二	川崎
維奧娜	VIOLA	日本	廿二	海聯
第一永代丸	EIDAI MARU 1	日本	廿二	中央
加達樂	GAZZELLA	意大利	廿二	海運
威沙施華	VISHVA SEVA	新加坡	廿二	東亞
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿二	太平洋
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	廿二	東洋
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	廿二	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿二	大三
凌雲	LING YUNG	歐洲	廿二	港郵
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	廿二	日郵
維奧娜	VIOLA	日本	廿二	海聯
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	廿二	東洋
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	廿三	偉岸
茂華	MOCKHWA	曼谷	廿三	新興行
美金	MUI KIM	日本	廿三	小山
邦加美娜	BUNGA MELOR	歐洲	廿三	萬邦
成功	SENG KONG	台灣	廿三	美成
巴拉士加	BALASHIKHA	新加坡	廿三	羅林
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	新加坡	廿三	大三
安地勞古士	ANTILOCHUS	英國	廿三	太古
加利沃	KALEMYO	日本	廿三	新興行
利達士	LAERTES	新加坡	廿三	太古
功隆丸	KORYU MARU	神戶	廿三	永泰
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
東方神鷹	ORIENTAL FALCON	台灣	廿三	港郵
愛寶	ARYA NUR	日本	廿三	海運
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	高雄	廿四	渣華
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿四	日郵
利巴	NEGBA	日本	廿四	新興行
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	廿五	大三

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	廿九	大三
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	卅一	永泰
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	卅一	亞非
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生港	卅一	天祥
威尼士	PLIME VENUS	新加坡巴生港	卅一	天祥
樂施馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	二日	捷成
	基隆・日本・釜山線			
美雄	AMERICAN MAIN	高雄	十九	美輪
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	十九	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	二十	福來
美明	AMERICAN MING	基隆	二十	美輪
斯利迪	SLIDRE	關島	二十	怡和
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	日本	二十	渣華
茂華	MOCKHWA	日本釜山	二十	新興行
乾山丸	INUISAN MARU	日本	二十	大三
海國	HAI KUO	基隆	二十	東海
美華	MYOMAYWA	日本	二十	新興行
嘉能加	BUNGA KENANGA	日本	廿一	萬邦
明仁	MING REN	基隆	廿一	明仁
根那諾	GUNNERS KNOT	關島	廿一	羅林
海龍	HAI LONG	基隆	廿三	東海
茂華	MOCKHWA	日本釜山	廿四	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	廿四	怡和
三大好	SAN JOSE	關島	廿四	偉岸
邦加美娜	BUNGA MELOR	橫濱	廿四	萬邦
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	廿四	海陸
希爾	HEL	日本	廿五	天祥
納端文巴士	NEPTUNE TOPAZ	日本	廿五	福來
新利太	NEW LINDA	那霸	卅一	利通
	非洲線			
捷德那	GEDERA	南非	二十	新興行
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	羅倫素葵士	廿一	大三
士打香港	STRAAT H.K.	南非	廿二	渣華
亞利士頓	ARISTON	南非	廿二	怡和
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	伊城西非	廿二	捷成
阿里士泰力	ARISTANAX	東非	廿二	大三
島根丸	SHIMANE MARU	西非	廿三	日郵
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	廿四	川崎
利巴	NEGBA	西非	廿六	新興行

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲線			
美國精兵	AMERICANLEGION	加州紐約	十九	美輪
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	十九	德行
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約蒙特利爾	十九	捷成
海皇	OCEAN PRIMA	紐約巴爾的摩費城	二十	大三
哥羅拉多丸	GOLORADO MARU	加州溫哥華	二十	川崎
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約	二十	山下
法蘭西丸	FRANCE MARU	紐約巴爾的摩	二十	川崎
銀行家	LONDON BANKER	南美洲	二十	美邦
川頓	TRENTON	美國	二十	海陸
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	二十	大工
哥羅拉多丸	GOLORADO MARU	加州溫哥華	二十	川崎
麗德嘉	LITUA	西雅圖溫哥華	二十	夏利
和洋	OCEANIC	紐約費城查里斯頓	廿一	和運
香港武士	H.K.KNIGHT	巴爾的摩紐約查里斯頓	廿一	渤郵
柯亞巴甸	AL ABADIN	紐約費城	廿一	泛亞
謨祖路	MOENJODARD	紐約新奧利良	廿一	東源
馬達娜	AEGEAN MARINER	紐約東加拿大	廿一	東源
芬溪	FERNBROOK	紐約蒙特利爾	廿二	百保利
馬龍	MARON	墨西哥灣	廿二	太古
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	廿二	百保利
士打香港	STRAAT H.K.	南美	廿三	渣華
奧士文納總統	PRES.OSMNNA	波士頓紐約	廿三	美邦
威沙施華	VISHVASEVA	加州溫哥華	廿四	東亞
東方神鷹	ORIENTAL FALCON	加州	廿四	港郵
玖馬丸	CUBA MARU	加勒比海	廿四	川崎
泰斯拉	TAXILA	加州委內瑞拉	廿五	東海
力打愛碧	NEDER ELBE	墨西哥灣	廿五	渣華
愛寶	ARYA NUR	墨西哥灣	廿五	亞運
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	廿五	太平洋
溫寶蘭總統	PRES.VAN BUREN	加州	廿六	總統
扶桑丸	FUSO MARU APOLLO	紐約波士頓	廿六	日郵
美國太陽神	AMERICAN	加州紐約	廿六	美輪
溫多利	WENDUYNE	紐約查里斯頓	廿六	東源
美德	INDUS	沙灣拿美亞美	廿六	太古
力沙馬士基	LEXA MAERSK	紐約	廿七	捷成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿七	太平洋
哥羅拉多	COLORADO	加州	廿七	怡和
依利沙白	ELISABETH	布宜諾斯艾利斯	廿七	大三
	歐洲線			
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡歐洲	十九	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	廿一	寶隆
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡康時丹	廿二	怡和
仙冶	SENJ	的港來亞加	廿二	華林
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿三	大三
必先達	PEISANDER	里斯本都柏林	廿三	太古
加勒樂	GAZZELLA	意大利	廿三	海運
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿四	川崎
先達雅德	STRATHARDLE	倫敦漢堡	廿四	太古
西爾雅	CIRCEA	地中海	廿四	沙咁
孟加麗	BENGALEN	地中海	廿五	寶隆
巴拉士加	BALASHIKHLA	漢堡歐洲	廿五	羅林
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
利達士	LAERTES	利物浦	廿七	太古
日本	JAPAN	漢堡歐洲	廿七	寶隆
運多時	VENTOUX	倫敦漢堡夏化	廿九	沙咁
伊利地安	EURYTION	倫敦漢堡康時丹	廿九	大西洋
力打萊	NEDER RHONE	地中海	三十	寶隆
秦利達	JURATA	鹿特丹漢堡歐洲	三十	天祥
西穀士	CYCLOPS	利物浦	卅一	太古
邊來路	BENLOYAL	倫敦	卅一	邊行
烈娜些爾	RADNOR SHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
丹利寶拉	DENEBOLA	的港來亞加	卅一	華林
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
邦加美娜	BUNGA MELOR	夏化利物浦	一日	萬邦
邊列叨	BENATTOW	歐洲	一日	邊行
施樂達吉	SLOTERKERK	漢堡歐洲	二日	渣華
運來時	VANOISE	倫敦漢堡	三日	沙咁
維文路	VIMINALE	意大利	四日	天祥
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
邊華麗	BENVALLA	漢堡倫敦	七日	邊行
高宏丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	七日	泛洋
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦	十日	太古
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	漢堡	十日	捷成
寶順家	BUSUANGA	漢堡歐洲	十日	寶隆
美蘭達	NORLANDA	地中海	十一	沙咁
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十一	川崎
天達洛	TINDALO	歐洲	十二	勝利
	澳洲線			
美國碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿九	德行
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣華
林武士	LEMNOS	澳洲	廿一	福來
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	廿二	太古
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
蘇州	SOOCHOW	澳洲	一日	太古
美麗士	MILOS	澳洲	二日	福來
揚達	CHITRAL	澳洲	六日	德行
湖北	HUPEH	新西蘭	九日	太古
貴州	KWEICHOW	澳洲	十五	太古
	印・巴・中東線			
太士來	TYSLA	波斯灣	十九	百保利
路赫那	NOWSHEVA	波斯灣	廿一	德行
娛眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	廿一	太來
拿可基	KOMSOMLETS NAKHODKI	馬德拉斯	廿一	菲士高
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	廿一	福來
甲斐丸	KAI MARU	紅海	廿二	日郵
廣啓	KOKEI	紅海	廿二	泛洋
協伸丸	KYOSHIN MARU	新加坡巴生	廿二	中央
順興	CRYSTAL STAR	新加坡	廿二	中央
拿可基	KOM.NAKHODKI	馬德拉斯	廿二	菲士高
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	廿三	福來
加利沃	KALEMYO	仰光	廿三	新興行
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	廿五	日郵
健城	KOTA SENTOSA	紅海	廿七	太平
柯雅利亞	AL ARIDIAH	波斯灣	廿七	怡和
東星	ORIENT STAR	紅海	廿八	大三
錦星	EMERALD STAR	波斯灣	卅一	永恒
冰羽	BEERSHEVA	吉布底依利	二日	新興行
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	四日	百保利
和城	KOTA AMAN	波斯灣	七日	太平
	東南亞線			
建海丸	KENKAI MARU	馬尼拉	十九	中央
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生港	十九	天祥
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	二十	捷成
大寶丸	TAI HO MARU	新加坡巴生港	二十	太來
鳳洋丸	HOUYO MARU	新加坡巴生港庇能	廿一	協成
華東寶利	WANDEBORI	印尼	廿一	南裕
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	廿一	捷成
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生港	廿一	永泰
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	廿一	日郵
第11金生丸	KINSE MARU 11	汶萊	廿一	新盛
利士高	LEDESCO TRES	新加坡巴生港	廿一	東洋
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	廿二	天祥
協伸丸	KYOSHIN MARU	新加坡巴生	廿二	中央
順興	CRYSTAL STAR	新加坡	廿二	中央
福星	LUCKY STAR	西貢	廿三	永恒
美上美	SUSANNE	曼谷	廿三	振盛行
維奧娜	VIOLA	新加坡巴生	廿三	海聯
熱田	ATSUTA	馬尼拉	廿三	協成
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	廿四	嘉信
功隆丸	KORYU MARU	曼谷	廿四	永泰
第一英代丸	EIDAI MARU 1	馬尼拉	廿四	中央
斐濟	FIJI	雅加達泗水	廿五	新盛
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿五	捷成
成功	SENG KONG	汶萊	廿五	美成
美金	MUI KIM	新加坡巴生港	廿六	小山
山打安娜	SANTA ANA	新加坡巴生港	廿六	小山
金飛魚	GOLDEN FISH	雅加達	廿六	新盛
寶威	PALVIA	雅加達孟加錫	廿六	亞非
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	廿六	太平
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿七	福來
岷里拉灣	MANILA BAY	馬尼拉宿務	廿	信昌
協後丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	廿	永泰
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	廿八	天祥
馬來之星	MALAYAN ASPIRATION	馬尼拉	廿八	小山

航訊

英航總經理格蘭維爾昨日宣稱
中英兩國民航談判
雙方誠懇交換意見
但何時始成事實尚無具體結論

（本報訊）英國海外航空公司經與中國民航局，開討論，為中英政府就兩國定期民航服務協定鋪路。

英航前往上海之民航班機於一九四九年中斷，由英航作初步討論，成員包括該公司商業事務抗利，東方遠東總經理柯平，國際事務總經理積克及東區經理威爾遜。

該團一行經已返港，在中國期間曾與中國民航局主要官員討論，就中英兩航空公司今後合作問題進行了一連串友善的意見交流。

英航總經理格蘭維爾今（十八）日表示：「據報道次討論在非常誠摯的氣氛中進行，中國民航局官員並表示將儘速與中國政府各部門進行討論，本人至表歡迎。至於何時能成為事實，目前尚言之過早，但吾人經已進行更重要的步驟。同時吾人為國際間良好了解及因中英兩國定期班機服務早日開放而促進貿易亦盡了一份綿力。（澄）」

聯邦民航局指出
美國民航事業
仍將繼續擴展

（時訊）今後十年間，美國民航事業仍將繼續迅速增長。據聯邦民航局預測：截至一九八二年止今後十年內，國際綫增長率每年平均為百分之十二，國內綫則為百分之十一，至於貨運方面則為百分之十五。

該局指出：至一九八二年時，國際綫運輸可望為九百六十五億「客哩」，國內綫則為三千零七十五億「客哩」。貨運方面由一九七一年之五十三億「噸哩」增至二百五十億「噸哩」。

隨着客貨運迅增加，飛機數量亦將不斷增長。據聯邦民航局表示：一九八二年時，民用機數量亦由二千六百七十九架增至三千二百一十架；客機方面則由十三萬一千四百零七架增至二十萬零三千架。（初）

英航董事史葛 負責生物研究

（本報訊）英國海外航空公司經任命WILDFOWL TRUST公司常務史葛為英航研究野生動物顧問，負責水中生物研究工作。史葛氏之第一項任務，將為英航前往澳洲附近之大堡礁海面考察及研究。大堡礁甚受潛水及水底攝影人士之旅遊中心。

山打安娜 廿四抵港 翌開星巴

（時訊）小山海運株式會社之「山打安娜」輪由日本來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌（廿五）日啓行前往星加坡，巴生港。

截郵時間

（今日空郵）

杜拜、多哈 十時
南越 十一時
泰國、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼 十二時
台灣、夏威夷 二時
新幾內亞、澳洲、菲芝島、紐西蘭 三時
意大利 四時
菲律賓 五時
印度、巴基、黎巴嫩、約旦、塞浦路斯、蘇丹、敘利亞、伊拉克、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、英國（東岸）、肯雅、南非、加納、瑞士、伊朗、沙巴、汶萊、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、英國、日本、加拿大 六時

（平郵）

巴基斯坦、伊朗、東威時、南越 十一時
黎巴嫩、叙利亞、瑞典、丹麥、挪威、紐西蘭、菲芝島 五時
澳門 二時半、六時 十時半

（明日空郵）

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 十一時
星加坡、沙巴、沙勞越、汶萊、冲繩、關島 十二時
台灣、印度、肯雅、也門、夏威夷、厄瓜多爾 二時
埃及、希臘、以色列、西班牙 四時
意大利、南非、英國、瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、荷蘭、美國（東岸）、泰國、德國、瑞典、巴西、澳洲、紐西蘭、日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、巴基斯坦、利比亞、沙地阿拉伯、東威時 六時

（平郵）

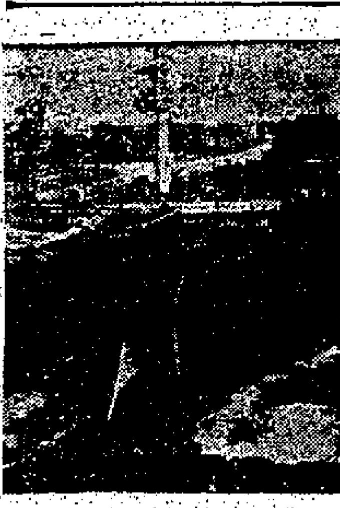
星加坡、馬來亞、錫蘭、毛里求斯、阿根廷、巴西、加拿大 十一時
英國 五時
澳門 二時半、六時 十時半

蘇州輪 廿七抵港 一日開往澳洲各埠

（時訊）太古輪船公司之「蘇州」輪，由澳洲經釜山、基隆來港，將於廿七日抵埗，泊海澳橋起落貨物後，至三十一日下午截貨，下（六）月一日上午十時啓行，開經比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷等埠。

日航經理訪利園 促進加強合作

希慎置利園酒店最近舉行雞尾酒會款宴日航本港及海外經理。利園酒店公共關係經理加龍先生（右後者）親自接待並與日航香港區經理定保卓爾先生暢談。前立者（左起）為日航馬來西亞區副總經理坂本稔先生及香港機場經理森田晃先生。



日鋼新型貨輪下水 航行平穩能禦顛簸

（本港訊）日本鋼管公司屬下的鶴見造船廠最近有一艘巨型貨船「飛拔奇加」號，該貨船是「日鋼」為利比里亞的佳沙爾集團公司屬下機構建造的，預料會在本年七月移交船主。

「飛拔奇加」號載貨量達六萬六千三百噸，共有九個艙位，比普通船多出二個，但每個艙位容積較小。其內部設計頗為新穎。根據最新技術理論，比較狹窄的船艙，在波濤洶湧的海面上，可以增加貨物的穩定性，尤其是在運載高密度貨物（如礦砂）的時候，一升可使船員在惡劣的天氣安然度過。

「飛拔奇加」號將獲得由美國航運署頒發的「無人機艙自動控制系統證書」。她未來的主要任務為運載煤礦和礦砂等。

日本鋼管公司將為佳沙爾集團中的國際聯合船運機構建造二艘和「飛拔奇加」號同類型的巨型貨船。（圖為飛拔奇加號貨輪在下水禮時攝）

康福日本團又出發 續辦暑期特價旅團

（時訊）康福旅運社主辦之「日本南北九州鹿兒島本州十二天觀光團」，一行卅餘人，依期十六日由杜君隨同乘日航班機飛福岡，其餘定期六月三日（定廿七日截止報名）及十七日，七月十九日分批出發。

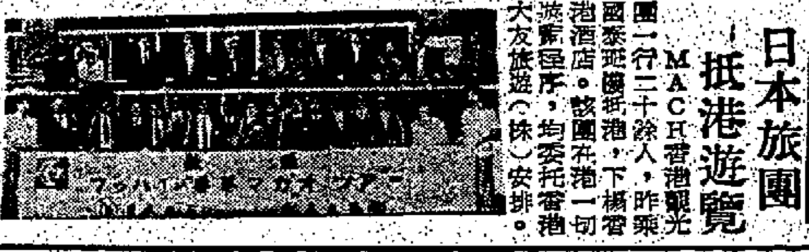
「暑期日本本州九天豪華渡假團」，第一批定七月廿五日啓程，全程九天，先遊大阪，京都，熱海，富士山，東京，日光，第二批「日本九州本州十天豪華觀光團」，定期八月九日啓程，全程十天，先遊北九州，長崎，雲仙，阿蘇活火山，別府，大阪，富士山，東京，特價大酬賓，兩團祗收二九五○元，均由其經理隨同出發。

「台灣環島觀光團」，依期乘航機出發，歡迎有誌參加，特價優待云。

「星馬泰十一天觀光團」依期廿日，由吳君陪同乘國泰班機出發，其餘定期六月十三日，七月廿一日，八月五日出發，閱該社本年度暑期，除舉辦「暑假師生團」外，並特別為九各界人士一貫愛護厚意，除舉辦「暑期教師台灣觀光特價團」外，暑假閑遊日本，台灣，星馬泰，特價大酬賓，優待一五○位，即日報名，先到先得，有意從早定位，以免向隅，該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀碼頭星光行九○九室（電梯按九字）電話H二三五六八，H二三三四七九，K六六七六六八，K六七七四九一。（附圖為康福旅運社日本九州團出發前之攝）

飛虎與美國軍部 簽定新空運合約

（洛杉磯十六日電）飛虎航空公司與美軍空運指揮部已於本週內簽定一項新約，飛虎於一九七三財政年度內，為美方作遠程軍用物資的空中運輸，全部預算費用為美金一千三百四十萬元，合約至七三年六月底止。美軍空運指揮部於本星期內與十七間航空運機構簽約，總預算費用為一億一千五百五十萬美元。飛虎估此預算案百份之十一點六強，較上一期財政年度的百份之十點二略有增加。飛虎發言人稱，過去數年來，軍方均預有額外需用，作必要的空運的增加，料為七三年度內亦將如此。



日本旅團 抵港遊覽

「MACH香港觀光團」一行二十餘人，昨乘國泰班機抵港，下榻香港酒店。該團在港一切遊覽程序，均委托香港大友旅遊（株）安排。

M.S. BUNGA KENANGA

有陳房設備

嘉能加輪

直航：門司、大阪、橫濱。

五月十八日落貨 十九日開行

總代理：萬邦航運有限公司 於仁行八○九室 電話：式五○一○一

接艤處：永成公司 德輔道中日昌大廈十樓 電話：H245028.233279

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"

訂五月廿日抵港 卸貨 收貨人請注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨物代存入倉，一切費用，概由收貨人負責。

健城輪 M.V. "KOTA SENTOSA"

訂五月廿五日抵港 即日收貨 廿七日開行

直放：新加坡，DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.

和城輪 M.V. "KOTA AMAN"

訂六月五日抵港 即日收貨 七日啓行

直放：新加坡，KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.

太平船務（香港）有限公司啓

香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H226174（五綫）

M/S "SENJ"

「先捷」快輪

定五月十九日落貨 二十日啓行

直往：佛馬加士打，貝魯特，黎得基亞，的港，亞力山大港，來茲加，等埠。

貨客付貨請到

總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H二三二八二一至六

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫

直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓

在海運大廈收貨

（開始）（截貨）

HUPEH 湖北 五月廿二日 六月九日

SHANSI 山西 六月十一日 六月廿八日

STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 七月三日 七月十六日

總代理：太古輪船公司

香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN CO

電話：總行H246191（十一綫）

（開始）（截貨）

香港——澳洲

蘇州輪 五月廿二 五月三十日 六月一日開行 （乘往阿德雷）

貴州輪 六月二日 六月十三日 六月十五日開行 （乘往砵倫）

萬流輪 六月十六 六月廿四日 六月廿六開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪、三井聯合航綫

香港——新幾內亞

成都輪 七月三日 七月五日

往：新幾內亞各埠

聯菲輪船公司 UPL

美邦輪船公司總代理

電話：H二式六○八一至二

聯運處代理部：永華企業有限公司

香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6。

PHIL. PRESIDENT OSMENA

奧士文納總統輪 五月廿二日抵港 廿三日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地磨

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY

麥賽賽總統輪 五月廿一日抵港

DON ANTONIO

唐安東尼輪 五月廿三日由羅省開 廿五日舊金山開 六月十日抵港

barberlines

百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）

九龍新滿豐大廈906室・電話：K-300341

芬溪 FERNBROOK 往 紐約，波士頓，的巴摩。 五月二十日落貨 廿一日開行

芬湖 FERNLAKE 往 溫哥華，西雅圖，砵倫。 五月二十日落貨 廿二日開行

大家泰 TAGAYTAY 往 紐約、波士頓、滿地可。 五月三十日落貨 卅一日開行

WILLINE 香港—波斯灣綫

泰士來 TYSLA 船泊A23泊 五月十九日中午開行

桃柳士 TOULOUSE 五月二十九日落貨 三十日開行

往：達文、富威特、哥林沙、刁拜、卡拉蚩

SEA-LAND ORIENT LTD.

美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。

營業部 香港中環廣山大廈式樓 電話：H-250311。

九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161。

亞洲貨運服務

往來香港——日本

"TRENTON"

川頓輪 5月18日截貨（樂運） 5月19日截貨（其他） 5月20日開航

往來香港——台灣（高雄及基隆）

"GRAND NAVIGATOR"

航友輪 5月25日開航（開航前二天截貨）

往來香港——星加坡

"OTOWASAN MARU"

陰雨山丸 6月10日開航（開航前一天截貨）

倫敦金價繼續狂漲 港金又上新高

去息頂攏收市三八四·三七五 美鈔仍定收市五五五·六二五

（特訊）九九金因倫敦金價狂漲（每盎斯七·七五美元）及買盤踴多，而呈上揚，收市報三八四·三七五，美鈔收市五五五·六二五。美鈔收市報定，美電收市五五五·六二五（自由美鈔）。

九九金上午開市三八九·五，先順下三八七，隨即上三九二，為全天之最高價，息價去一元一角四分，收市三八八·一二五。午後再以三八八開出，因若干好友見利回吐，最低價曾成三八四·三七五，收市為三八四·三七五。

美鈔開市五五五·五，最低五五五·五，最高五五五·六二五，收市五五五·六二五。美電開市五五五·六，最高五五六·五，最低五五五·六，收市五五五·六。金門開市五五六·○，最低五五六·○，最高五五六·一二五，收市五五六·一二五。

美澳外匯牌價調低 加瑞德巴匯俱掛高

倫敦美元告羅士同降十八小點

（特訊）美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、澳洲元及巴基斯坦盧比外匯牌價昨（十八）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所訂之外匯牌價中，變動者計有美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、澳洲元及巴基斯坦盧比牌價等項，美元及澳洲元兩種掛低，加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、巴基斯坦盧比均掛高。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五六○·○○港元，即較前少兌○·六○港元。最低買入價每百美元等於五六○·六○港元，即較前少兌○·八○港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六六·○○港元，即較前多兌○·四○港元。最低買入價每百加元等於五五九·二○港元，即較前多兌○·六○港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百瑞士法郎等於一四六·○○港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七六·五○港元，即較前多兌○·三○港元。最低買入價每百馬克等於一七四·○○港元，即較前多兌○·三○港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百澳元等於六六九·○○港元，即較前少兌○·四○港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於五二·三○港元，即較前少兌○·二○港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日轉見掛低，賣出價每英鎊等於二·六一三四美元，即較前多兌○·○○一九美元。買入價每英鎊等於二·六一三七美元，即較前多兌○·○○一八美元。

澳金狂升 提高卅元

（澳門時訊）受歐洲金價的飛漲影響，澳門金價，昨（十八）日繼續狂升。昨日金店飾金排牌每兩出售三百九十四元，入三百八十九元，比前日又起十八元，而在這三天間，已一共每兩起三十元之巨。金條也劇升，每兩出售三百八十八元，入三百八十四元，也升十元。在金價上漲中，雖然有人把金飾投售，但也有人趁機吸進金條，市面顯得不致太紊亂，此後世界金價大漲，比第二次世界大戰以來所罕有。

中東客商續有洽購 糖市本銷大勢仍慢

一般注視大陸新貨盆吸意閑散 國際糖現期貨價有榮辱

（特訊）昨日（十八）砂糖市，大勢仍慢，中東客商繼續洽購大量砂糖，但出口商價格偏低，成交尚須稍待。中東客商繼續來港洽購B·F·○·B大量砂糖，但價每噸只出八十一鎊，故此本港有關出口商只能出價每噸一千一百四十元洽購，未能成交。

大陸砂糖，昨日尚未開出新貨，一般注視的大陸新貨盆吸。不過，澳門出口的新砂糖，已經開出，每噸一千三百七十五元，因為澳門政府徵收入口稅每噸二百元。預料對本港開出的新糖價，每噸可能是一千一百七十五元。

昨日本港市面成交的砂糖仍然不多，太古SG幼砂每担七十一元五角，幼砂每担七十元，日本混合砂成交十一噸，北越中粗砂每担七十元，砂成交十五噸，砂每噸一千一百二十元。

倫敦國際原糖市價，現貨每噸六十一鎊，比前升○·一○鎊，十月期貨每噸六十二點○二一鎊，比前降○·○六鎊；紐約市場，現貨每磅六點○六美分，比前升○·○七美分，七月期貨每磅六點○七美分，比前降○·一四美分；九月期貨每磅六點○七美分，比前降○·○六美分。

日碼頭工人罷工 空置船隻達千艘

除非勞資達成解決協議 罷工風潮可能延至夏末

（特訊）東京十八日電：日本碼頭工會一名發言人今天說，由於日本碼頭工人一個月來的罷工，日本各港口空置船隻達一千二百艘。

擁有十八萬會員的日本碼頭工會於四月十四日開始罷工，要求增加工資百分之二十，日本船主已在四月十四日同意增加工資百分之十，但工會拒絕接受，雙方談判已陷入僵局。

日本船東會的發言人說，除非勞資雙方達成解決協議，否則罷工風潮可能延至夏末。（美聯）

英續黃金價見堅挺

做五元，蘇黎世創高價七點八五美元

英金價漲至每盎斯五十八至五十八點七五美元。比周三收市價五十七點五美元升一元。在其他歐洲市場上，金價仍然不穩定，在法國巴黎，自由市場金價開市時，每盎斯五十八至五十八點五美元，周三收市價為五十七點八五至五十八點二美元。（美聯）

蘇黎世自由市場今天開市時金價每盎斯五十八點七五美元，昨天收市價為五十七點八五美元。

用家因應實需吸納 生豬市勢疲態持續

大中細種成六千七百頭做價呆定

（特訊）九龍昨日（十八）生豬市況，大勢不振，主要是由於天氣欠佳，貨源充裕，豬肉零售情況疲慢，肉商因應實需吸納，全日成交豬六千七百餘頭，較上日增加，但價格水平相差無幾。

大陸豬成共六千餘頭，計大豬五千五百四十餘頭，價格無變，頭盤二百五元，尾盤一百九十元，中豬五百二十餘頭。

新界豬頭計以二百四十元，二百二十元，二百一十元。

所有生豬來自上海、浙江、湖北、河南、湖南、江西、廣東、四會、江門、石岐、市橋、惠陽、江浙、北海、陽江、東莞、平海、廈門、汕頭等地運港。

（新界）豬價昨日略增，九龍內成交新界豬頭一百四十餘頭，大豬頭盤二百四十元，二百二十元，二盤二百十元，港幣百元，尾盤一百一十元；中豬頭盤二百八十元，二百五十元，尾盤二百三十元，二盤一百二十元；中豬頭盤二百四十元，二百二十元，十元。

經濟時報評述 港府檢討地稅

（港訊）經濟時報第七十四期經已出版。本期要目有：港府檢討地稅的明智之舉，英鎊新定與本港經濟，美國經濟小規模復甦，一九七二年世界經濟的展望，日本輸出入去年全年對國際貿易發展之概況，與「南北問題」。

慕尼克世運風光，煤油大王洛克菲勒為錢多而煩惱，企業家何以怕太太，另有香港及世界各地經濟動態等。每本零售一元五角，優待長期訂戶半年五十二期僅收四十八元，訂閱處：香港干諾道中一九三號三樓，電話：二三六七三三。

日本經濟週期情況 已到達其最低點 不久將出現復原

國內銷路降低，生產者無利可圖，也不得不把貨物賣給外國。

（特訊）據大通銀行雙週刊「國際金融」說，有跡象顯示，日本經濟顯著退卻的情況已達到其最低點，而在不久之將來，相信會有復原的趨勢。

最近出版的雙週刊說，今年經濟實際增長率預料約為百分之八，高於去年的百分之六，但比六十年代末期的百分之十二強的每年增長率低許多。在廠房設備方面的私人投資繼續呆鈍，個人消費開支亦然。大通銀行說，但是政府用於公共工程，和住宅樓宇的巨大開支，以及存貨的再度調整完成，預料能夠使經濟復原。

儘管日元幣值去年有所變更，從國際貿易獲得的利潤，對於經濟也有刺激作用。在對外貿易方面，日本經濟繼續打破紀錄，它的國際收支盈餘超過一百六十億美元，已日元雖於去年十二月升值，出口仍一直在增加。

在今年首三個月內，出口貨總值（以美元計算）增加了百分之二十二。這是因為國內銷路降低，生產者即使無利可圖，也不得不將貨物賣給外國。

在今年首三月為止的一年內，日本出超達八十五億美元，幾乎等於上一年度出超額的兩倍。

大通銀行雙週刊指出一種值得注意的趨勢，日本廠商找到了西歐市場，他們一直對該地區輸出越來越多的汽車、電視機、錄音機和攝影機。

首三個月內增加了百分之十一，而在今年三月截止的會計年度內只增加了百分之五。日本今年的輸入將少於輸出，反映出國內停滯。經濟停滯減少了外國原料和半製品的需求量。

大通銀行說，今年稍後時期，輸入量將會增加，以配合經濟復原。

在一九七一會計年度內，輸入少而輸出多的結果，使日本國際收支有八十億美元盈餘！而前一個會計年度只有三十億美元。

今年貿易出超估計達六億美元，因此日本在國際收支方面將有大量盈餘。據推測，以後幾年日本也繼續有大量盈餘，美國和西歐的經濟復原將大大地增加日本貨的需求量。這種趨勢對美國來說，有許多寓意。美國會發覺改善它的對外貿易情況十分困難。

日本貨已佔美國經濟的重要部份。

日汽車出口刷新

三月結束年度內 達一九二萬餘輛

（時訊）東京消息：日本汽車製造廠商聯合會說，在三月底結束的一九七一年會計年度中，日本輸出汽車達一百九十二萬一千六百一十八輛的破紀錄數字，比上年度增加了六十九萬七千六百七十四輛，即增加了百分之五十七。

以前的紀錄是一九七○年會計年度所創之一百二十二萬六千九百四十四輛。

客車的出口數字為一百四十一萬六千八百一十八輛，比一九七○年會計年度增加百分之六十七點五。貨車的出口數為四十九萬四千九百一十輛，比一九七○年會計年度增加百分之三十四點五。巴士的出口數字為九千八百九十六輛，減少了百分之二點六。

出口總值達三十億零五百一十二萬美元，比上一個會計年度的十七億九千六百三十七萬五千美元，增加了百分之七十二點九。

日本最大的汽車出口公司豐田汽車公司仍名列第一，共輸出客車六十一萬五千六百二十八輛，日產汽車公司以輸出客車五十一萬零一百九十輛佔第二位。（愛明）

東京股市仍暢活 實力股續見上升

全日成交二億三千萬股

（時訊）野村國際（香港）有限公司五月十八日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市況交投熾旺，做價先揚後疲，買盤側重於有資產實力股，股票市況繼續上升，成交價多數繼續上昇。投機股仍一枝獨秀，做價多見下跌，需求增加，新年市成交量開始疲累。日本股市平均指數收市為三四三八·一九，較前日上昇一八·〇四五，新市場收市則為二五五·八，較前日上昇〇·四七，全日成交共達二億三千萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	四八七
和不動產	七一七
三菱商事	二一一七
味之素	四二一
鐘紡	五四一
三越百貨	三二〇
東海保險	一二四二
三菱地所	一二三
日本郵船	五〇五
帝國石油	三五〇
鹿島建設	一四九
熊谷組	七二〇四
大和屋建設	六六九
卡路卓十食品	一二六
武田製藥	一〇二
荷材製藥	一四八
資生堂	三八〇
日本石油	一〇六
小松製作所	一四二
國民收銀機	一一四
日立製作所	一一九
日本電器	[illegible]
富士通訊	[illegible]
新力收音機	[illegible]
東京電化	[illegible]
石川島播磨	[illegible]
三井造船	[illegible]
豐田汽車	[illegible]
東洋工業	[illegible]
本田汽車	[illegible]
永大產業	[illegible]
大日本印刷	[illegible]
三井物產	[illegible]
住友銀行	[illegible]
三和銀行	[illegible]
野村證券	[illegible]
三井不動產	[illegible]
三光汽船	[illegible]
藤田觀光	[illegible]

坡滙下降 日滙仍穩

（時訊）日匯仍穩，一萬日鈔一八一二，在港收一百八十二元，即在申交八十二元，申匯報八二○，在港收一百一十元，合匯成一千三百三十元，即在坡交二百二十元，在港收二百三十元五角。坡幣在港收一百九十六元七角，即在坡收一百九十六元七角。

日本經濟政策的變化（一）

九龍證券交易所 股票成交紀錄表

一九七二年五月十八日（單位元）

股票名稱	成價	成交股數
會德豐航業（B）	[illegible]	[illegible]
會德豐航業（A）	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]
遠卡佛	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]

股票名稱	成價	成交股數
英泥	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
四海	[illegible]	[illegible]
港機	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
金松製衣	[illegible]	[illegible]
天晨	[illegible]	[illegible]

股票名稱	成價	成交股數
會德豐B股	[illegible]	[illegible]
油蔴地	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠信託	[illegible]	[illegible]
富麗	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
置業	[illegible]	[illegible]
莊氏	[illegible]	[illegible]
船務	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
英泥	[illegible]	[illegible]
匯豐	[illegible]	[illegible]
置增	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]

股票名稱	成價	成交股數
魚翅	[illegible]	[illegible]
南洋	[illegible]	[illegible]
毛紡	[illegible]	[illegible]
長江	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
新馬保險	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
景豐	[illegible]	[illegible]
新美國	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]
帝國	[illegible]	[illegible]
帝后	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
凱聯	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
海港	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]

金銀證券交易所 股票成交紀錄表

一九七二年五月十八日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
遠東企業	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
太古	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]
凱聯	[illegible]	[illegible]
英泥	[illegible]	[illegible]
亞洲	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
莊氏	[illegible]	[illegible]
九龍	[illegible]	[illegible]

股票名稱	成價	成交股數
均益	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]
帝后	[illegible]	[illegible]
富麗	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
海港	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]
黃埔	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
遠東	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]
匯豐	[illegible]	[illegible]
匯豐（英）	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]

電話	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
帝聯	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
遠卡佛	[illegible]	[illegible]
景豐	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
南洋	[illegible]	[illegible]
怡樂	[illegible]	[illegible]
保壽	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]

橡膠信託	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]
新興	[illegible]	[illegible]
南海天星	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
會德豐航業A	[illegible]	[illegible]
會德豐航業B	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
長江	[illegible]	[illegible]
油蔴地	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]

金融股市最具權威

股市發展急激，影響甚大，達到狂熱境界，全年交易值達一百五十億元之巨，投機性濃烈。香港的財政、金融、銀行、股市、商業、貿易、物價，皆有大幅度的波動，欲知過去的情形，目下的現狀，未來的發展，請閱華僑日報主編之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

REFERENCE LIBRARY 18 MAY 1972 CITY HALL

工人世界

市政署屠場理數員指待遇不公平 要求當局改善

新薪制理數員待遇不如助理文員 所負責任不輕工時較長但無補水

屬於市政事務署之屠場理數員，有感於增新點數不合理，局部更會引致還增新點因而呈現有被削減現象，特要求當局對增新點數重新考慮。

昨據香港市政事務署職工總會理事長葉永康指出，該會迭來接獲理數員投訴，特定於日內就其所求，致函當局，請加改善。

屠場理數員所指出者大致如下：

（一）政府此次調整公務員薪俸，主要原則係以接納薪俸調查委員會所建議「以職論酬」為基礎而決定。

換言之，給予合理薪俸及良好服務條件之用意，係首先在於吸引適當資格之公務員，而且不但使之滿意，並希望由各公務員之工作效率及不斷努力服務社會以作回報。

基此，而由於此次調整工薪，而被編入該等新級之職位，亦非全部有合理之適當性，因而引起內部之嫉忌及不滿，此亦為新俸調查委員會報告書建議所意料。

前後兩批助理文員 編入為屠場理數員

（二）據九屠場所屬理數員報稱：

（A）新薪制問題：據悉，彼等在一九六八年五月一日係以助理文員（即第一批）及在一九六九年三月一日（第二批）而被批准編入為屠場理數員之後，在多年服務期中，工薪待遇，並無任何增加，一如助理文員薪酬。

無如，此次調整工薪，竟發現彼等新新制待遇及遞增新點數極不合理不公平。

問題在，職級為助理文員者，其年資普遍一般理數員為短，而其補新數字，竟多超越理數員一元，甚至遞增新點數，亦較理數員為優越。上述倒行逆施極其影響內部嫉忌，情緒低沉，如說為理數員職級升調第一職級，理應按例減去一個遞增新點數，須知該等理數員，早經多年前獲准編入為屠場理數員職級，而對此次調整薪金生效日期始予一九七一年四月一日，自屬不應遭受上述條例之管制。

（B）工作條件與工時，屠場理數員係屬屠場主要成員。其職責：（甲）牲口進屠場，即須極其小心核記數目。（乙）待宰牲口數目絕不可有錯漏。（丙）在屠宰過程中，尤其屠宰費用，事關政府進收，務須詳細審核處理。務求一致無訛，此外，有關牲口商號之帳目，往往因一時錯誤，或入牲口商號，此實應請當局作深入了解。

市政工會接獲投訴 將向當局要求改善

務許詳審核處理。（丁）牲口屠宰之後，再加稽核記載，即分工合作，綜合上述各項繁忙工作記錄，及須應付各商號等工作效率，並須由理數員細心核對，證明彼等工作效率，及不斷努力服務之衷心。

無須上班工作，而在一九六八年彼等自就任理數員至今，每週工作須達五十四小時，工時差別每週超越十小時，當五號風球以上亦須駐守工作。既無補水，亦無補假，由於彼等服務條件，並不如服務條例所定例，亦至表不滿。

基此，該會將致函當局，要求對改善上述理數員待遇加考慮。（行）

假髮工業大不如前 許多工人轉投別業

截至去年底僱用工人仍逾萬名

假髮製造工業於一九六二年開始發展，迅即繁盛起來。在一九七〇年十二月，約有三四〇間廠號在勞工處登記，其僱用工人超過一萬多名。可是，直到最近，假髮工業發展已大不如前，許多工人轉投別業。

利用人髮製造假髮的步驟，可以分述如下：漂白，過酸，漂染色，烘乾，梳理分類，車網，排髮，上網，手織，耐理，固定髮型，檢查，包裝等。

七類工人分工合作

以人髮製成之假髮，成本昂貴，而且不及人造纖維製成之假髮耐用，故此香港目前絕大部份之假髮工廠，祗利用人造纖維製造假髮，其製造之步驟，首先將整捲之人造纖維織成所需之長度，除省去蒸沸，過酸，漂白，染色及烘乾五個程序外，大致上與人髮製假髮之步驟相同。

以上之過程，是由七類工人負責完成的，即漂染工人，梳理及分類工人，車縫工人，（車網、排髮、上網）手織工人，固定髮型工人，檢查工人，包裝工人。

漂染梳理男工負責

工資方面，大部份工廠都依照計件支薪的辦法，工人之工資，乃按其經驗及技能原定，漂染工人日薪由十二至十八元不等；梳理及分類工人每日可得十四至二十元左右；排髮工人十五至二十多元；車網工人二十至二十四元；上網髮型工人十二至十八元，固定，檢查員十二至十八元，包裝工人十四至二十多元。

假髮工廠的工人每日工作八小時，根據勞工法例，女性工人每星期有一天假日，另外每月又有四天休息日，期得享有一天有薪假日，若能符合規定者，每年並享有六天有薪假日。

在利用人髮製造假髮的工廠中，從事蒸沸，過酸，漂白及染色等工作的地方，十分炎熱和潮濕，而且充滿硫酸氣味。以人造纖維製造假髮的工廠，工作地方大多清潔，整齊並且有空氣調節的設備。

漂染工人要能忍受炎熱及硫酸氣味。處理及分類工人應有良好的判斷能力，對於顏色性質，須能辨別清楚，始能迅速將頭髮根據不同色澤及長度而分類。車網及排髮工人，應熟悉使用衣車。車髮工人，尤其是手織工人應該視力良好，及手指靈活。

漂染，梳理及分類的工作，通常由男工負責，而其他工作則由女工擔任。大部份工廠規定十六歲至十八歲為最低入廠年齡。有些工廠喜歡僱用年紀較大，曾受中學教育而具有數學知識者擔任漂染工作。其他工作可由具有小學教育程度的工人担任。

短期訓練即可開工

有些廠家喜歡僱用有經驗的工人，在這些工廠裏，並無訓練設施。在很多其他工廠，有經驗的工人要接受在職訓練。訓練期間的長短，視乎工作所需技能程度而定，訓練漂染工人需要二、三個月，而訓練手織及車縫工人，需要一個星期左右。

工人受過訓練後，其工資遂因經驗多少及技能的高低而增加。在大規模的工廠，一名經驗豐富，能幹而忠實的工人可被擢升為一個部門的管理員，負責某一種生產過程。

工人遇到他們所服務的工廠業務轉淡時，往往轉至其他擁有新訂單及能夠給付較高工資的工廠工作。僱主通常在廠外貼出招紙，或在報章刊登廣告，以招僱員工。

假髮業以美國為其主要出口市場，于一九六七年至一九六九年間擴展甚為迅速，一九六九年假髮出口的數值居本港出口貨第六位，後因競爭過劇及訂單之減少，由七〇起漸漸下轉，近仍無起色，比全盛時期相差很遠。（姿）

豪雨影響交通阻塞

部份工友上班不便

住在舊樓提心吊胆

時間：一九七二年五月十二日晚上。

地點：九龍城一間茶樓的圓桌上。

人物：鍾耀—裝嵌工友；徐嶸—裝箱工友；楊生—洗撈工友；林桐—黏貼工友；麥祥—[illegible]工友。

紀錄：阿清。

麥祥：昨晚打雷，眞得人驚，連續不斷，我一家住在舊樓，弄到我有覺好瞓，前樓的露台，如同水瓜棚一樣，倒了一地水。這一夜，花盆也給吹倒，大家提心吊胆。

楊生：係了，呢一場豪雨，得水十一寸，水塘進益不少，我們住在高樓的，多此一場雨，不怕制水了。

徐嶸：不過，住在木樓的，或附近拆卸的單幢樓宇，以及山邊的木屋，就不免有點驚心了。

鍾耀：事難兩全，很難講。（頓了一頓）即如今天一早，我搭小巴，由觀塘到新蒲崗，你估要幾久呢？嘩，足足一小時又四十五分。

林桐：點解呢？往時搭車，也不會這麼久的呀。

雨天塞車 在所不免

鍾耀：說起來，近來一段古，雨天塞車，在所不免，弊就弊在積水未消，不少小巴的車輪死火，橫七豎八的阻住去路，行車則又要避車，又要避水，怎能快呢？我今早也被例做周文王呀。

林桐：什麼叫做周文王呢？

鍾耀：推車了嗎。本來，我所搭那一輛小巴，客已上滿了，但司機嫌前面行得慢，便取道近行人路旁的水深處行駛。一過了彩虹村的水溜迴旋處，又在關決車，射得亦足邋遢，路上班的工友，都在駡，渾身濕透的，但司機不理，他們還哈哈大笑。

楊生：也有公心嘅，損人利己，還引以為得意。

鍾耀：且聽我說下去吧。車便死火了。他笑聲未完，客下車推車，還叫他乘客的下車推，也要搶住雨衣的，我們擔傘的一起推，他們竟用傘去推，結果，他一樣打不着，氣的輪胎一樣，改搭他車。

麥祥：眼巴巴失去十四元，唔係好慘。

小巴死火 氣壞搭客

徐嶸：但乘客下車後中途搭車不易，又要換過另一輛，更慘呀。不過，唔見去十四元事小，事後又要修理，換電池，令了該天的收入，損失更不菲。

鍾耀：此無他，太急功近利所使然也。

楊生：不過，為了個人的利益，不理雨中人的淸潔，那就太缺德了。

林桐：講起嚟，此時此地說，一不定有人問你多少錢一斤泥呢？有即如我剛才走過某某收容所，收容低窪地區的居民，水浸了住宅的人搬到那裏，當然成年人心情沉重，就太不便，但有孩子們，由椅上桌，由桌跳上窗檯，弄污地方，也弄破物件，家長一點不加管理，任由他們自由活動。

徐嶸：孩子們不懂事，他們就是如此天眞的嘛。

楊生：父母心掛他們的活動有餘力去留心他們了。

鍾耀：但不幸跌傷了，豈不苦上加苦？

林桐：一言以蔽之，平日沒有好好管教所致，孩子太過放縱，長大後又怎會在行為上自我約制呢？

豪雨過後蔬菜貴 工人主婦傷腦筋

麥祥：係嗎，有一些人，很不講理的。送孩子到學校念書，讀得不好，不檢討自己子弟懶惰，反而罵老師教導無方。但老師教得嚴，他們又說老師虐待他們的子弟，弄到老師左右為難，惟有得過且過，學業退步成績差，由少數而影響多數，所以我的兒子，不去附近那間情況複雜的學校求學。

鍾耀：雨是下了一大場了，照睇，蔬菜其他佐膳品，可能又要漲價了。

楊生：點會呢，打風才會貴。

徐嶸：你說的是事實，唉，即如今午我因天雨關係，不便外出就膳，趕到食堂去了，怎知，高朋滿座，而且川流不息的客似雲來，弄到飯，粉，麵一早賣光了，做到伙記光火，跟顧客吵架，物品的份量，比平日少左三份之一，這也是就地起價喇。

影響太大

麥祥：準備不足，乃原因之一，但另一方面，亦機不可失呀。事之求全，其癥在此。

楊生：不過，因大雨所阻，很多工友上班，都遲到了。今天我上班，却等於沒有上班，因上班時，沒有工開時。

林：上班怎會不開工的呢？

楊生：你有所不知，我們的工作間是設在三樓裏。過去，一切用料的供應，全由電梯。但昨晚的豪雨，使電梯下底的地窖積水，電梯不敢開動，生怕有危險。沒有電梯開動，用料缺乏供應，我們便不用開工了。

徐嶸：想不到，一場豪雨，牠的影響這麼大。從前，我不懂得影響的底蘊和實質是什麼，現在却懂得了。

鍾耀：不僅如此，今天我們的交談，還交換了不少關於事物的常見與常識呢。

好世界
今天選映
俠義戰鬥七彩巨片
上陣不離父子兵
東尼 簡杜 海倫 柏嘉 主演
十一點正早場：今早 白花蛇；明早 神秘千面人
五點九公餘場：今天 時務二一；明天 七隋血洗邊城
下期選映 夾萬大劫案

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選曲，快樂人間，鴨子飛，十五分，歌星選唱，月桃花，時鐘的的嗒，甜蜜的夢，永恆的愛，玫瑰美酒（李小梅），三十分，天氣報告，時代曲選唱，春夏秋冬，百花村淺往（劉韻），香港之春，相思河畔（崔萍），阿里山姑娘（顧媚），父母頌（合唱），太爺山歌，上山崗（張琪），男大當婚，空谷悔情（任約翰）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，轉播倫敦國會粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，農村炎响曲，杏花溪之戀（金陵），高山青，貪情郎（美黛），想你想你，喇叭傳情（姚莉），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員時別報告，每日公衆活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「歡樂良辰」，三十分，時代歌聲，倩冤家，兜風（崔如），花姻小唱，金鳳凰（許玉蘭），迷人的小姐，為甚麽心兒跳（鄧麗君），一片落葉，親愛的小情人（徐小鳳），痴情（黛玲），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊蓄下」，十五分，「倫敦花絮」，三十分，兒童節目「音樂世界」，介紹各地民歌及兒童歌曲。

十時，「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「獵虎者」第八回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「舊語新談」五四〇講，三十分，米高渦的故事「求親記」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」，時代曲，歌星悲情話，酒逢知己千杯少（謝雷），愛人是蜜糖，要問問你（崔萍），花月佳期，幾番夢回（靜婷），淚的小雨（青山），風瀟瀟，幾番夢回曲），三十分，漁民天氣預告，「無錢亦情深」之「桃花魂」十一回。

一時，報時，粵語新聞及時別報告，三十分，「中詞西曲」時代曲，獨行俠，牧童的懷念（潘秀瓊），等你到天明（凌雲），愛上了你（櫻花），午夜的愛侶（凌雲），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，時代歌聲，我愛秋姐，請你多保重（李亞芳），傻瓜和野丫頭（合唱），一寸芳心萬里情（倪賓），是夜的別離（包娜娜），三十分，粵曲曉安，美麗的瑪利亞（李寶瑩，文千歲）。

三時，粵語新聞簡報，「我為你選唱」粵曲選唱，孔雀東南飛及流行歌曲，三十分，午間，空間，民間故事「雙珠鳳」第三回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親仁人「翅膀路」第九回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「音樂世界」介紹各地民歌及兒童歌曲，三十分，「智慧叢談」，四十分，時代曲選唱，權合會（吳鶯音），小兩口問答（合唱），羅馬之戀（姚莉），小時候，三年（李香蘭），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及時別報告，五分，「爐邊蓄下」，十分，「空中問答」，二十分，「咬文嚼字」，二十五分，「民爲先」，三十分，「體壇預測」，四十五分，粵曲選唱，艷曲凡經（何非凡、芳艷芬）。

七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，有情不怕山來擋，小小羊兒要回家（張露），淦君，永遠的微笑（周璇），十五分，「每週報章文摘」，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及時別報告，十五分，運籌帷幄「夜夜此時聽」，四十五分，「轉播足球」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，四十五分，轉播倫敦國會粵語新聞。

十時，漁民天氣報告，本台邀請演唱，三十分，「電話點心聚」。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「愛曲夜眠迎」時代曲，月兒像檸檬，眼九州（麥韻），滿天星斗的晚上（張小英），流水之戀（任約翰），默默無言（潘迪華），夜深人（任約翰），你在那裏，莫忘今宵（靜婷），五十五分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，「夏宵的人生」，十分，音樂，十五分，國語新聞，二十五分，時代曲，卷之錢，我永遠懷念你（蔡玲），綠陰更比花兒好，夢中人，爲其麽你還不來（潘秀瓊），少年的時光，回憶也甜蜜（葉秀娟），四十五分，音樂。

下午八時，「審語新談」五四〇講，五分，時代曲，日落西山，夜宿（姚莉），說一說，時光倒流（靜婷），彩虹曲（合唱），二十分，音樂，三十分，尖咀香園地。

九時，轉播倫敦國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，愛情與麵包（崔萍），櫻花樹下（張明麗、夏心），寂寞（崔萍），想你想你（張明麗、夏心），幸福（小鶯歌），後悔（蔡一紅），教我如何忘記（小鶯歌），讓我走（蔡一紅），愛的憂鬱（李小梅），三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，一縷輕烟（蔡一紅），情旅（尤金），三十分，天氣預測，時代曲，熱情的花朵（鄧麗君），溫情滿人間（尤雅），因爲我愛你（張帝），你的笑真甜（楊小萍）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，第二個夢（張露），小木偶（蔡咪咪），夢回雪山（方晴），愛情一，二，三（張小英），桃李春風（甄妮）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，一代天驕（紅線女），實錯相思表錯情（梁醒波、鄧麗容），三十分，倫理小說「恩仇美谷」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「夜夜魂歸」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，香鬢紅魚非淚影（何非凡、鄧碧雲），三十分，時代曲，要問問你（崔萍），蜜糖（崔萍），星心相印（靜婷），媽咪爹地（森森），寄情意（秋玲），叮鈴鈴（森森），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「大家風範」，三十分，時代曲，流浪天涯（姚蘇蓉），為了你（姚蘇蓉），愛你愛你（洪鐘），兩地相思（洪鐘），藍色的憂鬱（張露），一片深情（冉肯玲），雨的旋律（夏心），再會吧（鄧麗君）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，痴想（譚炳文），玫瑰伴侶（周聰、麗然），金像歌星（陳均能），我要回家（周聰、麗然），永不分離（譚詠秋），望郎送郎（鄭君綿、關婉芬），落花（羌劍雲），花前對唱（周聰、呂紅），鳥相思曲（白瑛），三十分，章回小說「巾幗英雄」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，遊戲人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，時代曲，我愛牛郎（歐陽菲菲），永在我夢中（歐陽菲菲），十五分，天籟地網之「女強人」（大結局），四十五分，馬浪談。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜香中海濱芳魂（大結局），三十分，時代曲，夢中的故鄉（潘迪華），恨海（芷玲），誰是有情郎（張小英），心底的秘密（任約翰），心戀（張小英），愛的新希望（任約翰），噢卡露（鄧小萍），五月十七（舒雲），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰樂韻，天氣報告，（繼續良辰樂韻），三十分，（繼續良辰樂韻），天氣預測。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

九時，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，借酒消愁在今宵（鄭錦昌），回頭望見他（李香琴），破碎的華夢（鄭少秋），忘記他忘記恨（梅芝），熱帶情歌（鄭錦昌），秋雨之夜（鄭少秋），妳回來吧（梅芝），浪蕩文（李香琴），我愛你（梅芝）。

十一時，新聞簡報，爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續爲你歌唱），遠東交易所今日上午股市行情報道。

十二時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，報道本星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，親愛的巴比多（洪鐘），歸來吧懷念的人（葉麗儀），初戀的心情（林美儀），杏樹花（楓麗儀）。

二時，綜藝新聞報告，粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，手找，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，賽地轉播花墟警察球場甲組足球聯賽「東方對愉園」下半場比賽過程，五十五分，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，粵曲，願爲蝴蝶繞香墳（芳艷芬）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲贈知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，高級日語課程，三十五分，祝君早安。

八時，（新聞、天氣），二十五分，社會服務，上午節目報告，三十五分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「枇杷巷口故人來」（上卷）。

十時，天氣報告，兒童故事「鐵弓奇貴」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說：千面金剛「太空夢」。

十一時，通俗故事「新聊齋」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，時代曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「五月的杜鵑」完，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，四十五分，粵曲。

一時，天氣報告，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，天氣報告，中篇文藝小說「龍鳳配」，三十分，股市行情報導，三十五分，南音演唱「白蛇傳」。

三時，股市行情報導，零五分，跑馬人生「情海歸帆」，三十五分，粵曲。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，股市行情綜合報導，十五分，社會服務，金台下午節目報告，二十分，喜事重重，三十分，浮生錄「校外課程」。

五時，兒童園地：名人的童年「韓信」（之四），十五分，童年樂趣「愛護仿的小燕子」，三十分，奇情故事「骨肉情仇」（金價報告）。

六時，新聞簡報，天氣報告，零五分，歐西歌曲點唱，三十分，喜慶良樂「響伯之樂」。

七時，奇情武俠小說「武林第一家」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，談一事，長一智，二十分，賽馬節目，四十分，音樂，四十五分，味前共話「水蜜桃」。

九時，名家小說「幾度夕陽紅」，三十分。

十時，短篇越劇「洛串女俠」，三十分，懸疑播小說「洛珙妹妹」。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十五分，曲中情「暗淡的月」，四十五分，生命的旋律。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，梅陸豐歌曲，五十分，潮語益智漫談。

八時，潮州曲「八寶追夫」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，天氣報告，越劇選華「三看御妹」。

十一時，明清民間故事「金花外史」完。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，潮語兒童天地，（天氣報告），三十分，潮曲精選「一板打死江西王」（上）。

一時，潮語偵探小說「玩具殺人槍」。

二時，天氣報告，潮州曲「焚香記」（上）。

三時，潮語廣播劇「最後的賭注」，三十分，現代潮曲「賣荔枝，梅英表花」。

四時，新聞報導，天氣報告，零五分，總播現代潮曲。

五時，潮語武俠小說「潛龍谷」，（金價報告），三十分，彈詞「紅鬃與白髮」。

六時，潮州曲「瀟湘夜雨」，三十分，新聞報導，天氣報告，四十五分，日談。

七時，戲劇化小說「迢迢萬里」，三十分，潮語戲劇化小說「血腳印」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲「粉粧樓」。

九時，聊齋故事「章阿端」（上），三十分，潮州曲漫談「逍遙津救寡人」。

十時，潮州曲「珍珠塔」，三十分，潮州曲，四十五分，潮語通俗故事「粉粧樓」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，潮語廣播劇「龍鳳劍」，金台明日節目預告，十五分，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，等你到天明（凌雲），愛上了你（櫻花），夏天的太陽（顧媚），今宵相逢（莊雪芳），四十五分，福音廣播節目。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，英雄美人（張露），天長地久，水長流（洪波美），做個好爸爸（莊雪芳），爲了你一句話（江鶯），我中意你（張露），那天曉上遇見你（姚煒），回憶也甜蜜（韋秀嫻），幾度夕陽紅（凌波），夢幻（莊雪芳）。

九時，長篇粵曲，花木蘭（梁素琴、鍾雲山、鄭玲），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，西廂待月（林家聲）。

十一時，喜事重重，時代曲，新三美姻緣（鄧麗君），穿短裙的小姐（梅子），我愛媽媽（李亞萍），可愛的人生（黃清元），盲人賭馬（姚蘇蓉），太陽城（芷玲），茉莉茉莉我愛你（蔡咪咪與五花瓣），三十分，粵曲，拉郎配（文覺非，譚玉真，白駒榮）。

十二時，紗窗寄心聲，三十分，天氣報告，武俠小說「壁虎金刀」。

一時，聽衆點播小說「我還永遠愛着你」，三十分，天氣報告，衛國音樂。

二時，時代曲，明月幾時有（鄧小萍），有誰來愛（吳秀蘭），小安娜（蕭穫），我為你失眠（姚蘇蓉），燈紅酒綠（麥韻），採檳榔（劉鳳屏），露珠兒（顧媚），我的心裏佔有你（崔萍），落花流水（潘櫻），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時，新聞簡報，三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，女子與背夫（薛家燕），新禪院鐘聲（鄭錦昌），各有千秋（合唱），相思草（洪紅），新不了情（郭炳堅），冤氣夫妻（鄭君綿，李紅），青春不老（南紅），柴米夫妻（鄭君綿，伍木蘭），愛的呼聲（鄭芳芳），女大仔世界（馮寶寶，尹淑賢），三十分，天氣報告。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，做慣乞兒懶做官（梁醒波，陳好逑），三十分，天氣報告。

九時，鍊擊睇影，三十分，漁民天氣，歷史故事。

十時，粵曲，淒涼姊妹碑（文千歲），三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，秋夜（梁無相），望春風（薛家燕），當做沒有愛過我（何也），情旅（譚順成），青春之歌（趙莉莉），有個晚上（顧秋霞），身世飄零（李香蘭），得不到的愛情（潘迪華），綠島小夜曲（鄭玉玲），甜蜜的夢（崔萍）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，清晨妙韻，十五分，卡通片集，三十分，新聞摘要，三十五分，賀實及康樂服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：中文科，二十五分，澳大今日榮譜，四十分，教育電視：英文科。

九時十五分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

十一時三十分，教育電視：數學科，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，澳大今日榮譜，十五分，粵語長片「人頭寄案」寶珠，鳳凰女主演。

四時，新聞及節目簡報，五分，加拿大紀錄片，三十五分，清秋妙韻。

五時，小小樂園，三十分，泥霸王「最後勝利」。

六時，黑蝶星「勸柴者之死」，五十二分，飛利浦寶音集。

七時，世界新聞及天氣，十五分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇「芳草天涯」（五）。

八時，婆媽錦囊，三十分，歡喜冤家「痴情姑娘」。

九時，金玉滿堂。

十時，今日新聞摘要，十五分，潮語長片「玉獅記」莊雪娟，方芳主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科。

三時五分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。

五時，兒童樂，由珍瑞納主持。

六時五分，原野奇觀，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，心靈之窗。

七時，「車內車外」片集，二十分，飛利浦寶音集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「露西，露西」片集。

八時，大公無私。

九時，世界新聞，二十分，每週大事回顧，三十分，天氣報告，三十五分，毛姆劇場。

十時二十分，歐洲國際杯足球賽。

十一時五十分，新聞簡報及今晚天氣，五十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「紀錄片精選」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「班尼沙」片集，五十分，「歡樂家庭」。

二時二十分，粵語長片「神燈」由張瑛、梅綺主演。

三時五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「體育世界」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，粵語長片「錦繡天堂」由全港紅星主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「向日葵」，三十分，「雙星報喜」。

九時，「三代同堂」片集（占士史超域主演），二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十分，「曲藝大全」，五十分，「反黑組」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十一時五分，「香港電視教育節目」——中文，四十分，「香港電視教育節目」——英文。

十一時三十分，「香港電視教育節目」——數學。

二時五分，「香港電視教育節目」——中文。

三時四分，「香港電視教育節目」——英文，四十分，「香港電視教育節目」——數學。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「聯邦警探」由林特時雅主演。

六時三十五分，「小鎮卡爾」，七時，新聞及天氣報導，三十分，「小鎮諜影」。

八時，「威爾遜歡樂時光」片集。

九時二十分，「英國足球大賽」。

十時，「時代新趣」，五十分，「表演時間」。

十一時，「觀點與角度」，五分，英語長片「赤子之心」由米高溫，安琪拉杜拉士主演。

十二時三十五分，全日播映完畢。

REFERENCE LIBRARY
18 MAY 1972
CITY HAL

華僑教育

中文中學會考試題預習專欄

數學科 (廿九) 一張正邦一

續上期預習題解答

2a. 求證若 x 為 a 與 b 之調和中項 則 $\frac{1}{x-a}+\frac{1}{x-b}=\frac{1}{a}+\frac{1}{b}$

證. 已知 $x=\frac{2ab}{a+b}$

$$\frac{1}{x-a}+\frac{1}{x-b}=\frac{1}{\frac{2ab}{a+b}-a}+\frac{1}{\frac{2ab}{a+b}-b}$$

$$=\frac{a+b}{2ab-a^2-ab}+\frac{a+b}{2ab-ab-b^2}$$

$$=\frac{a+b}{ab-a^2}+\frac{a+b}{ab-b^2}=\frac{a+b}{-a(a-b)}+\frac{a+b}{b(a-b)}=\frac{a+b}{a-b}\left(-\frac{1}{a}+\frac{1}{b}\right)$$

$$=\frac{a+b}{a-b}\times\frac{a-b}{ab}=\frac{a+b}{ab}=\frac{1}{a}+\frac{1}{b}$$

3b. 設 $(a^2+b^2)cd=(c^2+d^2)ab$ 則 $a:b=c:d$

證. ∵ $(a^2+b^2)cd=(c^2+d^2)ab$

∴ $\frac{a^2+b^2}{2ab}=\frac{c^2+d^2}{2cd}$

由合分比 $\frac{a^2+b^2+2ab}{a^2+b^2-2ab}=\frac{c^2+d^2+2cd}{c^2+d^2-2cd}$

$$\frac{(a+b)^2}{(a-b)^2}=\frac{(c+d)^2}{(c-d)^2}$$

∴ $\frac{a+b}{a-b}=\frac{c+d}{c-d}$ $\frac{a}{b}=\frac{c}{d}$

即 $a:b=c:d$.

4a. 化簡 $\frac{a^2-bc}{(a-b)(a-c)}+\frac{b^2-ca}{(b-c)(b-a)}+\frac{c^2-ab}{(c-a)(c-b)}$

解 原式 $=-\frac{a^2-bc}{(a-b)(c-a)}-\frac{b^2-ca}{(b-c)(a-b)}-\frac{c^2-ab}{(c-a)(b-c)}$

$$=-\frac{1}{(a-b)(b-c)(c-a)}[(a^2-bc)(b-c)+(b^2-ca)(c-a)+(c^2-ab)(a-b)]$$

當 $a=b$, $b=c$ 或 $c=a$ 均可使 $(a^2-bc)(b-c)+(b^2-ca)(c-a)+(c^2-ab)(a-b)$ 為零, 故 $(a-b),(b-c),(c-a)$ 均為 $(a^2-bc)(b-c)+(b^2-ca)(c-a)+(c^2-ab)(a-b)$ 之因式

設 $(a^2-bc)(b-c)+(b^2-ca)(c-a)+(c^2-ab)(a-b)=l(a-b)(b-c)(c-a)$

當 $a=0, b=1, c=2$ 代入上式

$$-2(-1)+1\times2+4(-1)=l(-1)(-1)(2)$$

$$l=0.$$

[∵ $(a^2-bc)(b-c)+(b^2-ca)(c-a)+(c^2-ab)(a-b)=0$

∴原式 $=-\frac{1}{(a-b)(b-c)(c-a)}\times0=0$

4b. 化簡 $\frac{1}{x^4-4x^2-x+2}+\frac{1}{2x^4-3x^3-5x^2+7x-2}+\frac{1}{2x^4+3x^3-2x^2-2x+1}$

解 原式 $=\frac{1}{(x+1)(x-2)(x^2+x-1)}+\frac{1}{(x-2)(2x-1)(x^2+x-1)}+\frac{1}{(x+1)(2x-1)(x^2+x-1)}$

$$=\frac{2x-1+x+1+x-2}{(x+1)(x-2)(2x-1)(x^2+x-1)}$$

$$=\frac{2(2x-1)}{(x+1)(x-2)(2x-1)(x^2+x-1)}$$

$$=\frac{2}{(x+1)(x-2)(x^2+x-1)}=\frac{2}{x^4-4x^2-x+2}$$

5a. 一空心之銅球体重10 lb. 而其外直徑為6 in 若其空洞為球形, 以準確至3位數字求其半徑. 已知銅1 cu.ft.重548.2 lb

解 設其空洞之半徑為 r in. 則空洞之體積為 $\frac{4}{3}\pi r^3$ cu.in

該銅球體之體積為 $\frac{4}{3}\pi(\frac{6}{2})^3$ cu.in

∴銅之體積為 $(\frac{4}{3}\pi\times27-\frac{4}{3}\pi r^3)$ cu.in

1 cu.in 之銅重 $(548.2\div1728)$ lb.

∴所求銅之重量為 $[(\frac{4}{3}\pi\times27-\frac{4}{3}\pi r^3)\times548.2\div1728]$ lb.

∴ $(\frac{4}{3}\pi\times27-\frac{4}{3}\pi r^3)\times548.2\div1728=10$

$r^3=19.477$, $r=2.69$

答 空洞之半徑為2.69 in

5b. 若煤之價值增加40%, 某人減少其消耗量20% 試求每年煤費改變之百分率.

解 設煤100 tons 而每ton值100款項單位, 則共值10000款項單位. 若消耗量減少20% 即80 tons. 煤之價值增加40% 即140款項單位, 則共值11200款項單位. 費用增加為(11200-10000)款項單位.

增加之百分率為 $\frac{11200-10000}{10000}\times100\%$

即12%

答 煤費增加12%

6a. 一火車長120 yd 速度為45 m.p.h 以50 sec 完全越過另一沿同一方向行駛而速度為36 m.p.h之火車, 試求第二火車之長度. 若彼等以上述之速度而相對行走, 試求完全互相經過之時間.

解 (1) 若完全越過, 則第一火車之火車頭A所需要追上第二火車頭B之距離等於該兩火車長度之和. 且已知所需時間為50 sec

A以(45-36) m.p.h.之速率追上B. 即在1 hr.內A追上B 9 mi

∴在50 sec中A追上B $\frac{9\times50}{60\times60}$ mi.

$=\frac{9\times1760\times50}{60\times60}$ yd. $=220$ yd.

即兩火車長度之和為220 yd

由已知第一火車長度為120 yd

∴第二火車之長度為(220-120) yd 即100 yd

(2) 若該火車以相對方向行走, 則兩車之相對速度為(45+36) m.p.h. 即81 m.p.h. 由(1)若相對速度為9 m.p.h. 其經過之時間為50 sec 又當相對速度為81 m.p.h. 時其經過之時間為 $50\times\frac{9}{81}$ sec.

即 $5\frac{5}{9}$ sec

6b. A以40%之利潤出售一車與B, B以60%之利潤將之售與C, 而C則以25%之虧蝕率將之售與D. 若D較A多付 $\$187$ 試求A之利潤.

設 A買入該車之價值為 $\$100$ 計算

則 B之成價 $=\$140$

C之成價 $=\$(\frac{160}{100}\times140)$

$=\$224$

D之成價 $=\$(224\times\frac{75}{100})$

$=\$168$

若D較A之成價多付 $\$68$ 則A之成價原為 $\$100$

若D較A之成價多付 $\$187$ 則A之成價原為 $\$(\frac{187}{68}\times100)$ 即 $\$275$

∴ A之利潤為 $\$275\times\frac{40}{100}=\$110$

答 A之利潤為 $\$110$

試卷一解答完

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

歷史科 (廿九)

History (29)

1) The Italians learnt from the failure of the 1848 Revolution that
 A) the need for a foreign ally
 B) Piedmont was the only possible leader
 C) Reforms were needed to withstand Austrian influence
 D) Both A & B
 E) A, B & C

2) Which of the following statement is not true concerning the reasons for success of the Italian Unification?
 A) the defeat of Austria by Piedmont with French help
 B) Garibaldi conquered Naples & Sicily.
 C) Central Italian states plebiscited to join Piedmont.
 D) Economic & military reforms under Cavour in Piedmont.
 E) Piedmont expelled the French garrisons in Rome.

The following are all problems encountered in the Italian Unification except
 A) The Papal States were not to be attacked.
 B) Prussia did not want war between Piedmont & Austria.
 C) Austria had strong influence on the Italian States.
 D) Genoa wanted independence & trade development.
 E) King of Naples was jealous of Piedmont.

4) The following are all problems encountered in the German Unification except
 A) Prussia & Austria competed for leadership.
 B) The Frankfurt Parliament with members representing different German states could hardly come to unanimous agreement.
 C) Prussia did not want to include Austria's colonies into the German Confederation.
 D) French ambitions in Germany.

5) Which of the following is Not true concerning Bismarck's indeals & policy?
 A) Military glory abroad to arouse stronger desire of other German states to unite under Prussia.
 B) Using diplomatic skills to deprive enemies of allies.
 C) Heavy taxation to build the army.
 D) removing censorship to gain support of liberals.
 E) using the Zollverein & Prussian league for econmic reform.

6) Which of the following is Not true concerning the attitude of the Powers toward the Crimean War?
 P) Britain wanted to check Russia's naval power.
 Q) Piedmont wanted to gain sympathy from Britain & France in her plans for the Italian Unification.
 R) Austria wanted to check France.
 S) Russia wanted expansion in the Mediterranean.
 T) France wanted military prestige to avenge for the humiliation over the Mehemet Ali Affair.

In each of the following, point out which statement is Not true.

7) P) The immediate cause of the Crimean War was the guardianship of the Holy Place.
 Q) Britain was horrified by the St. Petersburg Speech 1853 & the Treaty of Unkiar Skelessi 1833.
 R) Both the Turkish & the Russian fleets were destroyed in the Crimean War.
 S) The Black Sea was neutralised by the Treaty of Paris 1856.
 T) Britain & France gained prestige & colonies.

8) P) Cavour gained support from France by the Compact of Plombieres 1858.
 Q) French & Piedmontese won the Battles of Solferino & Magenta against Austria.
 R) Mazzini's Young Italian movement 1830 created Italian patriotism.
 S) Republicans helped little towards the success.
 T) The British fleet off Marsala gave the Italians moral support.

9) P) Denmark lost Holstein & Schleswig by the Convention of Gastein.
 Q) Bismarck gave France Nice & Savoy. This kept France neutral.
 R) Italy was friendly with Prussia because of the French garrison in Rome.
 S) Bismarck changed the wording of the Ems telegram to provoke France.
 T) The coal areas Alsace & Lorraine were annexed to Prussia by the Treaty of Frankfurt

10) P) The 1848 Revolution overthrew the old Austria.
 Q) Germany was left as 39 states by the Vienna Settlement 1815.
 R) Italy remained as 9 separate states before unification.
 S) Both Prussia & Piedmont first used Austria as an ally and then opposed her in the course of unification.
 T) Both Bismarck & Cavour favoured strong constitution & reforms.

11) A) Austria favoured Pan-slavism.
 B) By the Treaty of Unkiar Skelessi 1833, Turkey secretely agreed to open the Dardanelles to Russian warships.
 C) The Treaty of San Stepheno was replaced by the Congress of Berlin
 D) Pan-slavism was a movement aiming at liberating all Slavs from Turkey.
 E) The Balkan League 1912 was formed to fight against Turkey.

12) A) Britain abandoned her isolation policy in the First World War by first making Alliance with Japan.
 B) Europe was divided into 2 camps namely the Tripe Alliance & the Dual Entente.
 C) Serbia was responsible for the outbreak of World War I because she encouraged Pan-Slavism.
 D) The decisive turning point of World War I came with the entery of USA.
 E) By the Versailles Treaty, Alsace & Lorraine were given to Switzerland.

13. A) Alexander II emancipated the Serfs in 1861.
 B) The Zemstvos, district councils, were introudoced in 1864.
 C) The March Revolution of 1917 in Russia was to replace the Tsarist regime with Consitutional monarchy.
 D) The Social Democratic Labour Party was split in 1903 into the Bolsheviks & the Mensheviks.
 E) Stalin introduced the Five Year Plans & Collectivization.

14) In the Second World War, Italy was under the control of ____ while Germany was under ____.
 A) Mussolini & the Fascists ; Hitler & the Nazis
 B) Mussolini & Fascists ; Hitler & Socialists
 C) Stalin & Nazi ; Hitler & Nazi
 D) Mussolini & Nazi ; Hitler & Nazi

15) The formation of the League of Nations was suggested by ___.
 A) Anglo-Japanese Alliance
 B) the Fourteen Points
 C) Britain & France
 D) Britain & Holland
 E) Britain

Answers (issue 24)

1. I	6. R	11. I
2. C	7. S	12. E
3. D	8. T	13. B
4. C	9. Q	14. A
5. E	10. R	15. E

(issue 28)

1. R	5. r	8. D
2. T	6. E	9. E
3. S	7. B	10. D
4. T		

(issue 29)

1. E	6. R	11 A
2. E	7. T	12 E
3. E	8. S	13 C
4. E	9. Q	14 A
5. D	10. P	15. B

娛樂影業有限公司榮譽發行

新都　樂都　英京　英華　仙樂　國民　柴灣　美麗宮

金陵・永華・寶聲・下期加入聯映

今天仍映八院 滿座

全綫五場放映
定座至緊行先

監製 張景芳　導演 周耀漢　余千里

特別提早定座，各位切勿執輸，凡屬中華兒女一律特別歡迎

大示威嘈喧巴閉，抗議書不切實際，睇本片如何愛國，李麗華令你服晒！

有間諜片之生動刺激
有武俠片之緊張過癮
有戰爭片之大戰場面

數匀今日影壇並無呢套咁威

天王巨星 李麗華 告別影壇紀念作！

特別介紹新星 修建華 一鳴驚人傑作

聯合主演 恬妮 林嘉 魏平澳 陸廣浩 李潔如 葛香亭 江青霞 韓江 喬琳

嗚遠影業公司七彩戰爭巨片

一部中國人必定要看的好電影！

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元　長期讀者八折

明珠

今天五場獻映

集體打劫金庫　妙計層出不窮

奇謀妙計劫金磚

"THE ITALIAN JOB"

飛車追逐　驚心觸目　炸藥爆破　魂飛魄散

米高堅　美芝巴莉　路高華　羅山奴巴　拉西　領銜主演

製造交通大阻塞！施展偷盜賊公計！

樂聲　麗聲

明晚午夜場　下期兩院盛大獻映　優先介紹

「大丈夫」蘇珊翠芝。「邦女郎」安娜白烈曼。聯合主演。

分分秒秒　提心吊膽　帶驚風散

恩培羅公司驚險百出奇情緊張巨片

悚慄程度達最高峰

驚心動魄殺人狂

不宜兒童

月黑風高　來怪客！　險象叢生　夜驚魂！

如要刺激‧切勿錯過‧

七彩濶幕

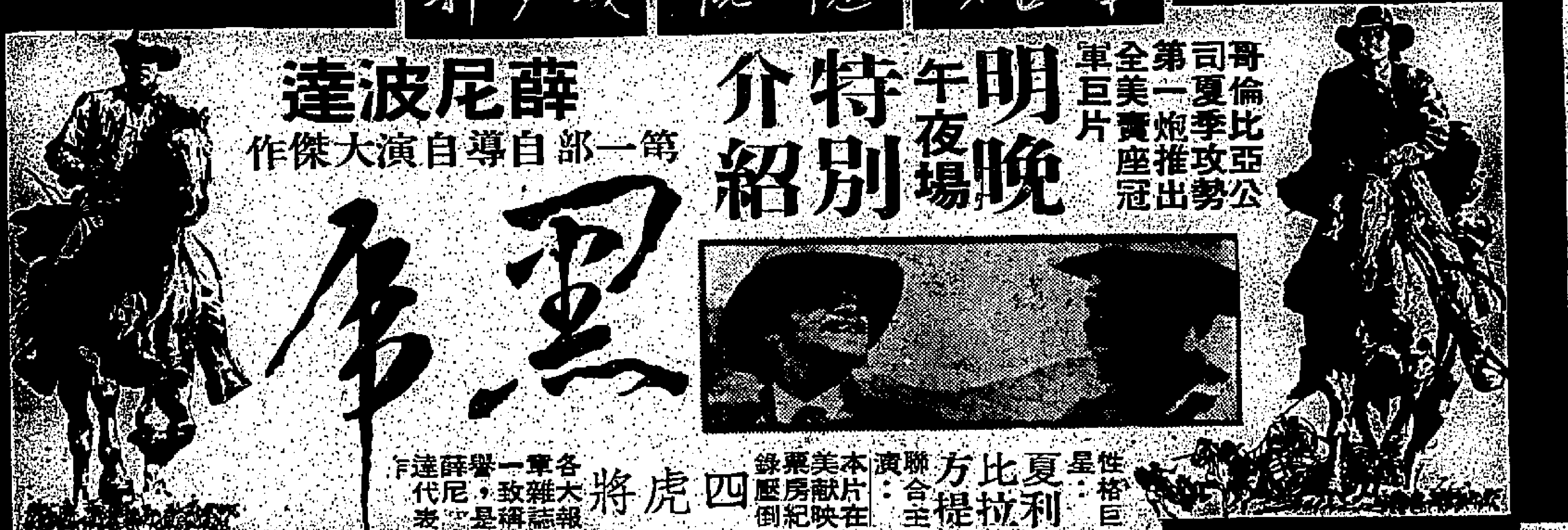
FRIGHT　IMPERIAL PICTURES

華盛頓　總統　域多利

薛尼波達
第一部自導自演大傑作

明晚午夜場　特別介紹

哥倫比亞公司夏季攻勢第一炮推出全美賣座冠軍巨片



性格巨星 夏利比拉方提 聯合主演

四虎將

各大雜誌報章一致稱譽是薛尼波達之代表作

BUCK and The PREACHER

海運

明天後天特選早場　百看不厭文藝巨片

一代名花‧香消玉殞　絹腸悱惻‧盪氣迴腸

CAMILLE

茶花女

法國文豪小仲馬名著改編

一代巨星 羅拔泰萊　神秘尤物 嘉寶　不朽傑作　美高梅不朽巨構

香港 皇后　豪華　皇都　金陵　九龍 文華　快樂　金門　聯邦　寶聲　國寶　油麻地　國際

週末午夜場

明晚十一時半 雙綫十二院首映

本片畫頭映出。滿院喝彩

萬千觀衆‧信心倍增

LADY WHIRLWIND

茅瑛　張翼　白鷹　領銜主演

黃楓 編導

鐵掌旋風腿

電影界黑帶高手　合氣道嫡傳弟子　全部上陣

所有刀槍收拾起　全憑腰腿顯功夫

從未見過這樣打得的俏娘兒

嘉禾出品

華僑日報出版

今日南丫

每本五毫

利舞臺　海運

昨天滿座　今天請早

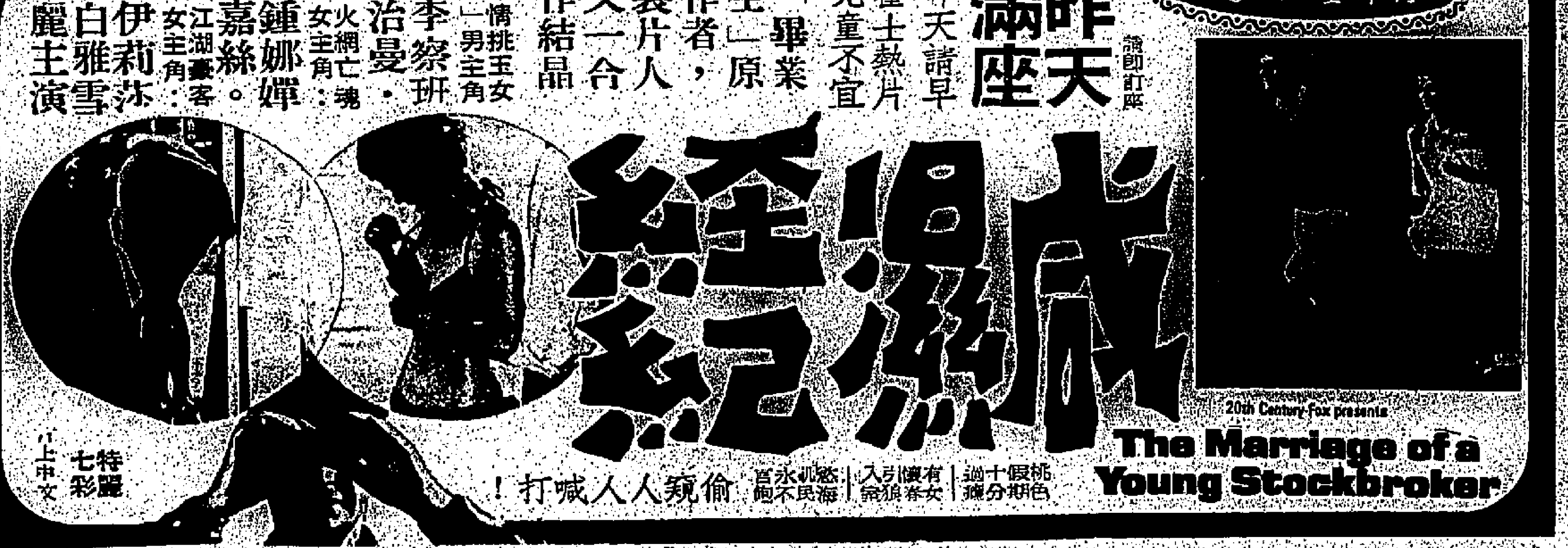
霍士熱片　兒童不宜

「畢業生」原作者，製片人又一合作結晶

「情挑玉女心」男主角 李察班治曼

「火網亡魂」女主角 鍾娜嘉絲

伊莉沙白雅雪麗主演



七彩特麗

偷窺人人喊打！

20th Century-Fox presents
The Marriage of a Young Stockbroker

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器

各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購

耀生行有限公司

英皇道二十至廿二號　電話：H‧七〇四五一四

REFERENCE LIBRARY
18 MAY 1972
CITY HALL

華僑教育

英中會考經濟及公共事務科答案

Economic And Public Affairs (29)

Hong Kong Certificate Of Education Examination (English), 1972

Conventional Questions

Suggested Outline Answers

(PART ONE)

1.(a) State and comment on (i) the main sources of government revenue and (ii) the main items of government expenditure in Hong Kong. Give some examples of direct and indirect taxation and show the differences between them.

Main sources of Government revenue

(i) revenue from taxation;
(ii) grants from philanthropes and forign Governments
(iii) miscellaneous payments arising from land sales, the supply of water, the use of facilities and services provided by the Kai Tak Airport and the Kowloon Canton Railway.
(iv) miscellaneous fees and royalties such as court fines, and payments to the Government for the use of postal services.
(v) loans may be regarded as a source of public revenue, except that they are only obtained as a last resort.

Main items of Government expenditure

(i) Education
(ii) medical and health services.
(iii) water supply
(iv) housing (panticulary low-cost housing and resettlement estates)
(v) Civil engineering work concerned with capital development of roads, bridges and reclamation
(vi) police force
(vii) miscellaneous project works by P.W.D.
(viii) security measures
(ix) Development Loan Fund
(x) Balance (covers the rest of Government expenditure spread over 37 other Government Departments).

Examples of direct taxation

Earnings and Profits Tax

(i) Salaries Tax
(ii) Profits Tax
(iii) Interest Tax
(iv) Property Tax
(v) Personal Assessment

Unclassified Group

(i) Estate Duty
(ii) Rates
(iii) Licences

Examples of indirect taxation

(i) Entertainments Tax
(ii) Bets and Sweeps Tax
(iii) Hotel accommodation Tax
(iv) Customs Duty
(v) Excise Tax

Differences between direct and indirect taxation

(i) The system under which each citizen is personally called upon to pay a tax is known as direct taxation.
(ii) The system under which the incidence of taxation is vague is known as indirect taxation; in other words it is at first uncertain who bears the burden of the tax.

The present system of taxation in Hong Kong shows whether taxes are paid personally or through a third person.

(b) What is 'money'? What are the functions of money? Explain some of the banking activities that are directly concerned with promoting trade and industry in Hong Kong.

Definition of money

(i) It is anything that is universally accepted in payment for goods or services, or in settlement of a debt; it is the means of valuation and payment.

Functions of money

(i) it is a medium of exchange
(ii) it is a measure of value
(iii) it is a means of deferred payment
(iv) it is a store of value.

Banking activities directly concerned with promoting trade and industry in Hong Kong

(i) advancing loans to business firms
(ii) financing local projects in the expansion of our trade and industry
(iii) discounting Bills of Exchange
(iv) instituting the credit system such as allowing exporters and importers to open Letters of Credit.
(v) supplying trade information to local business houses.

(c) Hong Kong is said to suffer deficiencies in the factors of production, but these are compensated for by other factors that contribute to its economic growth. Discuss.

Deficiencies in the factors of production

(i) limited land space; only 398 square miles.
(ii) absence of raw materials
(iii) inadequate facilities for training technical skills.
(iv) social problems such as insecurity of employment and traffic congestion have an indirect adverse affect on the workers' efficiency.

Compensation by other factors

(i) Our workers have a greater geographical and occupational mobility; they can reorientate themselves to new skills, and are capable of working say today in a wigs factory and tomorrow in a textile factory.
(ii) our entrepreneurs are quick to react to problems and are capable of meeting changes in the world market;
(iii) reclamation of land and levelling of hills have solved our problem of shortage of space.
(iv) introduction of the shift system results in maximum utilisation of capital and in solving the shortage of labour, as well as in mass production.
(v) use of "flatted" factories to reach optimum production.
(vi) political stability in Hong Kong has maintained the continuous flow of capital into Hong Kong.
(vii) a deep natural harbour with up-to-date port facilities has facilitated the import of raw materials from abroad.
(viii) Government's encouragement to industry such as keeping our taxes reasonably low all these years.
(ix) the growth of satellite towns enables the localization of industry;
(x) constant improvement in our banking activities has done much to accelerate our economic growth.
(xi) the gradual adoption of new trends in trade and commerce as in foreign countries (such as using the "containerization" system to handle cargoes) has kept Hong Kong in line with overseas countries,
(xii) the establishment of trade organisations to offset the deficiencies in the factors of production; examples the Trade Development Council, the Hong Kong Productivity Centre and Council, The Hong Kong Export Credit Insurance Corporation.
(xiii) Government's concern in our inadequate provision of training facilities for technical workers has resulted in the establishment of the Industrial Training Advisory Committee to examine our needs in technical training.
(xiv) Since 1969, Government has approved in principle the establishment of a polytechnic, which is expected to be built by 1974.
(xv) Government has tried to make changes in industrial legislation to give local workers a better deal; eg. increasing the range of benefits payable under the Workmen's Compensation Ordinance.

2.(a) What are the advantages and difficulties of international trade? Why does Hong Kong engage in international trade? What are some of the chief items of Hong Kong's imports and exports? Which countries are Hong Kong's principal suppliers and buyers?

Advantages of international trade

(i) regional specialization in industry is made possible thus increasing world total out-put in each product and through exchange between countries, each country can enjoy a greater quantity and a wider range of products.
(ii) the principle of internationalism can be put into practice thus achieving international co-operation.
(iii) the standard of living in each country is raised.

Difficulties of international trade

(i) trade barriers such as imposition of quotas, protective tariffs, etc.
(ii) immobility of factors of production e.g. Labour.
(iii) the existence of different national banking systems.
(iv) the existence of different national currences.

Why Hong Kong engages in international trade

(i) to obtain those products that we ourselves cannot produce, e.g. foodstuffs and raw materials;
(ii) to re-export what we import;
(iii) to allow us to specialise in those industries in which we have a greater comparative advantage (e.g. textile and tourist industries);
(iv) to enable local citizens to keep in line with those in other places particularly in fashions.

Chief Items of Hong Kong's Imports

(i) Food (fruits, vegetables, meat, cereals, fish, eggs and dairy products)
(ii) Textile yarn, fabrics, clothing and base metals
(iii) Live animals
(iv) Electric machinery
(v) Medicinal and pharmaceutical products
(vi) Transport equipment
(vii) Tobacco and tobacco manufactures.
(viii) Scientific and controlling instruments, photographic and optical goods.

Chief Items of Hong Kong Exports

(i) Textile yarn, fabrics and made-up articles
(ii) Miscellenous manufactured articles (which include plastic toys and dolls, artificial flowers, foliage or fruit, wigs, false beards, hair pads, plastic coated rattan articles, but not furniture)
(iii) Electronic components, loudspeakers, television sets and tuners, transceivers and computer memory memory cores.
(iv) Electrical machinery

Hong Kong's principal suppliers

(i) Japan
(ii) China
(iii) The United States of America
(iv) The United Kingdom
(v) The Federal Republic of Germany
(vi) Taiwan

Hong Kong's principal buyers

(i) The United States of America
(ii) The United Kingdom
(iii) The Federal Republic of Germany
(iv) Japan
(v) Canada
(vi) Australia
(vii) Singapore
(viii) Welter Cano
(ix) Taiwan

(b) With examples from Hong Kong, show what a 'stock exchange' is and how it operates. In what aspects is a stock exchange important to a growing economy?

What a 'stock exchange' is

(i) It is a market where stocks and shares are bought and sold.
(ii) Public limited liability compaines (e.g. the Hong Kong Telephone Company Limited, the Star Ferry Company Limited) can through the 'Stock exchange' sell their shares to public and members of the public can buy these shares not directly from the companies but through the 'stock exchange'.

How it operates

(i) There are 2 types of members of the 'Stock exchange.'
(ii) The Brokers are allowed to represent members of the public who wish to buy or sell the shares of the public limited liability companies.
(iii) The Jobbers are allowed to buy or sell shares only through the brokers.
(iv) For example Mr. X wishes to buy 1,000 shares of ABC Co. Ltd. He telephones to a broker and expresses his intention. His broker will then contact the jobbers at the 'Stock exchange' and buys from the one who offers the lowest price.
(v) Mr. Y, on the other hand, wishes to sell 1,000 shares of ABC Co. Ltd. He telephones to a broker and expresses his intention. His broker will then contact the jobbers at the 'stock exchange' and sells to the one who offers the highest price.
(vi) It can therefore be seen that each jobber makes his living by the difference between the prices at which he buys and sells shares.
(vii) The brokers, on the other hand, receive a commission according to a fixed scale of charges.
(viii) brokers, also give advice free of charge to members of public on investment matters.

The importance of a stock exchange to growing economy

(i) It give 'liquidity' to securities, since there are always willing buyers and sellers of existing securities.
(ii) It makes it easy for any firm to raise capital for expansion of existing business.
(iii) It provides a means by which members of the public can determine to what extent the public Companies are commercially successful by noticing the changes in the prices of the shares.
(iv) It provides a means of valuing wealth; for example, when a public company is nationalised, the Government will compensate with a payment based on the average share prices over the last 5 years.

中華基督教會香港區會推動職業教育

該會已設有基協實用中學及基新工業中學兩校 另一間爲「扶輪會初級工業中學」將於明年九月開課 座落九龍龍翔道可容學生一千二百名

[illegible]

英中會考經濟及公共事務科試題

Answer questions 1, 2 and 3 in essay form

1. EITHER

(a) State and comment on (i) the main sources of government revenue and (ii) the main items of government expenditure in Hong Kong. Give some examples of direct and indirect taxation and show the differences between them.

OR

(b) What is 'money'? What are the functions of money? Explain some of the banking activities that are directly concerned with promoting trade and industry in Hong Kong.

OR

(c) Hong Kong is said to suffer deficiencies in the factors of production, but these are compensated for by other factors that contribute to its economic growth. Discuss.

2. EITHER

(a) What are the advantages and difficulties of international trade? Why does Hong Kong engage in international trade? What are some of the chief items of Hong Kong's imports and exports? Which countries are Hong Kong's principal suppliers and buyers?

OR

(b) With examples from Hong Kong, show what a 'stock exchange' is and how it operates. In what aspects is a stock exchange important to a growing economy?

OR

(c) Give a systematic account of the Administration of Hong Kong.

OR

(d) Explain the term 'civic responsibilities'. What are the rights enjoyed by a citizen of Hong Kong and his duties towards the government?

3. EITHER

(a) What do you know about 'Educational Television' and 'Free Primary Education' in Hong Kong? Why were they introduced? Discuss the effectiveness of their introduction.

OR

(b) What are the aims of the government in the field of social welfare? Indicate, with examples, the extent to which these aims have been achieved in Hong Kong and suggest measures to improve or to bring them closer to the needs of the community.

OR

(c) State five principles of British Justice which are adopted in Hong Kong. Give a brief outline of the system of law courts in Hong Kong.

— END —

花邊雜文

不見青梅與櫻桃引起鄉思

·立于·

過了立夏半月，此間猶未看到青梅與櫻桃。舊日江南，立夏吃酒釀，鹹蛋，又有青梅與櫻桃，再有秤人之風。江南人南來太平山下，立夏仍秤人者較少，唯有在天星碼頭過海的，此日必往磅體重耳！

酒釀與鹹蛋，此地不少，酒釀由江南人販。鹹蛋則廣東人亦喜。中秋月餅更重鹹蛋黃，「蓮蓉四黃」，四個鹹蛋黃把蓮蓉都擠走似的，江南人所不取；我們以爲蓮蓉的地位還過于蛋黃呢！江南人買蓮蓉月餅，至多「雙黃」，舊日上海「冠生園」的廣東月餅，名聞全國，亦無「雙黃」以上者；「冠生園」是廣東人冼冠生主持，其月餅稱「科學爐焙」，遠銷到北京呢！他們的蓮蓉月餅，原料用時級湘蓮，廣東地區，且有不逮。

此間的酒釀與鹹蛋，都不能與舊日江南比，二十二年來，我且未見過像樣的青梅，櫻桃倒有過一陣，來自華北，較大，色艷，比舊日上海所售之來自上海附近各地者爲看得順眼，但亦未買下，由于根據常識，中國與整個東南亞都差，日本以櫻花爲國花，但未以櫻桃還果實稱。

櫻桃即鶯桃，而此「鶯」字，古時有一種寫法是：上面兩個「貝」並列，下從「鳥」。古時又稱「含桃」，以鶯含之也。

中國人一向以櫻來形容女人的口，例如張癒詩：「露濕櫻唇金榜長」，本來指唇之色如櫻桃，後來有俗所謂「櫻桃小口」，大家指口之小者了。在古寫上，婦女之口亦小，古今審美觀念不同，現代中國婦女尚口大，香港女子塗口紅，每略越唇之範圍，求其大而已！

櫻桃在中國，亦外地輸入。在西方，先見于北歐斯堪底納維亞半島，即今之瑞典與挪威，後來遍植于歐洲。到法國拿破侖時代，所產櫻桃最好。今日猶有拿破侖種，粒大、肉厚，果實最濃，全體黃色而有鮮紅暈。目前歐洲多數地區都有，美國產者比法國更好。在香港所食的西方櫻桃，多數是瓶裝，亦偶有新鮮者，數量不多，僅大牌店家有售而已！

我們在上海吃到的櫻桃，微甜，酸而澀，不足取，卻還好看，與青梅相配亦珠聯璧合，「佳偶天成」了。南來後，我從未見過這種「珠聯璧合」，因此頗具鄉思。再過一陣，江南梅子熟了，則成雨季，稱「黃梅天」。「黃梅天」後，氣溫大增。一過農歷五月，則「火傘高張」，比香港熱得多了。

新的時代

·何行·

穆人傑笑說：「打，我亦不想打你，理亦不理你，我們還是睡吧！」說完翻一個身側臥，以背對着琳達。

「你這個人眞是教人又氣又好笑，不說給你聽就這樣威脅了。」

琳達笑說：「你這態度不是威脅嗎？」

穆人傑沒有接上，閉上眼裝睡，琳達撐起身看了一眼，哼了一聲說：「我亦睡，大家不理好了。」琳達是把身子亦翻了過去，用屁股撞了穆人傑一下，他們睡姿本來像一個「入」字，現在却是一個「比」字了。

僵持了十分鐘，大家都在想，剛才還是開開心心的，怎一下子就鬧僵了，還是遷就一下吧，想到這裏，都同時翻過身來，好似有默契似的，二人一對面，都笑了出來，這樣一擁住，相擁而睡，到了十點才起身，沖好涼穿着好下樓來，早餐祗是一杯牛奶和二塊土司。

他們在花園中賞花了，這個花園中，琳達是花了不少錢的，每一處地方，都是栽種了花卉了，本來有大片草地，佔花園中走的路和花木外十分之六的，現在另十分之三，築了花徑和花圃，都種了花，這些花眞是太多了，都是較爲名種的花，都是移植到花棚中去，由於花的品種多，每一季都有開花的花，所以這花園中，好似一年四季不斷有花開放的。

他們在花園中漫步，最得意是穆人傑在園中開的人造河，這河有六尺闊或是四尺，五尺沒有一定的，狹的地方可以跨過去，最闊地方則造了小橋，深是亦有五六尺的，內園東面蜿蜒到西面。

下面有的是三四尺，當初開時，拉掘到下面山石爲止，到西面最闊處是有十四五尺，中間有一個亭，是六尺的，左右各有四五尺的橋。

這小河雖則最深六七尺，但拉出的泥堆在有二三尺高，如堤岸一樣，河溝看來很深了，長亦有十幾丈長的，幸好雨天山泉可以引進到河中的。

別小看這一條小河，當初開時，穆人傑花了不少時間，小型掘泥機工作了半個多月，接上用兩寸水管，加了十幾丈，在山上有山泉流下，作一尺高，五六尺長的水槽，引水到水管入口，滾進一百多尺的小河中，所以水源是清的，不怕跌多，花王灌花的水，都是由河中汲上，這河中又養了幾條淡水魚，起初不過是幾十條魚苗，現在多起來了。

穆人傑和琳達走到這小亭上，停一旁是有鷄毛掃和布的，他們自己掃掉了一下坐椅上的灰，然後用布抹了一下，坐了下來了，首先是琳達，她笑說：「這裏是需要裝一具對講電話了。」

白虎山莊

文：董千里　圖：楚子

三一五：趕返老家

千里送君，總須一別，送到了山谷口，小五短說：「賢弟，不必遠送了。」蘇飛道：「再送一程何妨。」他還是依依不捨，這一帶是邪派的老巢，他們是客，身上又有了銅牌，誰人不識，因此，他們可不必耽心有甚麼意外。

蘇飛道：「小弟初出江湖，還道是世途平坦，那知道遍地荊棘，要不是在路上得仁兄扶持，眞不容易到得此地。」小五短道：「仁兄也不必說此客氣話，我們既然情同兄弟，也不必說道等話了。」蘇飛道：「哥哥此去，未知何日能夠再見。」

小五短道：「待得天下承平，我們必定會再又相見的，到那時候，江湖上的惡霸也都銷聲匿跡了，我們便得回鄉養老了。」蘇飛道：「正是如此，到時候還得重整家園。」

兩人談談說說，又走了二三十里，小五短道：「仁弟還是回去吧。」蘇飛道：「到那邊渡口還未遲。」小五短見他執意要送，也不勉強。

小五短道：「飛天派而今正招兵買馬，天下事，分分合合，乃是平常，看來他們會斜合了其他派別，來圖大舉，雖然如此，他們要成功亦不容易。」小五短又道：「練之是今後日子大難，仁弟要練武爲要，不要把它掉荒了。」

到了渡口，那邊有船，也有小橋，小五短到了橋邊，雙手一拱道：「仁兄，回去吧，時光不早了，回頭看好一座大山，只餘影子，可知道已走了許多路了。」蘇飛只好也雙手一拱道：「大哥保重，後會有期。」

小五短也戀戀不捨，依依不捨，只是自己有事在身，要返去向師父覆命，再也逗留不得，便也道：「仁弟，後會有期。」兩人灑淚而別。

小五短獨個兒洒開大步向前走了，走了好一段路，回頭看時，蘇飛還站在橋頭揚手，小五短也只好嘆息一聲，揚揚手，再又起程。小五短是趕返去見師父，他來找天邪，乃是爲師父傳訊，而今天邪已有了答覆了，他便不能不歸去，他知道天邪所以不寫信，乃是怕這一封信會在路上失落，而且他的言語十分簡單，傳口訊也會平安得多。

小五短不知師父信中所說是甚麼，但天邪所答覆的，只是說諸事曉得了，謝謝關心。已作打點了，就是那末簡單。

小五短開大步便走，也不是依來時那一條路，倒似是向北直走，這是一條捷徑，在這一條路上，也都是邪派人物，他們見到了牌子，自然不敢怠慢，因此小五短一路無阻，平平安安的走了一百多里。

他知道師父此時可能已返到了山上去，爲了要傳授石松武功，他才知道師父乃是長髮僧的師兄，以大師伯的身份指點石松，長髮僧自然不會責怪，別的人也不會是閒言閒語，因爲這是他們門內的事情。

這一位大師伯平日是行蹤不定的，但爲了要指導石松，他便不能不返到老家來了，是在江山的一座崇山之中，那兒人跡不到，山深林密，最宜於修練武功。

走了十多天，小五短已來到大江之邊了，過了江，便是江北地帶。

他知道他已走出了邪派的地盤了，這一帶是飛天派的勢力範圍，他要提高警惕。

牛公建傳

嘉賓題名

香港竹枝詞

·半個詩人·

艷舞

艷舞女郎與觀衆一齊被捕，亦驚人之舉也。

正是：
享受眼前樂未央，
應知好戲實連場，
頭場看過上車去，
面目無光亦可傷。

西洋怪異錄

·稚名·

L－8飛船之謎

「一隻編號L－8的海軍飛船，剛才在岸灘上落陸，走出兩名船員，但那飛船隨即起飛，升空而去。」不久，另一份報告却跟着拍過來更正。

原來那飛船的確曾經在一條鮮的岸灘上着陸，但那兩名男子並非船上的船員，而是本來就在那裏作海浴的，這兩名泳者曾經拉住那飛船的繫纜索，企圖替它綁住一些甚麼。在他們的努力中，一枚從船底下面的炸彈給拉脫了，幸而跌在沙灘上面，沒有發生爆炸，飛船減輕了這股重量，再度升起來，一會便鑽進雲層裏面了。

再過十分鐘，它就降落在戴里市的大街上，在芬士頓堡的目擊證人只能夠肯定一樁事情，那就是L－8在岸灘上落陸時，它的艙門，是關着的。

但在反覆的詢問之下，所有其他的證人——包括漁船的船長，驅逐艦的駕駛員，民航機的機師和搭客，以及OS2U的機師都異口同聲說他們見到L－8的時候，它的艙門已經關上了！

L－8從戴里市給拖走之後，機內的一切便重新檢查一次，再配上新的船員，又參加戰陣去了。它的任務就是偵察日本的潛艇。

有關芬士頓堡當日的那兩份通報的報告，是否眞實的呢？高狄和阿當斯在岸灘落陸之後，是否曾經從船艙裡跳出來，走到岸灘的森林裏消失了？然後，那要乘船者沿着岸灘漂到那兩名泳浴者所發現的地點？

海軍部否認高狄和阿當斯兩人加入海軍是被迫的。他們都是精神健全和雄心萬丈的青年人，很歡喜他們的工作。即使他們二人開小差的話，他們也用不着老遠的飛到荒僻的岸灘，逃到森林裏面去。只消在週末假期開差地，一去不回便成了。

美國第三十二航空中隊的人員也表示懷疑，他們的問題是「他們對L－8所發出的電訊應該作怎麼樣的解釋？幹嗎高狄要在八點鐘的時候，就在他們那光點上面掉下了兩枚烟幕彈的當兒，把通訊系統關上了呢？」那艙門的那種神秘又是怎麼樣的？在十時三十分的時候，民航機和OS2U的機上證人都說那艙門是關上，而十分鐘之後，在岸灘的那兩名海浴者却見到它「隨風開合」。

這麼說來，海軍部所發表的談話，只是一種「普通的解釋」而已。然而，儘管人們對於那「普通的解釋」不滿，却又找不到新的答案。L－8飛船怎麼能夠在無人駕駛之下，這麼圓滑地降落戴里市？更是其中最大的神秘哩！（完）

僑樂村

誘惑

·甘豐穗·

一五六：狹路相逢

李祥身邊的人，正是阿池與阿均。

「阿月同桌的人你們認得麼？」李祥說。

「認得，漂亮那個叫做鷄頭，黑的那個叫馬拉仔。」阿均說。

「我要教訓一下阿月，你過去替我叫她過來！」李祥朝阿池說。

阿池站起來走到阿月身旁說：「阿月，你見祥哥來了？」

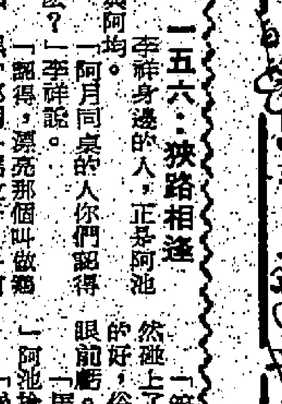
「不知道，那個是祥哥？」阿月詐作不認識李祥說。

「阿池，不認識我們麼？」鷄頭說。

「坐一會啊！」馬拉仔說。

「你還阿祥也不懂麼？」阿池拿阿月沒辦法：「他叫你過去坐坐。」

「小姐不去，你囉唆什麼！」馬拉仔說。



「哼食啦！」阿月心想既然碰上了，還是不要激怒李祥的好，俗語說得對，好漢不吃眼前虧。

「馬拉仔，不用太過的。」阿池搶白馬拉仔說。

「過來叫我們的舞伴去，這是什麼意思？」馬拉仔氣說。

「阿月不要過去，看他奈何什麼你？」鷄頭說。「一迫你去搵錢就是這個李祥麼？」

「打起架來，你們打不過人的。」阿月說：「他還殺過人的。」

「你聽他亂吹啦！我也生劏過人。」馬拉仔說。

「不要去！」鷄頭說。「我們多邀一些人來。」

「只怕你們打不過他。」阿月說。

「你以爲啦！」馬拉仔說：「我去打電話，班五七個人來，圍着他，可以將他宰了。」

阿月心動，想到人多雖然能打贏李祥，但這怨結得太深，恐怕李祥更恨自己。

「你們先別叫人，讓我過去與他談談再說。」阿月決定了，站起來向李祥的枱子走去。

「過來了嗎？說得我嗎？」李祥瞪着她說。

「阿祥，我跟阿池講笑吧，值得你發怒麼？」阿月說，拖了張椅子坐下。

「阿月，你也算得反骨。」李祥說：「你躲不起來的，我警告你，我分分鐘可以劏花你塊面的。」

「阿祥，我爸爸叫我回去，我怎可以不回去？」阿月說。

唐山大嫂

綠葉

天邊，一片如棉絮似的白雲，正像着狗般瞬息萬變！一架航機客艙上，一個上了年紀的人從機窗外正向一望無際的蒼空，對着那幻出奇異的雄姿白雲陷入神思惘惘中：

「爲甚麼，淑德這幾個月來的手頭，怎會這樣拮据？並且這些月，自己的外匯自美寄返唐山，比從前還不知添了多少倍，她怎麼老是說不夠？又老是催寄頻頻，急如星火！」

老人喚陸意，面目溫和，清瘦而文弱，是個文人。早年，他爲了家計，顧不得學府所用，也遠涉重洋，在舊金國，執着賤役，亦胼手胝足地勞作，努力，已積儲得一些血汗錢。雖然如此，但陸意這一次賦歸，却不是告老退家，……

三個小兒女見了久別的父親，都歡天喜地的迎上去，有握手的，擁抱的，親吻的，陸意一家的歡叙，却使他覺得奇怪，一面心裏滿腹疑團，淑德不在家……

早出晚歸，有時，一夜未到天明，已是……她翻着寂寞……越想越氣，越惱越……才知道自己的唐山大嫂，天天出外抹牌，連自己的兒女也不顧，嫂召她回來，一會，陸意那料站在門外的是一個陌生的人。

「你找誰？」陸意問。

「我找你，」站在門外的人說：「先生，剛才二嫂到我們這裏來了，我們那雀局已不能達到二嫂那麼好，你的嫂夫人……」

陸意聽了，不禁……她只是自己的妻子，……淑德終於含淚回來，表示極度憤慨，嫂在這個時候依然……不斜眼，……「就是你的大嫂，欠了人家三千元……」陸意知道另外一筆賭債，立刻辦手續把大嫂和兒女携往金國，離開這個是非之地。

尋妻啟事

·翠翠·

一五九：往事如烟

說完便跳下車，似飛般的進酒店去了。江彤望着她那優美的背影，不明所以，呆了一回才開車回家，他帶着一顆甜蜜的心，躺上床去發他那充滿溫馨綺旎的愛情美夢。

「幹嗎今晚你也老是睡不着？」劉太太心情興奮，子夜後還沒睡着，她見丈夫翻來覆去，輾轉反側，同樣睡不着。

「大約吃得過飽吧？」劉先生掩飾。

「你沒有多吃東西，那會過飽，分明是心情興奮和我一樣，當然的，我們到底要娘婦了，希望明年便可以抱孫子。」劉太太再興奮也沒有了。

「我倒沒有你那樣樂觀——」劉先生輕嘆。

「你說甚麼？」劉太太得然不解。

「我今天發覺皆帶需要，提到明天註冊結婚的時候，她一點歡快也沒有，而且她在迴避談結婚的事情，所以我後來我——」他做下來。

「你怎的了？」她急急追問。

「我後來就邀和她跳舞，談到她的希望和理想——唉！我相信她對江彤並未感到滿足，而且她的希望很大，而且她還不願這麼快便結婚，外邊的話還有錯，她好玩，任性，江彤的條件絕對維繫不住她的身心，太太，你不信你瞧下去吧！」

「你這不是說笑話麼？明天大家已經約了去註冊呀！」

「而且她今天一直對我親切得很，早把我當作母親似的！」劉太太完全不相信。

「我可絕沒有其他的意思，不過我就心明天會失望，怕你受不起！她的環境家世太好了，我們根本配不上，而且她的性格……」劉先生低嘆。

「睡吧！別瞎疑心。」劉太太柔聲安慰。

× × ×

江彤靠在船舷畔，站到兩條腿也麻木了，才拖着沉重的身驅回到房子裏，他連東西也沒胃口吃，直到船駛靠岸，抵達廣州，他纔恢復知覺似的跳上岸去。

「我——找你們小姐。」他輕敲何公館的大門。

「小姐？——她不在，是和姑少爺你一起去了香港嗎？」男傭老一頭驚愕。

「小姐沒有回來？」他心裏一驚，手上的行李滑在地上。

「是的！」聽差瞪着他沮喪失魂的面孔。

「少爺呢？」他垂頭喪氣。

「少爺出外去了，先請進來吧！」聽差替他接過行李。

「少奶奶，劉少爺來了。」傭婦叫喚。

「姑少爺，沒小姐回來？」老阿三滿面歡迎上來。

但當她接觸到江彤失神的眼光，和沮喪的神態，而且看不見碧霄的時候，她倏地心驚膽戰，收斂了笑。

「小姐呢？姑少爺！」她急急追問。

一代好過一代

一個祖父對他新生的孫兒非常歡喜，「他看來比較你小時更聰明許多。」他向他的兒子道。

「當然，」他的兒子答道，「因爲他有個更聰明得多的父親。」（梁）

偵探小說

以血還血

天風

除了在電話裏簡單報告之外，森尼在警察到達之前沒有機會和樓上的夜總會主人詳細說話了，因爲他得忙着關照樓下的顧客；而樓上的喬奇也得趕快關閉賭場和指揮賭客們下樓，招待他們在賽廳坐下。

警察到達之後他也沒有機會和喬奇說話，因爲指揮偵查的彼德警官到達就留喬奇在他身邊，等到拍照和各種手續完畢，把屍體運送殮房後，才開始查訊，知道本案唯一的證人就是森尼。

彼德警官是個瘦長和機警的中年人，也是一個盡忠職務和很能幹的警官。但是他却有一個弱點障礙着他在聖安提芬城要不能晉陞到一個比較警官更高的位置；——因爲他拒絕貪污，不和同事們同流合污。

這一晚，他的助手是龐然大物但是腦子裏很空虛的馬丁警長，同時他也是一個大概沒有再陞希望的警長了，不過理由却和彼德警官不同。他是個見財開眼的警長，也是接受卡爾登夜總會津貼之一員，他所以沒有再陞希望的原因就是——雖然這是一個烏烟瘴氣的警務機構，但是辦事能力也有一個最低限度的標準才可以勝任，是嗎？

奇怪的是，喬奇竟像彼德般假如一有機會便毫不猶疑地要封閉這間夜總會的警官，他竟視和憎恨接受他津貼——或賄賂的貪污的警察。

當馬丁警長詢問過和記錄了各客人的姓名和地址，並許可他們離去之後，他們四個人到酒吧裏坐下，喬奇和森尼坐在當中，彼德和馬丁各坐一邊。

「喝點酒嗎？」

馬丁警長待要答應，但是他看見彼德警官搖頭，連忙也跟着搖了搖頭。

「告訴我關於這個安東尼的事情，」彼德警官說，「他在這裏工作多久了？」

喬奇望望森尼。「大概是一個月，也許五個星期。」他看着森尼。

「四個星期另三天。」森尼說。

「他是你的傳記員？」警官向喬奇問。

喬奇點頭。

「爲甚麼他要工作到這麼晚呢？難道夜總會的傳記員不像其他事務所每天九至五工作嗎？」

「因爲明天十五是我們的發薪日期。」喬奇回答。

警官旋頭看着森尼，「槍響後是你第一個出去察看嗎？當時可有看見甚麼人？」（二）

諜影狙擊

·司馬紅·

八〇：他不會相信她的

「如果我會相信她的話，便不會跟她成立口頭上的協定了。」許迪又補充說。

「你意思是口頭上的協定，隨時也可以推翻的。」白雪低聲問。

「等着瞧吧！」

車子駛到下一個路口，白雪下車，仍然回她自己那一輛出租汽車，許迪繼續把汽車駛回旅館，在途中，他忽然想起了一件事。

於是，他立即停車，打了一個長途電話回華府去，請他們立即查看夏蓮和麥斯這兩個人的資料，他把他們的身材，相貌和特徵都通知對方，此外，他又請他們查哈德夫婦的底細，他們的出身和背景等，雖然，許迪也知道他們的名字可能都是僞造出來，而且在電話上所描述的他們的面貌，一時之間，也不易在相片中核對出來，對於這一方面的資料，他並不存有過大的希望，只是當作一項循例公事。

也許，在華府答覆之前，他已經離開，許迪預料事情的發展下去，會非常迅速。

汽車駛到旅館，白雪已在門前等着，她隨着許迪登樓，進入他的房間。

「你的傷勢怎樣？」她靜靜地問：「讓我看一看那個瘋狂的女人，把你傷成甚麼樣子？」

「這一點點傷勢算得甚麼？」許迪不耐煩地說：「有時候不慎被香烟灼傷了，還要厲害呢！」

白雪奇異地瞧着他，忽然大笑起來，說：「很好，你是大英雄，很勇敢，用不着別人照顧，更用不着別人憐憫！」

「別向我諷刺了，白雪。」

他們沉默了一會，白雪低聲問：「你需要一杯酒嗎？」

「要的，謝謝你，請加一點冰。」

可是，冰桶裏的冰都已經溶化了，白雪提着冰桶出去取冰，許迪把上衣解開，肩膊地方傷得不輕，怪不得他忍車時痛得厲害呢！

他由袋中取出夏蓮給他的那一筒藥膏，正在看上面的說明文字時，白雪却悄悄地走了進來。

她一手把他的藥膏搶去，說：「你準備用這一筒藥膏嗎？」

「有甚麼不對？」

「我不相信她，也許這是毒藥，她會給你甚麼？」

花鳥蟲魚集

兇惡而又美麗的紅寶石

園叟

幾天前介紹過石頭魚，牠是兇惡而又美麗的熱帶魚，它的名字叫紅寶石。正如所有石頭魚一樣，它們是自由戀愛者。

成熟的紅寶石會自由配成一對，霸佔缸的一角，繁殖可把這一對雌雄魚兜離，另缸繁殖。產缸可放一塊卵形的石塊，水溫大約在華氏表七十六度至七十八度。雌魚成熟產卵，不僅魚腹脹大，而且產卵管亦會凸出。

將要產卵之時，紅寶石必定對石塊進行清潔運動，雌魚先用咀固清潔石塊，清潔後雌魚的輸精管也凸出來，雄魚並且開始作跳舞動作，向雌魚求愛，這種動作非常有趣，雄魚的顏色也在這個時候表現得最爲美麗。

不久，雌魚產卵在石塊上，雄魚跟着在卵上授精。雌魚在前，雄魚在後，兩魚在石塊上回圈轉，飛與兩三個鐘頭然後產卵完畢，魚卵由雌雄魚負責孵化工作。並且在石塊旁邊開始掘砂洞，小魚孵出之後，雌雄魚便把小魚搬到砂洞去，如有外物出現，牠們會進行攻擊，直到小魚能自由游動之後，便可把雌雄魚兜離，小魚微以微水蚤作食餌。（附圖，紅寶石在石塊上產卵，石上一點點的是已授精的卵子。）

吃中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：沉戈折戟消戰禍　挺胸攘臂葬殘魔

霸手三爺被一瓢大師等迫着要說出黑鬼湖的秘密，在無可奈何之下，祇好讓步，答允告訴大家。

霸手三爺說：「黑鬼湖之約，是一個影子，黑鬼湖則是一個陷阱。我們已經在那兒做了手腳，在那兒守護的是黑手幫人，他們與歐陽龍有仇，自願助我們一臂之力，實則是想借此機會揚威，把勢力擴展到金陵。我已答允了他們，並把日期與地點全對他們說了，他們會到時動手的。

「到時，我們祇要看着他們與歐陽龍打起來，就放一把火，然後，一切都會了結了。」

「你們現在明白啦！」許衍說。

「不！我還是不明白！」三爺，見了火，會不逃走？三爺，火，不行吧？」

「行的，爲甚麼不行？」

霸手三爺肯定地說：「他們辦得到的！一定可以達到目標！」

「我們是人，不是樹木，大師，還是你出家人心水清，想得到！」霸手三爺顯然想不到，却也沒有否認，沒有正確回答，更是證滅一瓢大師，由此，各人已經知道一瓢大師沒有猜錯，黑鬼湖確是埋下了火藥。各人聽到這個消息，顯得非常興奮，神態也變了！

霸手三爺說得十分肯定，十分有把握，各人都有所懷疑，猶測不定，所以說話也少了。

突然，一瓢大師若有所悟地脫口叫喊：「我想到了！我想到了！」

「我想到甚麼？」

「三爺已說過用火攻了，你還想甚麼？」

「你想到了？說出來聽聽，看你想得對不對！」

幾個人一齊向一瓢大師追問。似乎，他們並不重視一瓢大師的話，以爲他是胡猜一通。

「大師，你就說出給大家聽聽吧！」這三爺也不客氣地說。

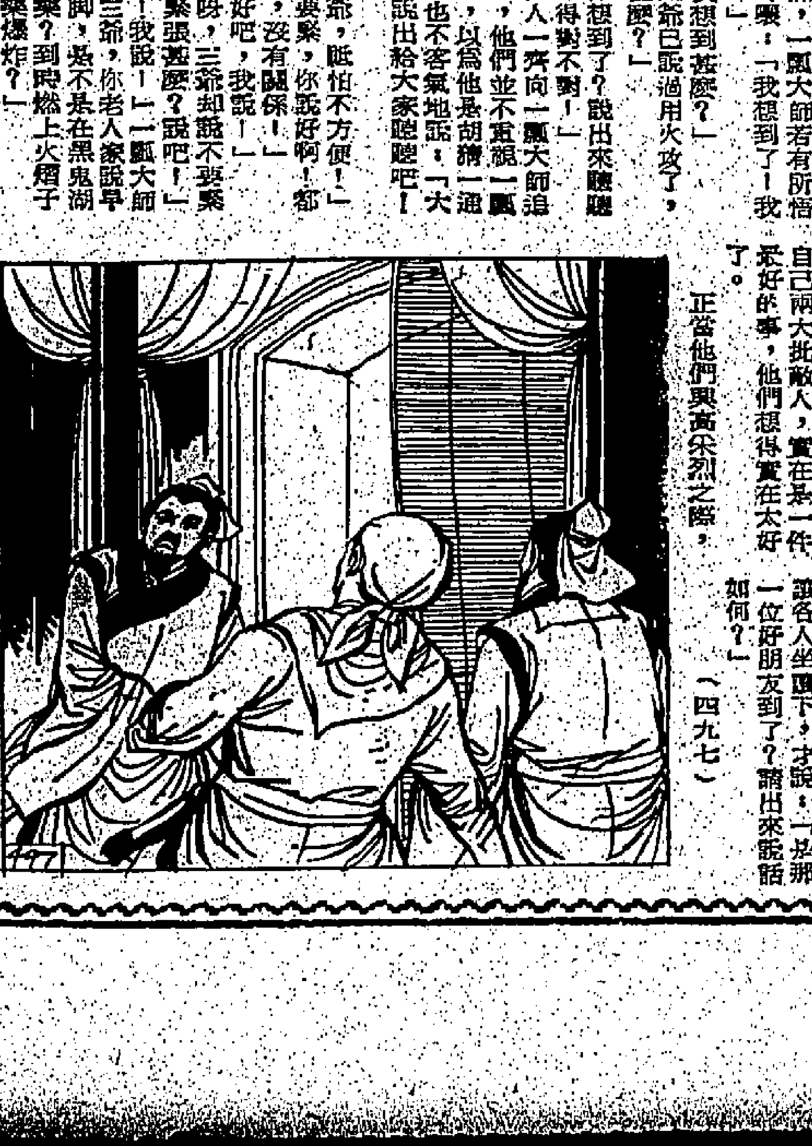
「三爺，祇怕不方便！」

「不要緊，你說好啊！都是自己人，沒有關係！」

「那好吧，我說！」

「說呀，三爺却說不要緊了，你還緊張甚麼？說吧！」

「好！我說！」一瓢大師說道：「三爺，你老人家說早已做了手腳，是不是在黑鬼湖埋下了火藥？到時燃上火種子，一陣火藥爆炸？」



這確實是使他們興奮的消息。借刀殺人，總此機會消除自己兩大批敵人，這確是一件最好的事，他們想得實在太好了。

正當他們興高采烈之際，突然傳來一陣遠處的響聲，其聲悠揚悅耳，非常美妙。

這是突如其來的響聲。各人都聽得愕然神往，有人問：「三爺，這是誰的所爲？似非普通人吧！」

「奇怪！我過去從未聽過這種響聲，很好，功力十足！」

「對！我認爲他是一個內功極高的人物！三爺，我也覺得奇怪，這樣一個人物，你怎會不知道？」

「這是我的疏忽！」霸手三爺說。隨又發問：「大家可有人知道他是個甚麼人？」

廳內沒有人回答，廳外却傳來一個聲音：「我知道！」

說話祇是一句，而且說得很輕，廳內的人却聽來如轟雷，全都神色大變，有的更緊張得站了起身，向外走，不知是想找地方躲避，還是想上房搜索說話的人。

但是，霸手三爺比大家都鎮定，他兩手伸出去，打手勢讓各人坐下，才說：「是那一位好朋友到了？請出來說話如何？」（四九七）

村中人語

過信

一個女會頭失蹤了，涉及百萬元之巨。事後才知道當眞是騙過信矣。

反效果

市局選舉冷淡原因何在。那電視廣告是惹人反感。

動機何在

炸彈疑案，疑是女孩子所爲。她從什麼地方得到靈感，倒要研究究矣。

隧道

海底隧道什麼時候落成。且看那些天橋何時建好。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

他仍然不免有些膽怯，在門側立了一會，獨孤叟的鼾聲仍然在床。

是不是這老兒驚惑？柯朗心念才一動，却已自覺起來，這般疑怯，怎能闖盪江湖。他取自那漢子的劍仍在腰間，不自覺按了按劍柄。說形門中的劍術精蘊，本是以木劍樹枝，功能相若無幾，但必須功力已達到爐火純青的境界才行，柯朗自然差得遠，對付普通的武林好手，倘可立於不敗之地，若然像獨孤叟這樣人物，恐怕連一招也施展不出來。

他按了按劍柄，若然迫不得已，有此劍在身，就不信退不得獨孤叟，他與這老兒雖然無仇，但寃總得他怒火中燒。

他咬了咬牙，一伏腰，飛掠上了對面屋簷，更不回頭，越脊而出，落在冷清清的大街之上，恰聽得大街那一頭正打五更，已是欲曙天時。

小鎮並無城門，街上又無人，即刻把輕身功夫施展開來，一口氣奔了十來里地，天光仍未大亮。他緩了口氣，然後邁開大步，向東奔去。

他已打聽明白，前頭即是大江通鄱陽湖的水道，他要是行快些，午間即可到達江口。

太陽出來了，右前頭那聲音，是不過數十里地，乃是廬山已隱隱在望，估那江西之地，雖是魚米之鄉，近處廬山近在咫尺，是以亦田連阡陌，一清早路上已有了行人。

柯朗向一位老丈打聽，才知道這條道直通星子，也正是他首次前往黃山，曾救那雲姑之處。不由心下一動：想那獨孤叟也是向這方位來，那林姑娘西向迎來，顯然亦是走的這條道，只怕星子亦是兩人必經之地，若然已動身前來，一個馬快，一個腳下快，心道：不行，豈不是又碰了頭，我得改道。

心下在想，不自覺迴轉回頭，幸好不見兩人，他凝懼一生，更不遲延，立即斜刺裏向東南行，直撲廬山。他是要前往黃山，這般行去，反而是走了捷徑，而且荒野之地，無人行走，倒可施展輕身功夫。

數十里之地，何消中午時候，已然到達廬山腳下，一瞧，雖有人家，並無鎮甸，連供行人歇腳打尖的小店也沒有，這原非正路，連香客亦不見一個，自然沒有店舖。柯朗正遲疑間，忽見眞山叢深間，露出一角紅牆，登時心下一喜。（六七五）

REFERENCE LIBRARY
18 MAY 1972
CITY HALL

永華
今天續映
武術打鬥七彩巨片
蕩寇灘
陳星 陳觀泰 何守信 劉大川
今天早場 江湖女兒
今天公餘場 獨行俠

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

新華 京都
週末午夜場
明晚十一點半
死亡線上 英雄過黃沙路面灑熱血
STEVE McQUEEN ON ANY SUNDAY
粉身碎骨大賽車
死亡大賽車男主角 史提夫麥昆
美國賽車選手 世界賽車冠軍 攜手拼命演出
本片榮獲提名金像獎最佳紀錄片！
跑道飛馳 車輩奪路 生生死死 間不容髮

大世界 麗宮 金星
兩院今天五場獻映
全部成人趣劇 色情冠軍巨片
桃色老爺車
全部玫瑰七彩
引人入勝！
麗宮金星下期映 **雌雄鬼醫**
今天五場放映 七彩恐怖色情巨片
鹹濕女鬼
彼得古成主演
被迷成鬼，神秘性感！
大世界下期映 **第二春** 愛琳森主演

國泰
祇映一天
七彩色肉恐怖巨片
慾海殺人王
兒童不宜
明起天天放映 名將好色 七彩艷麗

域多利 東城 新舞台
美高梅公司新出品 驚心動魄 飛車鉅片！
飛車英雄 絕技驚人 凌空橫越 十九輛車 生死一綫 粉身碎骨
今天五場
飛車絕技鏡頭從銀幕未曾見
緊張處 令你無法喘息
驚險處 令你捏一把汗
為名為利 飛車英雄向死神挑戰！
死亡飛車手
紅小生 佐治咸美頓；小妖精 蘇麗安 領銜主演
單看飛車一幕 值回雙倍票價！
飛車英雄 竟置生死於道外！
賢淑妻子 為丈夫安危躭心！
EVEL KNIEVEL

普慶·珠江
今天盛大獻映
白毛女
南方影業發行 七彩舞劇片
滿腔仇恨訴不盡，匯成大海浪滔天；熊熊烈火壓不住，世代冤仇刻心頭。
本片譽滿國際 一新耳目
今早五場 白毛女

百樂門·百樂
最後今天五場（十七天第七映）
軟玉溫香抱滿懷
泰莉桃黛
更進一步大胆傑作
機會難逢
故事第一大胆 鏡頭無比香艷 處處春光迷人 處處開門見山！！！
花好生活香色妹！
明天五場盛大獻映 **血斧狂魔** 緊張刺激巨片

新華·京都
第二週映今天五場
歐洲出品成人有味色情電影
新BB：碧姬 史嘉 大胆色情之生香作
色情女到客
兒童不宜
新華午夜場：魚雷艇一〇九

紐約·大華·金冠
今天最後五場
七金剛
SEVEN GOLDEN MEN
七彩鬪幕
明天五場獻映 **雌雄十大寇**

京華·新聲
狂滿日日五場 明晚加開午夜場
鄭氏公司獻 巨片
杜蓮 奴納 瑪莎 雲·佐 合演主
警匪大鬥法 兇徒大追殺！！
THE LAST GRENADE
老虎探長 力破奇案 鬼馬女賽 追死死 劇情緊湊

寶石·觀塘·柴灣
H560211 K429997 K657116
今天四場 七彩間諜巨片 **六福茶樓** 李麗華 修建華
今天五場 古裝巨片 **連瑣** 李菁 李麗華
今天五場 七彩社會奇情片 **蕩女偷神** 恬妮 陳琳 李菁
明午夜場 邊城蕩寇誌 · 林冲夜奔 · 仇

域多利·東城·新舞台
今天五場獻映
美高梅公司出品 驚心動魄飛車刺激巨片
死亡飛車手
EVIL KNIEVEL
佐治咸美頓 蘇麗安 主演
黑虎

華盛頓·總統
映期無多未看速看
哥倫比亞公司出品最新愛情巨片
X Y & Zee
蠻漢刀氣
黑虎

利舞臺·海運
今天四場
李察班治 主演
成濕經紀
The Marriage of a Young Stockbroker
特麗七彩·中文字幕·兒童不宜

皇后·文華·皇都
今天全綫五場
富國公司出品全部真功夫拳擊巨片
蕩寇灘
陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演
明晚三院午夜場 嘉禾巨片 **鐵掌旋風腿** 張翼 白鷹 主演

明珠·麗聲戲院
今天五場獻映
"THE ITALIAN JOB"
奇謀妙計劫金磚
米高堅 領銜主演
飛車追逐 驚心觸目 炸藥爆破 魂飛魄散

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·金·黃金·亞洲
越映越旺今天五場
群英會
三位導演 數十紅星 各盡其能 各展所長

國際·油麻地
K849612
今映五場 武林異彩打鬥巨片 **一蕩寇灘**
狂滿今天五場 請早
蕩寇灘
陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演
明晚午夜場 鐵掌旋風腿

麗斯·新都·樂聲·仙樂·英京·英華
今天四場獻映
今天五場 **六福茶樓** 李麗華 林黛 恬妮

樂宮·金陵·寶聲
最後兩天 寶珠歌舞團
後天獻映 **滿春堂**
今天五場 加開五點半場 拳腳犀利
蕩寇灘
陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 四大強片

太平
今天四場
白毛女

聯邦
今天五場
蕩寇灘
陳星 陳觀泰 劉大川 何守信
明晚午夜場 鐵掌旋風腿

豪華·快樂·金門
今天六場
富國公司出品全部真功夫巨片
蕩寇灘
陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演
明晚三院午夜場 **鐵掌旋風腿** 張翼 白鷹 主演

樂聲·麗聲
第三週映
THE HYPOCRITES
滾滾紅綠 滾到黑
紅的是美人 綠的是鈔票 黑的是什麼

東方·凱聲
第三週映
史提夫麥昆
THE GREAT ESCAPE
龍虎榜
後勁十足·依然滿座

國都·國民
橫衝直撞
出重圍
六福茶樓

麗宮·美星·福
名將好色
六福茶樓

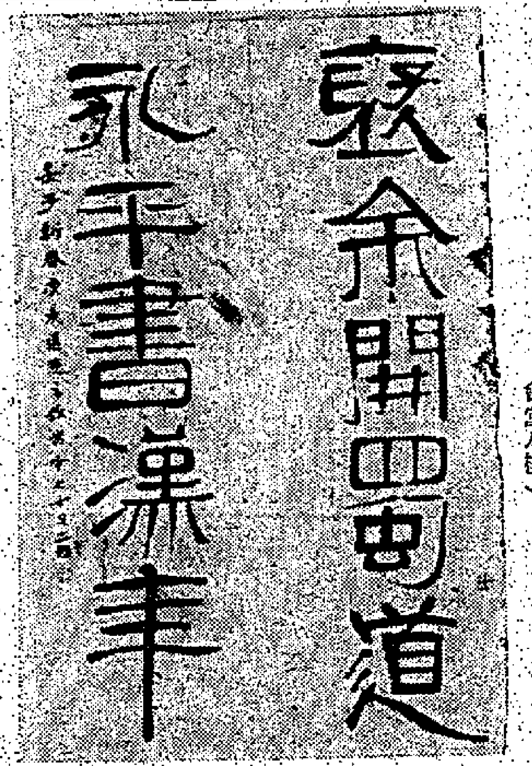
馮康侯書畫篆刻展 今大會堂八樓揭幕
作品琳琅滿目 連展四天

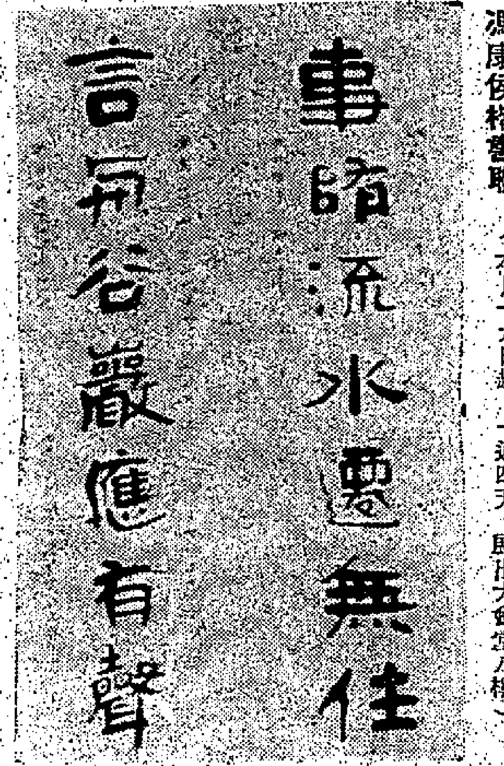
書畫篆刻大名家馮康侯氏之個人書畫篆刻展覽會，今日開幕，假香港大會堂高座八樓展覽館舉行。此次作品，豐富美備。書之部：以二十大屏為最精采，而又最完備之佳構。自商、周、秦、漢、三國、魏、晉、六朝，各碑銘之字體，分為二十屏。此套字屏原為馮氏執教聯合書院及各專上學院講習文字學時，作授教本者。今彙集付裱，一同展出，並以代表我國歷代文字之淵源沿革。其餘各家各派之碑帖甚多，琳琅滿目。畫之部有山水、翎毛、走獸、花卉等，工緻寫意皆具，賦采鮮明恰當。山水之蒼潤，尤為合作。印章一道，師鄧留庵，淵源有自。其能克享盛譽，固得師承，而服勉圖功勤勉之力，則非由出於己不可。如此盛會，萬勿失去觀賞機會。

馮康侯漢八分書（本月十九日起，一連四天，展出大會堂八樓）

寶得相機袁鏡泉
歡宴英皇家學會會長及英攝影器材貿易團

英國皇家攝影學會會長彼得．韋堅信君，及英攝影器材貿易代表團十人，本月十日訪港，皆英攝影器材業出口集團會員，本次訪港，專為介紹英攝影器材新產品。寶得相機經理袁鏡泉，特於十三日邀請皇家學會會長及英攝影器材貿易團團員，及家屬十餘人，乘「寶得號」遊艇遊南丫島，拍攝離島風光及漁民生活照片。是晚，並在香港仔太白海鮮舫設宴款待。被邀作陪之嘉賓有：港府新聞處處長董德先生，各大攝影團體首長，攝影名家及寶得攝影學會全體委員等四十餘人。席上互相交流攝影技術經驗，互祝港英兩地攝影界友誼永久。


「漢褒斜石刻」馮康侯作（本月十九日起，一連四天，展出大會堂八樓）


馮康侯楷書聯（本月十九日起，一連四天，展出大會堂八樓）

學海書樓中大校外部
溫中行與梁簡能講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦，週末國學公開講座之「中國韻文講座」，本週末（廿日）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。由溫中行續講「唐代古文隅舉」，擇溫氏稱：此篇通體峭硬，擺脫排偶，間以跌宕，故氣不促而機不滯，最見本色。又彼生當唐末，藩國紛亂，自忘貞觀開元之盛，故幽憤孤憤，時宜諸文，而多激烈愁楚之音，本文可見一斑。廿一日：同上時地，由梁簡能續講「陳簡齋詩」，上次介紹「除夜」，篇引紀昀批云：氣機生動，語亦清老，結有餘致。本堂擬講「湖生」之句閒淡有味。又云：「島烟湖霧」，歡迎參加。

馮康侯先生書畫篆刻展覽序
潘小磐

治藝必專而後有成，鶩於俗者不能至也。習其事，則寒暑不間，榮利不移。至於用力之久，斯乃豁然貫通，又必廣其見聞，多研討，而後能臻於博大精微之域也。馮翁康侯，居穗垣，余即耳其名，且佩其後南來海隅，數數相見。一夕過余，黃若相對為談藝，儲聞其自道其生平治藝事，得古之法。蓋窮搜數十年精力於書畫金石篆刻，專之至矣！其治藝也，必求其所以然，求其通，得其所致。參以新意，新有製作，必悉力以赴，非恆恆不輟以求人。嘗任職南京印鑄局，得觀歷代印璽，故於金石篆刻，所諳尤精。於畫，兼擅篆隸真草，有鄉若者之風。其為人也，必就其性分而施，不限於一格，殆亦體會之深而能安者也。嗚呼！世之後學者，有一藝之長，即岸然有驕人之色，而翁益高，貌益恭，恂恂儒雅，藹然而易親，與人談，勤勤懇懇，常若不足，此其氣量為如何，而其稱舉時詢人者，亦未嘗不由於此，故尤為所佩服也！翁於藝：山水，花鳥並擅，有筆有墨，而為畫印之名所掩。翁以所書印參展者數矣，以諸藝為個展，此為嚆矢，亦吾人觀摩之良機也！翁撝謙不欲自目，忝附交游，不能不綴數言以為介，於是乎書。

正覺蓮社香港禪社 慶祝釋迦佛聖誕
離島圓通講寺同時舉行

正覺蓮社 跑馬地黃泥涌道卅一號正覺蓮社覺光法師及同人等，以釋迦世尊降生二五一六年聖誕，該社定四月初八早九時半，舉行浴佛儀式，為作紀念，而表崇敬。凡社友，同修請依時蒞社參加，共轄勝緣云。

香江禪社 紅磡寶石安街大廈A七樓六一四號香江禪社，慈天律師及同人等，由昨天（四月初六）起至初八，虔誠頂禮千佛寶懺三永日，以資祝賀本師釋迦世尊降生紀念。歡迎隨喜參加，藉懺浴佛功德，以此功德祈禱世界靖平，居處安樂。伏願十方施主六親眷屬，現在者增福延壽，過去者往生淨土。

圓通講寺 坪洲圓通講寺仔山頂新村，圓通講寺法師及同人等，定四月初六日，恭建浴佛節諷誦法會。每日禮讀「妙法蓮華經」，下午二時，恭請法師講善寶品第十六至壽量品，初八日上午禮拜迦佛，中午上供，下午五時諷經，敬請善信參加云。

港巴海靈體會 逢星期日敘會
大埔中心則週五晚舉行

世界上有二百五十萬的教徒太動人了，沒有階級和種族國家之分歧，完全當成人類的友愛，組織世界大家庭，引導趨向於世界和諧的社會領域。教徒是不參加政治的，消除了仇恨和鬥爭的悲劇。該教的創教主是博愛和拉BAHA'U'LLAH，已成為本世紀最受到重視的先知，信仰者現正急速地增加。本港巴海靈體會的拓荒者為海運大廈波斯屋主人H. AZIZI，瑪蘭其拉，飛利浦PHILIP A. MARANGELLA負責指導會務。巴海靈體會總部在尖沙咀中間道何東大廈十二樓C座六室，逢週日晚七時半敘會。大埔墟巴海中心，設該墟子閣大廈三樓C座，逢週五晚七時半舉行。港九新界人士參加，不收費用。該會擁有各國教友，用國語、英語並各界人士參加，共同研討。該會秘書任鳳璇，大埔墟巴海中心負責人李秀瓊兩君，如欲入會者，均可向彼等詳詢云。

道教聯合會道德講座
莫儉溥講煉心與煉丹

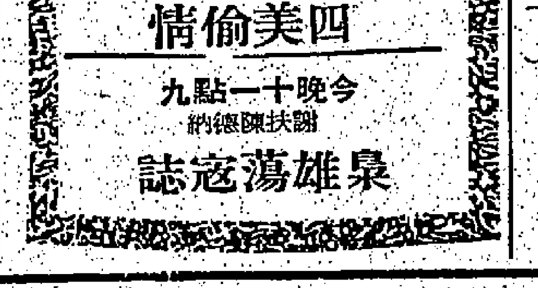
國際道教聯合會，下月廿日（星期日）午後二時半，假香港大會堂九樓演講室，由莫儉溥主講「煉心與煉丹」。莫氏精研道學，近年來對於道家之煉心研究有素，並將生平研究「煉丹」一學亦集不少資料，引經據典，精闢分析煉心與煉丹之奧秘，并印有精美講義派送，歡迎參聽云。

升中試可供選讀 港九校名單一覽

（特訊）一九七二年中學入學試附有三年政府補助學位之私立中學名單，教育司署已有公佈，可供男生選擇就讀上一類之學校名單如下：[illegible]

附官立中學、政府補助、津貼中學及有五年政府補助學位之私立中學名單（女生）：學校名稱：佛教黃鳳翎中學，庇理羅士女子中學，金文泰中學，何東官立女中學，香港瑪利諾修院學校，香港真光中學，香港華仁書院……[illegible]

……下午校、威靈頓英文書院上下午校（必列啫士街）、利瑪竇書院上下午校、東華三院張明添中學、聖母無玷之心書院分校、東華三院黃笏南中學、聖公會基孝中學、油塘天主教女子中學、嗚遠中學。至於附有三年政府補助學位之私立中學（女生）名單，明日續刊。（完）



REFERENCE LIBRARY 18 MAY 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啟

登分類廣告。請打電話：H221583

本欄分類廣告，各戶請用電話洽登，一律歡迎。（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 （二）中環分處：香港華人銀行大廈 （三）九龍旺角辦事處：上海街 （四）九龍代理：佐敦道碼頭 [illegible] 每日由上午九時至下午五時止。

待聘

教師補習 九龍華仁 香港大學 伊利沙白 聖保羅 卓越補習 教育學院 英文講寫 中文大學

聖方濟各 補習特廉 盡責補習 皇仁英文 港大工科 中大學生 補習 四優三良 理化生物 預科畢業

護士求職 大學預科 數理補習 大學預科 經驗教師 香港大學 聖保羅 男女U6 待聘 稅帳 專代理帳 專補英文 八一老人

英皇U6 經驗報稅 華仁F7 港大工科 補習待聘 拔萃U6 師範女生 補習 金文泰理 房車司機 中英文牘 港大工程 專門報稅

訓犬專家 到府補習 中大崇基 聖保羅 港大預科 大中崇基 學校急讓 捷克高達 商業人才 經驗補習 英皇書院 預科畢業 喇沙預科 家庭補習 經驗補習 補習 女傭待聘 經驗補習

聘請

中文大學 中大理科 報稅記帳 理帳報稅 專門技藝 狗 百貓病 招請文員 聘請護士褓姆 電熱爐請 教師工友 高級時裝 俊文寶石店聘請 五金廠誠聘

徵聘 工校聘女 QUANTITY SURVEYOR 建築公司急聘數量員多名懂英文章程（BILLS OF QUANTITIES）及有政府工程經驗為合詳資歷薪酬電話號碼函華僑報信箱987號 聘請職員 正頭職員 製衣廠請 聘醫院工 聘請女傭 聘記者 家務助手 管家 有限公司請女文員

聘女幼師 廣告公司 教師書記 請練習生 SWINDON 男女練習生 請女佣 聘請教師 機械技師 招訓藝員 文員售貨 出版社聘 聘女文員 請送貨員

誠聘出口文員 津校徵聘各科教師 徵聘職員 兼職送貨 請售貨員 開利洋行 聘請外勤 聘請書記 招請釘珠 送貨後生 送貨員 請女登記 診所助護 高薪女傭

請聘某大商行 業務主管人乙名不拘性別中學畢業年齡廿五至卅五有商業經驗並有零售商店管理及推銷經驗者優先取錄請親繕履歷薪酬付近照並電話號碼寄華僑報信箱六四〇號

股票職員 請練習生 藥廠見習 校巴司機 聘女文員 聘請文員 中環商行 聘請助護 業務助理員 聘請職員 大髮廠招聘男廠務經理一名

請練習生 貨倉什工 聘請打字員 招請電器技工 請女會計 優聘收帳員 聘請司機 聘售貨員 女士佳音 招請兼職女傭 電氣學徒 聘男女練習生

聘校務員 招請職員 月薪四百女售貨員 保良局徵聘 聘驗貨員 聘女職員 聘請教師 女車縫師 出口行聘 車工什工 恤衫製衣 聘欵接員

請女傭 請男雜役 新蒲崗某廠擬聘 津校書記 電器行請 徵求代管數 誠聘外勤 聘請助理員 大公司聘請男女助理職員中學三年級以上程度年齡廿六歲以下做事專心勤奮無不良嗜好薪酬350元開始按才提升前途好親函履歷學歷通訊電話投函九龍郵箱K四一七八號（一星期內仍未獲通知接見者則當落選論） 地產公司 西藥代表 修理營業 津校教師 聘有經驗檢定教師授小學英文性別不拘待遇照教育司規定詳履歷及電話華僑報信箱六〇九號

出讓

請送貨打什 請練習生 請售貨員 出讓 夜冷五金膠廠 手袋廠讓 72年富士 高級花園 洋房出讓 半邊旺舖 舊私家車 鋼琴廉讓 急讓 太子道三〇號華閣實蓮座A百尺九樓八萬五三七一

吉地廉讓 吉地廉讓 68烏士利 吉舖出讓 打字學院 飯店急讓 牧羊狗讓 倉地廉讓 玉石機讓

出國廉讓 名貴鋼琴 大油渣船 讓美配額 新樓出讓 旺舖急頂 醫藥 黃鍾麟 頭失眠 手汗 口臭 洪冠 洪洲 體弱無能

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼					中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
4	150	234	302	331	502	554	863	903	964	1312
9	168	238	303	332	504	557	865	905	966	1316
11	170	240	306	333	505	568	870	907	967	1318
32	177	241	308	334	506	571	872	908	968	1319
45	178	248	309	335	508	572	873	910	971	1321
46	183	250	310	336	509	582	876	914	972	1328
47	189	259	311	337	510	587	880	915	975	1330
49	190	261	312	338	512	588	881	919	976	1331
50	196	262	313	339	514	589	883	921	977	1333
57	197	265	314	354	516	590	884	923	978	1335
64	212	268	315	358	517	591	885	925	979	1336
68	216	270	318	379	521	593	886	926	980	1340
76	217	271	319	388	522	594	887	928	981	1342
87	218	272	320		528	600	888	929	990	1343
88	220	274	321		529	601	890	931	992	1344
94	223	277	322		530	608	893	932		1345
96	224	284	324		532	621	895	935		1348
99	225	285	325		537	691	898	951		1351
122	226	286	327		544	851		954		1417
129	228	289	328		548	855		957		1418
133	231	297	329		550	858		958		1419
135	233	299	330		553	861		961		

旺舖地庫急讓

尖沙咀金巴利道58A號
舖位：512呎每呎$500
地庫：2108呎另通天622呎每呎$110
可作餐廳，及貨倉等用
七年分期付欵電H621936・4—617659

尚有分類 刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處

出售

新蒲崗樓 康景大廈19樓L座N座每層516呎向東南交吉 上午10—12時K832329 晚6—9時K897577

鳳鳴大廈 利園山道十樓H座吉售 實用千餘呎每呎百八 四房二廳不用裝修即可入住 H一約三〇二八一洽

美孚洋樓 第五期A1D九樓三房一廳向南 五萬首期四萬伍月供520 柒月供1170 K780651林

美孚一期

美孚三期 即住

土瓜灣

單邊唐樓

官塘舖位

吉樓廉售

東泰大廈

香港花園

交吉出售 新建高尚洋樓

旺舖廉售 官塘光星大廈瑞新街 27號C座地下舖579呎 29號D座地下舖599呎 33號F座

大角咀

荃灣聚安街舖

靚樓平售

三面單邊

旺舖租售

海景洋樓

租售 馬頭圍道

美孚廉售

中西餐冰廳

新樓廉售

新蒲崗樓

廠地貨倉

洋樓出售

紅磡旺舖 寶其利街新安大厦街市旺舖適合國產食品肉食等行業價特平合電K233918楊H435197

葵涌貴盛

唐樓廉售

唐樓出售

冠軍狼狗

住宅出售

柏園 大坑道

旺舖出售

交吉樓售

南海佳景

軟雪糕機

鏡記樓舖 租務按揭 買賣樓舖

夜冷髮品廠

唐樓出售

旺舖出售

華麗唐樓

唐樓出售

洋樓出售

吉樓廉售

二樓租售

九龍商住

中環洋樓 交吉

工場住宅

香港銅鑼灣

廉價租售 葵涌藍田街工廠大廈

半山樓售

新樓出售

金巴利道

赤柱洋房

新打字機

渣甸山洋房 吉售

廉售樓宇

廉售樓宇

嘉華閣售

高尚洋樓 平價出售

旺角舖售

新吉平售

山頂老打窩向南樓售

金輪大廈

堅道洋樓

德輔道西

樓宇代售

香港區

九龍區

恒生銀行 信託有限公司 合意請撥電話 香港H223011 九龍K314411 地產部洽

地下廉售

荃灣新樓賣

洋樓吉賣

吉洋樓售

土瓜灣

土瓜灣

唐樓廉售

尖沙咀樓

商住二樓

屋樓 德成行

華寶工業大廈 每層5,500—7,800呎 建築完成 忙將入伙 四面單邊 售價特廉 （葵涌和宜合道梨木道口） 洽購處：H247296李或 地盤O219970何洽

夜冷髮廠 平洽

基隆街101號地下 街市舖出售 近基隆街街市 即可入伙開業 紹昌建業公司本地盆洽

交吉旺舖出售

全幢舊樓出售 大坑沙明台 街光面積八百 一某號H 尺二話電 二七 四四 九六 劉君

置安大廈

旺舖地庫

尖沙咀金巴利道 58—60號 高尚洋樓 即可交吉 住宅：由724呎至794呎每呎$150 商店：由512呎至837呎每呎$500 七年分期付款電H621936 H617659

葵涌東亞工業大廈 祇餘四樓壹萬呎及地下車位數個，售價低廉即買即用 接洽處：東亞企業有限公司電話K六七一一五一

官塘洋樓 交吉廉售

第弍街121號地下連地庫 街市新舖吉售 近匯豐銀行 門口可泊車 999年期 合用電話H 471727 商廠貨倉

九龍塘樓

交吉樓售

旺舖出售

孟母三遷

地下平售

半山洋樓

洋樓出讓

美孚一期

地址機出售 茲有地址機及地址印機出售連同地址機盒可加鎖配有手製一萬八千個詳情請電H二二壹一壹一內綫二壹一號或函香港郵政信箱八十五號詢洽

平售不交吉樓

鏡記 的確最平

地下平售

夜冷印刷廠

中區新樓（最合銀行） 有入伙紙 士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米粮菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所學校電子製衣業電H弍三一六七五張洽

洋樓出售

永安樓 街道 李活 38—40號 九九九年期 一梯兩伙 樓房間格 冷熱水喉 顏色浴缸 幼瓷入齊 經已入伙 只餘數層 欲購從速 H433903

樓宇代租

香港區

九龍區

樓宇代租

香港區

九龍區

嘉年 詳情請撥電話 九龍佐敦道51號 嘉年置業有限公司

住宅平售 官塘康寧道華發頂樓單邊七百呎 另天台平台 先毓水電會 電話H249834

廉價新樓

洋樓出售

珠城二期 十二萬急售

二樓租售

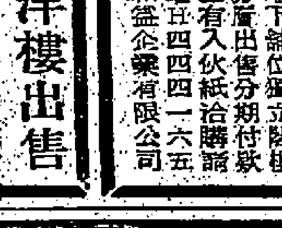
荔枝角道舖位廉售

賣買樓舖 本公司代理一切買賣租務手續代客管理租務問題提供意見如欲購高級花園洋樓地王吉舖H243659建達公司接洽

重慶大廈

官塘康寧道70號地下華發大厦 909呎,5月交吉 25年期 售$145,000.— 現收租$730.— 電：H248429・241511

旺舖廉售



大利樓999年期 中環依利近街15—19號 即在伙入 六萬餘起 先付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店總行K666983 地盤H250466

長嘉工業大廈 西區 可即入伙 歡迎參觀 僅有壹伙 特價廉讓 電H617659

西摩道 寬大洋樓 即買即住

三萬元買舖

美孚三期

油麻地旺舖

新屋出售

中區舖位

土瓜灣 接洽處中環怡和大厦146室 高息舖位唐樓出售 電話：230589

交吉 商業樓宇租售

合和 香港廉利臣山道100號地下三〇電話 H七四七三〇一

仁愛大樓

美孚二期售

夜冷衣車貨物 平洽

旺舖出售 闊大閣樓

新樓出售

獨立唐樓出售 六百多呎補妥地價上海街128號五樓交吉 電話H779441潘洽

山道老打窩 明德園B座交吉兩廳三房騎樓工人房三廁兩浴一車位連裝修及傢俬齊實1300呎電恒生銀行地產部K314411H223011洽

正風樓 九龍鳳凰新村飛鳳街37—41號 有入伙紙 旺舖租售

松柏新邨 香港司徒拔道43號 CD座有入伙紙 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

正記公司 租售處 柯士甸道九十五號 電話K六六五九六二 K六六八〇五

分期按揭 建達 代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H 243659

勝利樓 九龍何文田勝利道十六號高尚住宅洋樓快將入伙分層出售分期付款欲購從速 接洽處：鴻星營造有限公司 電話K八五五二四〇一〇

灣仔新樓 999

旺舖平售 油麻地舖800呎 年底交吉可分期 電話：H248429・249349

李園街29—41號 戶戶單邊 訂價廉宜 伍萬餘元起 電：H 249349

花園洋房 別墅

海山樓售

商業廉售 英皇道福昌樓低層地下萬六呎 電話：H249834

香港仔怡華工業大廈 二千餘呎 廉價租售 電：H248429・241511

淺水灣花園洋樓 近海灘只數層150年期廉售 兩廳三房車位充足分期可商 益年置業公司H249834

觀塘大街 吉舖出售

洋樓出售

吉地出售

單邊唐樓 東邊街三拾壹號九九九年期獨立唐樓一梯一伙單邊向南面對公園房房有窗趕建上蓋七月入伙分層出售訂購處：光輝公司 電話H四四八六三四四六

德輔樓 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款加緊建築中欲購從速 有鴻星營造有限公司 電話K八五五二四〇一〇

旺舖租售

中區商業

尚有分類廣告

刊在第八張第三頁

REFERENCE LIBRARY
18 MAY 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費貳元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

治
一）九龍旺角亞皆老街
二）香港中環
三）九龍代理處
四）九龍佐敦道

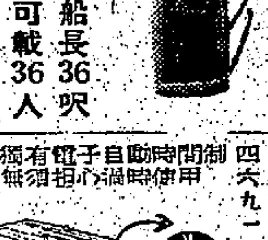
登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線，以便顧客用電話洽登，並可以郵寄支票或郵票付費，各戶請用一個角位往來，或五分均可先用郵票，但電話登用法律性聲明，啓事印花等，仍請各分類廣告到本報各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。

本報總社及各分辦事處地址：
一）總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
二）九龍旺角辦事處：九龍彌敦道
三）九龍代理處：九龍佐敦道
四）中環分銷處
刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時止

游泳班 八月開課 青年會 分男女組 每期四十八元 五時六時 上午
英人小姐 英語會話 個別教授 K670272
英人教師 MR. EDWARD 英語 文法 會話 各科 個別教授
歌唱 結他 鋼琴 名師教授 7四樓314059電
英文會話 個別教授 英國人 K 929824
女青年會
私家托兒 K 812459
速記 商科 法文 鍋爐 青年會辦 簿記 打字 日文 縫紉
運動亞游泳選手 老教頭親自督教 K304447
荃灣學 招生 日夜 H 0216210 897165 日本新車 中期 路試 速成
天才青年琴畫 最新速成油畫國畫水彩素描鋼琴結他歌唱 勝利道八號三樓 K840180
哥林比亞無線電學校 無線電及電視工程科日夜新生 無線電及電視工程實物函授科 K 862483 K789115 K8649 九龍深水埗保安道20—26號
珠寶 飾首 設計 專授珠寶首飾設計個別教授 電H七七三七二一
曾河福 教授游泳
太極拳 陳炳添授 K七八八九七一
慈愛托兒育嬰院 本院美環境衛生通風，院址：九龍 ...
油畫 廣告畫 首飾畫
G.C.E. TOEFL 領事館 留學 口試訓練
英日語 小姐 國語
國語
鋼琴教授
英人教授
國語
英語會話
法書照譯
速成 拼音 英婦會話 日文 打字 C.I.F 珠算 簿記 信札 速記 國語 商科語言學校 K 883376 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓
鑫寶場 金飾設計 珠寶金飾 招生
提琴 結他 鋼琴 H743457
燒烤鹵味
郭彬 授舞
英婦
陳乃全 結他 鋼琴
立美教授 西中西餅菜菜 燒點嚐 臘心花 地址：銅鑼灣波斯富街114 實利舞台對面 榮大廈12樓S座 電話H 762855（冷氣設備）歡迎參觀
英文會話
李良 丹妮 學舞 日夜冷氣 五元 交際 流行舞
德信烹飪學校 專科大廚五位授課訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F.C.F.A LONDON
結他流行
油畫水彩
授泳
小提琴 鋼琴
香港商科語言書院 英文拼音・英婦會話・日文・法文・西班牙文 GEC班・打字・簿記・德文・國語・珠算出入口文員班・電腦專科班・TOEFL・信札 電話858440 電話859364
鋼琴樂理
聖心
鋼琴樂理
專科烹飪
中國婦女家政函授學校 美容・烹飪・縫紉・插花 請寄：中華民國台北市郵政信箱1389號
英語會話 分組教授 H會話 另設特別班
梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625
小提琴室 華聲
溫兆明 親授
溫兆明 授泳
建造商會 學校招生
趙劍青拳術館 招生 林理跌打全科 趙劍青師傅早晚親自授課 教授洪拳及器械 健力專科旺角廣東道919電K844442 舘長趙劍青
立案 香港工科學校 K305075 H708115 新班招生 機械 建築 廣告 電子 航海 冷氣 電機
日立電器
上海 冷氣 工程
戒酒互助社：你是否很想戒除酗酒或你的家庭是否正爲酗酒所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五一七
MISS：妳非有福份！熱天來了！熱天來了！ 雪京絲襪褲亦來了 H765332
住家凑仔
打臘 K 656073
打抹臘窗 K 334621
東方影印 左筆根
營業
時代歌舞曲
舞
古箏 琵琶
手風琴 結他
經驗托兒
吳氏英語
地毡
漏水
塑膠公模
香江冷氣
美化清潔
女裝童裝 特價 K 303604
修執漏水
英國特級 牆布 九港通平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400
專車收送 乾洗地毡
國峯公司

借錢
打字機電子計算機 原箱新機 平通港九 舊可換新 永恒洋行文儀部 大道中35商業大廈二樓（近皇后戲院）H245792
永聯貿易行
標準卡式 塑膠錄音盒 經營零件
雪櫃 翻新
註冊 有限公司
高級樓宇裝飾材料 電話七五四三〇四至七
打字機
熨金 K842648
定做 皮褸 世界公司 現沽各樣孖毛褸 尖沙咀金馬倫道26號地下 電話K 678750・667149
代製模 快而準 啤
應鍾堂
遊艇租賃 船長36呎 可載36人 適合團體 租金廉宜 日夜隨意 詳情請電 K式九三 六一西貢 白沙灣旺 記船廠洽



無線對話機
永興金融行 股票按揭 成數特高 股票出借 手續簡便 優息奉利 隨時可取 中建大廈1421室 H254757 H254758
美洲冷氣
冷氣 雪櫃 拆裝 買賣 修理
無綫電器
油印 即日起貨
防止汽車死火 雨季已臨須防汽車死火請用CRC5—56汽車死火救星噴射於分火及電路即可免除汽車死火CRC556說明書備索請詢總代理新技有限公司電話433136各大汽車材料行元光永安等公司均售
明豐牌不銹鋼針毛纖縫盤机 保用一年 分期付款 嘉豐機器廠 九龍旺角東亞銀行大廈301室 K-303331—4（四線）

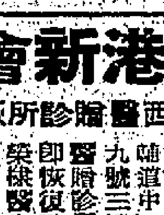
打字機

健康器
天面漏水
複印機 計算機 打字機
字機 打字
廢紙
冷氣
魚粉機售
註冊
冷氣機 修理
萬能架 門鎖
綠茵時裝公司 三日起貨 保證準時
冷氣雪櫃 經驗豐富精修拆裝大清理買賣新舊冷氣機 電單車上門快速請電 H711600森利冷氣公司 北角北景街十一號
追債
寶靈冷氣
冷氣雪櫃
打字機
精洗地毡
修理電視
打抹臘窗
HI FI 買賣
絕膠 連珠
日本代理 尼龍
供寫字樓 中西文具 包用品 出品：東方藝術各類寶咭 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537
五百元酬金
買酸枝傢俬
燒爐注意
徵求厄瓜
徵求

Model 2233 瑞士 DURO 多樂牌 不銹鋼蒸煮煲 Tel K-562857・663650

國峯公司 30元 打臘
專營裝修
遠東打臘
萬能角鋼 百葉窗簾
修理地板
國埠裝箱
冷氣
電視中心 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 H708496 K794777

快相
瑞香園 代客貯貨
貨倉
瑞生隆五金行 井字科 水源充足 永久得福
徵買酸枝
中東入口商
電子五金 徵求電子 五金另件 原子粒 磁控 流子 管發光二 極管電位 器旋鈕等 供應商請 電K六三 八五二
誠徵洋樓
徵伴侶
徵鋼板椿 STEEL SHEET PILING
徵求廠商
誠徵女友
婚姻資料館
蓮娜女士婚姻服務公司 婚姻 K313409
廣東自治同學聚餐
承退股聲明啓事 啓者：文正方、文正和，因志同意合，願將其名下在九龍深水埗鴨寮街二二七號地下協成衣廠股份退出，由承股人接受，已於一九七二年五月十五日交易清楚，今後各退股人在外一切行爲與該廠無關，及該廠以後生意盈虧與一切華洋轇轕亦概與各退股人無涉，特此鄭重聲明。 退股人：文正和、文正方。承股人：鄧宗堅
遺失聲明
華誠公司 重要啓事
退股聲明
啓事
訪尋親人
訪尋 陳瑞敬



遺失聲明
遺失聲明
買屋聲明
遺失聲明
遺失啓事
遺失聲明
遺失啓事 茲遺失 HOTEL'S RESERVATION CENTRE LIMITED 香港酒店業訂房中心
遺失啓事
重要聲明
僑港新會商會 西醫贈診所恢復贈醫
尚有分類廣告刊在第八張第四頁
1972 香港年鑑 每冊15元 ★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人
華僑日報 最多資料 最合實用 輝煌出品
書報
越南 台灣 印尼緬甸馬來西亞比利時簽證及代辦旅行手續代購各地廉價機船票。 天寶旅運公司 九龍彌敦道32號麗東大廈三樓 TEL：K—687934，K—684034
旅運
遺失聲明
遺失聲明
催業主代理人收租

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

租賃（香港）

特大唐樓

洋樓廉租 新蒲崗康強街 康強洋樓B1座五樓 960呎廉價租售 新鴻基H228205洽

梗房出租

中區梗房

北角大廈

中區商業

北角新樓

自由大閣

工廠廉租

樓宇招租

洋樓代租

高士打道

天后廟道 豪華大廈 高層出租一千呎兩大房兩大廳工人房全部傢俬齊備冷熱水喉煤氣爐有車房望海景地點高尚有誠意請電H764241

全座新商業樓宇招租

怡安新樓

梗房出租

洋樓招租

旺舖平租

中區旺舖

寫字枱

全層平租

貨倉工場

寫字樓租 中區皇后大道中58至62號振邦大廈寫字樓出租面積約三百呎

置安大廈

吉樓招租

禮頓道租

旺舖廉租 大道西二〇六號地下五百尺平租

北角台

閣樓招租

吉樓招租

靚寫字樓招租

北角樓租

舖樓租賣

羅便臣

跑馬地

旺舖租售

旺舖招租 德輔道西260號地下一千七百呎 有意請電H七七一七九〇 上午十時至壹時

中區寫字樓租區

中區寫字樓出租

地下招租

皇冠大廈

寫字樓

灣仔靚樓

商業樓租售 北角春秧街二樓一千五百餘尺 適合學校小型工場各項均可 意租售電話703409 約時間看

中區寫字樓平租 利源西街11號九樓8字 約400尺電話 H779441潘洽

廠房廉租

洋樓招租

即交吉 淺水灣道 即收租 三層獨立花園洋房 望海景 有升降機 建築工程約15,000呎 請電H二四四六二八

洋樓出租

寫字樓租

中環新樓

永德大廈

中環梗房

堅道海景

黃竹坑特級廠房 香港仔壹品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺窗門特大光綫充足即可入伙自用廠房祗餘兩層廉價租售接洽處：信誠公司 電話H：二三三六九二

工廠大廈分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大廈 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 佳位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

廠房免頂平租

松栢工業大廈分層 招租 香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面）之調格寫字樓（黃竹坑道運動場隔鄰） 三千餘呎起‧四面單邊‧天台廣告位招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三‧四三五二四四

吉樓招租

洋樓招租

向南交吉

廠房貨倉

寫字樓招租 中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請 電H二三一六三七張洽

吉舖租售

閣樓廉租

商業樓宇

唐樓招租

順聯大廈寫字樓出租

吉樓招租

戲院舖租

北角豐園

機利文街

建達舖樓租售

九龍旺舖住宅租售

半山梗房

百德新街

海景洋樓

租賃（九龍）

旺舖租售

半山向南

西環洋房

新洋樓租

旺舖急頂

商業樓租

下鄉道租

旺舖招租

吉樓招租

全層招租

尖沙咀高尚住宅

新蒲崗樓

旺地樓租

洋樓招租

美孚二期

大嶼山別墅

工場出租

荃灣廠房招租 楊屋道四面單邊東昌工業大廈新型建築已有入伙紙樓高十層只餘叁樓壹層面積8435呎廉租本大廈創一管理載重3500磅電梯兩部欲租請速電K931811‧NT0-218928或至九龍醫局街124A弍樓陳森記洽

旺舖租售 新蒲崗旺地位置適中地點各行合生意請洽 電話 K233745 K243687

旺舖廉租

租三百五大梗房

海景洋樓

商業樓

土瓜灣廠平租

廠樓租賃

汝洲街

葵涌廠房租售 石蔭街17號葵興工業大廈三千餘呎 圳邊街10號葵興工業大廈五千餘呎 ★電梯六部起卸便捷交通方便★ 地庫每呎可分租售歡迎參觀 華懋置業有限公司H229060

商住樓宇

花園洋房

商住兩用

露天場地招租 最宜 車場貨倉 等用 下葵涌大馬路邊壹萬伍千呎 電K六六六一七九伍洽

旺廠廉租

花園洋樓

舖租680元

吉樓招租

高尚清靜梗房出租

商業住宅二樓出租

彌敦道旺舖特價廉租

寫字樓租（尖沙咀）

城南道吉舖租售

吉樓招租

大舖招租

天面廣告

洋樓出租

商住均合

寫字樓租

廠房租售 葵涌道美順工業大廈，面積由四千餘尺起至全層一萬八千五百尺俱備，任由選擇，有自備車位，五月份入伙請電K703560洽。

鐘山台靚樓

廠房招租

小型工廠平租

舖樓廳房

麒麟閣租

發利工業大廈 招租 官塘鴻圖道17號 7100平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

工廠出租 萬昌工廠 青山道 永康街 官塘 敬業街工廠樓 西環 石塘咀寶德街工廠

廠房招租

工廠出租

廠房招租 新蒲崗工業大廈五樓入伙千餘尺即用平租辦公時間電K 212261黃

寫字樓租

城南道

大樓出租 九龍塘金巴倫道地萬尺上蓋式層共六千尺可作住宅或旅館用環境優美交通方便電K六七二四〇九洽看。

怡和街40號閣樓 適合商用平租二千元 電話H248429‧241511

工廠廉租 西環卑路乍街44號「錦茂工業大廈」地下前座1,200呎租$3,400（包差餉） 售$300,000可作陳列室地下後座3,440呎租$5,600（包差餉） 售$356,000 十六樓B座2,030呎另天台1,370呎租$2,500（包差餉） 洽租處：錦茂建築有限公司香港大道中74號皇后大廈605室H：二三六〇四九

中環寫字樓旺舖招租 1 德輔道中245號德祐大廈地下 2 四樓五間面積各300至490呎 德祐大廈管理處洽看 或電話：弍二七七六五

旅遊旺舖 尖沙咀 租售特平 俊文寶石店總行 K666983 666964

九龍旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇‧八五五〇〇一

葵涌地王新廠 任合興工業大廈十三樓 八千呎至萬七呎租售已入伙電話K 715302利洽

珠寶 寶光石珠 大道中八十弍號

鳴謝

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領帛金

領帛金

蘇氏宗親會

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

香港法律彙編 全套 四百元 長期讀者八折 ‧售書處‧

法律顧問 案頭

領帛金

領帛金

尚有分類廣告刊在第八張第一頁

讀者諸君：倘如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天 爲荷 此致 華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啓 一九七二年 月 日

（請注意）如寄來支票郵票請將「郵票」兩字劃去如係「郵票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583